



---

## Originální návod k obsluze

Číslo dokumentu: 150000702\_06\_cs

Stav: 8. 8. 2019

---

### Žací kombinace

### EasyCut B 1000 CR

Od čísla stroje: 1021414

---





## Kontaktní partneři

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG  
Heinrich-Krone-Straße 10  
48480 Spelle  
Německo

Telefoni centrála	+ 49 (0) 59 77/935-0
Faxová centrála	+ 49 (0) 59 77/935-339
Fax sklad náhradních dílů tuzemsko	+ 49 (0) 59 77/935-239
Fax sklad náhradních dílů export	+ 49 (0) 59 77/935-359
Internet	<a href="http://www.landmaschinen.krone.de">www.landmaschinen.krone.de</a> <a href="http://www.mediathek.krone.de/">www.mediathek.krone.de/</a>

## Údaje pro dotazy a objednávky

Rok	
Č. stroje	
Typ	

## Kontaktní údaje Vašeho prodejce

<b>1</b>	<b>K tomuto dokumentu.....</b>	<b>8</b>
1.1	Platnost.....	8
1.2	Doobjednání .....	8
1.3	Další platné dokumenty .....	8
1.4	Cílová skupina tohoto dokumentu .....	8
1.5	Používání tohoto dokumentu .....	8
1.5.1	Adresáře a odkazy .....	8
1.5.2	Směrové údaje.....	9
1.5.3	Pojem "stroj" .....	9
1.5.4	Obrázky.....	9
1.5.5	Rozsah dokumentu.....	9
1.5.6	Zobrazovací prostředky .....	9
1.5.7	Převodní tabulka.....	11
<b>2</b>	<b>Bezpečnost.....</b>	<b>14</b>
2.1	Použití podle určení .....	14
2.2	Rozumně předvídatelné chybné použití .....	14
2.3	Doba použitelnosti stroje .....	15
2.4	Základní bezpečnostní pokyny .....	15
2.4.1	Význam provozního návodu .....	15
2.4.2	Osobní kvalifikace obslužného personálu .....	15
2.4.3	Osobní kvalifikace odborného personálu.....	16
2.4.4	Ohrožení dětí .....	16
2.4.5	Připojení stroje .....	16
2.4.6	Konstrukční změny stroje .....	16
2.4.7	Přídavná vybavení a náhradní díly .....	16
2.4.8	Pracoviště na stroji .....	17
2.4.9	Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav .....	17
2.4.10	Nebezpečné oblasti .....	18
2.4.11	Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu .....	20
2.4.12	Osobní ochranné pomůcky .....	20
2.4.13	Bezpečnostní značky na stroji .....	20
2.4.14	Bezpečnost provozu .....	21
2.4.15	Bezpečné odstavení stroje .....	22
2.4.16	Provozní látky .....	22
2.4.17	Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje .....	22
2.4.18	Zdroje nebezpečí na stroji .....	23
2.4.19	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji .....	25
2.4.20	Chování v nebezpečných situacích a při nehodách .....	26
2.5	Bezpečnostní postupy .....	26
2.5.1	Zastavení a zajištění stroje .....	26
2.5.2	Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu .....	27
2.5.3	Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku .....	27
2.5.4	Provedení testu aktorů .....	28
2.6	Bezpečnostní nálepky na stroji .....	28
2.7	Bezpečnostní výbava .....	33
2.7.1	Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) .....	34
<b>3</b>	<b>Popis stroje .....</b>	<b>35</b>
3.1	Přehled stroje .....	35
3.2	Označení .....	37
3.3	Popis funkce hydraulického systému .....	37
3.4	Světla pro jízdu na silnici .....	38
3.5	Vložený kloubový hřídel .....	38
3.6	Nájezdová pojistka .....	38
<b>4</b>	<b>Datové úložiště.....</b>	<b>40</b>
<b>5</b>	<b>Technické údaje .....</b>	<b>41</b>
5.1	Provozní látky .....	42
5.1.1	Oleje .....	42
5.1.2	Mazací tuky .....	43

<b>6</b>	<b>Ovládací a zobrazovací prvky .....</b>	<b>44</b>
6.1	Terminál ISOBUS .....	44
6.2	Ovládací box .....	44
<b>7</b>	<b>První uvedení do provozu .....</b>	<b>46</b>
7.1	Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu .....	46
7.2	Nastavení senzoru "Otáčky" .....	47
7.3	Úprava bodů připojení .....	48
7.4	Kontrola/nastavení volného prostoru mezi traktorem a strojem .....	49
7.5	Úprava kloubového hřídele .....	50
7.6	Úprava hydraulického systému .....	51
<b>8</b>	<b>Uvedení do provozu .....</b>	<b>52</b>
8.1	Zatížení kombinace traktoru a stroje .....	52
8.2	Připojení stroje k traktoru .....	55
8.3	Připojení hydraulických hadic .....	56
8.4	Připojení terminálu KRONE Beta II .....	57
8.5	Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 1200) .....	58
8.6	Připojení terminálu KRONE ISOBUS .....	60
8.7	Připojení cizího terminálu ISOBUS .....	63
8.8	Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 1200 .....	64
8.9	Připojení joysticku .....	64
8.10	Připojení ovládacího boxu .....	67
8.11	Připojení osvětlení pro silniční provoz .....	68
8.12	Montáž kloubového hřídele .....	69
<b>9</b>	<b>Ovládání .....</b>	<b>70</b>
9.1	Čelní kryt .....	70
9.1.1	Zvednutí čelního krytu .....	71
9.1.2	Sklopení čelního krytu .....	71
9.2	Boční kryt .....	71
9.2.1	Odklopení bočního krytu nahoru (transportní poloha) .....	72
9.2.2	Sklopení bočního krytu dolů (pracovní poloha) .....	72
9.3	Ovládání opěrné nohy .....	73
9.3.1	Nastavení opěrných noh do transportní polohy .....	73
9.3.2	Nastavení opěrných noh do opěrné polohy .....	73
9.4	Uzavření/uvolnění uzavíracích kohoutů .....	74
9.5	Spuštění stroje dolů z transportní do pracovní polohy .....	74
9.5.1	Spuštění obou postranních žacích ústrojí z transportní do souvraťové polohy .....	74
9.5.2	Spuštění všech žacích ústrojí ze souvraťové polohy do pracovní polohy .....	75
9.5.3	Zvednutí všech žacích ústrojí z pracovní do souvraťové polohy .....	76
9.6	Zvednutí stroje ze souvraťové do transportní polohy .....	77
9.6.1	Zvednutí obou postranních žacích ústrojí ze souvraťové do transportní polohy .....	77
9.7	Spuštění stroje dolů z transportní do pracovní polohy .....	77
9.8	Sekání .....	79
9.9	Nouzové ruční ovládání .....	80
9.10	Polní provoz na svahu .....	82
<b>10</b>	<b>Jízda a přeprava .....</b>	<b>83</b>
10.1	Příprava stroje k jízdě po silnici .....	84
10.2	Odstavení stroje .....	84
<b>11</b>	<b>Terminál KRONE Beta II .....</b>	<b>87</b>
11.1	Chybí tlačítko rychlé volby ISOBUS .....	87
11.2	Zapnutí/vypnutí terminálu .....	88
11.3	Rozvržení displeje .....	89
<b>12</b>	<b>Terminál KRONE ISOBUS (CCI 1200) .....</b>	<b>90</b>
12.1	Dotykový displej .....	90
12.2	Zapnutí/vypnutí terminálu .....	91
12.3	Rozvržení displeje .....	92
12.4	Struktura aplikace stroje KRONE .....	92

<b>13</b>	<b>Cizí terminál ISOBUS.....</b>	<b>94</b>
13.1	Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS .....	94
13.1.1	Odlišné funkce u terminálu ISOBUS s 10 tlačítky .....	94
13.1.2	jízda vzad.....	95
<b>14</b>	<b>Terminál – funkce stroje .....</b>	<b>96</b>
14.1	Stavový řádek .....	96
14.2	Tlačítka .....	98
14.3	Zobrazení v pracovních obrazovkách .....	100
14.3.1	Ukazatele žacích ústrojí.....	102
14.4	Vyvolání pracovních obrazovek .....	102
14.5	Automatické vyvolání obrazovky silniční jízdy .....	105
14.6	Pracovní obrazovky v ručním provozu .....	105
14.6.1	Pracovní obrazovka "Zvednutí/spuštění čelního žacího ústrojí" .....	106
14.6.1.1	Spuštění čelního žacího ústrojí.....	106
14.6.1.2	Zvednutí čelního žacího ústrojí .....	106
14.6.1.3	Spuštění obou postranních žacích ústrojí z transportní do souvraťové polohy .....	106
14.6.1.4	Zvednutí obou postranních žacích ústrojí ze souvraťové do transportní polohy .....	107
14.6.2	Pracovní obrazovka "Zvednutí/spuštění žacích ústrojí" .....	107
14.6.2.1	Spuštění obou postranních žacích ústrojí z transportní do souvraťové polohy .....	107
14.6.2.2	Spuštění všech žacích ústrojí ze souvraťové polohy do pracovní polohy .....	107
14.6.2.3	Spuštění jednotlivých žacích ústrojí ze souvraťové do pracovní polohy .....	108
14.6.2.4	Zvednutí jednotlivých žacích ústrojí z pracovní do souvraťové polohy .....	109
14.6.2.5	Zvednutí všech žacích ústrojí z pracovní do souvraťové polohy .....	109
14.6.2.6	Zvednutí obou postranních žacích ústrojí ze souvraťové do transportní polohy .....	110
14.6.3	Pracovní obrazovka "Dotykové zvednutí/spuštění žacích ústrojí" .....	110
14.6.3.1	Spuštění obou postranních žacích ústrojí z transportní do souvraťové polohy .....	110
14.6.3.2	Spuštění všech žacích ústrojí ze souvraťové polohy do pracovní polohy .....	110
14.6.3.3	Spuštění jednotlivých žacích ústrojí ze souvraťové do pracovní polohy .....	111
14.6.3.4	Zvednutí jednotlivých žacích ústrojí z pracovní do souvraťové polohy .....	111
14.6.3.5	Zvednutí všech žacích ústrojí z pracovní do souvraťové polohy .....	111
14.6.3.6	Zvednutí obou postranních žacích ústrojí ze souvraťové do transportní polohy .....	112
14.6.4	Pracovní obrazovka "Přesah/posun do šírky" .....	112
14.6.4.1	Zvětšení/zmenšení přesahu .....	113
14.6.4.2	Zvětšení/zmenšení posunu do šírky .....	113
14.6.5	Pracovní obrazovka "Hydraulický systém" .....	113
14.6.6	Přepnutí do automatického provozu .....	114
14.7	Pracovní obrazovky v automatickém provozu .....	114
14.7.1	Spuštění čelního žacího ústrojí .....	114
14.7.2	Zvednutí čelního žacího ústrojí .....	114
14.7.3	Zvednutí/spuštění jednotlivých postranních žacích ústrojí .....	114
14.7.4	Spuštění všech žacích ústrojí ze souvraťové polohy do pracovní polohy .....	115
14.7.5	Zvednutí všech žacích ústrojí z pracovní do souvraťové polohy .....	115
14.7.6	Zvětšení/zmenšení přesahu .....	116
14.7.7	Aktivování posunu do šírky .....	117
14.7.8	Přepnutí do ručního provozu .....	117
14.8	Ovládání stroje joystickem .....	118
14.8.1	Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX) .....	118
14.8.2	Pomocné obsazení joysticku .....	119
<b>15</b>	<b>Terminál – menu .....</b>	<b>124</b>
15.1	Struktura menu .....	124
15.2	Opakující se symboly .....	125
15.3	Vyvolání navigačního menu .....	127
15.4	Volba menu .....	127
15.5	Změna hodnoty .....	128
15.6	Změna režimu .....	130
15.7	Menu 1 "Přesah" .....	130
15.8	Menu 2 "Posun do šírky" .....	131
15.9	Menu 3 "Čelní žací ústrojí" .....	132
15.10	Menu 4 "Urychlovací válce" .....	133
15.11	Menu 5 "Ruční/časové/dráhové řízení" .....	134

## Obsah

15.12	Menu 6 "Rychlosť spouštění" .....	136
15.13	Menu 7 "Překrytí" .....	137
15.14	Menu 13 "Čítače" .....	138
15.14.1	Menu 13-1 "Čítače zákazníků" .....	138
15.14.2	Menu 13-2 "Celkový čítač" .....	141
15.15	Menu 14 "ISOBUS" .....	143
15.15.1	Menu 14-1 "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)" .....	143
15.15.2	Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosť / směru jízdy" .....	144
15.15.3	Menu 14-3 "Nastavení barvy pozadí" .....	145
15.15.4	Menu 14-5 "SectionControl" .....	146
15.15.5	Menu 14-7 "Přepnutí počtu tlačítek" .....	147
15.15.6	Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály" .....	148
15.15.7	Menu 14-10 "Přepínání mezi jednotkami Task Controller" .....	148
15.15.8	Menu 14-11 "Přepínání mezi zařízeními Datalogger" .....	149
15.16	Menu 15 "Nastavení" .....	150
15.16.1	Menu 15-1 "Test senzorů" .....	150
15.16.2	Menu 15-2 "Test aktorů" .....	154
15.16.3	Menu 15-3 "Ruční ovládání bez dotazu na bezpečnost" .....	158
15.16.4	Menu 15-4 "Seznam chyb" .....	160
15.16.5	Menu 15-5 "Informace o softwaru" .....	161
15.16.6	Menu 15-6 "Úroveň montéra" .....	162
15.17	Chybová hlášení .....	162
15.17.1	Všeobecná chybová hlášení .....	163
15.17.2	Logická chybová hlášení .....	164
15.17.3	Fyzická chybová hlášení .....	166
15.18	Task Controller .....	167
<b>16</b>	<b>Nastavení .....</b>	<b>170</b>
16.1	Nastavení výšky řezu .....	170
16.2	Nastavení bočních vodítek .....	171
16.3	Nastavení rychlosti zvedání/spouštění hydraulických válců .....	171
16.4	Nastavení bočních krytů .....	172
16.5	Kontrola/nastavení blokovacího mechanizmu bočních krytů .....	173
16.6	Nastavení šířky řádků .....	174
16.7	Nastavení odkládání na široko .....	175
16.8	Nastavení plechu širokoúhlého odkládače .....	175
16.9	Nastavení vzdálenosti válců .....	176
16.10	Nastavení posunu do šířky .....	176
<b>17</b>	<b>Údržba – všeobecně .....</b>	<b>178</b>
17.1	Tabulka údržby .....	178
17.1.1	Údržba – před sezónou .....	178
17.1.2	Údržba – po sezóně .....	179
17.1.3	Údržba – jednorázově po 50 hodinách .....	180
17.1.4	Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně .....	180
17.1.5	Údržba – každých 50 hodin .....	180
17.1.6	Údržba – každých 200 hodin .....	180
17.2	Utahovací momenty .....	181
17.3	Jiné utahovací momenty .....	184
17.4	Provzdušnění třecí spojky .....	184
17.5	Kontrola ochranných plachet .....	186
17.6	Čištění stroje .....	186
<b>18</b>	<b>Údržba – hydraulika .....</b>	<b>187</b>
18.1	Olejový filtr .....	188
18.2	Kontrola hydraulických hadic .....	188
<b>19</b>	<b>Údržba – převodovky .....</b>	<b>189</b>
19.1	Přehled převodovek .....	189
19.2	Vstupní převodovka .....	190
19.3	Hlavní převodovka .....	191
19.4	Převodovka pro horní pohon válce .....	193

<b>20</b>	<b>Údržba – žací lišta.....</b>	<b>194</b>
20.1	Náboj rotorů .....	194
20.2	Kontrola/výměna nožů .....	195
20.2.1	Kontrola opotřebení nožů .....	195
20.2.2	Výměna nožů u varianty "Šroubový uzávěr nožů" .....	196
20.2.3	Výměna nožů u varianty "Rychlouzávěr nožů" .....	197
20.2.4	Výměna nožů u varianty "QuickChange nástroj" .....	198
20.3	Kontrola/výměna nárazových hran na žací liště .....	199
20.4	Kontrola hladiny oleje .....	199
<b>21</b>	<b>Údržba – mazání.....</b>	<b>202</b>
21.1	Kloubový hřídel, mazání .....	202
21.2	Plán mazání – stroj .....	203
<b>22</b>	<b>Údržba – elektrická soustava .....</b>	<b>206</b>
22.1	Poloha senzorů .....	208
22.2	Nastavení senzorů .....	210
<b>23</b>	<b>Porucha, příčina a odstranění .....</b>	<b>212</b>
23.1	Poruchy elektrického/elektronického systému .....	212
23.1.1	Chybová hlášení .....	212
23.1.1.1	Možné druhy chyb (FMI) .....	213
23.1.2	Přehled řídicích jednotek .....	213
23.1.3	Přehled pojistek .....	213
23.1.4	Odstrannění chyb senzorů/aktorů .....	213
23.1.5	Seznam chyb .....	213
23.2	Poruchy obecně .....	216
<b>24</b>	<b>Oprava, údržba a nastavení odborným personálem .....</b>	<b>217</b>
24.1	Výměna střížné pojistky na náboji rotorů .....	217
24.2	Kontrola/výměna upevňovacích čepů .....	219
24.3	Kontrola/výměna nosníků nožů .....	219
24.4	Kontrola/výměna žacích disků/žacích bubnů .....	220
24.4.1	Kontrola meze opotřebení žacích disků/žacích bubnů .....	221
<b>25</b>	<b>Likvidace .....</b>	<b>222</b>
<b>26</b>	<b>Dodatek.....</b>	<b>223</b>
26.1	Schéma hydraulického zapojení (u varianty "Terminál") .....	223
26.2	Schéma hydraulického zapojení (u varianty "Standard") .....	227
<b>27</b>	<b>Rejstřík.....</b>	<b>230</b>
<b>28</b>	<b>Prohlášení o shodě.....</b>	<b>237</b>

## **1 K tomuto dokumentu**

### **1.1 Platnost**

Tento dokument platí pro stroje typu:

EasyCut B 1000 CR

Tento dokument popisuje pouze kombinaci na zádi. Pokud se tato kombinace použijete s čelním žacím ústrojím, je nutné zohlednit také provozní návod čelního žacího ústrojí.

Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto dokumentu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny jsou kdykoliv a bez udání důvodu vyhrazeny.

### **1.2 Doobjednání**

Pokud by se tento dokument poškodil natolik, že by byl nepoužitelný, můžete si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Tento dokument lze také online stáhnout z Mediathek KRONE <http://www.mediathek.krone.de/>.

### **1.3 Další platné dokumenty**

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty.

- Provozní návod kloubového hřídele
- Provozní návod terminálu
- S čelním žacím ústrojím: Provozní návod čelního žacího ústrojí
- Návod k sestavení, KRONE

### **1.4 Cílová skupina tohoto dokumentu**

Tento dokument je určen obsluhujícímu stroje, který splňuje minimální požadavky na kvalifikaci personálu, *viz strana 15*.

### **1.5 Používání tohoto dokumentu**

#### **1.5.1 Adresáře a odkazy**

##### **Obsah/záhlaví**

Obsah a záhlaví v tomto dokumentu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

##### **Rejstřík**

V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto dokumentu.

##### **Odkazy**

V textu jsou odkazy na jiný dokument nebo na jiné místo v dokumentu s uvedením čísla strany.

Příklady:

- Zkontrolujte pevné utažení všech šroubů na stroji, *viz strana 9.* (INFO: Pokud tento dokument používáte v elektronické podobě, potom kliknutím myší na odkaz přejdete na uvedenou stranu.)
- Blížší informace naleznete v provozním návodu od výrobce kloubového hřídele.

## 1.5.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí z pohledu po směru jízdy stroje.

## 1.5.3 Pojem "stroj"

"Žací kombinace" bude dále v tomto dokumentu označována také pojmem "stroj".

## 1.5.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

## 1.5.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

## 1.5.6 Zobrazovací prostředky

### Symboly v textu

Pro přehlednější znázornění textu se používají následující zobrazovací prostředky (symboly):

- ▶ Tato šipka označuje **krok činnosti**. Několik šipek za sebou označuje sled činností, které se mají vykonat krok za krokem.
- ✓ Tento symbol označuje **předpoklad**, který musí být splněn, aby se mohl provést krok činnosti resp. sled činností.
- ⇒ Tato šipka označuje **dočasný výsledek** jednoho kroku činnosti.
- ➔ Tato šipka označuje **výsledek** jednoho kroku činnosti nebo sledu činností.
- Tento bod označuje **výčet**. Je-li tento bod odsazený, označuje druhou úroveň výčtu.

### Symboly v obrázcích

V obrázcích lze použít následující symboly:

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
(1)	Referenční značka součásti	I	Poloha součásti (např. přesazení z polohy I do polohy II)
[x]	Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka)	◀ □	Zvětšení výřezu obrázku
LH	Levá strana stroje	RH	Pravá strana stroje

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
	Směr jízdy		Směr pohybu
—	Vztažná čára pro viditelný materiál	-----	Vztažná čára pro zakrytý materiál
----	Středová čára		Směr uložení
	otevřeno		zavřeno
 	Nanesení tekutého maziva (například mazacího oleje)	 	Nanesení mazacího tuku

### Výstražná upozornění

Výstrahy před nebezpečím jsou jako výstražná upozornění odsazeny od ostatního textu a jsou označeny symbolem nebezpečí a signálními slovy.

Aby se předcházelo zranění osob, je nutné tato výstražná upozornění číst a dodržovat příslušná opatření.

### Vysvětlení symbolu nebezpečí



Toto je symbol nebezpečí, který varuje před nebezpečím zranění.

Dodržujte všechna upozornění označená tímto symbolem nebezpečí, abyste předešli poraněním nebo usmrcení.

### Vysvětlení signálních slov

#### NEBEZPEČÍ

Signální slovo NEBEZPEČÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění má za následek vážná poranění nebo usmrcení.

#### VÝSTRAHA

Signální slovo VAROVÁNI varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek vážná poranění nebo usmrcení.

#### POZOR

Signální slovo POZOR varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek lehká až středně těžká poranění.

Příklad výstražného upozornění:

#### VÝSTRAHA

##### Poškození očí odletujícími úlomky nečistot

Při čištění stlačeným vzduchem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí a mohou zasáhnout oko. Může tak dojít k poranění očí.

- ▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- ▶ Při čištění stlačeným vzduchem nosete osobní ochranné pomůcky (např. ochrané brýle).

## Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí jsou od ostatního textu odsazené a jsou označeny slovem "Oznámení".

Příklad:

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození převodovky při nízké hladině oleje

Při příliš nízké hladině oleje se může poškodit převodovka.

- ▶ Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v převodovce a v případě potřeby olej doplňte.
- ▶ Stav oleje v převodovce zkонтrolujte přibližně 3 až 4 hodiny po odstavení stroje a jen u stroje stojícího ve vodorovné poloze.

## Upozornění s informacemi a doporučeními

Doplňující informace a doporučení pro bezporuchový a produktivní provoz stroje jsou odsazeny od ostatního textu a označeny slovem "Informace".

Příklad:

### INFORMACE

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce nebo u autorizovaného odborného prodejce.

## 1.5.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Plocha	Hektar	ha	2,47105	Akry	acres
Objemový průtok	Litry za minutu	l/min	0,2642	US galony za minutu	gpm
	Kubické metry za hodinu	m <sup>3</sup> /h	4,4029		
Síla	Newton	N	0,2248	Silová libra	lbf
Délka	Milimetr	mm	0,03937	Palec	in.
	Metr	m	3,2808	Stopa	ft
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Koňská síla	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libry na čtvereční palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (není SI)	bar	14,5038		
Točivý moment	Newtonmetr	Nm	0,7376	Pound-foot nebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch nebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celsia	°C	°Cx1,8+32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rychlosť	Metrů za minutu	m/min	3,2808	Stop za minutu	ft/min

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Rychlosť	Metrů za sekundu	m/s	3,2808	Stop za sekundu	ft/s
	Kilometrů za hodinu	km/h	0,6215	Mil za hodinu	mph
Objem	litry	l	0,2642	US gallon	US gal.
	Mililitr	ml	0,0338	US unce	US oz.
	Centimetr krychlový	cm <sup>3</sup>	0,0610	Stopa krychlová	in <sup>3</sup>
Hmotnosť	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

Tato strana byla vědomě vynechána.

## 2 Bezpečnost

### 2.1 Použití podle určení

Tento stroj je žací ústrojí a slouží k sekání sklizňového produktu.

Sklizňovým produktem určeným pro správné použití tohoto stroje jsou stébelníny a listnaté rostliny rostoucí u země.

Stroj je určen výhradně k použití v zemědělství a smí se používat jen za splnění těchto podmínek:

- všechna bezpečnostní zařízení jsou instalována podle provozního návodu a nacházejí se v ochranné poloze.
- jsou respektována a dodržována všechna bezpečnostní upozornění v provozním návodu, jak v kapitole "Základní bezpečnostní upozornění", [viz strana 15](#) tak i přímo v kapitolách provozního návodu.

Stroj smí používat jen osoby, které splňují požadavky na kvalifikaci stanovené výrobcem stroje, [viz strana 15](#).

Provozní návod je součástí stroje a musí se proto během použití stroje vozit na stroji. Obsluha stroje se smí provádět až po zaškolení a při dodržování tohoto provozního návodu.

Použití stroje, které není popsáno v provozním návodu může způsobit těžká zranění nebo smrt osob a poškození stroje nebo jiného věcného majetku a je proto zakázáno.

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje nebo porušit jeho řádnou funkci. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakéhkoliv povinností ručení, které by v jejich důsledku vznikly.

Použití v souladu s účelem zahrnuje rovněž dodržování podmínek provozu, údržby a péče předepsaných výrobcem.

### 2.2 Rozumně předvídatelné chybné použití

Každé jiné použití než použití k danému účelu, [viz strana 14](#), je nepřípustné a ve smyslu směrnice o strojních zařízeních znamená chybné použití. Za takto vzniklé škody neručí výrobce, ale sám uživatel.

Taková chybná použití jsou např.:

- Použití nebo zpracování sklizňových produktů, které nejsou uvedeny pod účelem použití, [viz strana 14](#)
- přeprava osob
- přeprava zboží
- překročení maximální dovolené technické celkové hmotnosti.
- nedodržování bezpečnostních nálepek na stroji a bezpečnostních upozornění v provozním návodu
- odstraňování poruch, provádění nastavování, čištění, oprav a údržby v rozporu s údaji uvedenými v provozním návodu
- svévolné změny na stroji
- montáž neschváleného/nepovolného přídavného vybavení
- nepoužití originálních náhradních dílů KRONE
- stacionární provoz stroje

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakéhkoliv povinnosti náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

## 2.3 Doba použitelnosti stroje

- Doba použitelnosti tohoto stroje závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmírkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
- Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
- Po každém sezónním použití je nutné stroj prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
- Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
- Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.
- Teoreticky je doba použitelnosti tohoto stroje neomezená, protože všechny opotřebované nebo poškozené součásti lze vyměnit.

## 2.4 Základní bezpečnostní pokyny

### Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

### 2.4.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Při nedodržení provozního návodu může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtěte "Základní bezpečnostní pokyny" a dodržujte je.
- ▶ Před zahájením práce si navíc přečtěte příslušné oddíly v provozním návodu a řídte se jimi.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce v zásobníku na dokumenty, *viz strana 35*.
- ▶ Předejte provozní návod dalším uživatelům stroje.

### 2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
- Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
- Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpozнат nebezpečí při práci a zabránit mu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
- Je obeznámena s bezpečným řízením vozidel.
- Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

#### 2.4.3    **Osobní kvalifikace odborného personálu**

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
- Může provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
- Rozumí fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat a zamezit nebezpečí při práci.
- Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu uplatnit.

#### 2.4.4    **Ohrožení dětí**

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně.

Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

- ▶ Držte děti dál od stroje.
- ▶ Držte děti dál od provozních látek.
- ▶ Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

#### 2.4.5    **Připojení stroje**

V důsledku chybného připojení traktoru ke stroji hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

- ▶ Při připojování dodržujte všechny provozní návody:
  - provozní návod traktoru
  - provozní návod stroje, [viz strana 52](#)
  - provozní návod kloubového hřídele
- ▶ Zohledněte změněné jízdní vlastnosti této kombinace.

#### 2.4.6    **Konstrukční změny stroje**

Neautorizované konstrukční změny a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Konstrukční změny a rozšíření nejsou přípustné.

#### 2.4.7    **Přídavná vybavení a náhradní díly**

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

## 2.4.8 Pracoviště na stroji

### Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejeti. Osoby jedoucí na stroji mohou být zasaženy a zraněny odmrštěnými předměty.

- ▶ Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

## 2.4.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav

### Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, [viz strana 52](#).

### Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- ▶ Před zahájením údržby a nastavování vypněte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).

### Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

- Brzdy
- Řízení
- Ochranná zařízení
- Spojovací zařízení
- Osvětlení
- Hydraulika
- Pneumatiky
- Kloubový hřídel

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při neočekávaně změněných provozních vlastnostech, viditelném poškození nebo unikajících provozních látkách:

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).
- ▶ Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
- ▶ V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

### **Technické mezní hodnoty**

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro bezpečnost je obzvláště důležité dodržování následujících mezních hodnot:

- maximálního přípustného provozního tlaku hydrauliky
- maximálního přípustného úhlu náklonu
- maximálního přípustného zatížení náprav traktoru
- ▶ Dodržujte mezní hodnoty, *viz strana 41.*

#### **2.4.10 Nebezpečné oblasti**

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečnou oblastí.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.
- ▶ Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.
- ▶ Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

<b>Při manipulačním a polním provozu stroje</b>	
Před strojem	30 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m
<b>Při zapnutém, ale nejedoucím stroji</b>	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Uvedené bezpečnostní vzdálenosti jsou minimální vzdálenosti z hlediska používání ke stanovenému účelu. Tyto bezpečnostní vzdálenosti se v závislosti na podmínkách práce a prostředí mohou zvětšovat.

- ▶ Před veškerými pracemi před tractorem a za ním a v nebezpečné oblasti stroje: Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 26.* Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- ▶ Dodržujte údaje uvedené ve všech souvisejících provozních návodech:
  - Provozní návod traktoru
  - Provozní návod stroje
  - Provozní návod kloubového hřídele

### **Nebezpečná oblast kloubového hřídele**

Kloubovým hřídelem může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

- ▶ Dodržujte provozní návod kloubového hřídele.
- ▶ Dodržujte dostatečné překrytí profilové trubky a krytu kloubového hřídele.
- ▶ Ujistěte se, že jsou připevněny kryty kloubového hřídele a jsou funkční.
- ▶ Uzávěry kloubového hřídele nechte zaskočit.
- ▶ Kryty kloubového hřídele zajistěte zavěšením řetězů proti souběžnému chodu.

- ▶ Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- ▶ Ujistěte se, že zvolené otáčky a směr otáčení vývodového hřídele traktoru souhlasí s přípustnými otáčkami a směrem otáčení stroje.
- ▶ Pokud dojde k příliš velkému zalomení mezi kloubovým hřídelem a vývodovým hřídelem, odpojte vývodový hřídel. Stroj se může poškodit. Může dojít k odmrštění součástí a zranění osob.

### **Nebezpečná oblast vývodového hřídele**

Vývodovým hřídelem a poháněnými součástmi může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

Před zapnutím vývodového hřídele:

- ▶ Ujistěte se, že jsou namontována všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze.
- ▶ Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- ▶ Když nejsou pohony zapotřebí, vypněte je.

### **Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem**

Pokud se někdo zdržuje mezi traktorem a strojem, může být vážně zraněn nebo usmrcen z důvodu odvalení traktoru, nepozornosti nebo v důsledku pohybů stroje:

- ▶ Před veškerými pracemi mezi traktorem a strojem: Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 26*. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- ▶ Musí-li se aktivovat zvedací závěs, vykažte všechny osoby z oblasti jeho pohybu.

### **Nebezpečný prostor, kam mohou být odmrštěny předměty**

Sklizňový produkt a cizí tělesa mohou být velmi prudce odmrštěny a mohou někoho zranit nebo usmrtil.

- ▶ Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ Je-li někdo v nebezpečném prostoru stroje, ihned vypněte pohony a dieselový motor.

### **Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu**

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- ▶ Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ Pokud vznikne nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečné oblasti.

### **Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje**

Při dobíhání součástí stroje může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Po vypnutí pohonů dobíhají následující součásti stroje:

- Kloubové hřídele
- Žací disky
- Kondicionér
- Dopravní zařízení
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).
- ▶ Na stroj vstupte až poté, co jsou všechny součásti stroje v klidovém stavu.

#### 2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohybující se součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

- ▶ Vyměňte poškozená ochranná zařízení.
- ▶ Před uvedením stroje do provozu namontujte zpět demontovaná ochranná zařízení a součásti stroje a uveďte je do ochranné polohy.
- ▶ V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte kontrolou odbornou dílnu.

#### 2.4.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob.

Osobní ochranné pomůcky jsou například:

- Vhodné ochranné rukavice
- Bezpečnostní obuv
- Těsně přiléhající ochranný oděv
- Ochrana sluchu
- Ochranné brýle
- ▶ Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.
- ▶ Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- ▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- ▶ Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy nosete síťku.

#### 2.4.13 Bezpečnostní značky na stroji

Bezpečnostní nálepky na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící bezpečnostní nálepky zvyšují riziko vážných a smrtelných zranění osob.

- ▶ Čistěte znečištěné bezpečnostní nálepky.
- ▶ Po každém čištění zkонтrolujte bezpečnostní nálepky, zda jsou kompletní a čitelné.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.
- ▶ Náhradní díly opatřete určenými bezpečnostními nálepkami.

Popis, vysvětlení a objednací čísla bezpečnostních nálepek, [viz strana 28](#).

## 2.4.14 Bezpečnost provozu

### Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- ▶ Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závěsné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu ne veřejných komunikacích.
- ▶ Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- ▶ Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- ▶ Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

### Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené a přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, můžezpůsobit nehody.

- ▶ Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, [viz strana 83](#).

### Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- ▶ Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, [viz strana 84](#).

### Nebezpečí při jízdě v zatačkách s přimontovaným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatačkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- ▶ Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- ▶ Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatačkách.
- ▶ Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

### Nebezpečí při provozu stroje ve svahu

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- ▶ Stroj obracejte jen při malé rychlosti. Při obracení stroje jedte velkým obloukem.
- ▶ Vyhnete se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- ▶ Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.

- ▶ Stroj nikdy nepřemisťujte z pracovní do transportní polohy, resp. z transportní do pracovní polohy, dokud stroj používáte napříč ke svahu.
- ▶ Stroj neodstavujte ve svahu.
- ▶ Dodržujte opatření za provozu stroje ve svahu, [viz strana 82](#).

#### **2.4.15 Bezpečné odstavení stroje**

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Mohlo by dojít ke zranění až usmrcení.

- ▶ Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- ▶ Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- ▶ Říďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava, [viz strana 84](#).
- ▶ Před odstavením: Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).

#### **2.4.16 Provozní látky**

##### **Nevhodné provozní látky**

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky výrobce.

Požadavky na provozní látky viz [viz strana 42](#).

##### **Ochrana životního prostředí a likvidace**

Provozní látky, jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- ▶ Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- ▶ Nalijte provozní látky do označené vodotěsné, speciálně k těmto účelům určené nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.
- ▶ Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiálem, dejte do speciálně k těmto účelům označené vodotěsné nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.

#### **2.4.17 Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje**

##### **Nebezpečí požáru**

Provoz nebo zvířata, jako například hlodavci nebo hnízdící ptáci, nebo zvířený prach mohou zapříčinit nashromáždění hořlavých látek ve stroji.

Na horkých dílech stroje se při suchých pracovních podmínkách může vznítit prach, nečistoty nebo zbytky sklizňových produktů a požár může někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- ▶ Denně stroj před prvním nasazením zkонтrolujte a vyčistěte.
- ▶ Během pracovního dne stroj pravidelně kontrolujte a čistěte.

## Nebezpečí smrtelných zranění elektrickými venkovními vedeními

Při sklápění a vyklápění může stroj dosáhnout výšky venkovních elektrických vedení. V důsledku toho může na stroj přeskočit napětí a způsobit smrtelný úraz elektrickým proudem nebo vyvolat požár.

- ▶ Při sklápění a vyklápění udržujte dostatečný odstup od volných elektrických vedení.
- ▶ Nikdy nesklápejte ani nevyklápejte žací ústrojí v blízkosti elektrických stožárů a venkovních elektrických vedení.
- ▶ Se sklopenými žacími ústrojími udržujte dostatečný odstup od volných elektrických vedení.
- ▶ Abyste předešli možnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem při přeskoku napětí, nenechávejte nikdy traktor pod venkovním elektrickým vedením, ani do něj v této oblasti nenastupujte.

## Chování při přeskoku napětí z venkovních elektrických vedení

Elektricky vodivé části stroje mohou být z důvodu přeskoku napětí vystaveny vysokému elektrickému napětí. Na zemi kolem stroje vznikne při přeskoku napětí napěťový trychtýr, ve kterém působí velké rozdíly napětí. Z důvodu velkých rozdílů napětí v zemi může dojít ke smrtelným úrazům elektrickým proudem při velkých krocích, lehnutí na zem nebo při opření se rukama o zem.

- ▶ Neopouštějte kabiny.
  - ▶ Nedotýkejte se žádných kovových částí.
  - ▶ Nevytvářejte žádné vodivé spojení se zemí.
  - ▶ Varujte osoby: Nepřibližujte se ke stroji. Rozdíly elektrického napětí na zemi mohou způsobit vážné úrazy elektrickým proudem.
  - ▶ Počkejte na pomoc profesionálních záchranných složek. Venkovní vedení se musí vypnout.
- Pokud navzdory přeskoku napětí musí osoba opustit kabину, například když hrozí bezprostřední ohrožení života požárem:
- ▶ Vyvarujte se současnemu kontaktu se strojem a se zemí.
  - ▶ Odskočte od stroje. Doskočte přitom do bezpečného postoje. Nedotkněte se zvenku stroje.
  - ▶ Od stroje se vzdalujte velmi malými kroky a mějte přitom nohy těsně u sebe.

### 2.4.18 Zdroje nebezpečí na stroji

#### Hluk může poškodit zdraví

Hlučnost stroje při provozu může vést ke zdravotním potížím jako nedoslýchavost, hluchota nebo hučení v uších. Při použití stroje s vysokými otáčkami se zvyšuje hladina hluku. Výška hladiny akustického tlaku v zásadě závisí na použitém traktoru. Emise byly měřeny při zavřené kabině za podmínek podle DIN EN ISO 4254-1, příloha B, [viz strana 41](#).

- ▶ Před uvedením stroje do provozu odhadněte ohrožení hlukem.
- ▶ Podle okolních podmínek, pracovní doby a pracovních a provozních podmínek stroje určete vhodnou ochranu sluchu a používejte ji.
- ▶ Určete pravidla pro používání ochrany sluchu a pro délku pracovní doby.
- ▶ Při provozu mějte zavřené dveře a okna kabiny.
- ▶ Pro jízdu po silnici si ochranu sluchu sundejte.

## Kapaliny pod vysokým tlakem

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

- Hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- ▶ Při podezření na poškozený hydraulický systém ihned vypněte a zajistěte stroj a kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- ▶ Nikdy nehledejte netěsnosti holýma rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- ▶ Kvůli nebezpečí zranění používejte při hledání netěsností vhodné pomůcky, jako např. kus kartonu.
- ▶ Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- ▶ Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla.

## Horké kapaliny

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- ▶ Při vypouštění horkých provozních látek neste osobní ochranné pomůcky.
- ▶ V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

## Poškozený vzduchový kompresor

Poškozené tlakovzdūšné hadice vzduchového kompresoru se mohou utrhnut. Nekontrolovaně se pohybující hadice mohou někoho těžce poranit.

- ▶ Při podezření na poškozený vzduchový kompresor ihned kontaktujte kvalifikovanou odbornou dílnu.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).

## Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnut, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).
- ▶ Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, [viz strana 188](#).

## Horké povrchy

Následující součásti mohou být při provozu horké a mohou zapříčinit popálení:

- rozvodovka
- převodovka žacího ústrojí
- řemenová převodovka
- hydraulické zařízení
- žací lišta
- ▶ Dodržujte dostatečnou vzdálenost od horkých ploch a sousedících konstrukčních dílů.
- ▶ Nechte součásti stroje vychladnout a neste ochranné rukavice.

## 2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji

### Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Před zahájením oprav, údržby, nastavování a čištění vypněte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).

### Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděné údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Provádějte výhradně práce, které jsou popsány v tomto provozním návodu. Před zahájením prací na stroji vypněte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).
- ▶ Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

### Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje hrozí nebezpečí pádu. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Před veškerými pracemi zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).
- ▶ Dbejte na bezpečné postavení.
- ▶ Používejte vhodné zajištění proti pádu.
- ▶ Oblast pod montážním místem zajistěte před padajícími předměty.

### Zvednutý stroj a součásti stroje

Zvednutý stroj nebo jeho části se mohou neúmyslně spustit dolů nebo převrátit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Nezdržujte se pod zvednutým strojem nebo pod zvednutými součástmi stroje, které nejsou podepřené, [viz strana 27](#).
- ▶ Před prováděním prací na zvednutém stroji nebo součástech stroje spusťte stroj nebo součásti stroje dolů.
- ▶ Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých strojích nebo součástech stroje zajistěte stroj pevnou bezpečnostní podpěrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením a podepřením proti poklesu.

### Nebezpečí při svařování

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Nikdy nesvařujte na následujících dílech:
  - Převodovka
  - Součásti hydraulického systému
  - Součásti elektronického systému
  - Rámy nebo nosné moduly
  - Pojezdové ústrojí
- ▶ Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.
- ▶ Před svařováním na stroji bezpečně odstavte stroj a odpojte ho od traktoru.
- ▶ Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.
- ▶ Uzemnění svářečky připojte co nejbližše ke svařovaným místům.
- ▶ Pozor při svařování v blízkosti elektrických a hydraulických součástí, plastových součástí a tlakových zásobníků. Mohlo by dojít k poškození dílů, ohrožení osob nebo k nehodám.

### 2.4.20 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchraně ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmínkách se zhorší šance na pomoc a ošetření zraněných.

- ▶ Zásadně: Vypněte stroj.
- ▶ Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho příčinu.
- ▶ Zajistěte místo nehody.
- ▶ Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.
- ▶ Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.
- ▶ Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.
- ▶ Rychle proveděte nezbytnou první pomoc.

## 2.5      **Bezpečnostní postupy**

### 2.5.1    Zastavení a zajištění stroje

#### **VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí zranění způsobeného pohybu stroje nebo jeho součástí**

Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Před opuštěním pracoviště obsluhy: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- ▶ Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- ▶ Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- ▶ Spusťte stroj úplně na zem.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.

## 2.5.2 Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu

### VÝSTRAHA

#### **Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohyby stroje nebo součástí stroje**

Není-li stroj nebo jeho součásti zajištěn proti poklesu, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k přimáčknutí nebo usmrcení osob.

- ▶ Poklesnou zvednuté součásti stroje.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Zajistěte stroj nebo jeho součásti hydraulickým zavíracím zařízením na stroji (např. uzavíracím kohoutem) proti poklesu.
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- ▶ K podepření používejte pouze vhodné a dostatečně dimenzované materiály, které při zatížení neprasknou nebo se nepodají.
- ▶ Cihly a duté cihly nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.
- ▶ Automobilové hevery nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.

## 2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

### VÝSTRAHA

#### **Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku**

Neprovádí-li se kontrola hladiny oleje, výměna oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Bezpečně proveďte kontrolu hladiny oleje, výměnu oleje a filtračního prvku.

Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

- ▶ Spusťte dolů zvednuté součásti stroje nebo je zajistěte proti poklesu, [viz strana 27](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).
- ▶ Dodržujte intervaly kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku, [viz strana 178](#).
- ▶ Používejte jen olej kvality a množství, které jsou uvedeny v tabulce provozních láttek, [viz strana 42](#).

- ▶ Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajistěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- ▶ Zkontrolujte stávající těsnicí kroužky ohledně poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Vytékající olej resp. použitý olej zachyťte do k tomu určené nádoby a rádně zlikvidujte, [viz strana 22](#).

#### 2.5.4 Provedení testu aktorů

##### VÝSTRAHA

###### Bezpečné provedení testu aktorů

Po přivedení proudu do aktorů se přímo provedou příslušné funkce. Mohly by se tak nechtěně uvést do pohybu součásti stroje a někdo by mohl být zachycen a těžce zraněn nebo usmrcen.

- ✓ Aktorový test smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením aktorů.
- ▶ Provedte test aktorů bezpečně.

Bezpečné provedení testu aktorů:

- ▶ Spusťte zvednuté součásti stroje dolů nebo je zajistěte proti poklesu, [viz strana 27](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).
- ▶ Uzavřete nebezpečný prostor před pohyblivými částmi stroje tak, aby to bylo dobře viditelné.
- ▶ Ujistěte se, že se v nebezpečné oblasti ovládaných pohyblivých částí stroje nezdržují žádné osoby.
- ▶ Zapněte zapalování.
- ▶ Aktorový test provádějte pouze z bezpečné polohy mimo rozsah působnosti strojních součástí pohybovaných aktory.

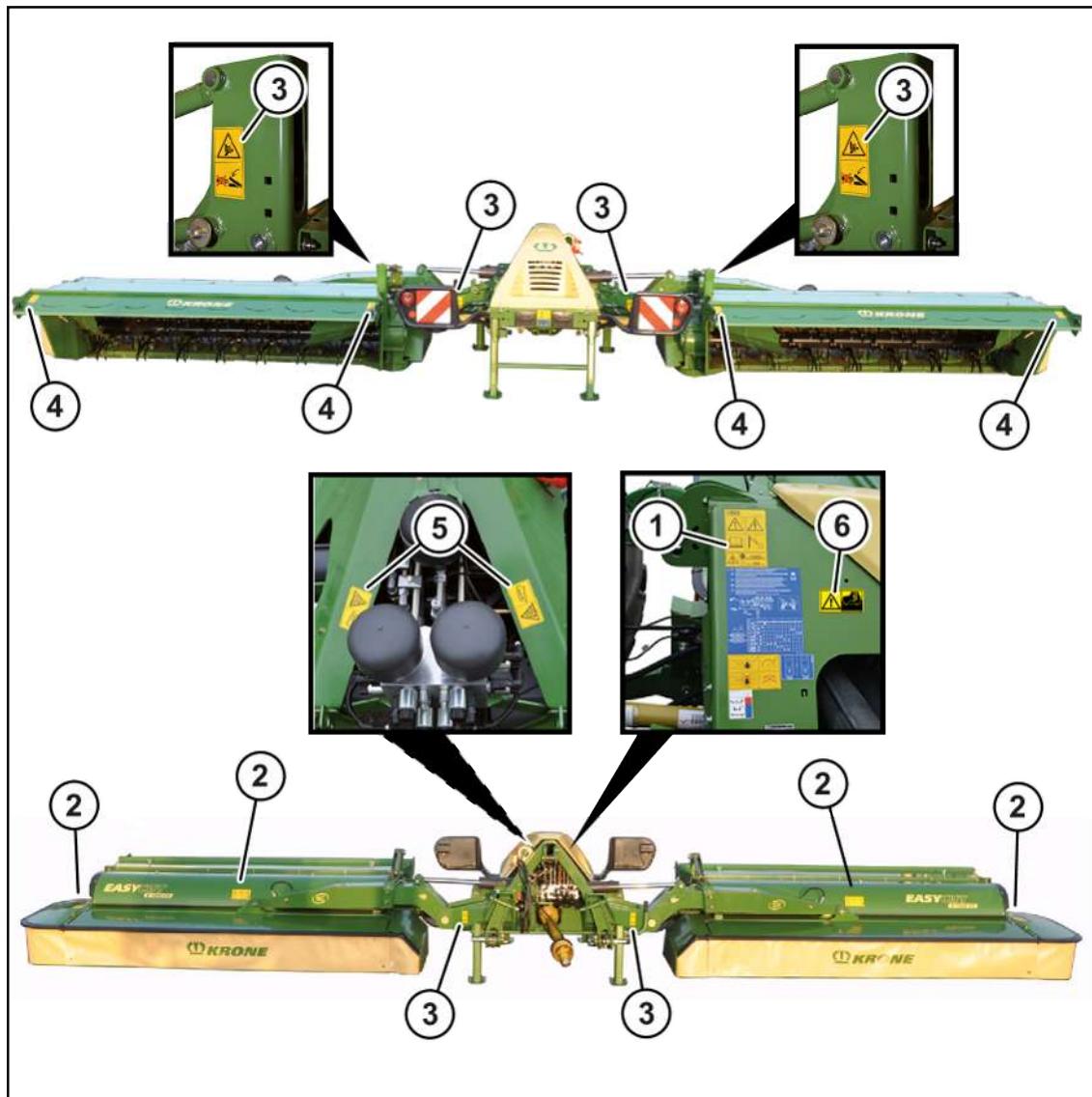
#### 2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.

Při umisťování bezpečnostních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

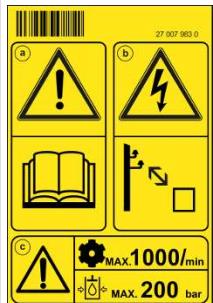


## Poloha a význam bezpečnostních nálepek



KMG000-026

## 1. Obj. č. 27 007 983 0 (1x)

**a)****Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti**

Při nesprávné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob.

- Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní upozornění a dodržujte je.

**b)****Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

Pokud se součásti stroje dostanou příliš blízko k venkovním elektrickým vedením, hrozí životu nebezpečné zranění přeskokem napětí.

- Dodržujte předepsanou bezpečnou vzdálenost od venkovních elektrických vedení.

**c)****Nebezpečí při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele nebo maximálního přípustného provozního tlaku**

Při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele se mohou zničit nebo odmrštít součásti stroje.

Při překročení maximálního přípustného provozního tlaku se mohou poškodit hydraulické součásti.

Může tak dojít k vážným nebo život ohrožujícím zraněním osob.

- Dodržujte přípustný počet otáček vývodového hřídele.
- Dodržujte přípustný provozní tlak.

## 2. Obj. č. 939 576 0 (4x)

**a)****Ohrožení otáčejícími se částmi stroje**

Hrozí nebezpečí poranění, protože součásti stroje mohou po vypnutí ještě dobíhat.

- ▶ Nedotýkejte se pohybujících se částí stroje.
- ▶ Počkejte, až se zcela zastaví všechny části stroje.

**b)****Nebezpečí způsobené odmrštěnými předměty**

Při běžícím stroji hrozí nebezpečí úrazu způsobeného odmrštěnými předměty.

- ▶ Před uvedením do provozu nastavte kryty do ochranné polohy.

**c)****Nebezpečí způsobené odmrštěnými předměty**

Při běžícím stroji hrozí nebezpečí úrazu způsobeného odmrštěnými předměty.

- ▶ Je-li stroj v chodu, dodržujte bezpečnou vzdálenost.

## 3. Obj. č. 942 196 1 (6x)

**Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání**

Nebezpečí úrazu u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání.

- ▶ Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

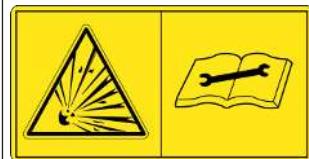
## 4. Obj. č. 942 197 1 (4x)

**Nebezpečí způsobené odmrštěnými předměty**

Při běžícím stroji hrozí nebezpečí úrazu způsobeného odmrštěnými předměty.

- ▶ Je-li stroj v chodu, dodržujte bezpečnou vzdálenost.

5. Obj. č. 939 529 0 (2x)


**Nebezpečí vysokotlakých kapalin**

Tlakový zásobník je pod tlakem plynu a oleje. Při neodborné demontáži resp. opravě tlakového zásobníku hrozí nebezpečí úrazu.

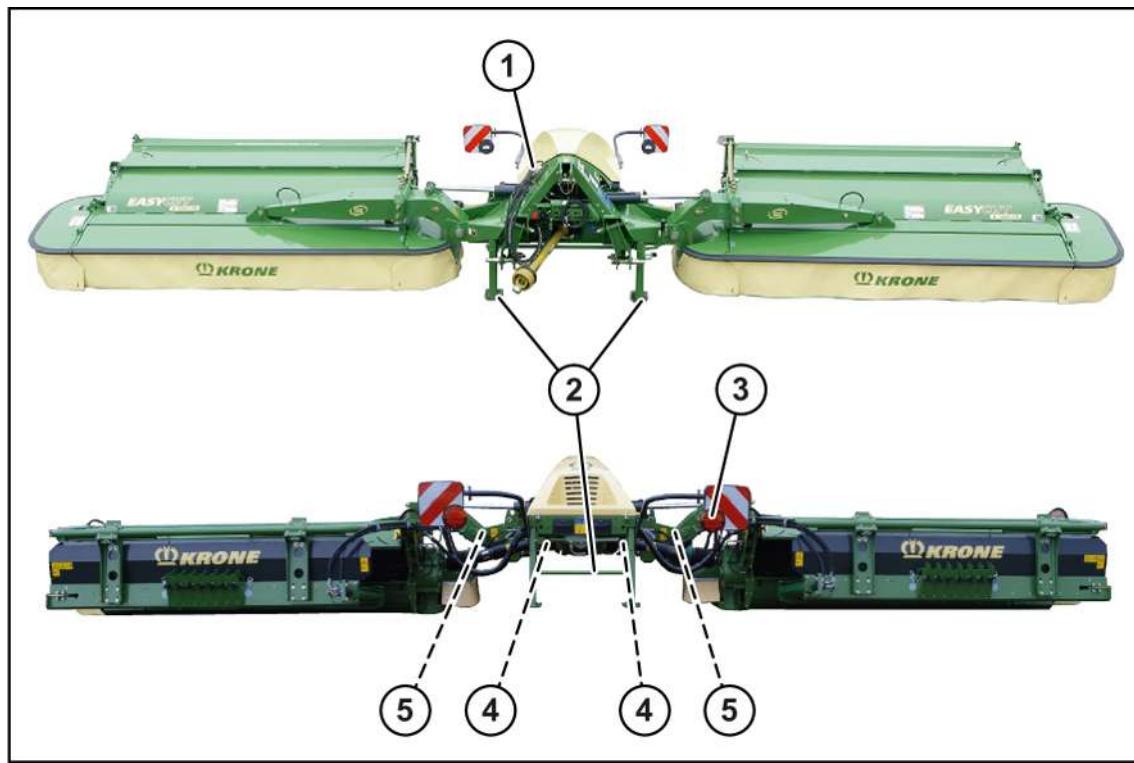
- ▶ Před demontáží a opravou tlakového zásobníku dodržujte pokyny v provozním návodu.
- ▶ Demontáž a opravu tlakového zásobníku smí provádět pouze odborný servis.

6. Obj. č. 27 021 591 0 (1x)


**Nebezpečí při nezavřených řídicích ventilech traktoru**

Nebezpečí nehody při nezavřených řídicích ventilech traktoru.

- ▶ Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách traktoru na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a uzavřené.

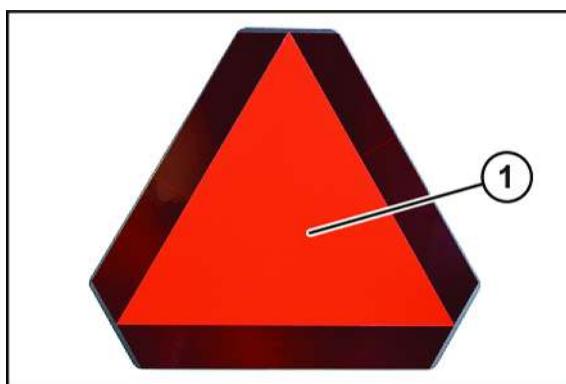
**2.7**
**Bezpečnostní výbava**


KMG000-088

Poz.	Označení	Vysvětlení
1	Uzavírací kohouty	<ul style="list-style-type: none"> <li>Při transportu stroje a při práci pod strojem vždy uzamkněte uzavírací kohout.</li> </ul>
2	Opěrné nohy	<ul style="list-style-type: none"> <li>Opěrné nohy slouží k bezpečné stabilitě stroje, když není připojen k traktoru, <i>viz strana 73</i>.</li> </ul>
3	Světla pro jízdu na silnici	<ul style="list-style-type: none"> <li>Světla pro jízdu na silnici slouží k bezpečnosti provozu.</li> <li>Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.</li> </ul>
4	Pojistka proti přetížení	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pojistka proti přetížení chrání traktor a stroj před zátěžovými špičkami</li> <li>► Při déle trvající reakci ochranné spojky proti přetížení vypněte vývodový hřídel, abyste předešli poškození stroje.</li> </ul>
5	Zajišťovací mechanizmus	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zajišťovacím mechanizmem jsou žací ústrojí zajištěna proti neúmyslnému spuštění dolů.</li> </ul>

## 2.7.1 Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)

U varianty "deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)"



KM000-567

Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (deska zadního značení SMV) (1) se může umístit na pomalu jedoucí stroje nebo vozidla. Je třeba dodržovat specifické předpisy platné v příslušné zemi.

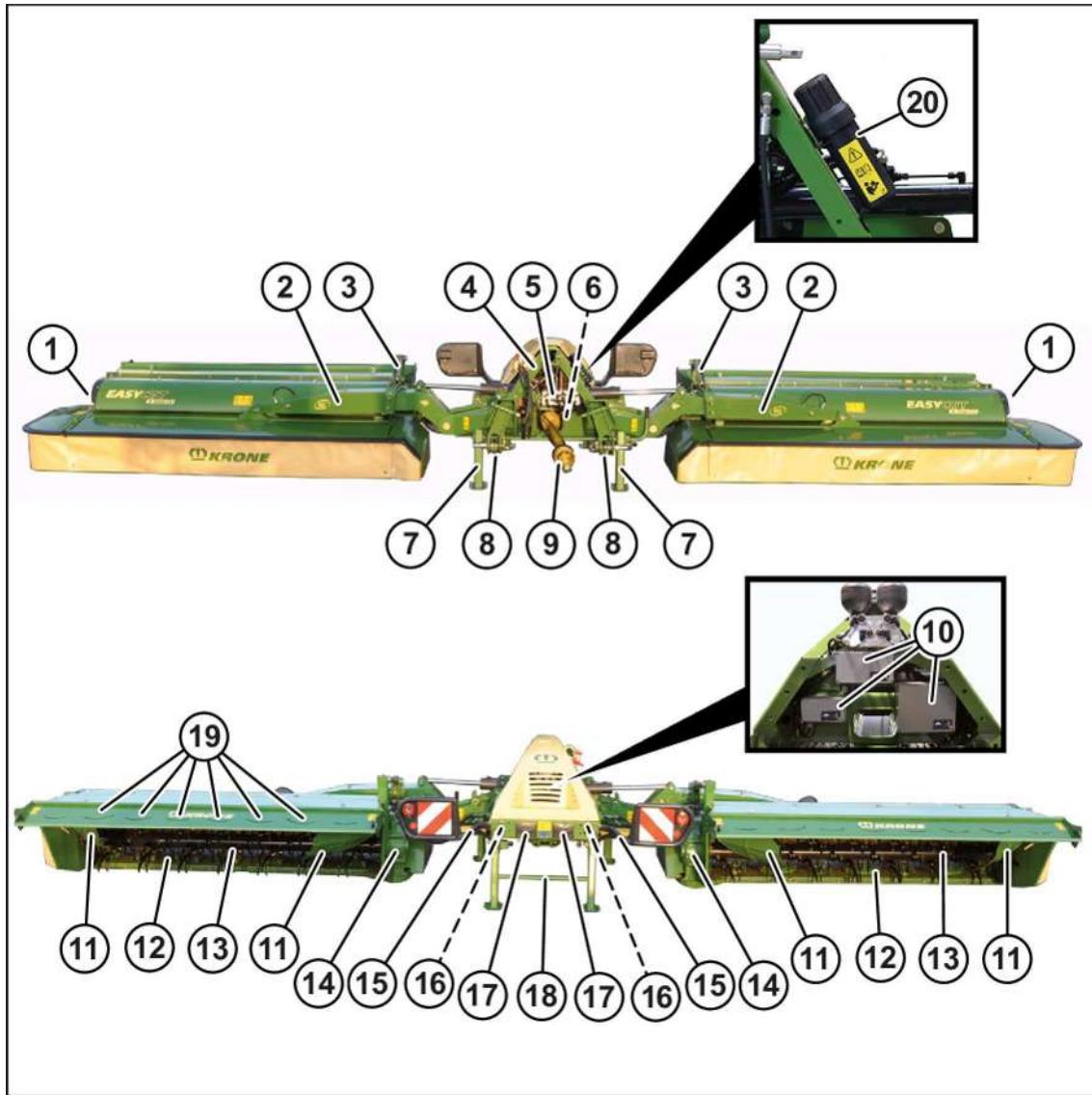
Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) (1) je umístěna vzadu uprostřed nebo vlevo.

Pokud se stroj přepravuje na přepravních vozidlech (např. na nákladním automobilu nebo na dráze), musí se deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) odstranit nebo demontovat.

## 3 Popis stroje

### 3.1 Přehled stroje

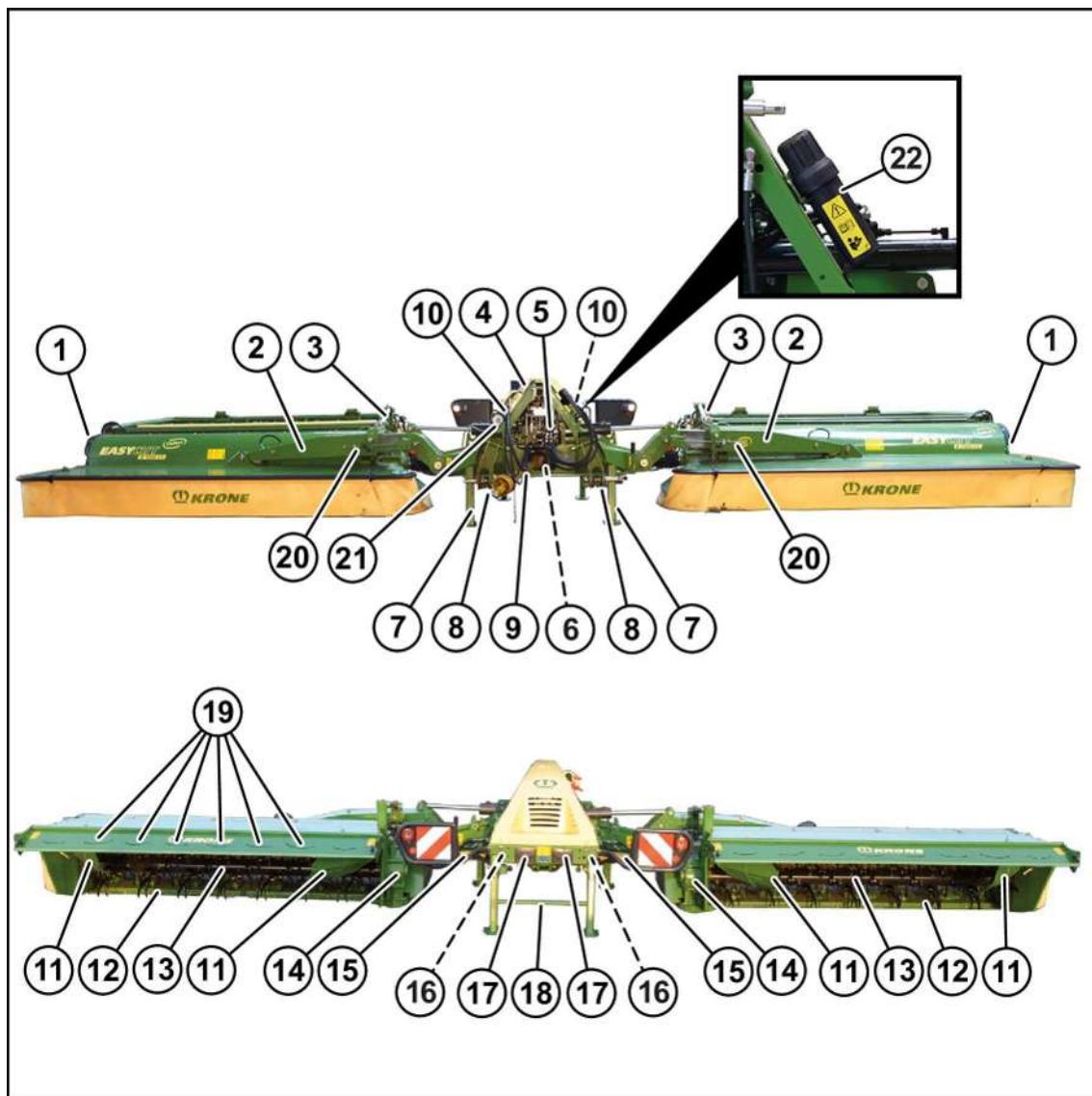
**U varianty "Elektronika Komfort"**



KM000-033

1	Páka pro nastavení upravovacího plechu	11	Pokosová klapka
2	Výložník	12	Žací lišta
3	Boční vodítka	13	Válec kondicionéru
4	Tříbodový závěs	14	Rotor prstů
5	Řídicí blok	15	Převodovka žacího ústrojí
6	Hlavní převodovka	16	Vložený kloubový hřídel
7	Opěrná noha vpředu	17	Třecí spojka
8	Nájezdová pojistka	18	Zásuvka na nože
9	Hnací kloubový hřídel	19	Opěrná noha vzadu
10	Řídicí počítač	20	Plech pro rozdělování do šířky
			Zásobník na dokumenty

**U varinty "Ovládací box"**



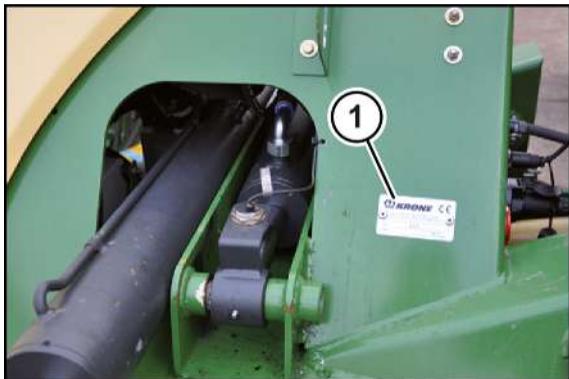
KM000-092

- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 1  | Páka pro nastavení upravovacího plechu | 13 | Válec kondicionéru                                 |
| 3  | Boční vodítka                          | 14 | Převodovka žacího ústrojí                          |
| 4  | Tříbodový závěs                        | 15 | Vložený kloubový hřídel                            |
| 5  | Řídicí blok                            | 16 | Třecí spojka                                       |
| 6  | Hlavní převodovka                      | 17 | Zásuvka na nože                                    |
| 7  | Opěrná noha vpředu                     | 18 | Opěrná noha vzadu                                  |
| 8  | Nájezdová pojistka                     | 19 | Plech pro rozdělování do šířky                     |
| 9  | Hnací kloubový hřídel                  | 20 | Nastavovací tyč (posun do šířky)                   |
| 10 | Ukazatel transportní polohy            | 21 | Nastavovací tyč (posun do šířky)                   |
| 11 | Pokosová klapka                        | 21 | Manometr, u varinty "Hydraulické odlehčení pružin" |
| 12 | Žací lišta                             | 22 | Zásobník na dokumenty                              |

## 3.2 Označení

### INFORMACE

Kompletní označení má hodnotu úřední listiny, nesmí se měnit a musí se udržovat v čitelném stavu!



KMG000-021

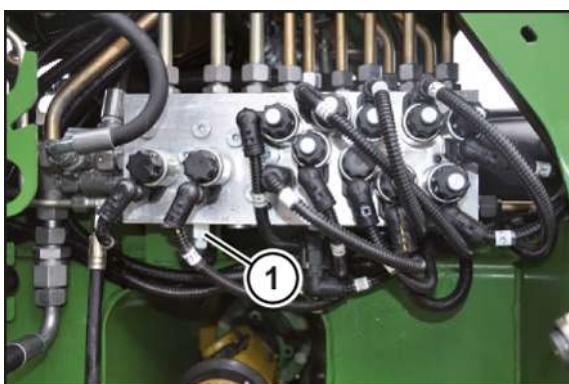
Údaje o stroji se nacházejí na typovém štítku (1). Typový štítek je umístěn vpředu vpravo na tříbodovém závěsu.

### Údaje pro dotazy a objednávky

V případě dotazů ke stroji a při objednávání náhradních dílů musíte uvést typové označení, identifikační číslo vozidla a rok výroby stroje. Abyste měli neustále údaje k dispozici, doporučujeme vám tyto údaje zapsat do políček na přední straně obálky tohoto provozního návodu.

## 3.3 Popis funkce hydraulického systému

### U varianty "Elektronika Komfort"



BPG000-018

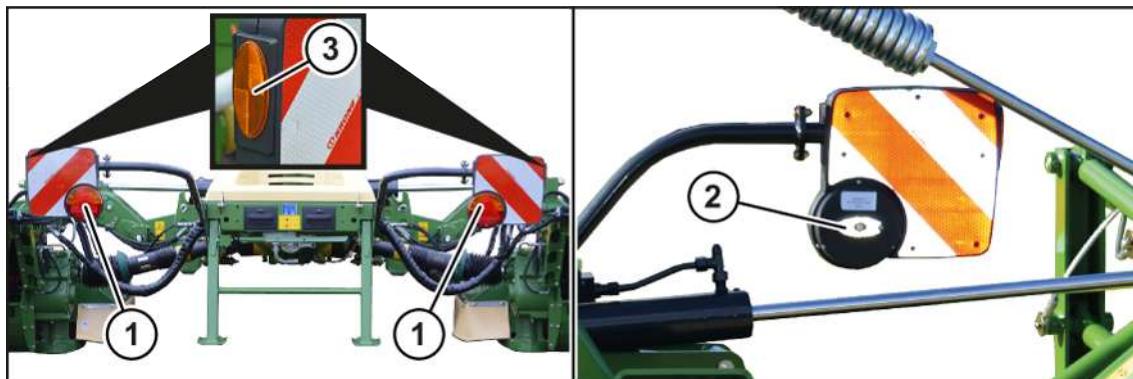
Hydraulický systém stroje je dimenzován pro traktory se **systémem konstantního proudu** a pro traktory se **systémem Load-Sensing**.

Z výroby je hydraulický systém stroje nastaven na **systém konstantního proudu**. Při tom je systémový šroub (1) zcela vyšroubovaný z řídicího bloku.

Hydraulický systém se pomocí systémového šroubu (1) na řídicím bloku stroje přizpůsobí hydraulickému systému traktoru (**systému konstantního proudu resp. systému Load-Sensing**), *viz strana 51*.

Řídicí blok se nachází vpředu uprostřed, pod tříbodovým kozlíkem.

### 3.4 Světla pro jízdu na silnici



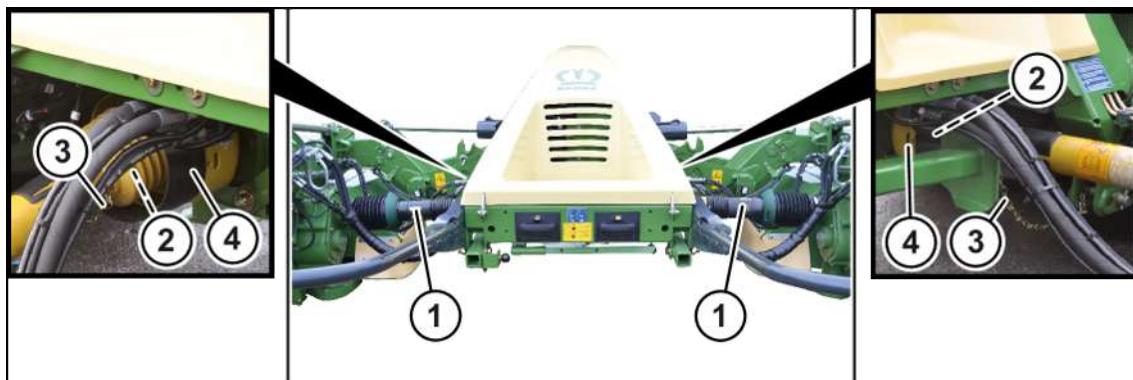
KMG000-031

Pro dodržení národních pravidel silničního provozu je stroj sériově vybaven:

- tříkomorovými světlami (1) (směrové, zadní a brzdové světlo),
- bílými odrazkami (2),
- žlutými odrazkami (3).

### 3.5 Vložený kloubový hřídel

Pro zachování funkčnosti a zvýšení životnosti se musí jednou ročně před zahájením sklizně provzdušnit třecí spojka, [viz strana 184](#).



KMG000-014

Vložené kloubové hřídele (1) pro pohony žacích ústrojí jsou pomocí třecích spojek (2) připojeny k vstupní převodovce. Přidržovací řetězy (3) jsou připevněny k tříbodovému kozlíku (4) stroje. Třecí spojka chrání traktor a stroj před poškozením.

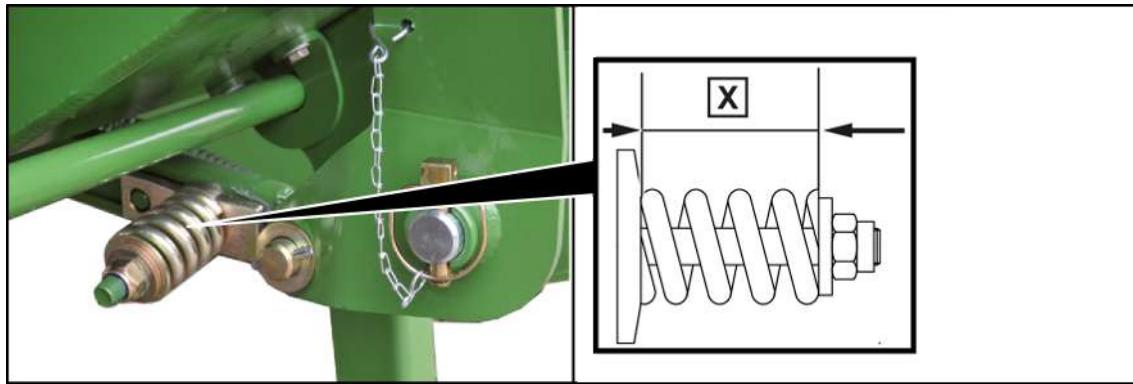
### 3.6 Nájezdová pojistka

#### VÝSTRAHA

##### Nebezpečí nehody při změněných jízdních vlastnostech

Jestliže se změní hodnota nastavení pružiny na nájezdové pojistce, změní se i spouštěcí moment nájezdové pojistiky. Nájezdová pojistka by potom v transportní poloze mohla při nárazovitém zatížení zareagovat a změnit jízdní vlastnosti stroje. Může tak dojít k nehodám.

- **Nikdy** neměňte hodnotu nastavení pružiny na nájezdové pojistce.



KMG000-032

Aby bylo žací ústrojí chráněno před poškozením při najetí na překážku, je vybaveno takzvanou nájezdovou pojistikou. Po aktivaci nájezdové pojistiky se žací ústrojí otočí dozadu. Jízdou žacího ústrojí vzad nájezdová pojistka opět zapadne.

Spouštěcí moment je nastaven z výroby.

Rozměr X=85 mm

## 4 Datové úložiště

Mnoho elektronických komponent stroje obsahuje datové úložiště, do kterého se dočasně nebo trvale ukládají technické informace o stavu stroje, události a chyby. Stav součásti, modulu, systému nebo prostředí všeobecně dokumentují tyto technické informace:

- provozní stavy systémových komponent (např. hladiny nádrží)
- stavová hlášení stroje a jeho jednotlivých komponent (např. otáčky kola, rychlosť kola, zpomalení pohybu, příčné zrychlení)
- chybné funkce a závady důležitých systémových komponent (např. světel a brzd)
- reakce stroje ve zvláštních jízdních situacích (např. aktivace airbagu, použití systémů regulace stability)
- stavy okolního prostředí (např. teplota).

Tyto údaje jsou výhradně technického charakteru a slouží k identifikaci a odstranění závad a k optimalizaci funkcí stroje. Z těchto údajů nelze vytvořit pohybové profily o projetých trasách.

Pokud budou požadovány servisní služby (např. při opravách, servisních procesech, v záručních případech, pro zajištění kvality), mohou zaměstnanci servisní sítě (včetně výrobce) tyto technické informace pomocí speciálních diagnostických zařízení přečíst z paměti chyb a událostí. V případě potřeby získáte od nich další informace. Po odstranění závady se informace v chybové paměti vymažou nebo se budou průběžně přepisovat.

Při používání stroje si lze představit situace, ve kterých by tyto technické údaje v kombinaci s jinými informacemi (protokol o nehodě, poškození stroje, výpovědi svědků, atd.) – případně při přízvání odborného znalce – mohly být vztaženy ke konkrétní osobě.

Doplňkové funkce, které se smluvně dohodnou se zákazníkem (např. dálková údržba), dovolují předávání určitých strojových dat ze stroje.

## 5 Technické údaje

<b>Rozměry</b>	
Pracovní šířka	9450 mm
Transportní šířka	3000 mm
Šířka úpravného systému	3000 mm
Odstavná výška	4000 mm
Transportní výška	4000 mm
Plošný výkon	8-14 ha/h
Vlastní hmotnost	2988 kg

<b>Výška řezu</b>	<b>Rozsah nastavení</b>
Sériové provedení	cca 1-7 cm
Varianta kleč pro vysoký řez	cca 6-12 cm
Varianta kombinovaná kleč	cca 4-10 cm

<b>Minimální požadavky na traktor</b>	
Příkon	130 kW (180 KS)
Počet otáček vývodového hřídele	1000 ot./min
Max. provozní tlak hydraulického zařízení	200 bar
Napětí osvětlení	12 V, 7pólová

<b>Elektrické připoje</b>	
Osvětlení	12 V, 7pól.
Elektrické napájení stroje	12 V, 3pólová zásuvka
Vhodnost pro ISOBUS	Elektronika Komfort: ano

### Hydraulické přípojky u varianty "standardní elektronika"

<b>Potřebné hydraulické přípojky</b>	
Dvojčinná hydraulická přípojka	2x
Hydraulická přípojka (P)	1x
Hydraulická přípojka (T)/beztlaký zpětný tok do nádrže	1x
Přípojka Load-Sensing (LS)	1x

### Hydraulické přípojky u varianty "elektronika Komfort"

<b>Potřebné hydraulické přípojky</b>	
Hydraulická přípojka (P)	1x
Hydraulická přípojka (T)/beztlaký zpětný tok do nádrže	1x
Přípojka Load-Sensing (LS)	1x

<b>Vybavení stroje</b>	
Spodní táhlo závěsu	Kat. III a kat. IV
Počet žacích disků	12 kusů
Počet žacích bubnů	4 kusy
Úpravný systém	Válcový kondicionér

<b>Emise hluku šířeného vzduchem</b>	
Hodnota emisí (hladina akustického tlaku)	76,2 dB
Měřidlo	Brüel & Kjaer, typ 2236
Třída přesnosti	2
Nespolehlivost měření (podle DIN EN ISO 11201)	4 dB

<b>Okolní teplota</b>	
Teplotní rozsah pro provoz stroje	-5 až +45 °C

## 5.1 Provozní látky

<b>UPOZORNĚNÍ</b>
<b>Dodržování intervalů výměny bioolejů</b>
Aby se zachovala dlouhá životnost stroje, je u bio olejů bezpodmínečně nutné dodržet intervaly výměny z důvodu jejich stárnutí.
<b>UPOZORNĚNÍ</b>
<b>Poškození stroje kvůli míchání olejů</b>
Pokud se smíchají oleje různé specifikace, může dojít k poškození stroje.
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nikdy nemíchejte oleje s různou specifikací.</li> <li>▶ Pokud chcete po výměně oleje použít olej s jinou specifikací, konzultujte to předem se svým servisním partnerem KRONE.</li> </ul>

Biologická maziva na vyžádání

### 5.1.1 Oleje

Označení	Objem náplně	Specifikace	První naplnění z výroby
Vstupní převodovka	2,0 l	SAE 90	Violin ML 4 SAE 90
Hlavní převodovka horní díl	po 0,45 l	SAE 90	Violin ML 4 SAE 90
Hlavní převodovka spodní díl	po 0,45 l	SAE 90	Violin ML 4 SAE 90
Horní převod válců	vždy 0,3 l	SAE 90	Violin ML 4 SAE 90
Žací lišta	vždy 8,0 l	SAE 90	Violin ML 4 SAE 90

Plnicí množství převodovek jsou jen směrné hodnoty. Správné hodnoty zjistíte při výměně oleje/ kontrole hladiny oleje, *viz strana 189*.

## 5.1.2 Mazací tuky

Označení	Objem náplně	Specifikace
Místa pro ruční mazání	Podle potřeby <sup>1</sup>	Mazací tuky podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami

<sup>1</sup> Mazivo aplikujte na mazacích místech tak dlouho, dokud mazivo nezačne vystupovat z místa uložení. Po promazání odstraňte tuk vystupující z místa uložení.

## **6 Ovládací a zobrazovací prvky**

### **6.1 Terminál ISOBUS**

#### **U varianty "Elektronika Komfort"**

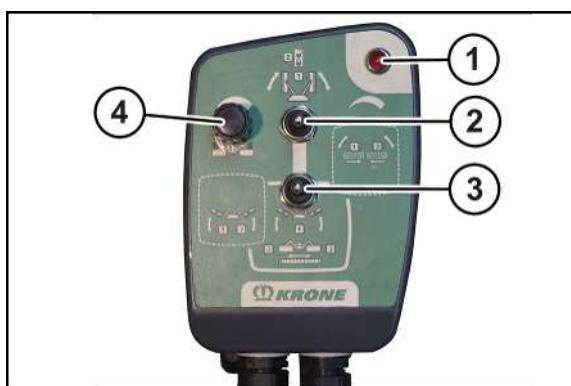
Další informace

- Ruční provoz: [viz strana 105](#)
- Automatický provoz: [viz strana 114](#)

### **6.2 Ovládací box**

#### **U varianty "Ovládací box"**

Pomocí ovládacího boxu se provádí předvolba různých funkcí stroje. Vlastní funkce se provádí pomocí řídicích jednotek traktoru. Následující tabulka vysvětuje funkci jednotlivých spínačů.



Označení	Funkce		
1	Kontrolka červená		Svítí, když je ovládací box zapnutý.
2	Klopný spínač	Uprostřed	ovládací box vypnutý (kontrolka (1) nesvítí)
		nahoře	<b>Dvojčinná řídicí jednotka (2+ / 2-):</b> <b>(2-)</b> Spouští obě žací ústrojí z transportní do souvraťové polohy. <b>(2+)</b> Zvedněte obě žací ústrojí ze souvraťové do transportní polohy.
		dole	Aktivujte dolní kolébkový spínač (3).
3	Klopný spínač (aktivní pouze tehdy, jestliže je klopný spínač (2) dole)	Vlevo	<b>Dvojčinná řídicí jednotka (2+/2-):</b> <b>(2-)</b> Spustí pravé žací ústrojí ze souvraťové do pracovní polohy. <b>(2+)</b> Zvedne pravé žací ústrojí z pracovní do souvraťové polohy.

Označení	Funkce
3 Klopný spínač  (aktivní pouze tehdy, jestliže je klopný spínač (2) dole)	Vlevo  Dvojčinná řídicí jednotka (1+/1-):  (1-) Spustí levé žací ústrojí ze souvraťové do pracovní polohy.  (1+) Zvedne levé žací ústrojí z pracovní do souvraťové polohy.
	Uprostřed  Řídicí jednotka dvojčinná (1+/1-):  (1+) Zvětší pracovní šířku.  (1-) Zmenší pracovní šířku.
	Uprostřed  Dvojčinná řídicí jednotka (2+/2-):  (2-) Spouští obě žací ústrojí ze souvraťové do transportní polohy.  (2+) Zvedá obě žací ústrojí z pracovní do souvraťové polohy.
	vpravo  Bez funkce.
4 Otočný potenciometr	Pomocí otočného potenciometru lze upravit tlak žací lišty na půdu.  Otáčení ve směru hodinových ručiček = zvýšení odlehčovacího tlaku/snížení tlaku na půdu  Otáčení proti směru hodinových ručiček = snížení odlehčovacího tlaku/zvýšení tlaku na půdu

## 7 První uvedení do provozu

V této kapitole jsou popsány montážní a nastavovací práce na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Zde platí pokyn "Kvalifikace odborného personálu", [viz strana 16](#).

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neproveze správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- ▶ První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- ▶ Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řídte se jí, [viz strana 16](#).

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, [viz strana 15](#).

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz strana 26](#).

## 7.1 Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu

- ✓ Stroj je smontován podle návodu k montáži stroje.
- ✓ Všechny šrouby a matice jsou zkontovalané ohledně pevného utažení a jsou utažené předepsanými utahovacími momenty, [viz strana 181](#).
- ✓ Ochranná zařízení jsou namontovaná a zkontovalaná ohledně kompletnosti a poškození.
- ✓ Stroj je zcela promazaný, [viz strana 202](#).
- ✓ U všech převodovek je provedena kontrola hladiny oleje, [viz strana 189](#).
- ✓ Hydraulické zařízení je zkontovalo ohledně těsnosti.
- ✓ Traktor splňuje požadavky stroje, [viz strana 41](#).
- ✓ Zatížení náprav, minimální vyvážení a celková hmotnost jsou zkontovalané. [viz strana 41](#).
- ✓ Délka kloubového hřídele je zkontovalaná a upravená, [viz strana 50](#).
- ✓ Nože jsou nasazené, [viz strana 195](#).
- ✓ Hydraulické zařízení je odvzdušněné.
- ✓ Třecí spojka je odvzdušněná, [viz strana 184](#).
- ✓ Spojuvací body jsou přizpůsobené, [viz strana 48](#).
- ✓ Volný prostor mezi traktorem a strojem je zkontovalán, [viz strana 49](#).

- ✓ Všechny senzory jsou zkontrolované ohledně pevného utažení a jsou utažené předepsanými utahovacími momenty, *viz strana 210*.
- ✓ Senzory/spínače koncových poloh jsou utažené předepsanými utahovacími momenty, *viz strana 210*.
- ✓ Provedena je kalibrace senzorů v úrovni montéra, *viz strana 210*.

## 7.2 Nastavení senzoru "Otáčky"

### U varianty "Elektronika Komfort"



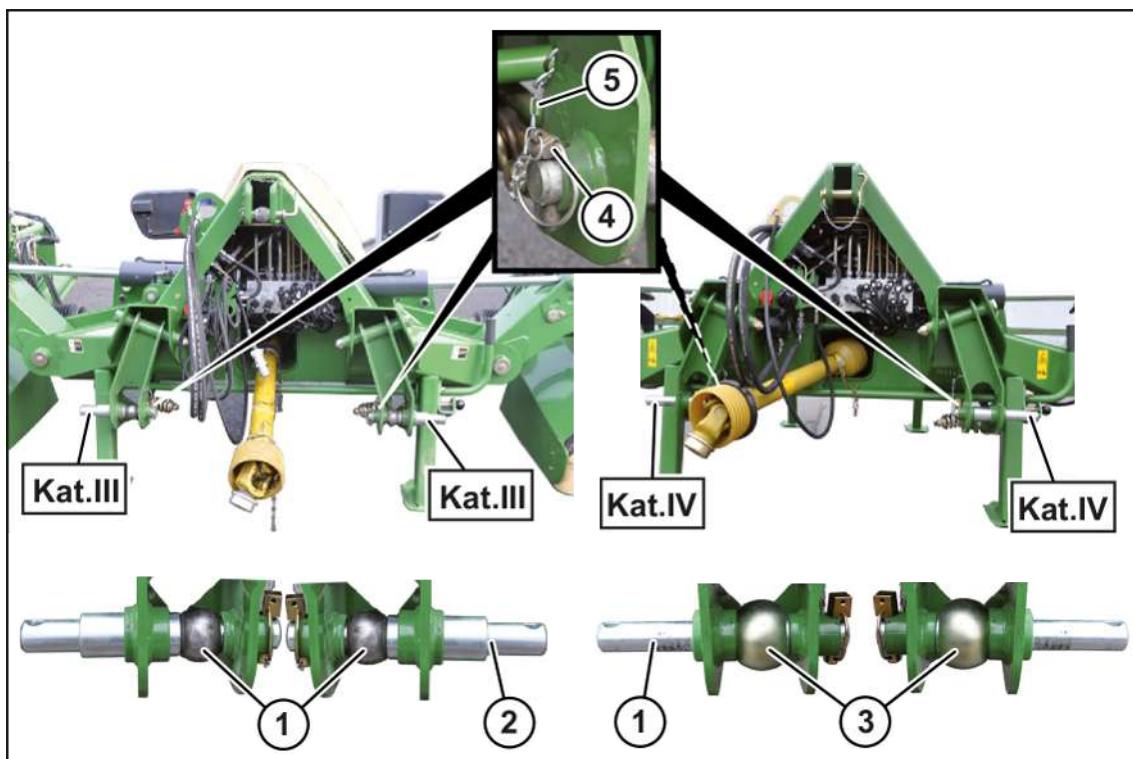
KM000-003

- ▶ Senzory otáček (B4, B5) nastavte na rozměr 2 mm.
- ▶ Ručně protočte kloubový hřídel.
- ▶ Během otáčení sledujte ukazatel na displeji.

Senzor je nastaven správně, když se jeho stav z "Tlumený" změní na "Netlumený" a naopak.

Další informace, *viz strana 150*.

## 7.3 Úprava bodů připojení



### Čep spodního táhla

Třibodový závěs je dimenzován pro kategorie III a IV.

Stroj je z výroby připraven pro kategorii III.

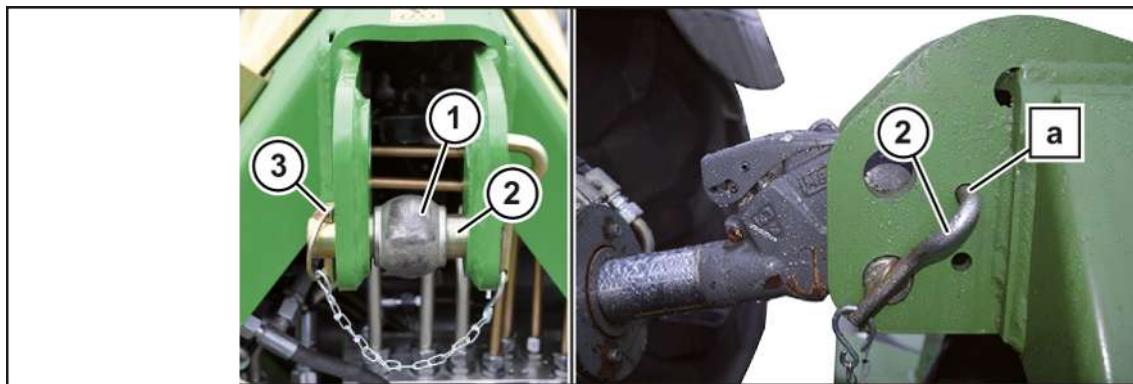
- ▶ Na čepy spodního táhla (2) namontujte vždy jedno kulové pouzdro kat. III (1).
- ▶ Čepy spodního táhla zajistěte sklopnou závlačkou (4) a pojistným řetězem (5).

### Přestavba na kategorii IV

- ▶ Vytáhněte čepy spodního táhla (2).
- ▶ Otočte čepy spodního táhla (2) o 180° a prostrčte je skrz kulová pouzdra kategorie IV (3).
- ▶ Čepy spodního táhla (2) zajistěte sklopnou pružinou (4) a pojistným řetězem (5).

Delší čep musí čepu spodního táhla (2) ukazovat směrem ven.

### Čep horního táhla



KMG000-092

- ▶ Zastrčte čep horního táhla (2) do spodní díry tříbodového kozlíku a prostrčte jej skrz kulové pouzdro (1).
- ▶ Do otvoru (a) zastrčte zajištění čepu horního táhla proti krutu, aby byl čep horního táhla zajištěn proti krutu.
- ▶ Zajistěte čep horního táhla sklopnou závlačkou (3).

### 7.4 Kontrola/nastavení volného prostoru mezi traktorem a strojem



KMG000-093

#### Zkontrolujte volný prostor mezi traktorem a strojem

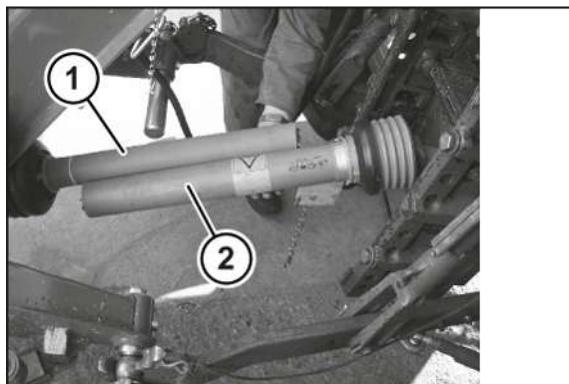
Volný prostor mezi traktorem a strojem musí být v každé provozní poloze (transportní, souvraťové a pracovní poloze) tak velký, aby stroj nepřišel do kontaktu se součástmi traktoru (kola, blatníky).

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postupy, [viz strana 26](#).
- ▶ Připojte stroj k traktoru, [viz strana 55](#).
- ▶ Opatrně se rozjedte ve všech provozních polohách.
  - ⇒ Stroj nepřijde do kontaktu s traktorem.
  - ⇒ Pokud stroj v provozní poloze přijde do kontaktu s traktorem, zvětšíte volný prostor.

### Nastavení volného prostoru mezi traktorem a strojem

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postupy, *viz strana 26*.
- ▶ Odpojte stroj od traktoru, *viz strana 84*.
- ▶ Demontujte čep (3) v zadní oblasti nájezdové pojistky.
- ▶ Přestavte nájezdovou pojistku ve skupině otvorů a zajistěte čepem.
  - Pol. I = nejmenší vzdálenost od traktoru
  - Pol. II = největší vzdálenost od traktoru
- ▶ Dbejte na to, aby byla nájezdová pojistka nastavena stejně vlevo a vpravo.

## 7.5 Úprava kloubového hřídele



KMG000-047

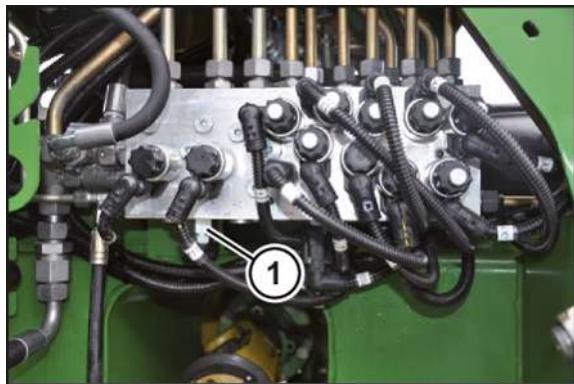
- ✓ Stroj je připojen k traktoru, *viz strana 55*.
- ▶ Zvedněte stroj tak, aby konec vývodového hřídele traktoru byl ve stejné výšce jako hnací hřídel stroje.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 26*.
- ▶ Kloubový hřídel roztáhněte.
- ▶ Nasaděte vždy jednu polovinu (1, 2) na traktor a na stroj.
- ▶ Zkraťte profilové a ochranné trubky.

**UPOZORNĚNÍ:** Materiální škody při nedodržení překrytí profilů! Dodržte překrytí (posuvná délka) profilových a ochranných trubek minimálně 200 mm, *viz provozní návod výrobce kloubového hřídele*.

- ▶ Zkontrolujte překrytí profilových a ochranných trubek.

## 7.6 Úprava hydraulického systému

### U varianty "Elektronika Komfort"



BPG000-018

- ▶ Nastavte řídicí jednotky traktoru do plovoucí polohy.
- ▶ Uvolněte tlak z hydraulického systému traktoru a stroje.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 26*.

#### Provoz stroje s traktory se systémem konstantní proudu

U traktorů s otevřeným hydraulickým systémem.

- ▶ Vyšroubujte systémový šroub (1) až na doraz.

#### Provoz stroje s traktory se systémem Load Sensing.

U traktorů s uzavřeným hydraulickým systémem. Přitom je připojené signalizační vedení.

- ▶ Zašroubujte systémový šroub (1) až na doraz.

## 8 Uvedení do provozu

### VÝSTRAHA

#### **Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů**

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, [viz strana 15](#).

### VÝSTRAHA

#### **Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz strana 26](#).

### VÝSTRAHA

#### **Nebezpečí zranění nebo poškození stroje způsobené nesprávně připojenými, zaměněnými nebo neodborně uloženými připojovacími vedeními**

Jsou-li připojovací vedení stroje neodborně uložena nebo nesprávně připojena k traktoru, mohou se utrhnut nebo poškodit. Může tak dojít k vážným nehodám. V případě zaměněných připojovacích vedení se mohou neúmyslně provádět funkce, které mohou mít za následek vážné nehody.

- ▶ Připojte správně hadice a kabely a zajistěte je.
- ▶ Hadice, kabely a lana uložte tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskřípily nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi stroje (např. pneumatikami traktoru).
- ▶ Hadice a kabely napojte a připojte do určených přípojek podle popisu v provozním návodu.

## 8.1 Zatížení kombinace traktoru a stroje

### VÝSTRAHA

#### **Nebezpečí v důsledku chybného zatížení kombinace traktoru a stroje**

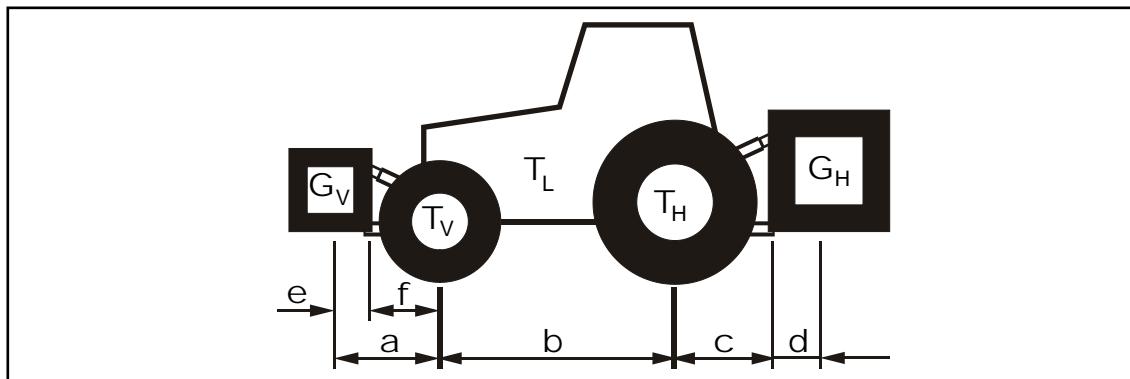
V důsledku chybného zatížení kombinace traktoru a stroje mohou být osoby těžce poraněny nebo usmrceny.

- ▶ Před uvedením kombinace traktoru a stroje do provozu zkонтrolujte následující předpoklady a příp. je přizpůsobte podle návodu k provozu.

Montáž strojů na čele a na zádi nesmí mít za následek přesáhnutí nejvyšší dovolené celkové hmotnosti, dovolených nápravových tlaků a nosnosti pneumatik traktoru. Tyto údaje najdete na typovém štítku, v technickém průkazu nebo v návodu na provoz traktoru.

Přední náprava traktoru musí být i po připojení strojů nesených za traktorem zatížena vždy nejméně 20 % vlastní hmotnosti traktoru.

- ▶ Pro zajištění vhodnosti traktoru před připojením za traktor proveděte následující výpočet:


**Zkratky výpočet zatížení**

TL	[kg]	Hmotnost traktoru v prázdném stavu	Viz návod k provozu traktoru
TV	[kg]	Zatížení přední nápravy při prázdném traktoru	Viz návod k provozu traktoru
TH	[kg]	Zatížení zadní nápravy při prázdném traktoru	Viz návod k provozu traktoru
GH	[kg]	Celková hmotnost stroje připojeného k zádi / zatížení zádě	Viz ceník a/nebo návod k provozu stroje
GV	[kg]	Celková hmotnost stroje připojeného k přídi / zatížení přídě	Viz ceník a/nebo návod k provozu stroje
a	[m]	Vzdálenost mezi těžištěm stroje připojeného k přídi / zatížení přídě a středem přední nápravy	Viz ceník a/nebo návod k provozu stroje Odměření
b	[m]	Rozvor traktoru	Viz návod k provozu traktoru Odměření
c	[m]	Vzdálenost mezi středem zadní nápravy a středem koule spodního tálka	Viz návod k provozu traktoru Odměření
d	[m]	Vzdálenost mezi středem zadní koule spodního tálka a těžištěm stroje připojeného k zádi / zatížení zádě	Viz ceník a/nebo návod k provozu přístroje
e	[m]	Vzdálenost mezi středem zadní koule spodního tálka a těžištěm stroje připojeného k přídi	
f	[m]	Vzdálenost mezi spřední nápravou a středem koule spodního tálka	

**Výpočet minimálního zatížení přídě  $G_{V \min}$  pro stroje připojené k zádi a přední a zadní kombinace**

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{(e + f) + b}$$

- Vypočtené minimální zatížení, které je potřeba na přídi traktoru, zapište do tabulky.

### Výpočet minimálního zatížení zádě $G_{H \text{ min}}$ pro stroje připojené k přídi

$$G_{H \text{ min}} = \frac{G_V \bullet (e + f) - T_H \bullet b + x \bullet T_L \bullet b}{b + c + d}$$

- ▶ Pro „x“ respektujte technické údaje výrobce traktoru. Jestliže „x“ nebude uvedeno, dosaďte hodnotu 0,45.
- ▶ Vypočtené minimální zatížení, které je potřeba na zádi traktoru, zapište do tabulky.

### Výpočet skutečného zatížení přední nápravy $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \bullet (e + f + b) + T_V \bullet b - G_H \bullet (c + d)}{b}$$

- ▶ Skutečné zatížení přední nápravy a přípustné zatížení přední nápravy uvedené v návodu na provoz traktoru zapište do tabulky.

### Výpočet skutečné celkové hmotnosti $G_{\text{tat}}$

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

- ▶ Jestliže se strojem připojeným k zádi ( $G_H$ ) nedosáhne potřebné minimální zatížení přídě ( $G_{H \text{ min}}$ ), musí se hmotnost stroje připojeného k zádi zvýšit na hmotnost minimálního zatížení zádě.
- ▶ Vypočtenou skutečnou celkovou hmotnost a přípustnou celkovou hmotnost uvedenou v návodu na provoz traktoru zapište do tabulky.

### Výpočet skutečného zatížení zadní nápravy $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

- ▶ Vypočtené skutečné zatížení zadní nápravy a přípustné zatížení zadní nápravy uvedené v návodu na provoz traktoru zapište do tabulky.

### Nosnost pneumatik

- ▶ Dvojnásobnou hodnotu (dvě pneumatiky) přípustné nosnosti pneumatik (viz např. podklady výrobce pneumatik) zapište do tabulky.

### Tabulka

Na traktoru musí být minimální zatížení jako připojovací stroj nebo zátěžová hmotnost. Vypočtené hodnoty musí být menší/stejné ( $\leq$ ) jako přípustné hodnoty.

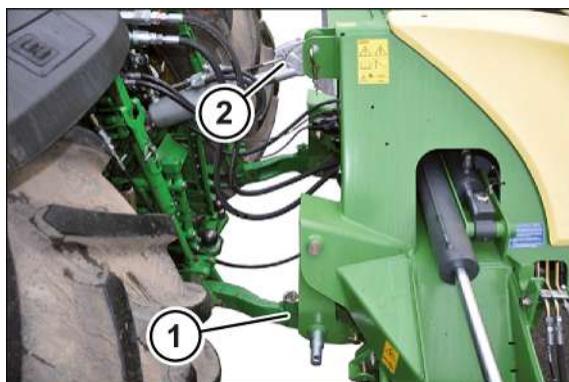
	<b>Skutečná hodnota dle výpočtu</b>		<b>Přípustná hodnota dle návodu k provozu traktoru</b>		<b>Dvojnásobná přípustná nosnost pneumatik (dvě pneumatiky)</b>
Minimální zatížení Příd/záď	/ kg		—		—
Celková hmotnost	kg	≤	kg		—
Zatížení přední nápravy	kg	≤	kg	≤	kg
Zatížení zadní nápravy	kg	≤	kg	≤	kg

## 8.2 Připojení stroje k traktoru

### UPOZORNĚNÍ

Montáž strojů na čele a na zádi nesmí mít za následek přesažení nejvyšší dovolené celkové hmotnosti, dovolených nápravových tlaků a nosnosti pneumatik traktoru. Přední náprava traktoru musí být i po připojení strojů nesených za traktorem zatížena vždy nejméně 20 % vlastní hmotnosti traktoru.

- Před jízdou se přesvědčte, že jsou tyto předpoklady splněny.

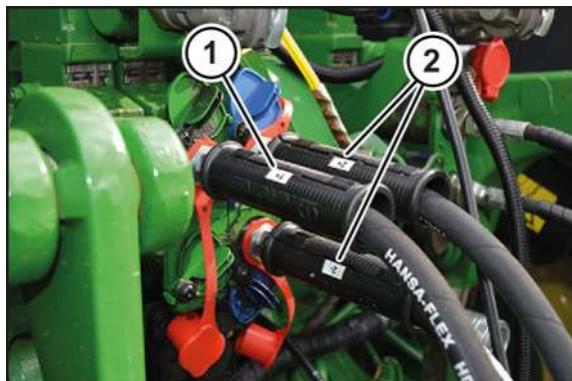


KMG000-012

**VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění osob, které se zdržují mezi traktorem a strojem! Zajistěte, aby se během připojování nikdo nezdržoval mezi traktorem a strojem, zejména při jízdě traktoru vzad.**

- Jedte traktorem vzad ke stroji a umístěte spodní tálka (1) pod čepy spodních táhel na stroji.
- Nadzvedněte spodní tálka (1) tak, aby zapadla do kulových pouzder a zajistila se.
- Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- Zavěste horní tálko (2) k tříbodovému závěsu a zajistěte ho.
- Aby se zabránilo vybočení stroje do strany při jízdě po silnici a při pracovním nasazení, zafixujte spodní tálko.

## 8.3    Připojení hydraulických hadic



KMG000-076

Aby se hydraulické hadice (1, 2) správně připojily, jsou označeny čísly nebo písmeny.

Hydraulické hadice pro připojení k jednočinné řídicí jednotce jsou označeny číslem a znaménkem plus, např. (1+).

Hydraulické hadice pro připojení k dvojčinné řídicí jednotce jsou označeny stejnými čísly, znaménkem plus pro tlakové vedení a znaménkem minus pro zpětný chod, např. (2+/2-).

Hydraulické hadice označené písmeny se připojují k příslušným řídicím jednotkám, (P=tlakové vedení, T=zpětný chod, LS=ovládání Load-Sensing/signalační vedení).

Používejte řídicí jednotku na traktoru, kterou lze zablokovat v neutrální poloze pro ochranu před neúmyslnou obsluhou.

Pro zvedání a spouštění žacího ústrojí používejte řídicí jednotky na traktoru, které lze zajistit v neutrální poloze proti neúmyslnému ovládání.

### U varianty "elektronika Komfort"

- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.

### Traktor s čerpadlem Load-Sensing a se signalačním vedením (LS)

- ✓ Systémový šroub hydraulického systému je zcela zašroubovaný, [viz strana 51](#).
- ▶ Připojte tlakové vedení (P) k přípojce Load-Sensing traktoru.
- ▶ Připojte zpětný chod (T) k přípojce pro beztlakový zpětný chod.
- ▶ Připojte signalační vedení (LS) k přípojce pro ovládání load sensing.

### Traktor se systémem konstantního tlaku

- ✓ Systémový šroub hydraulického systému je zcela zašroubovaný, [viz strana 51](#).
- ▶ Připojte tlakové vedení (P) k traktoru.
- ▶ Připojte zpětný chod (T) k přípojce pro beztlakový zpětný chod.
- ▶ Signalační vedení (LS) odložte do držáku na stroji.

### Traktor s konstantním elektrickým čerpadlem

- ✓ Systémový šroub hydraulického systému je zcela vyšroubovaný, *viz strana 51*.
- ▶ Demontujte hydraulickou spojku a hydraulický konektor.
- ▶ K hydraulickým hadicím (P, T) namontujte 2 dodávané hydraulické konektory.
- ▶ Připojte tlakové vedení (P) k jednočinné řídicí jednotce traktoru.
- ▶ Připojte zpětný chod (T) k přípojce pro beztlakový zpětný chod.

### U varianty "Ovládací box"

- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 26*.
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.

### Traktor s čerpadlem Load-Sensing a se signalizačním vedením (LS)

- ✓ Systémový šroub hydraulického systému je zcela zašroubovaný, *viz strana 51*.
- ▶ Připojte tlakové vedení (P) k přípojce Load-Sensing traktoru.
- ▶ Připojte zpětný chod (T) k přípojce pro beztlakový zpětný chod.
- ▶ Připojte signalizační vedení (LS) k přípojce pro ovládání load sensing.
- ▶ Hydraulické hadice (1+/1-) připojte k dvojčinné řídicí jednotce traktoru.
- ▶ Hydraulické hadice (2+/2-) připojte k dvojčinné řídicí jednotce traktoru.
- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (P), (T) a (LS).

## 8.4 Připojení terminálu KRONE Beta II

### UPOZORNĚNÍ

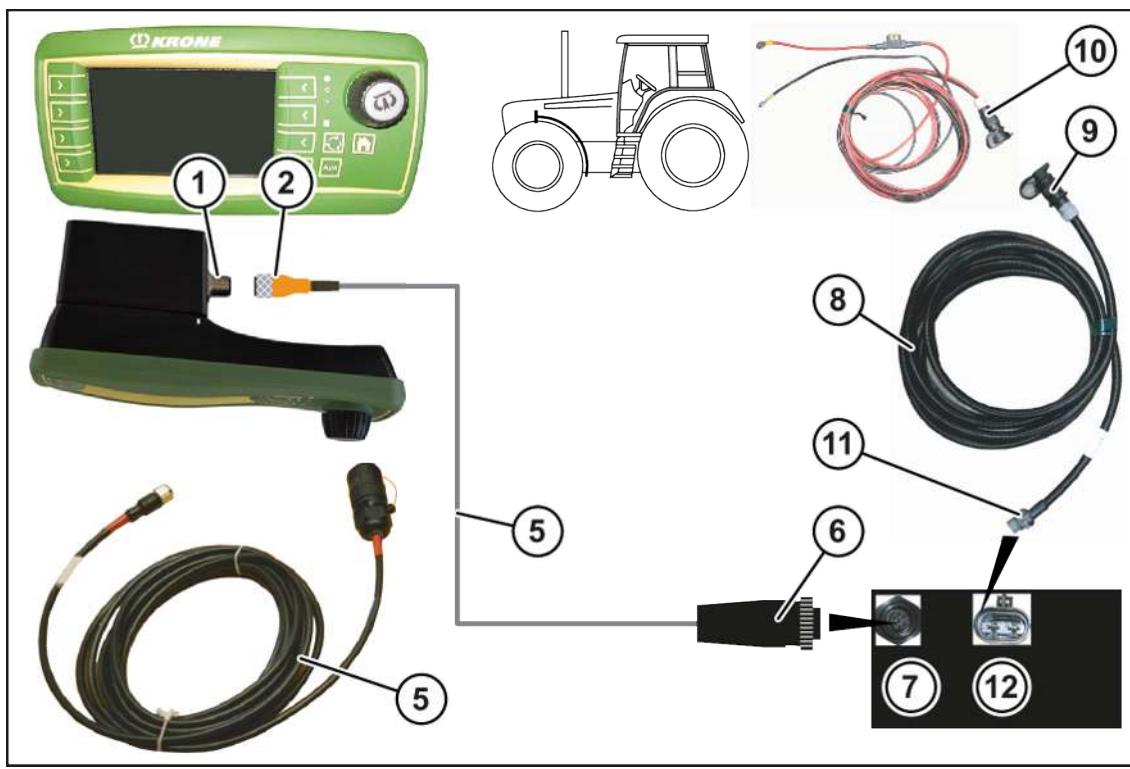
#### Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

### INFORMACE

Při montáži terminálu do kabiny traktoru dodržujte dodávaný provozní návod terminálu.



EQ001-024

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 26.*

### Připojení terminálu ke stroji

#### **INFORMACE**

Kabelový svazek (5) lze objednat pod objednacím číslem 20 081 224 \*.

- ▶ Konektor (2) kabelového svazku (5) připojte k zásuvce (1) (CAN1-IN) terminálu.
- ▶ 7pólový konektor (6) kabelového svazku (5) připojte k 7pólové zásuvce (7) na stroji.

### Připojení traktoru ke stroji

#### **INFORMACE**

Elektrický napájecí kabel (8) lze objednat pod objednacím číslem 20 080 601 \*.

- ▶ Konektor (9) elektrického napájecího kabelu (8) připojte ke zdroji napětí (10) na traktoru.
- ▶ 2pólový konektor (11) elektrického napájecího kabelu (8) připojte k 2pólové zásuvce (12) na stroji.

## 8.5 Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 1200)

#### **UPOZORNĚNÍ**

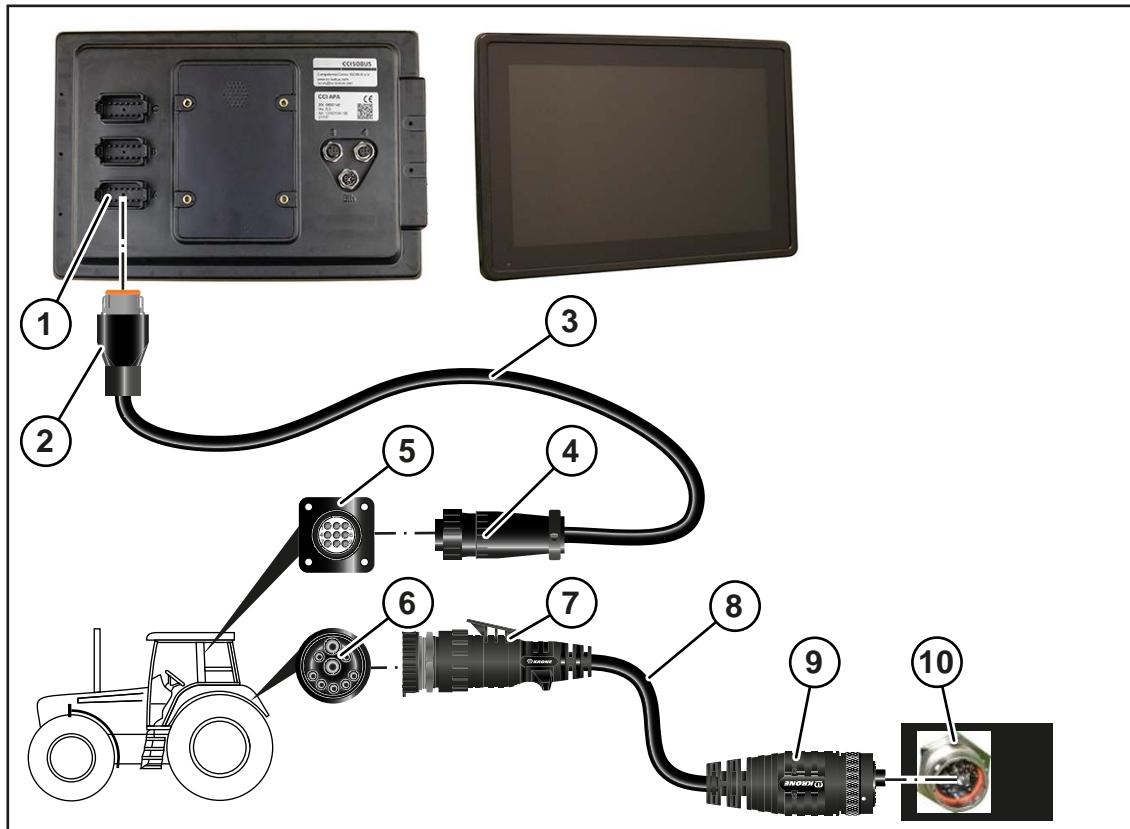
##### **Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorevném spojení**

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

**INFORMACE**

Při montáži terminálu do kabiny traktoru dodržujte dodávaný provozní návod terminálu.

**Traktory s integrovaným systémem ISOBUS**

EQ001-173

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 26*.

**Připojení terminálu k traktoru**

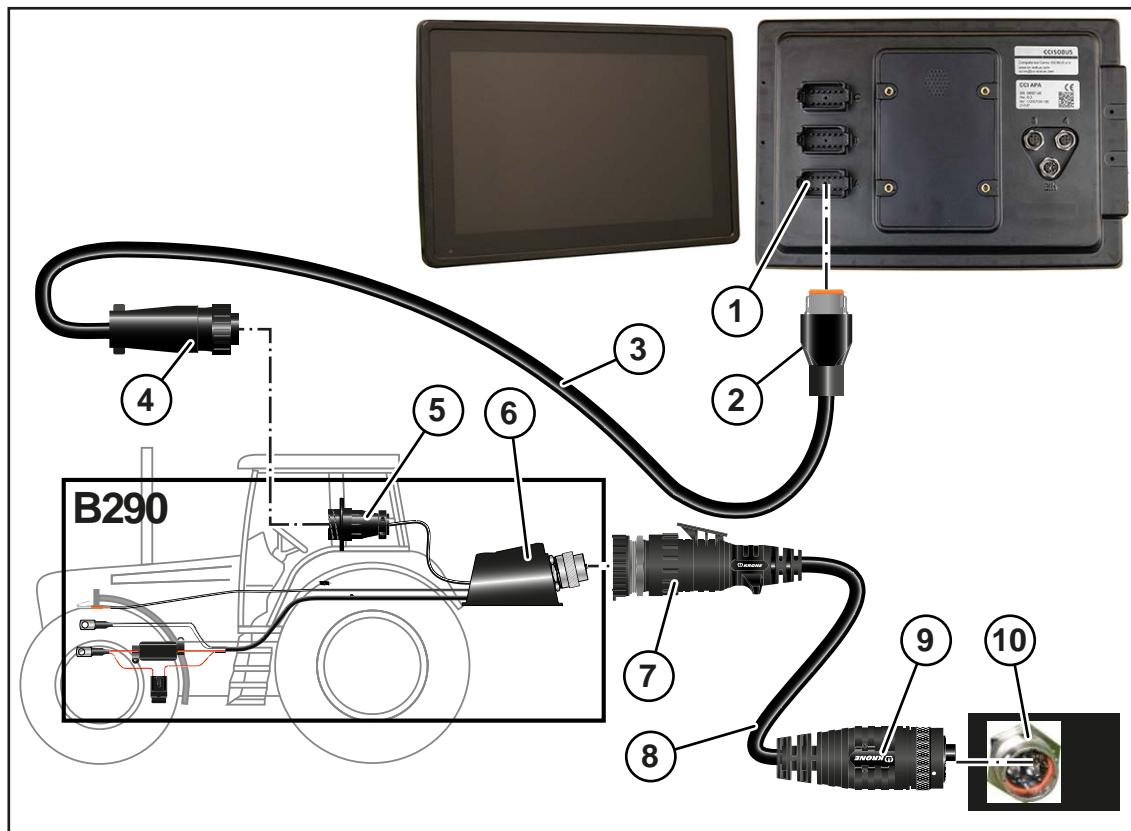
- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab).

**Připojení traktoru ke stroji****INFORMACE**

Kabel (8) lze objednat pod objednacím číslem 20 086 886 \*.

- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) do 9pólové zásuvky ISOBUS (6) na traktoru.
- ▶ Připojte 11pólový konektor (9) kabelu (8) do 11pólové zásuvky (10) na stroji.

### Traktory bez systému ISOBUS



EQ001-181

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 26*.
- ✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".

#### Připojení terminálu k traktoru

- Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) na terminálu.
- Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab).

#### Připojení traktoru ke stroji

##### INFORMACE

Kabel (8) lze objednat pod objednacím číslem 20 086 886 \*.

- 9pólový konektor (7) kabelu (8) připojte k 9pólové zásuvce ISOBUS (6) na traktoru.
- 11pólový konektor (9) kabelu (8) připojte k 11pólové zásuvce (10) na stroji.

## 8.6 Připojení terminálu KRONE ISOBUS

##### UPOZORNĚNÍ

##### Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

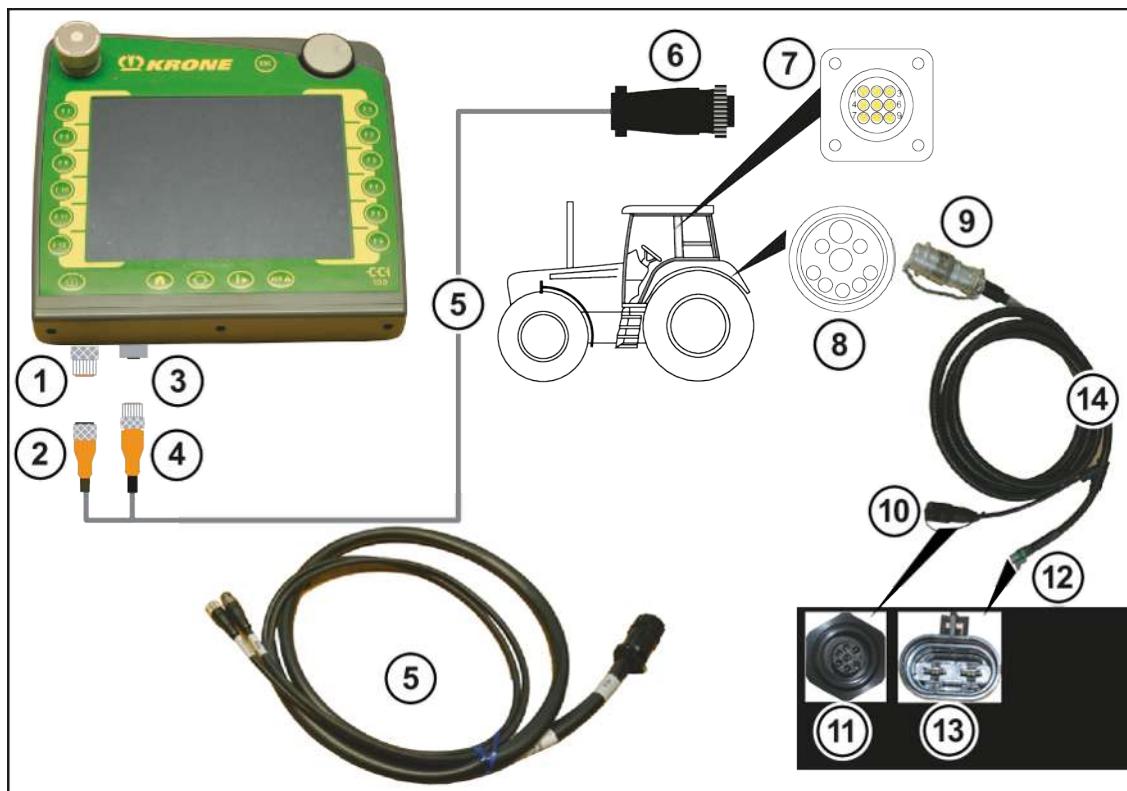
- Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

## INFORMACE

Při montáži terminálu do kabiny traktoru dodržujte dodávaný provozní návod terminálu.

## Traktory s integrovaným systémem ISOBUS

### U varianty "elektronika Komfort"



EQ000-014

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).

## Připojení terminálu k traktoru

## INFORMACE

Kabelový svazek (5) lze objednat pod objednacím číslem 20 081 223 \*.

- Konektor (2) kabelového svazku (5) připojte k zásuvce (1) (CAN1-IN) na terminálu.
- Konektor (4) kabelového svazku (5) připojte k zásuvce (3) (CAN1-OUT) na terminálu.
- 9pólový konektor ISO (6) kabelového svazku (5) připojte k 9pólové zásuvce ISO (7) v kabině traktoru.

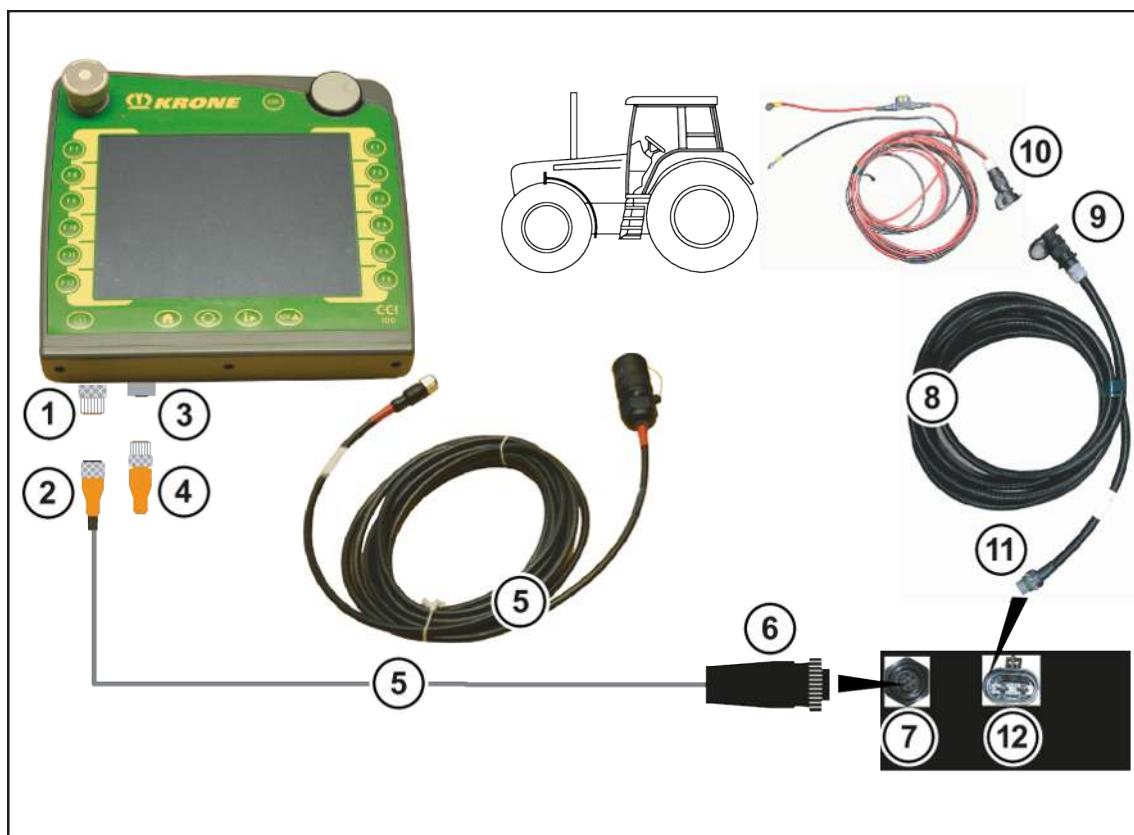
## Připojení traktoru ke stroji

### INFORMACE

Kabelový svazek (14) lze objednat pod objednacím číslem 20 080 384 \*.

- ▶ 9pólový konektor (9) kabelového svazku (14) připojte k vnější 9pólové zásuvce (8) na traktoru.
- ▶ 7pólový konektor (10) kabelového svazku (14) připojte k 7pólové zásuvce (11) na stroji.
- ▶ 2pólový konektor (12) kabelového svazku (14) připojte k 2pólové zásuvce (13) na stroji.

## Traktory bez systému ISOBUS



EQ000-015

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).

## Připojení terminálu ke stroji

- ▶ Konektor (2) kabelového svazku (5) připojte k zásuvce (1) (CAN1-IN) terminálu.
- ▶ 7pólový konektor (6) kabelového svazku (5) připojte k 7pólové zásuvce (7) na stroji.
- ▶ Koncový odpor (4) připojte k zásuvce (3) (CAN1-OUT) terminálu.

Koncový odpor s číslem KRONE 00 302 300 \* je obsažen v dodávce.

## Připojení traktoru ke stroji

### INFORMACE

Elektrický napájecí kabel (8) lze objednat pod objednacím číslem 20 080 601 \*.

- ▶ Konektor (9) elektrického napájecího kabelu (8) připojte ke zdroji napětí (10) na traktoru.
- ▶ 2pólový konektor (11) elektrického napájecího kabelu (8) připojte k 2pólové zásuvce (12) na stroji.

## 8.7 Připojení cizího terminálu ISOBUS

### UPOZORNĚNÍ

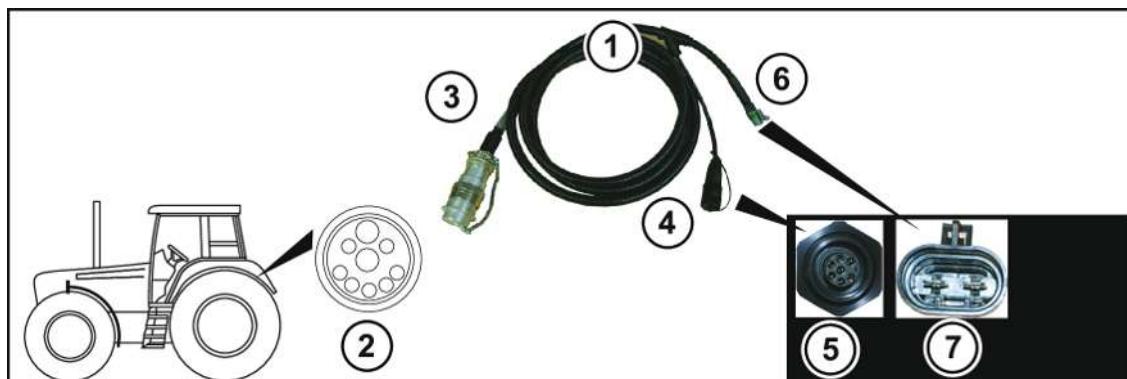
#### Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

### INFORMACE

Při montáži terminálu do kabiny traktoru dodržujte dodávaný provozní návod terminálu.



EQ000-950

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 26*.

## Připojení traktoru ke stroji

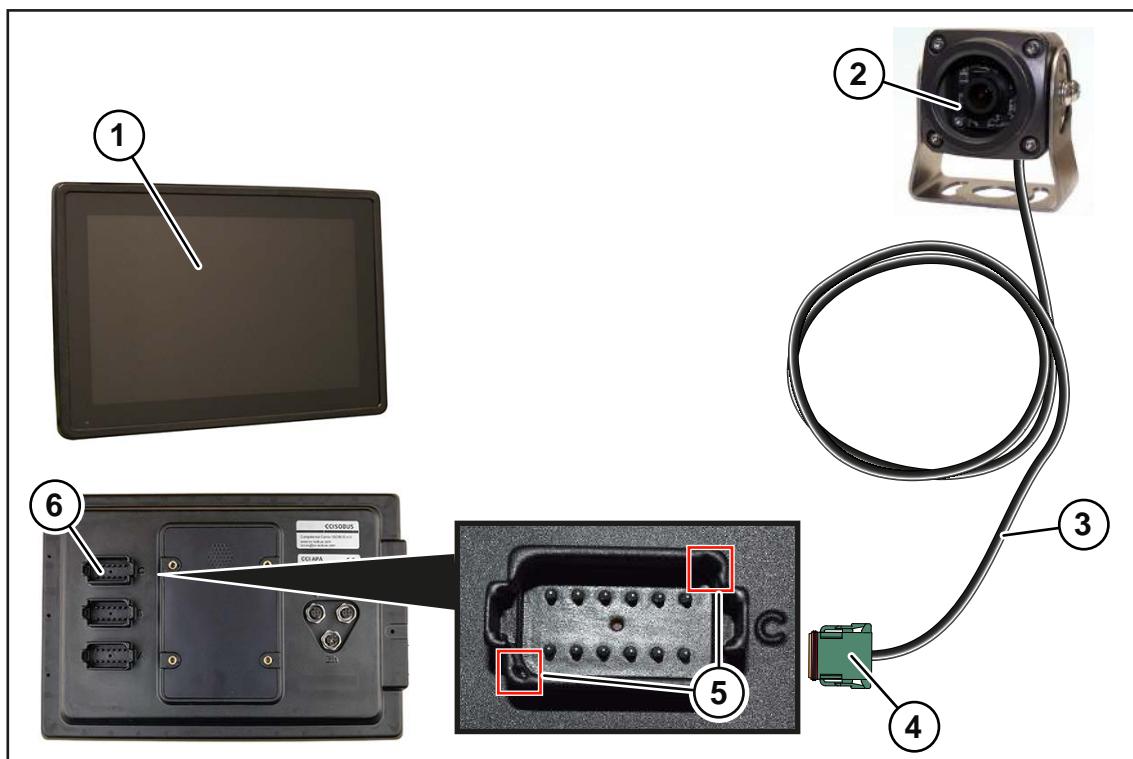
- ▶ 9pólový ISO konektor (3) kabelového svazku (1) připojte k vnější 9pólové ISO zásuvce (2) na traktoru.
- ▶ 7pólový konektor (4) kabelového svazku (1) připojte k 7pólové zásuvce (5) na stroji.
- ▶ 2pólový konektor (6) kabelového svazku (1) připojte k 2pólové zásuvce (7) na stroji.

## Připojení terminálu k traktoru

### INFORMACE

O dalších údajích k připojení terminálu se informujte v provozním návodu výrobce terminálu ISOBUS.

## 8.8 Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 1200



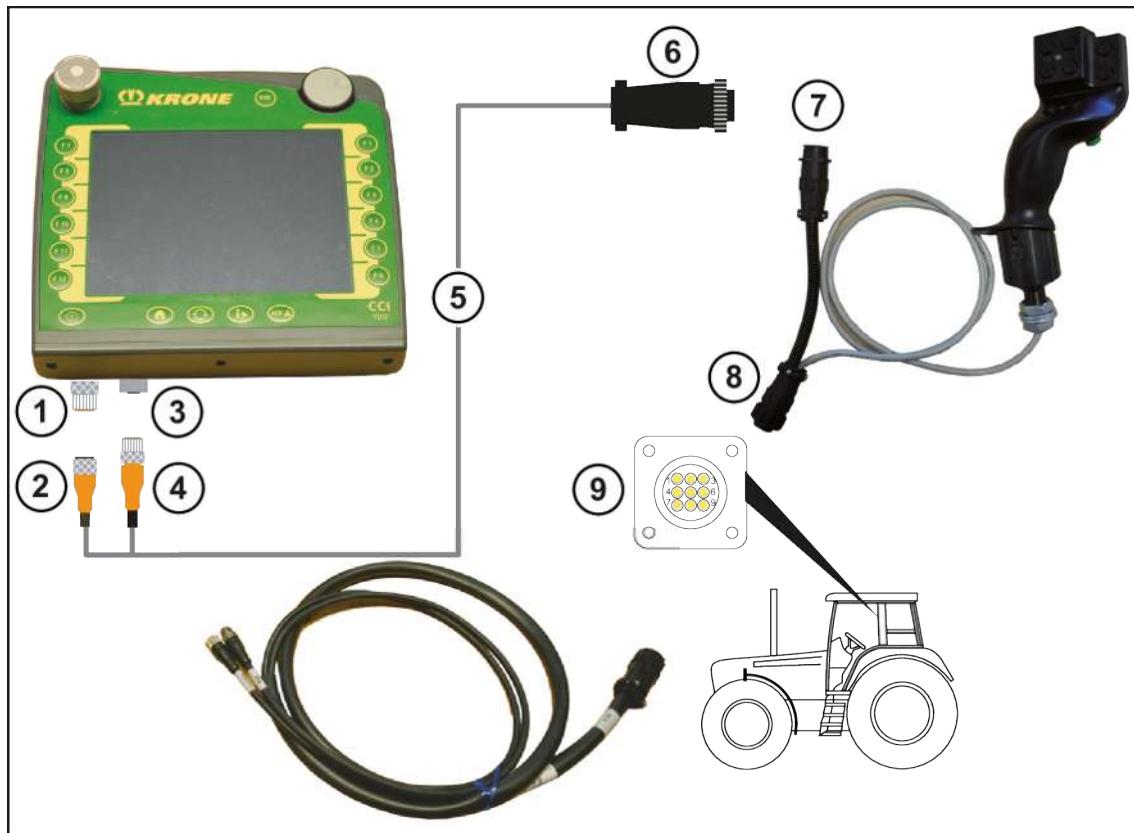
EQ000-212

- ▶ Připojte kabel (3) kamery (2) s konektorem (4) do přípojky C (6) na terminálu KRONE ISOBUS CCI 1200 (1).
- ▶ Pro správné připojení konektoru (4) dbejte na vyrovnání podle vyznačených míst (5).

## 8.9 Připojení joysticku

### INFORMACE

Při montáži joysticku do kabiny traktoru se řídte dodávaným provozním návodom k joysticku.

**Terminál KRONE ISOBUS u traktorů s integrovaným systémem ISOBUS**

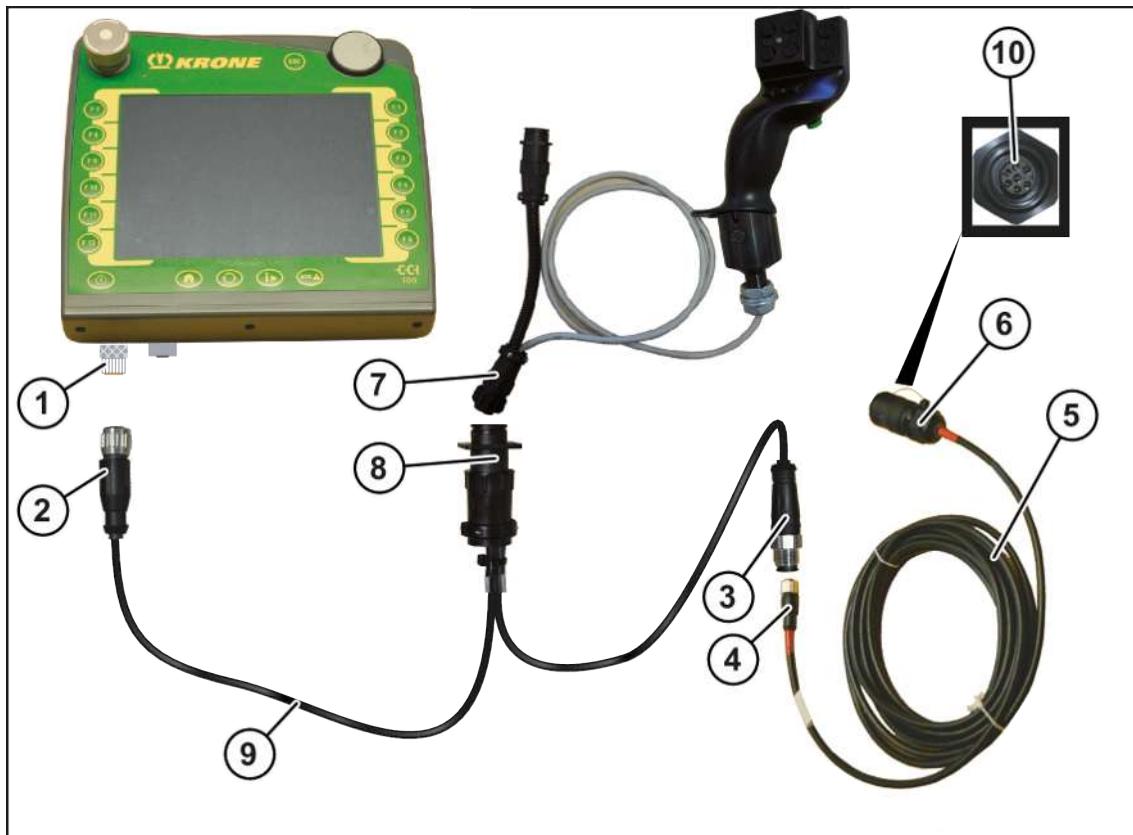
EQ000-602

**INFORMACE**

Kabelový svazek (5) lze objednat pod objednacím číslem 20 081 223 \*.

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 26*.
- Konektor (2) kabelového svazku (5) připojte k zásuvce (1) (CAN1-IN) terminálu.
- Konektor (4) kabelového svazku (5) připojte k zásuvce (3) (CAN1-OUT) terminálu.
- 9pólový ISO konektor (6) kabelového svazku (5) připojte k 9pólové ISO zásuvce (7) na joysticku.
- 9pólový ISO konektor (8) joysticku připojte k 9pólové ISO zásuvce (9), která se nachází v kabíně traktoru.

### Terminál KRONE ISOBUS u traktorů bez integrovaného systému ISOBUS



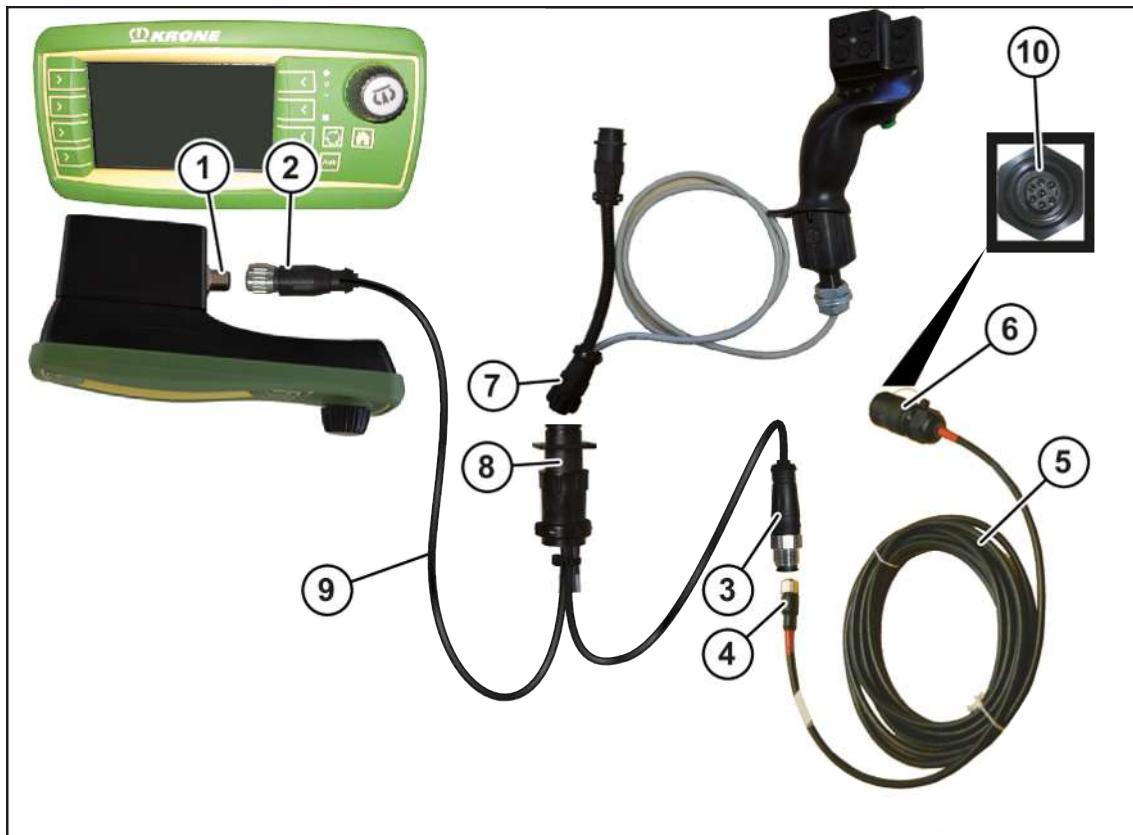
EQ000-546

#### INFORMACE

Kabelový svazek (9) lze objednat pod objednacím číslem 20 081 676 \*.

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 26*.
- Konektor (2) kabelového svazku (9) připojte k zásuvce (1) (CAN1-IN) terminálu.
- Zásuvku (3) kabelového svazku (9) připojte ke konektoru (4) kabelového svazku (5).
- 9pólový konektor (8) kabelového svazku (9) připojte k 9pólové zásuvce (7) na joysticku.
- 7pólový konektor (6) kabelového svazku (5) připojte k 7pólové zásuvce (10) na stroji.

## Terminál KRONE BETA II



EQ001-025

### INFORMACE

Kabelový svazek (9) lze objednat pod objednacím číslem 20 081 676 \*.

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 26*.
- Konektor (2) kabelového svazku (9) připojte k zásuvce (1) (CAN1-IN) terminálu.
- Zásuvku (3) kabelového svazku (9) připojte ke konektoru (4) kabelového svazku (5).
- 9pólový konektor (8) kabelového svazku (9) připojte k 9pólové zásuvce (7) na joysticku.
- 7pólový konektor (6) kabelového svazku (5) připojte k 7pólové zásuvce (10) na stroji.

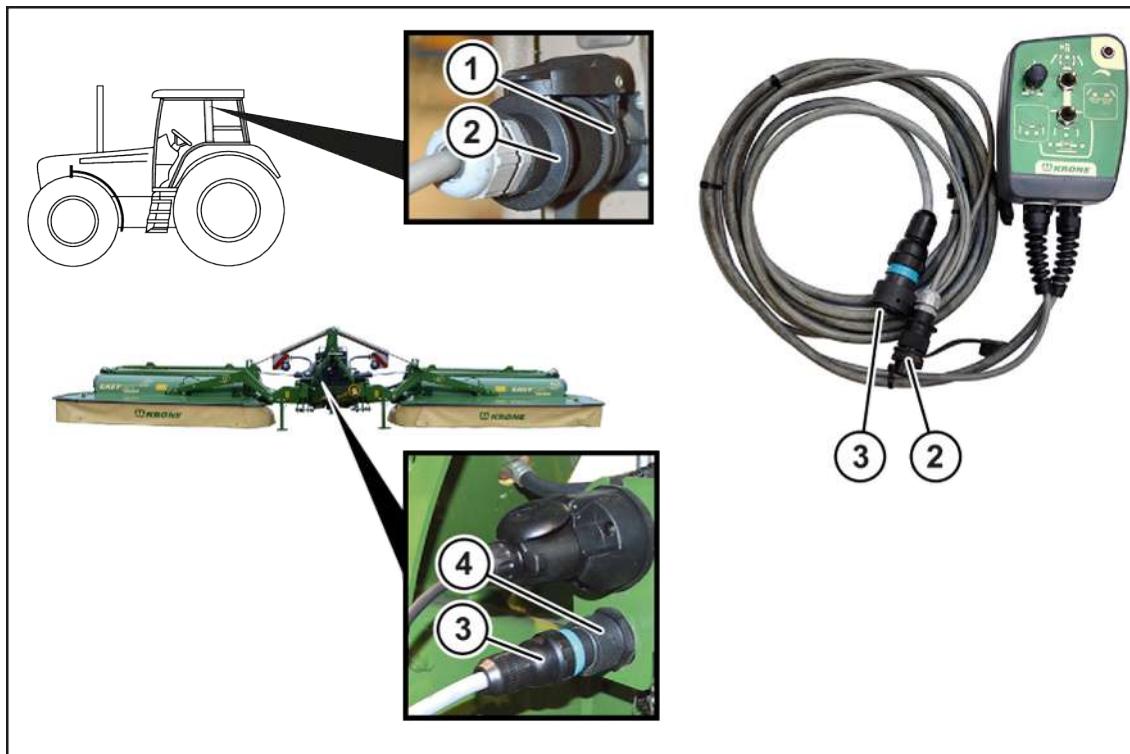
## 8.10 Připojení ovládacího boxu

### UPOZORNĚNÍ

#### Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

**U varianty "Ovládací box"**

KM000-082

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 26.*

**Připojení ovládacího boxu k traktoru**

- 2pólový konektor (2) připojte k 2pólové zásuvce (1) na traktoru.

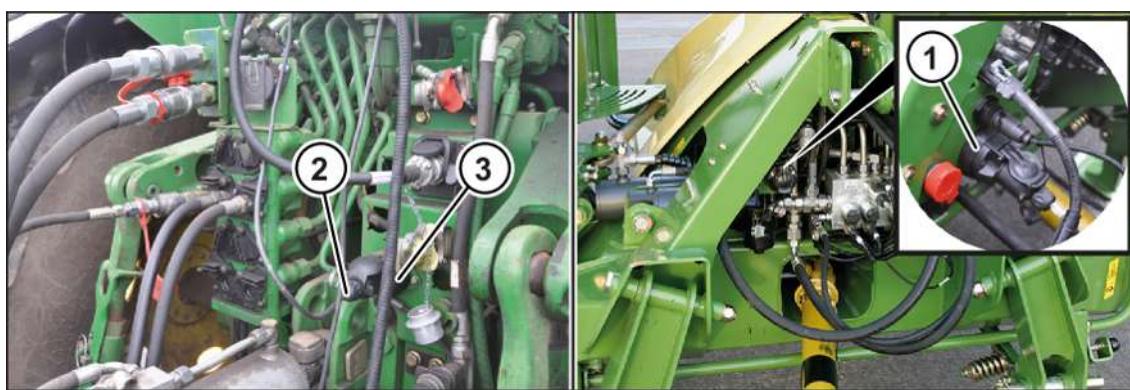
**Připojení ovládacího boxu ke stroji**

- 14pólový konektor (3) připojte k 14pólové zásuvce (4) na stroji.

**8.11 Připojení osvětlení pro silniční provoz****UPOZORNĚNÍ****Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorevném spojení**

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.



KMG000-013

Osvětlovací zařízení pro silniční jízdu se připojí pomocí dodaného 7pólového kabelu osvětlení (2).

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (1) na stroji.
- 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (3) na traktoru.
- Kabel osvětlení (2) veďte tak, aby se nedostal do kontaktu s koly traktoru.

## 8.12 Montáž kloubového hřídele

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí úrazu při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele

Při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

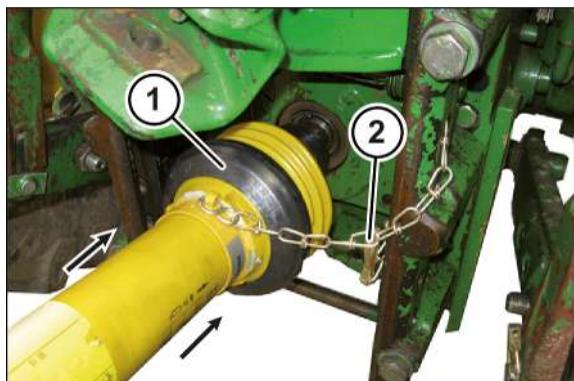
- Aby se předcházelo úrazům, respektujte nebezpečnou oblast kloubového hřídele, [viz strana 18](#).

### UPOZORNĚNÍ

#### Změna traktoru

Pokud se při změně traktoru nezkontroluje délka kloubového hřídele, může dojít k poškození stroje.

- Aby se zabránilo poškození stroje, při každé změně traktoru zkонтrolujte a případně upravte délku kloubového hřídele, [viz strana 50](#).



KMG000-048

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- Nasuňte kloubový hřídel (1) na konec vývodového hřídele traktoru a zajistěte jej.
- Kryt kloubového hřídele zajistěte přidržovacím řetězem (2) proti unášení.

## 9      Ovládání

### VÝSTRAHA

#### **Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů**

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, [viz strana 15](#).

### VÝSTRAHA

#### **Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz strana 26](#).

### VÝSTRAHA

#### **Nebezpečí úrazu při pracovním nasazení**

Při nedodržení následujících pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před zapnutím vývodového hřídele musí být stroj v pracovní poloze a vodicí opěrky musí dosedat na zem.
- ▶ I při řádném použití stroje hrozí nebezpečí vymrštěních předmětů. Proto vykažte osoby z nebezpečné oblasti.
- ▶ Při práci v blízkosti silnic a budov se vyžaduje mimořádná obezřelost.

## 9.1    Čelní kryt

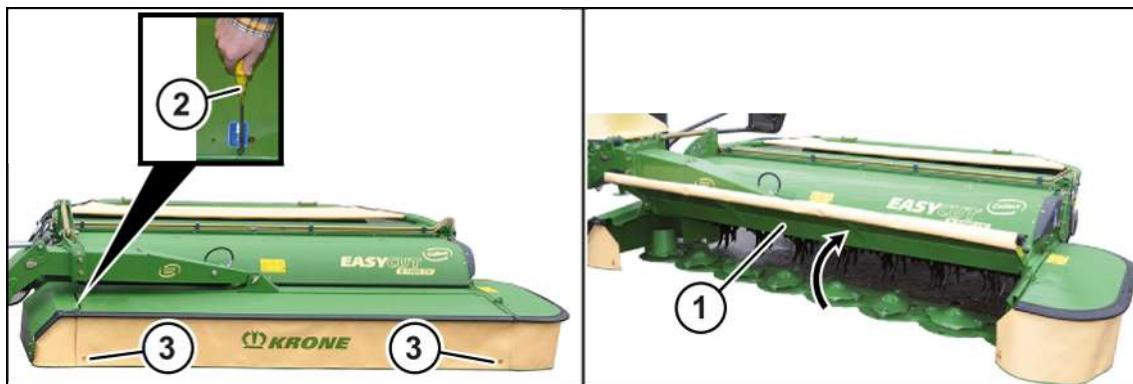
### VÝSTRAHA

#### **Nebezpečí zranění způsobené odmrštěnými předměty**

Pokud je čelní/boční kryt během pracovního nasazení zvednutý, mohou být odmršťovány předměty. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

- ▶ Sklopte čelní/boční kryt dolů.
- ▶ Spojte ochranné plachty čelního krytu a bočního krytu pomocí otočných uzávěrů.

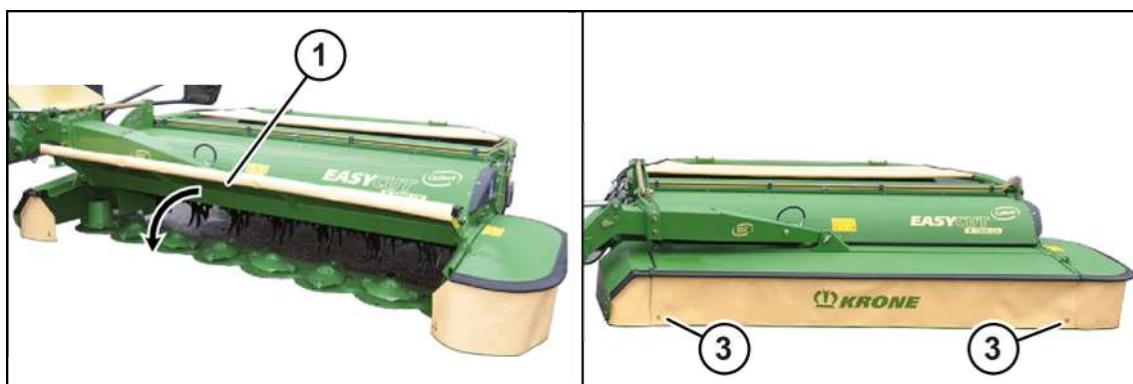
## 9.1.1 Zvednutí čelního krytu



KMG000-006

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- ▶ Otevřete otočné uzávěry (3).
- ▶ Čelní kryt (1) odjistíte tak, že šroubovákem (2) stlačíte západku a zvednete ochranné zařízení nahoru.

## 9.1.2 Sklopení čelního krytu



KMG000-077

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- ▶ Sklopte čelní kryt (1) dolů.
- ▶ Zavřete otočné uzávěry (3).

## 9.2 Boční kryt

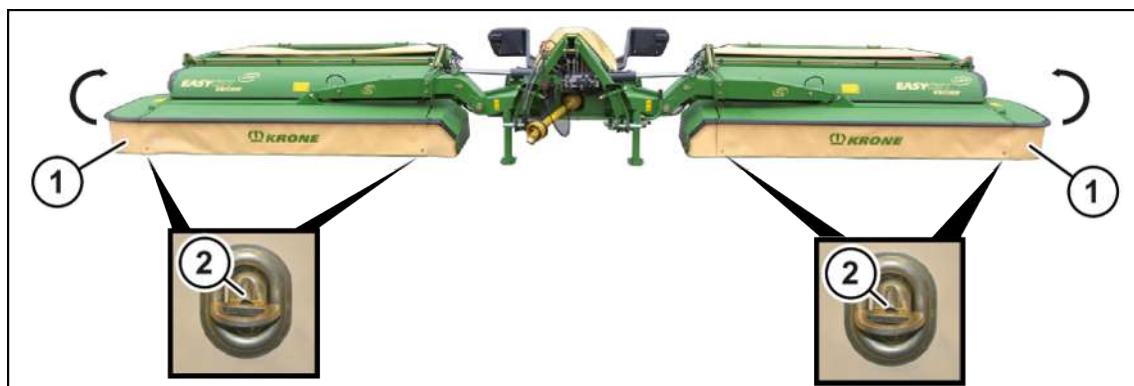
### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí zranění způsobené odmrštěnými předměty

Pokud je čelní/boční kryt během pracovního nasazení zvednutý, mohou být odmršťovány předměty. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

- ▶ Sklopte čelní/boční kryt dolů.
- ▶ Spojte ochranné plachty čelního krytu a bočního krytu pomocí otočných uzávěrů.

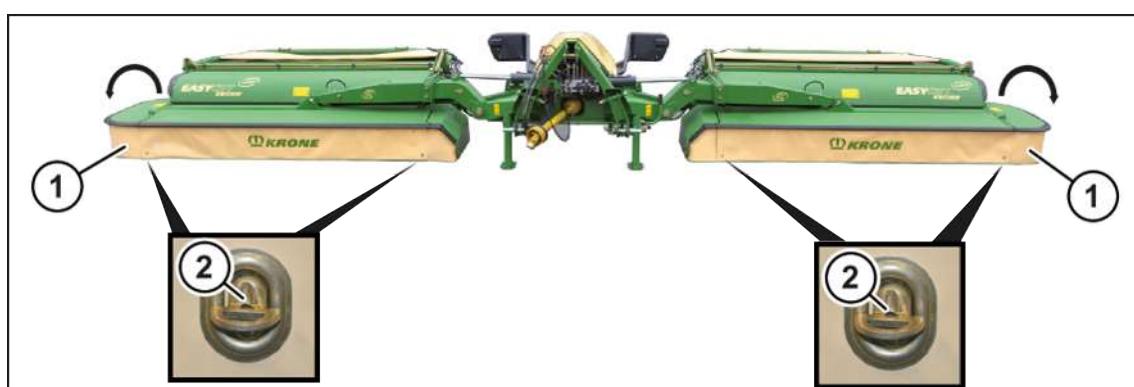
### 9.2.1    Odklopení bočního krytu nahoru (transportní poloha)



KMG000-058

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- ▶ Otevřete otočné uzávěry (2).
- ▶ Boční kryt (1) odjistíte tak, že šroubovákem stlačíte západku.
- ▶ Zvedněte boční kryt (1).

### 9.2.2    Sklopení bočního krytu dolů (pracovní poloha)

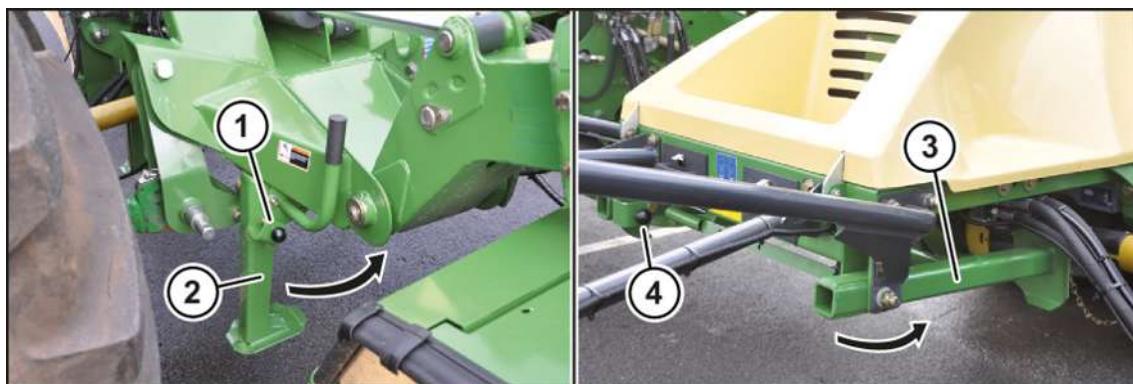


KMG000-027

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- ▶ Sklopte boční kryt (1).
- ▶ Ujistěte se, že je boční kryt (1) zajištěn zajišťovacím mechanismem, [viz strana 173](#).
- ▶ Zavřete otočné uzávěry (2).

## 9.3 Ovládání opěrné nohy

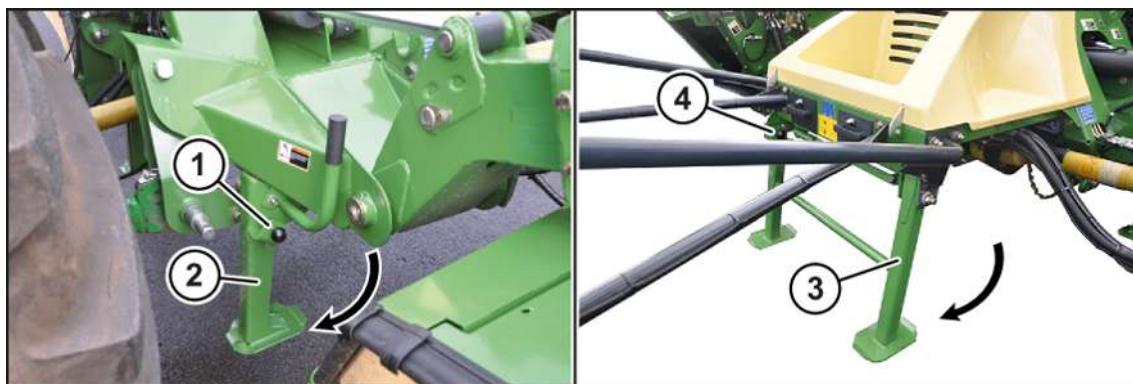
### 9.3.1 Nastavení opěrných noh do transportní polohy



KMG000-015

- ▶ Pomocí hydrauliky zádě zvedněte stroj natolik, aby se mohly opěrné nohy uvést do transportní polohy.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).
- ▶ Vytáhněte vytahovací čep (1), přední opěrnou nohu (2) natočte nahoru a zajistěte vytahovacím čepem (1).
- ▶ Vytáhněte vytahovací čep (4), zadní opěrnou nohu (3) natočte nahoru a zajistěte vytahovacím čepem (4).

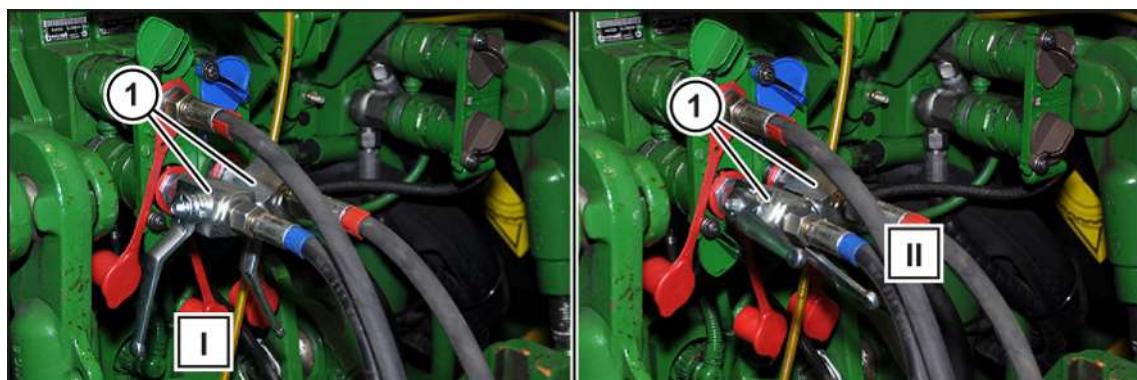
### 9.3.2 Nastavení opěrných noh do opěrné polohy



KMG000-016

- ▶ Pomocí hydrauliky zádě zvedněte stroj natolik, aby se mohly opěrné nohy uvést do opěrné polohy.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).
- ▶ Vytáhněte vytahovací čep (1), přední opěrnou nohu (2) otočte dolů a zajistěte ji vytahovacím čepem (1).
- ▶ Vytáhněte napínací čep (4), zadní opěrnou nohu (3) vyklopte dolů a zajistěte tažným čepem (4).

## 9.4 Uzavření/uvolnění uzavíracích kohoutů



KMG000-089

### Zavření

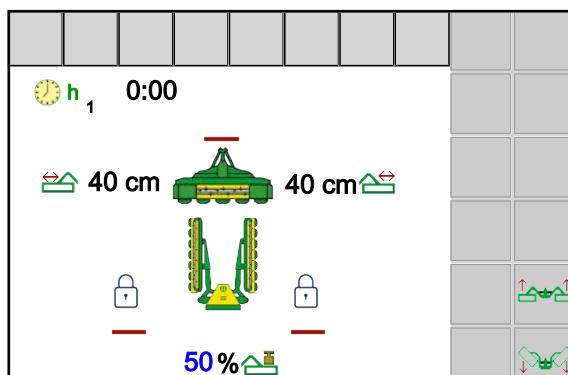
- ▶ Přepněte uzavírací kohouty (1) do polohy (I).

### Otevření

- ▶ Přepněte uzavírací kohouty (1) do polohy (II).

## 9.5 Spuštění stroje dolů z transportní do pracovní polohy

### U varianty "Elektronika Komfort"



EQG000-002

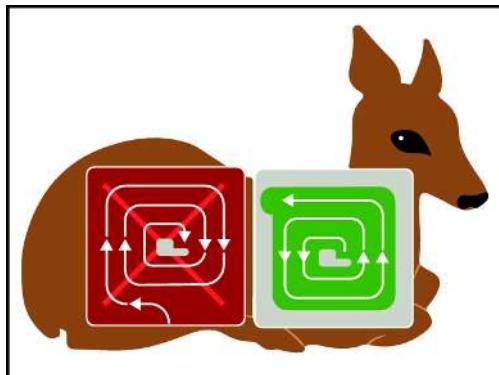
Pracovní obrazovka "Zvedání/spouštění čelního žacího ústrojí" se zobrazí jen tehdy, je-li namontované čelní žací ústrojí a postranní žací ústrojí se nachází v transportní poloze resp. nad souvraťovou polohou.

Pro obsekávání a sekání menších polí nebo úzkých pozemků lze také pracovat pouze s čelním žacím ústrojím. Postranní žací ústrojí se přitom musí nacházet v transportní poloze a musí být zajištěné.

### 9.5.1 Spuštění obou postranních žacích ústrojí z transportní do souvraťové polohy

- ▶ Stiskněte a přidržte .

## Ochrana zvěře



EQ001-034

### INFORMACE

Při spouštění postranních žacích ústrojí z transportní do souvraťové polohy se na displeji na chvíli zobrazí výše uvedená informace o správné metodě sekání. Zároveň zazní akustický výstražný signál. Informační obraz po několika sekundách automaticky zmizí.

Při sekání "zvenku dovnitř" se zvířata pomalu přesouvají z bezpečné okrajové oblasti do středu sekané plochy, odkud potom zvíře může hůře uniknout resp. nemůže uniknout vůbec.

Nápravou je metoda sekání, při níž se plocha seká "zevnitř směrem ven".

Při ní se jede ihned dovnitř pole, aniž by se začal sekat jeho okraj, a potom se seká dokola doleva "zevnitř směrem ven". Zvíře tak může v souladu se svým přirozeným pudem nezraněně utéct z pole.

## 9.5.2 Spuštění všech žacích ústrojí ze souvrat'ové polohy do pracovní polohy

Spuštění postranních žacích ústrojí k čelnímu žacímu ústrojí je závislé na nastaveném režimu v menu "Nastavení ručního / časového / dráhového řízení", *viz strana 134*.

### INFORMACE

Při nasazení stroje bez namontovaného čelního žacího ústrojí se postranní žací ústrojí spustí přímo až do pracovní polohy.

### V režimu 1 ručního řízení

#### Spuštění čelního žacího ústrojí

- ▶ Stiskněte a přidržte .

#### Spuštění postranních žacích ústrojí

- ▶ Pusťte .

## V režimu 2 časového řízení a v režimu 3 dráhového řízení

### Spuštění čelního žacího ústrojí a postranních žacích ústrojí

- ▶ Pro spuštění čelního žacího ústrojí stiskněte a pustěte .

Postranní žací ústrojí se spustí dolů poté, co uběhne nastavené časové zpoždění resp. jízdní dráha.

### Spuštění postranních žacích ústrojí před uplynutím časového / dráhového řízení

- ▶ Stiskněte znovu .

### 9.5.3 Zvednutí všech žacích ústrojí z pracovní do souvraťové polohy

Zvednutí postranních žacích ústrojí k čelnímu žacímu ústrojí je závislé na nastaveném režimu v menu "Nastavení ručního / časového / dráhového řízení", [viz strana 134](#).

#### **INFORMACE**

Při nasazení stroje bez namontovaného čelního žacího ústrojí se postranní žací ústrojí zvednou přímo až do souvraťové polohy.

## V režimu 1 ručního řízení

### Zvednutí čelního žacího ústrojí

- ▶ Stiskněte a přidržte .

### Zvednutí postranních žacích ústrojí

- ▶ Pusťte .

## V režimu 2 časového řízení a v režimu 3 dráhového řízení

### Zvednutí čelního žacího ústrojí a postranních žacích ústrojí

- ▶ Pro zvednutí čelního žacího ústrojí stiskněte a pustěte .
- ▶ Postranní žací ústrojí se zvednou poté, co uběhne nastavené časové zpoždění resp. jízdní dráha.

### Zvednutí postranních žacích ústrojí před uplynutím časového / dráhového řízení

- ▶ Stiskněte znovu .

## 9.6 Zvednutí stroje ze souvraťové do transportní polohy

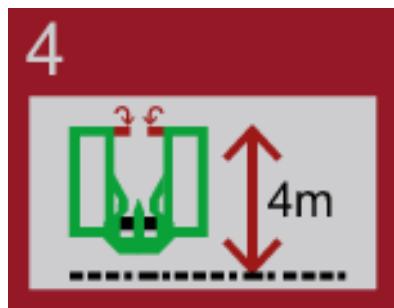
- ▶ Uveďte stroj do souvraťové polohy, *viz strana 78.*

### 9.6.1 Zvednutí obou postranních žacích ústrojí ze souvraťové do transportní polohy

- ▶ Stiskněte a přidržte .

#### INFORMACE

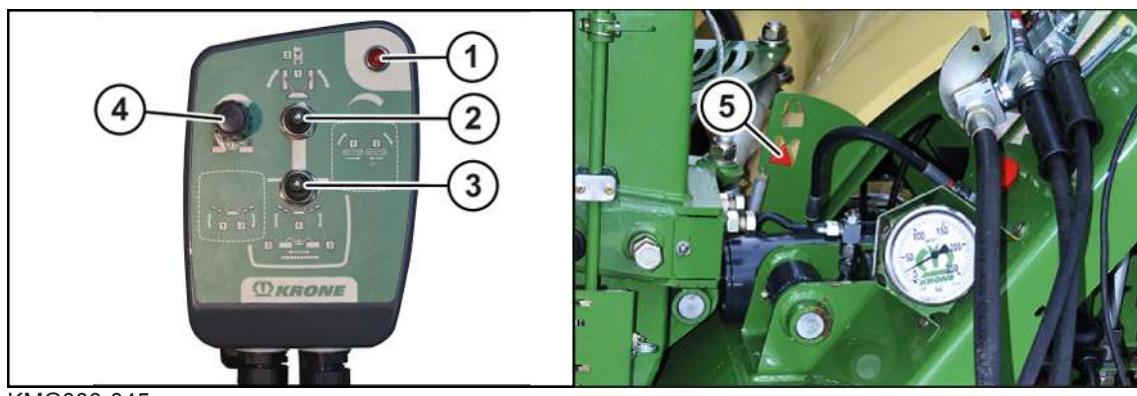
Při sklápění stroje do transportní polohy se na displeji zobrazí vždy informační hlášení 4.



- ▶ Dodržujte transportní výšku stroje. Případně spusťte spodní táhlo více dolů.
- ▶ Vizuálně zjistěte, zda je boční kryt sklopený.

## 9.7 Spuštění stroje dolů z transportní do pracovní polohy

### U varianty "Ovládací box"



### Z transportní do souvraťové polohy

- ▶ Nastavte klopný spínač (2) do polohy "nahoře".
- ▶ Aktivujte řídicí jednotku (1+), dokud není najetá maximální nastavená pracovní šířka.
- ▶ Aktivujte řídicí jednotku (2-), dokud nejsou obě žací ústrojí dole v souvraťové poloze.

### Souvraťové polohy

- ✓ Žací ústrojí se nachází v souvraťové poloze.
- ▶ Nastavte klopný spínač (2) do polohy "dole".

**Spuštění obou žacích ústrojí současně ze souvraťové polohy do pracovní polohy**

- ▶ Nastavte klopný spínač (3) do polohy "**střed**".
- ▶ Aktivujte řídicí jednotku (2-), dokud nejsou obě žací ústrojí dole v pracovní poloze.
- ▶ Pro sekání uveďte jednočinnou řídicí jednotku (2-) do plovoucí polohy.

**Zvednutí obou žacích ústrojí současně z pracovní do souvraťové polohy**

- ▶ Nastavte klopný spínač (3) do polohy "**střed**".
- ▶ Aktivujte řídicí jednotku (2-), dokud nejsou obě žací ústrojí zvednutá v souvraťové poloze.

**Uvedení pravého žacího ústrojí ze souvraťové do pracovní polohy**

- ▶ Nastavte klopný spínač (3) do polohy "**vlevo**".
- ▶ Aktivujte řídicí jednotku (2-), dokud není pravé žací ústrojí dole v pracovní poloze.
- ▶ Pro sekání uveďte jednočinnou řídicí jednotku (2-) do plovoucí polohy.

**Uvedení pravého žacího ústrojí z pracovní do souvraťové polohy**

- ▶ Nastavte klopný spínač (3) do polohy "**vlevo**".
- ▶ Aktivujte řídicí jednotku (2+), dokud není pravé žací ústrojí zvednuté v souvraťové poloze.

**Uvedení levého žacího ústrojí ze souvraťové do pracovní polohy**

- ▶ Nastavte klopný spínač (3) do polohy "**vlevo**".
- ▶ Aktivujte řídicí jednotku (1-), dokud není levé žací ústrojí dole v pracovní poloze.
- ▶ Pro sekání uveďte jednočinnou řídicí jednotku (1-) do plovoucí polohy.

**Uvedení levého žacího ústrojí z pracovní do souvraťové polohy**

- ▶ Nastavte klopný spínač (3) do polohy "**vlevo**".
- ▶ Aktivujte řídicí jednotku (1+), dokud není levé žací ústrojí zvednuté v souvraťové poloze.

**Zvýšení/snížení tlaku na půdu**

**Oznámení!** Jestliže je odlehčovací tlak nastaven příliš vysoko, můžou se žací ústrojí nechterně zvednout do souvraťové polohy.

- ▶ Otáčením otočného potenciometru doprava zvýšte odlehčovací tlak.
- ▶ Tlak na půdu se sníží.
- ▶ Otáčením otočného potenciometru doleva snížte odlehčovací tlak.
- ▶ Tlak na půdu se zvýší.

Odlehčovací tlak lze odečíst na manometru.

**Zvětšení/zmenšení pracovní šířky**

- ▶ Nastavte klopný spínač (3) do polohy "**střed**".
- ▶ Pro zvětšení pracovní šířky aktivujte řídicí jednotku (1+).
- ▶ Pro zmenšení pracovní šířky aktivujte řídicí jednotku (1-).

**Ze souvraťové do transportní polohy**

- ✓ Pohon vývodového hřídele je vypnutý.

- ✓ Opěrné nohy jsou vyklopené v transportní poloze a zajištěné čepy.
- Uveďte stroj do souvraťové polohy, [viz strana 77](#).
- Nastavte klopný spínač (2) do polohy "**Nahoře**" a držte.
- Aktivujte dvojčinnou řídicí jednotku (1+), dokud se nedosáhne maximální pracovní šířka.
- Aktivujte dvojčinnou řídicí jednotku (2+), dokud se žací ústrojí nezvednou ze souvraťové do transportní polohy.
- Aktivujte dvojčinnou řídicí jednotku (1-), dokud se nedosáhne minimální pracovní šířka a je vidět ukazatel (5).
- ➔ Žací ústrojí se nachází v transportní poloze a jsou zajištěna.

**OZNÁMENÍ:** Vypněte ovládací box, aby se stroj nepoškodil chybnou obsluhou.

- Aby bylo možné ovládací box vypnout, klopný spínač (2) do polohy "**Střed**".

## 9.8

### Sekání

#### Příprava pro sekání

- ✓ Všechny body uvedené v kapitole "Uvedení do provozu" jsou splněny, [viz strana 52](#).
- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- ✓ Čelní kryty jsou sklopené dolů, [viz strana 71](#).
- ✓ Boční kryty jsou sklopené dolů, [viz strana 72](#).
- ✓ Zvedací závěs traktoru je zablokován.
- ✓ Opěrné nohy se nachází v transportní poloze, [viz strana 73](#).

#### Sekání

- Nastavení bočních vodítek, [viz strana 171](#).
- Před zajetím do pokusu zapněte při volnoběhu vývodový hřídel traktoru a pomalu zvyšujte na jmenovité otáčky stroje.
- Zajedte do pokusu.
- Během sekání zkонтrolujte tlak na půdu, [viz strana 78](#).
- Aby byla čistá a stejnoměrná výška řezu, přizpůsobte rychlosť jízdy a sekání podmínkám použití (půdní podmínky, výška, hustota a stav pokusu).

#### Najetí na překážku

- Pokud zareaguje nájezdová pojistka a žací ústrojí je otočené dozadu, jede traktorem dozadu, dokud nájezdová pojistka automaticky nezaskočí.

#### Obsekávání malých pozemků

Pro obsekávání a sekání menších polí nebo úzkých pozemků lze také pracovat pouze s čelním žacím ústrojím. Postranní žací ústrojí se přitom musí nacházet v transportní poloze.

## 9.9    **Nouzové ruční ovládání**

### **VÝSTRAHA**

#### **Zvýšené nebezpečí zranění při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání.**

Při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání se funkce provedou ihned, bez bezpečnostních dotazů. Proto hrozí zvýšené nebezpečí zranění.

- ✓ Nouzové ruční ovládání smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením ventilů.
- Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nezdržovaly žádné osoby.
- Řízení ventilů provádějte pouze z bezpečné polohy, mimo akční rádius součástí stroje pohybovaných ventili.

### **VÝSTRAHA**

#### **Nepředvídané činnosti stroje**

Při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání se funkce provedou ihned, bez bezpečnostních dotazů. Proto hrozí zvýšené nebezpečí úrazu.

- Nouzové ruční ovládání není přípustné při provozu s uzavřeným hydraulickým systémem (PB, LS).
- Pro nouzové ruční ovládání přestavte hydrauliku stroje (hydraulické hadice) pomocí dvou dodávaných hydraulických konektorů na ovládání pomocí dvojčinné řídicí jednotky.
- Odpojte signalizační vedení LS a odložte jej do určeného držáku na stroji.

### **U varianty "Elektronika Komfort"**

Pro případ úplného výpadku elektriky jsou ventily v bloku magnetických ventilů vybaveny "Nouzovým ručním ovládáním". V tom případě se všechny ventily ovládají zašroubováním nastavovacího šroubu.

### **Příprava stroje pro jízdu po silnici pomocí nouzového ručního ovládání**

Nouzové ruční ovládání je určeno pouze k přepravě stroje z pole do nejbližší dílny.

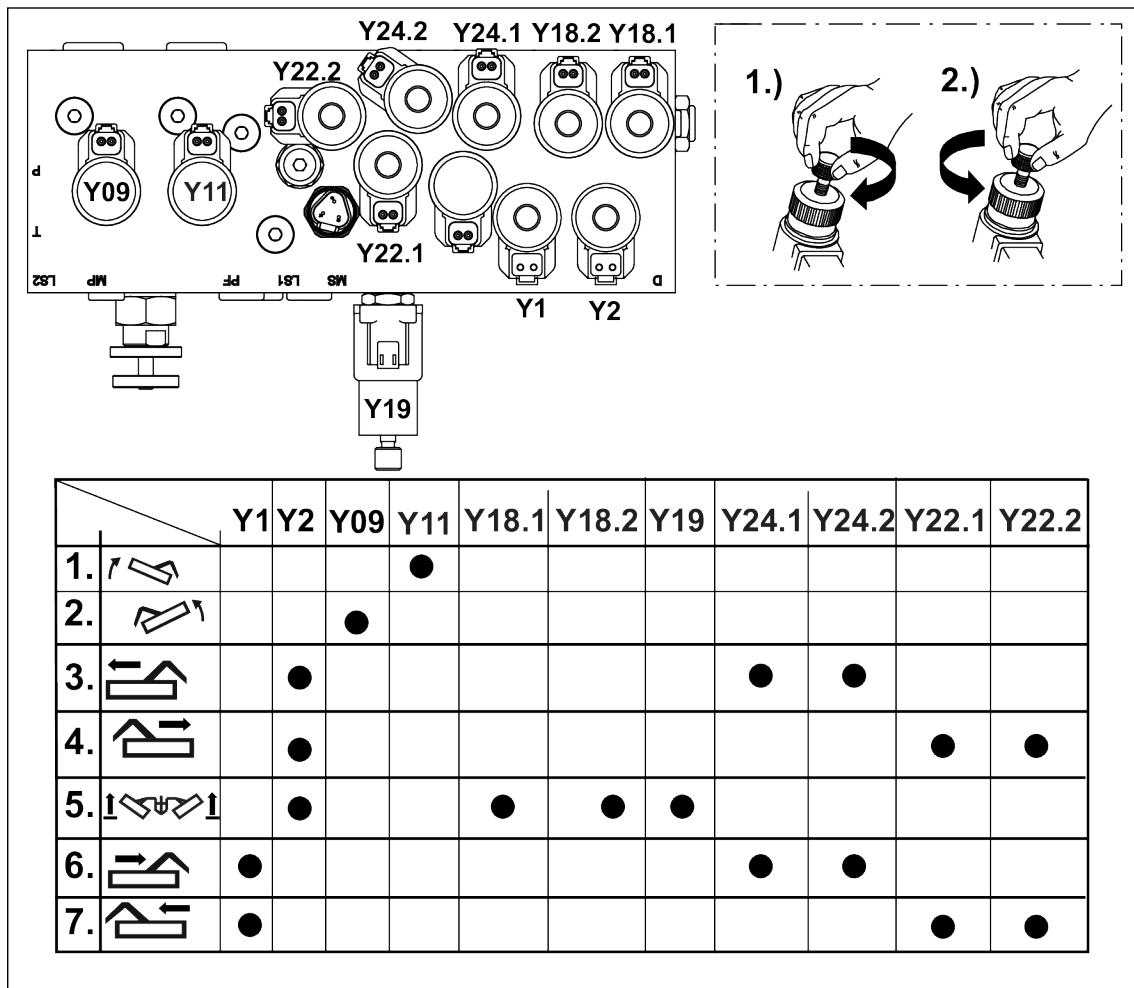
- ✓ Vývodový hřídel je vypnutý.
- ✓ Všechny součásti stroje jsou zastavené.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 26*.
- ✓ Terminál je vypnutý.
- Odpojte signalizační vedení (LS) a odložte jej do určeného držáku na stroji.
- Odpojte hydraulické hadice (P, T).
- Demontujte hydraulickou spojku a hydraulický konektor.
- K hydraulickým hadicím (P, T) namontujte 2 dodávané hydraulické konektory.
- Hydraulické hadice připojte k dvojčinné řídicí jednotce na traktoru.
- Řídicí jednotku uveďte do neutrální polohy.
- Pro provedení funkce uvolněte ventil resp. ventily zašroubováním stavěcího šroubu(ů) podle níže uvedeného přehledu, *viz strana 81*.
- Nastartujte motor traktoru a nastavte řídicí jednotku na tlak.

- ▶ Po provedení funkce vypněte motor traktoru.
- ▶ Přepněte dvojčinnou řídící jednotku na neutrál.
- ▶ Vyšroubujte stavěcí šroub(y).

Opakujte postup podle uvedeného přehledu, dokud nejsou postranní žací ústrojí v transportní poloze.

### Nouzové ruční ovládání – přehled

Níže uvedená tabulka vysvětluje, které ventily se pro provedení uvedené funkce musí zašroubováním stavěcího šroubu uvolnit.



KMG000-004

- ▶ Pro zvednutí stroje do transportní polohy přesně dodržujte pracovní kroky v tabulce.
- ▶ Po každém pracovním kroku se stavěcí šroub musí opět vyšroubovat.

Pracovní krok	Ventily	Funkce
1.	Y11	Zvednutí postranního žacího ústrojí vlevo do souvraťové polohy
2.	Y09	Zvednutí postranního žacího ústrojí vpravo do souvraťové polohy
3.	Y2, Y24.1, Y24.2	Vyjet postranním žacím ústrojím vlevo
4.	Y2, Y22.1, Y22.2	Vyjet postranním žacím ústrojím vpravo

Pracovní krok	Ventily	Funkce
5.	Y2, Y18.1, Y18.2, Y19	Zvednutí postranních žacích ústrojí ze souvraťové do transportní polohy
6.	Y1, Y24.1, Y24.2	Zajet postranním žacím ústrojím vlevo
7.	Y2, Y22.1, Y22.2	Zajet postranním žacím ústrojím vpravo

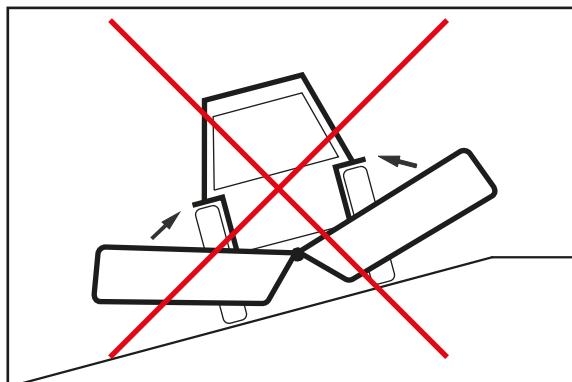
## 9.10 Polní provoz na svahu

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz strana 15*.



KMG000-094

- Stroj nikdy nepřemisťujte z transportní do pracovní polohy, resp. z pracovní do transportní polohy, dokud stroj používáte napříč ke svahu.

## 10 Jízda a přeprava

### VÝSTRAHA

#### **Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů**

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, [viz strana 15](#).

### VÝSTRAHA

#### **Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz strana 26](#).

### VÝSTRAHA

#### **Nebezpečí úrazu při nezavřených řídicích ventilech traktoru**

Při nezavřených řídicích ventilech stroje se mohou neúmyslně aktivovat komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám.

- ▶ Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách traktoru na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a uzavřené.

### VÝSTRAHA

#### **Nebezpečí nehody při otevřených uzavíracích kohoutech**

Při otevřených uzavíracích kohoutech se mohou neúmyslně dát do pohybu komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám.

- ▶ Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách/jízdách na silnici uzavřený uzavírací kohout / uzavřené uzavírací kohouty.

## U varianty "Ovládací box"

### **UPOZORNĚNÍ**

Montáž strojů na čele a na zádi nesmí mít za následek přesázení nejvyšší povolené celkové hmotnosti, povolených nápravových tlaků a nosnosti pneumatik traktoru. Přední náprava traktoru musí být i po připojení strojů nesených za traktorem zatížena vždy nejméně 20 % vlastní hmotnosti traktoru.

- ▶ Před jízdou se přesvědčte, že jsou tyto předpoklady splněny.

## 10.1 Příprava stroje k jízdě po silnici



KMG000-041

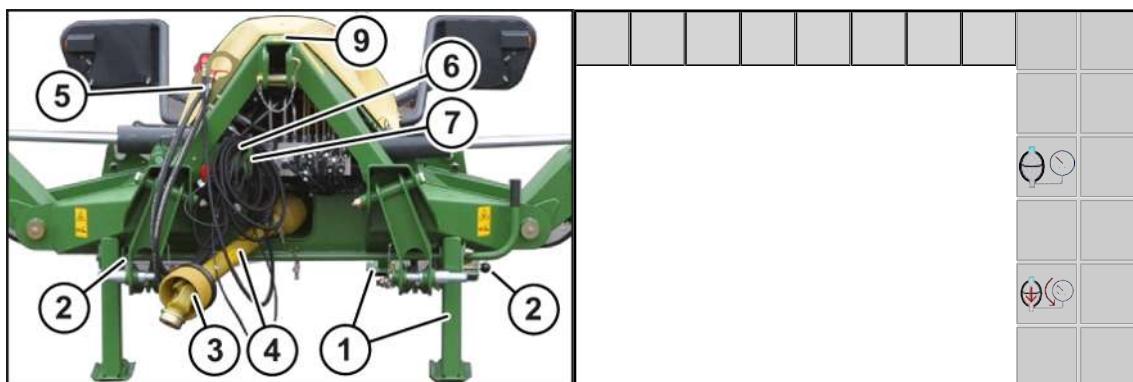
- ✓ Stroj je úplně a správně připojen k traktoru, [viz strana 55](#).
- ✓ Horní táhla a spodní táhla traktoru jsou zablokována.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- ✓ Hydraulické hadice jsou připojené, [viz strana 56](#).
- ✓ **U varianty "Elektronika Komfort":** Terminál KRONE ISOBUS je připojený, [viz strana 60](#).
- ✓ **U varianty "Ovládací box":** Ovládací box je připojený, [viz strana 67](#).
- ✓ Kloubový hřídel je namontovaný, [viz strana 69](#).
- ✓ Čelní kryty jsou zavřené a zajištěné., [viz strana 71](#).
- ✓ Boční kryty jsou vyklopené nahoru., [viz strana 72](#).
- ✓ Opěrné nohy jsou v transportní poloze, [viz strana 73](#).
- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou připojená, zkontořovaná a bezvadně fungují, [viz strana 68](#).
- ✓ Stroj se nachází v transportní poloze, [viz strana 77](#).
- ✓ Výložníková ramena jsou zcela zasunutá a zajištěná.
- ✓ Uzavírací kohouty na hydraulických hadicích jsou zavřené, [viz strana 74](#).
- ✓ Řídicí jednotky na traktoru jsou v neutrální poloze a jsou zajištěné.
- ✓ **U varianty "Elektronika Komfort":** Terminál zobrazí obrazovku jízdy na silnici, [viz strana 96](#).
- ✓ **U varianty "Ovládací box":** Ovládací box je vypnutý, [viz strana 77](#).
- ✓ Stroj je zbaven nečistot a zbytků po sklizni, zejména zařízení osvětlení a poznávací značky.
- ▶ Pomocí hydrauliky zádě spusťte stroj natolik dolů, aby transportní výška nebyla vyšší než maximálně povolená výška 4 metry.
- ▶ Dbejte na dostatečnou světlou výšku.

## 10.2 Odstavení stroje

### INFORMACE

#### Problémy při dalším připojení

Aby se zabránilo problémům při dalším připojení stroje, musí být z hydraulického systému stroje uvolněn tlak.



KMG000-019

- ✓ Stroj se nachází v pracovní nebo v transportní poloze (zajištěný).
- **U varianty "Elektronika Komfort":** Pro uvolnění tlaku z hydraulického systému stiskněte


*viz strana 113.*

- ⇒ Na několik vteřin se otevřou všechny ventily.
- Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- Zvedněte stroj natolik, aby se mohly opěrné nohy natočit dolů.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 26.*
- Vpředu a vzadu spusťte dolů opěrné nohy (1) a zajistěte je čepy (2), *viz strana 73.*
- Stroj spusťte dolů na zem pomocí hydrauliky traktoru.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 26.*
- Odstraňte z traktoru kloubový hřídel (3) a uložte ho na odkládací plochu (4).
- **U varianty "Standardní elektronika":** Zavřete uzavírací kohouty.
- Odpojte od traktoru hydraulické hadice (5), nasadte na ně protiprachové čepičky a zavěste je na konzolu.
- Odpojte spojovací kabel osvětlení (6) mezi traktorem a strojem a zasuňte ho do příslušných držáků.
- Odpojte konektor napájení elektrickým proudem (7) mezi traktorem a strojem a zasuňte jej do příslušných držáků.
- **U varianty "Elektronika Komfort":** Vezměte terminál z traktoru a uschověte ho do suchých prostor.
- **U varianty "Standardní elektronika":** Vezměte ovládací box z traktoru a zastrčte ho do určených držáků.
- Vyvěste horní táhlo.
- Odjistěte háky spodních táhel traktoru.
- Dále spusťte zvedací závěs traktoru, až se uvolní čepy spodního táhla.
- Opatrně traktorem odjedte.

## Odstavení



KMG000-020

### UPOZORNĚNÍ

#### Odstavení se žacími ústrojími překlopenými do výšky

Pro úsporu místa lze stroj odstavit také s žacími ústrojími sklopenými nahoru. Stroj se musí odstavit na zpevněný podklad, aby se zabránilo jeho převrácení.

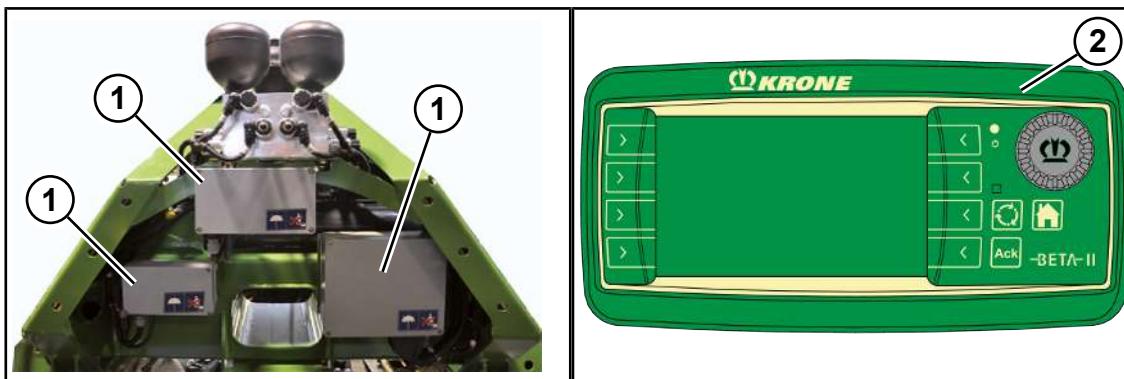
- ✓ Postranní žací ústrojí se nacházejí v transportní poloze a vpravo i vlevo jsou zaháknutá mechanická blokování (1).
- ▶ Odstavujte stroj jen na nosný, horizontální a rovný podklad, jako beton nebo asfalt.

## 11 Terminál KRONE Beta II

### UPOZORNĚNÍ

Voda vniklá do terminálu by způsobila funkční poruchy. Potom by nebylo možné stroj bezpečně ovládat.

- ▶ Chraňte terminál před vodou.
- ▶ Není-li stroj delší dobu (jako například v zimě) používán, uschovejte terminál na suchém místě.
- ▶ Při montáži a opravách, zejména při svařování na stroji, přerušte přívod napětí k terminálu.



EQG001-002

Elektronické vybavení stroje se v podstatě skládá z řídicího počítače (1), terminálu (2) a řídicích a funkčních prvků.

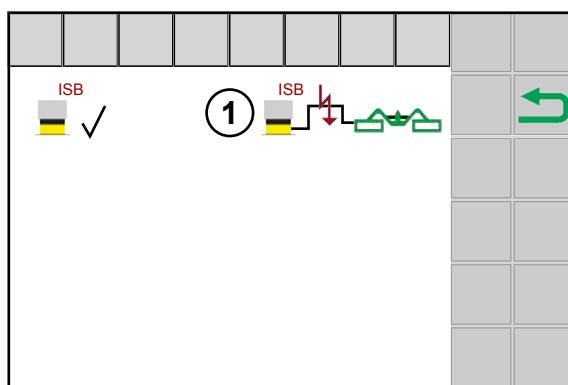
Počet řídicích počítačů (1) závisí na vybavení stroje. Řídicí počítače (1) se nachází za tříbodovým závěsem.

Funkce řídicího počítače (1):

- Řízení aktorů zabudovaných na stroji.
- Přenos chybových hlášení.
- Vyhodnocování senzorů.
- Diagnostika senzorů a aktorů.

Prostřednictvím terminálu (2) se řidiči sdělují informace a provedou se nastavení pro provoz stroje, které řídicí počítač (1) přijme a dále zpracuje.

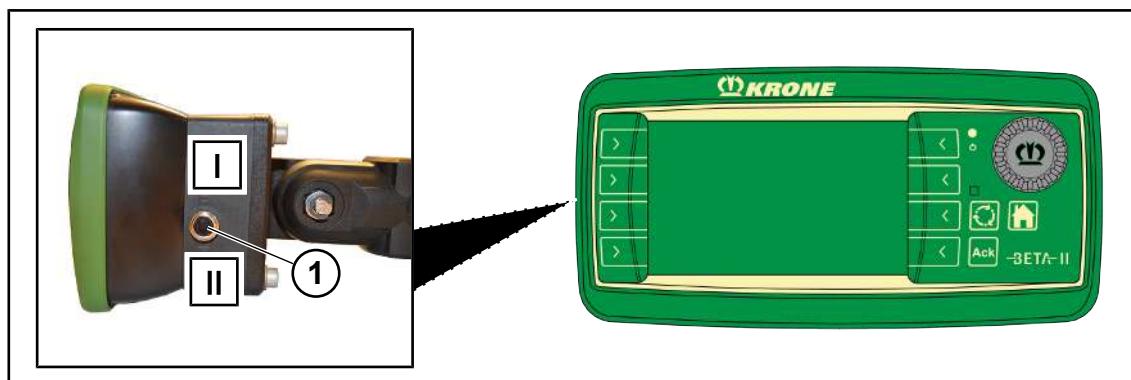
## 11.1 Chybí tlačítko rychlé volby ISOBUS



EQG000-022

Terminál KRONE Beta II nemá tlačítko rychlé volby ISOBUS. Na displeji se zobrazí symbol (1). Vypnutí funkcí stroje pomocí tlačítka rychlé volby ISOBUS není k dispozici.

## 11.2 Zapnutí/vypnutí terminálu



EQ001-029

- ▶ Před prvním zapnutím zkontrolujte správné připojení a pevné usazení přípojek.

### Zapnutí

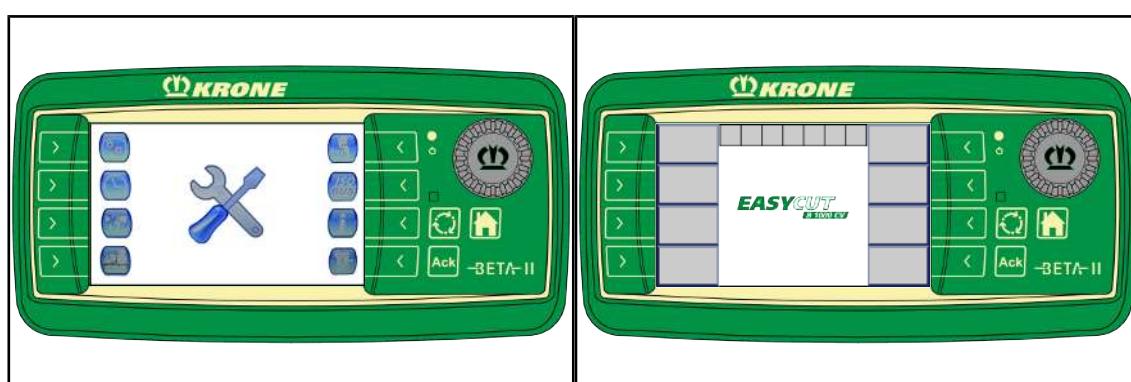
- ▶ Přepněte klopný spínač (1) z polohy I do polohy II.
  - ⇒ Při nepřipojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí hlavní menu.
  - ⇒ Při připojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí obrazovka jízdy po silnici.
- ⇒ Terminál je připravený k provozu.

### Vypnutí

- ▶ Přepněte klopný spínač (1) z polohy II do polohy I.

Při nepřipojeném stroji "Hlavní okno"

Při připojeném stroji "Obrazovka jízdy po silnici"



EQG001-003

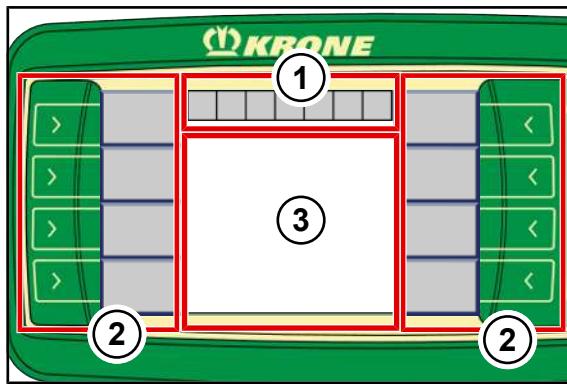
### INFORMACE

- ▶ Říďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

### INFORMACE

Při prvním zapnutí se do terminálu zavede konfigurace stroje a uloží se do paměti terminálu. Proces zavádění může trvat několik minut.

## 11.3 Rozvržení displeje



EQ001-033

Displej terminálu je rozdělen do následujících oblastí:

### Stavový řádek (1)

Ve stavovém řádku (1) jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení), *viz strana 96.*

### Tlačítka (2)

Stroj se ovládá stisknutím tlačítka (2) vedle symbolů na šedých polích, *viz strana 98.*

### Hlavní okno (3)

Hlavní okno se zobrazuje v následujících náhledech:

- Obrazovka jízdy na silnici, *viz strana 105*
- Pracovní obrazovka/ky, *viz strana 102*
- Navigační menu, *viz strana 127*

## 12 Terminál KRONE ISOBUS (CCI 1200)

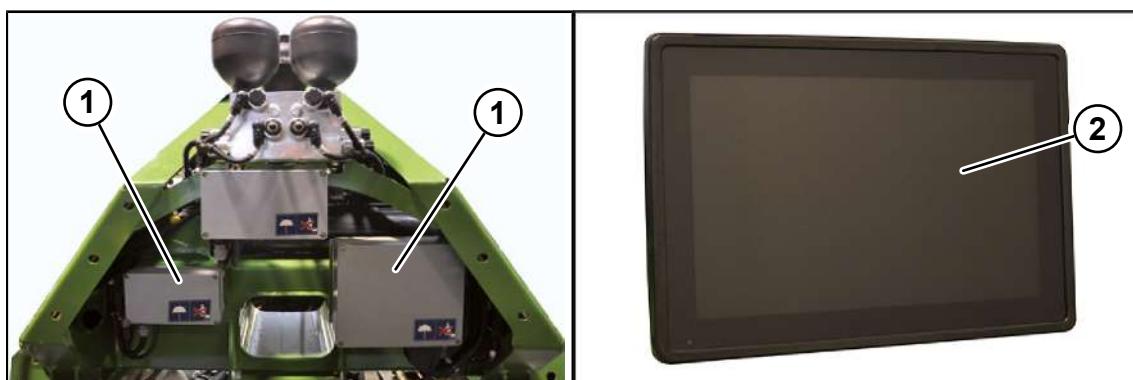
### UPOZORNĚNÍ

**Voda vniklá do terminálu by způsobila funkční poruchy. Potom by nebylo možné stroj bezpečně ovládat.**

- ▶ Chraňte terminál před vodou.
- ▶ Není-li stroj delší dobu (jako například v zimě) používán, uschovejte terminál na suchém místě.
- ▶ Při montáži a opravách, zejména při svařování na stroji, přerušte přívod napětí k terminálu.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označená: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikace a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálu), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům najeznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.



EQG000-057

Elektronické vybavení stroje se v podstatě skládá z řídicího počítače (1), terminálu (2) a řídicích a funkčních prvků.

Počet řídicích počítačů (1) závisí na vybavení stroje. Řídicí počítače (1) se nachází za tříbodovým závěsem.

Funkce řídicího počítače (1):

- Řízení aktorů zabudovaných na stroji.
- Přenos chybových hlášení.
- Vyhodnocování senzorů.
- Diagnostika senzorů a aktorů.

Prostřednictvím terminálu (2) se řidič sdělí informace a provedou se nastavení pro provoz stroje, které řídicí počítač (1) přijme a dále zpracuje.

### 12.1 Dotykový displej

K navigaci v nabídkách a zadávání hodnot/údajů má terminál dotykový displej. Dotykem na displej lze vyvolávat funkce a měnit hodnoty zobrazené modrým písmem.

## 12.2 Zapnutí/vypnutí terminálu



EQ001-174

- ▶ Před prvním zapnutím zkontrolujte správné připojení a pevné usazení přípojek.

### INFORMACE

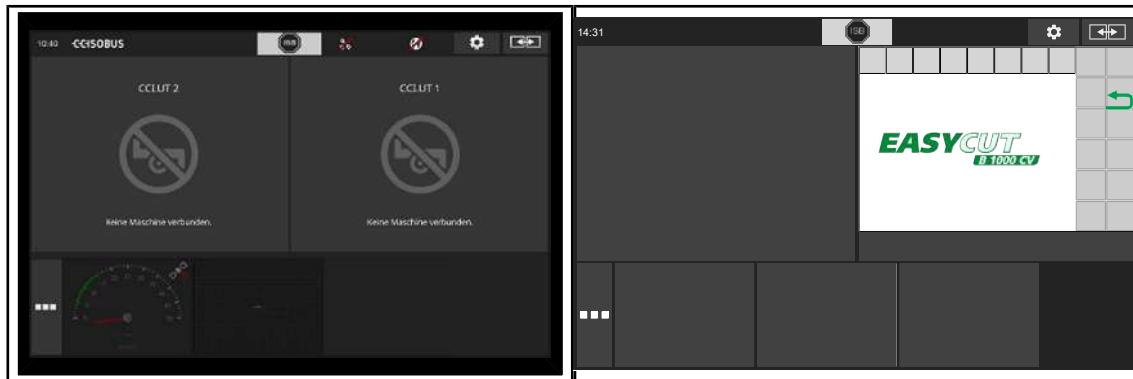
Při prvním zapnutí se do terminálu zavede konfigurace stroje a uloží se do paměti terminálu. Proces zavádění může trvat několik minut.

### Zapnutí

- ▶ Stiskněte a podržte tlačítko (1).
  - ⇒ Při nepřipojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí hlavní menu.
  - ⇒ Při pripojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí obrazovka jízdy po silnici.
- ⇒ Terminál je připravený k provozu.

Při nepřipojeném stroji: "Hlavní menu"

Při pripojeném stroji: "Obrazovka jízdy na silnici"



EQG000-056

Po spuštění terminálu se displej zobrazí orientován na šířku. Pro zobrazení displeje na výšku nebo zobrazení dostupných aplikací na terminálu na celý displej viz provozní návod terminálu CCI.

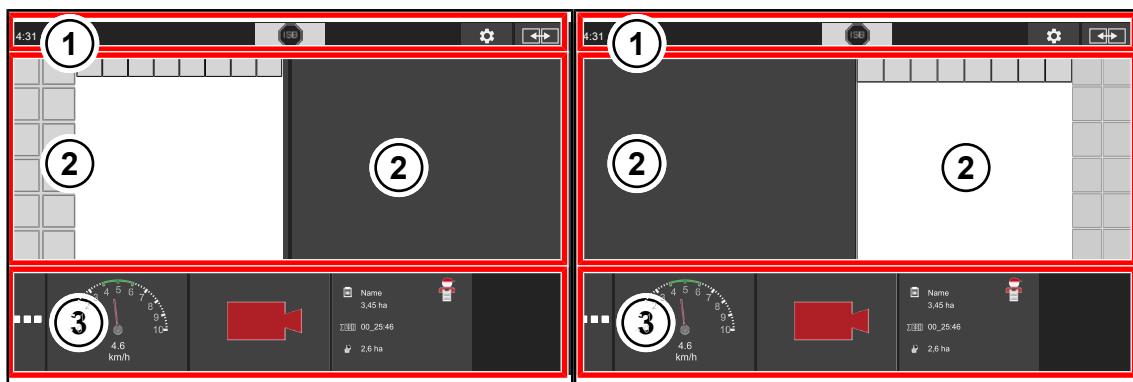
### Vypnutí

- ▶ Stiskněte a podržte tlačítko (1).

### INFORMACE

- ▶ Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

## 12.3 Rozvržení displeje



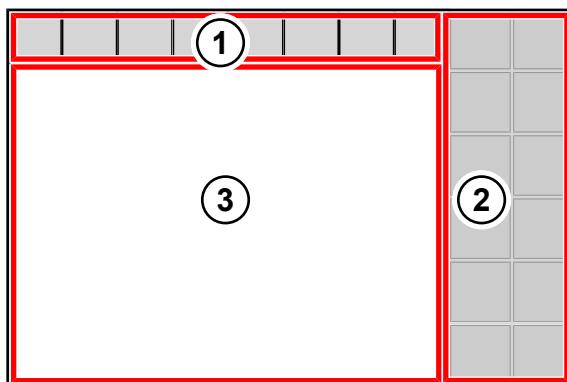
EQG000-058

Pol.	Označení	Vysvětlení
1	Stavový řádek	
2	Hlavní náhled vlevo/vpravo	Pro ovládání stroje KRONE doporučuje umístit aplikaci stroje do hlavního náhledu.
3	Informační náhled	V informačním náhledu lze zvolit a zobrazit další aplikace (apps) z menu aplikací. Aplikace lze pomocí "Drag and drop" přetáhnout do hlavního náhledu.

### INFORMACE

- ▶ Řídte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

## 12.4 Struktura aplikace stroje KRONE



EQG000-059

Aplikace stroje KRONE je rozdělena do následujících oblastí:

### Stavový řádek (1)

Ve stavovém řádku (1) jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení), [viz strana 96](#).

### Tlačítka (2)

Stroj lze ovládat stisknutím dotykových tlačítek (2), [viz strana 98](#).

### Hlavní okno (3)

V hlavním okně lze dotykovou funkcí volit modře zobrazené hodnoty (čísla).

Hlavní okno se zobrazuje v následujících náhledech:

- Obrazovka jízdy na silnici, *viz strana 105*
- Pracovní obrazovka/ky, *viz strana 102*
- Navigační menu, *viz strana 127*

## 13 Cizí terminál ISOBUS

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí úrazu při použití cizího terminálu a jiných obslužných jednotek

Při použití terminálů a jiných obslužných jednotek, které nebyly dodány firmou KRONE je nutno respektovat, že uživatel:

- ✓ při použití obslužných jednotek (terminálů/jiných obslužných prvků) nedodaných firmou KRONE přebírá odpovědnost za užívání strojů KRONE.
- ✓ bude spojovat jen takové systémy, který byly předtím otestovány pomocí testu AEF/DLG/VDMA (tzv. TEST KOMPATIBILITY ISOBUS).
- ✓ musí dodržovat pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny dodavatele obslužné jednotky ISOBUS (např. terminálu).
- ✓ musí zajistit, aby použité obslužné prvky a řízení stroje měly odpovídající implementační úroveň - IL (IL = Implementation Level; popisuje úroveň kompatibility různých verzí softwaru) (podmínka: IL stejná nebo vyšší).
- ▶ Před použitím stroje zkонтrolujte, že všechny funkce stroje jsou provedené tak, jak jsou popsány v přiloženém provozním návodu.

#### INFORMACE

Systémy KRONE - ISOBUS se pravidelně testují pomocí TESTU KOMPATIBILITY ISOBUS (test AEF/DLG/VDMA). Obsluha tohoto stroje vyžaduje minimální aplikační úroveň (Implementation Level) 3 systému ISOBUS.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označená: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikace a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálu), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmtoto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.

### 13.1 Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS

Prostřednictvím řídicího počítače jsou informace a řídicí funkce stroje k dispozici na displeji externího terminálu ISOBUS. Obsluha s cizím terminálem ISOBUS je analogická s obsluhou terminálu KRONE ISOBUS. Před uvedením do provozu si v návodu k obsluze přečtěte o způsobu funkce terminálu KRONE ISOBUS.

Podstatným rozdílem mezi cizím terminálem ISOBUS a terminálem KRONE ISOBUS je uspořádání a počet tlačítek s funkcemi, které jsou určeny zvoleným cizím terminálem ISOBUS.

Dále jsou popsány jen funkce, které se liší od terminálu KRONE ISOBUS.

#### 13.1.1 Odlišné funkce u terminálu ISOBUS s 10 tlačítky

Funkce "Nastavení/najetí posunu do šířky" a funkce "Nastavení/najetí přesahu" jsou u ISOBUS terminálů s 10 tlačítky k dispozici jen u strojů bez příčného pásového dopravníku. U strojů s příčným pásovým dopravníkem není ani jedna funkce zobrazena.

Funkci "Nastavení/najetí posunu do šířky" a funkci "Nastavení/najetí přesahu" lze nastavit na joystick, *viz strana 119*.

### 13.1.2 jízda vzad

Při jízdě vzad se žací ústrojí automaticky zvednou do souvraťové polohy. Po ukončení jízdy vzad se žací ústrojí musí přes terminál opět spustit do pracovní polohy.

Při jízdě vzad se žací ústrojí mohou automaticky zvednout až tehdy, když jsou splněny tyto předpoklady:

- ✓ Otevřená je pracovní obrazovka "Automatický provoz", *viz strana 114**viz strana 114*
- ✓ Traktor přenáší údaje rychlosti a směru jízdy na ISOBUS.
- ✓ Odborný personál KRONE uvolnil parametr "vyhodnocení sběrnicí ISOBUS".

#### **INFORMACE**

Zda je parametr "Vyhodnocení sběrnicí ISOBUS" aktivovaný, lze zjistit v menu "Diagnostika indikátoru rychlosti/směru jízdy", *viz strana 144*.

## 14 Terminál – funkce stroje

### VÝSTRAHA

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob nebo k vážnému poškození stroje.

- ▶ Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, [viz strana 162](#).
- ▶ Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte servisního partnera KRONE.

## 14.1 Stavový řádek

### INFORMACE

**Použití terminálu s rozlišením menším než 480x480 pixelů.**

U terminálů s rozlišením menším než 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí jen 7 polí. Nezobrazí se tak všechny symboly pro stavový řádek.

U terminálů s rozlišením větším/rovným 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí 8 polí.



EQ000-901

Symboly, které jsou zobrazeny se stínováním () lze volit. Je-li zvolen symbol se stínováním:

- otevře se okno s dalšími informacemi nebo
- aktivuje nebo deaktivuje se některá funkce.

#### U varianty "dotykový terminál"

- Volit lze stisknutím nebo rolovacím kolečkem.

#### U varianty "nedotykový terminál"

- Volit lze rolovacím kolečkem.

Ve stavovém řádku jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení):

<b>Symbol</b>	<b>Označení</b>	<b>Vysvětlení</b>
	Zobrazení chybového hlášení	Otevře se obrazovka s aktuálními chybovými hlášeními.
	SectionControl zapnuté	Trvale zobrazeno: <ul style="list-style-type: none"> <li>Přijímají se povely z "Masteru".</li> <li>Zvedání žacích ústrojí řízené GPS je připraveno k provozu.</li> </ul> Bliká: <ul style="list-style-type: none"> <li>Systém SectionControl "Master" není připraven.</li> <li>Zvedání žacích ústrojí řízené GPS není připraveno k provozu.</li> </ul>
	SectionControl vypnutá	Nepřijímají se povely z "Masteru".
	Přepravní zajištění vlevo otevřené	
	Přepravní zajištění vlevo zavřené	
	Uvedení stroje do transportní polohy	Kontaktujte prosím zákaznický servis KRONE.
	Uvedení žacích ústrojí do pracovní polohy	
	Uvedení žacích ústrojí do souvraťové polohy	
	Údržba	
	Přepravní zajištění vpravo otevřené	
	Přepravní zajištění vpravo zavřené	
	Ventilátor vyp	
	Ventilátor chladí	
	Ventilátor čistí	
	Ruční řízení	Podle režimu zvoleného v menu "Nastavení ručního/casového/dráhového řízení".
	Dráhové řízení	

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Časové řízení	Podle režimu zvoleného v menu "Nastavení ručního/časového/dráhového řízení".
	Tlakový zásobník se plní	
	Čítač provozních hodin deaktivován	
	Čítač provozních hodin aktivován	
	Vyvolání menu "Čítače zákazníků"	Otevře se menu "Čítače zákazníků".

## 14.2 Tlačítka

### INFORMACE

#### Použití terminálu s méně než 12 tlačítky

U terminálů s méně než 12 tlačítka se nezobrazí všechny symboly pro tlačítka. Symboly mohou být zobrazeny na jiném místě na displeji. U terminálů s 5 nebo 8 tlačítka lze stroj ovládat jen omezeně. Aby byl k dispozici celý rozsah, musí se pomocné funkce (AUX) nastavit na joystick, *viz strana 118*.

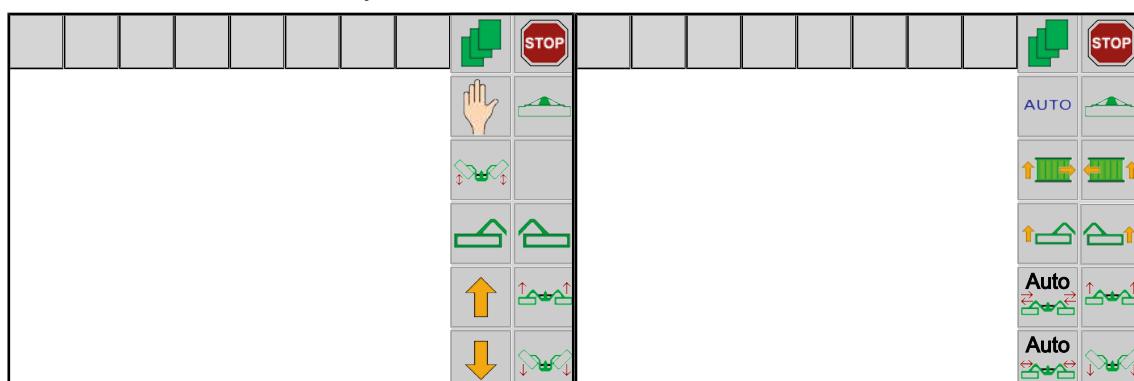
Funkce stroje se ovládají podle použitého terminálu (dotykového nebo nedotykového).

#### U varianty "dotykový terminál"

- Stisknutím symbolu.
- Stisknutím tlačítka vedle symbolu.

#### U varianty "nedotykový terminál"

- Stisknutím tlačítka vedle symbolu.



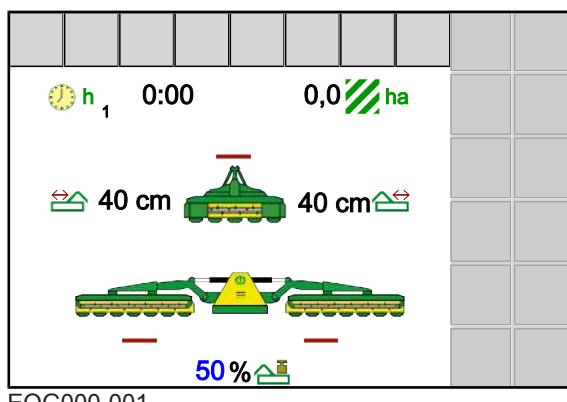
EQ000-500 / EQ000-514

Symboly, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněně symboly nejsou k dispozici vždy.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Stop	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zastaví se všechny aktuálně prováděné funkce.</li> </ul>
	Zvednutí čelního žacího ústrojí	<ul style="list-style-type: none"> <li>K dispozici v automatickém provozu.</li> <li>K dispozici v pracovní obrazovce "Zvednutí/spuštění čelního žacího ústrojí".</li> </ul>
	Spuštění čelního žacího ústrojí	
	Zvednutí žacích ústrojí	<ul style="list-style-type: none"> <li>Z pracovní do souvraťové polohy.</li> <li>Ze souvraťové do transportní polohy.</li> </ul>
	Spuštění žacích ústrojí	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ze souvraťové do pracovní polohy.</li> <li>Z transportní do souvraťové polohy.</li> </ul>
	Přepnutí na automatický provoz	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stroj je v ručním provozu.</li> <li>Přepnutí na automatický provoz je možné, až když jsou postranní žací ústrojí v souvraťové nebo pracovní poloze a vývodový hřídel je zapnuty.</li> </ul>
	Přepnutí na ruční provoz	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stroj je v automatickém provozu.</li> </ul>
	Zobrazení navigačního menu stroje	
	Pracovní obrazovka "Zvednutí/spuštění žacích ústrojí"	<ul style="list-style-type: none"> <li>K dispozici v ručním provozu.</li> <li>Pracovní obrazovky jsou v terminálu uloženy v cyklickém pořadí. K dispozici jsou v závislosti na provedení stroje a na poloze postranních žacích ústrojí.</li> </ul>
	Pracovní obrazovka "Dotykové zvednutí/spuštění žacích ústrojí"	
	Pracovní obrazovka "Zvednutí/spuštění čelního žacího ústrojí"	
	Pracovní obrazovka "Pracovní šířka/přesah"	
	Pracovní obrazovka "Příčný pásový dopravník"	
	Pracovní obrazovka "Hydraulický systém"	
	Předvolba čelního žacího ústrojí	<ul style="list-style-type: none"> <li>K dispozici v ručním provozu.</li> <li>Předvolená žací ústrojí jsou barevně zvýrazněna (, , ).</li> <li>Dalším stisknutím se předvolba zruší.</li> </ul>
	Předvolba postranního žacího ústrojí vpravo	
	Předvolba postranního žacího ústrojí vlevo	

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvednout	• K dispozici v ručním provozu.
	Spustit dolů	
	Posunutí doprava	
	Posunutí doleva	
	Zvýšení hodnoty	
	Snížení hodnoty	
	Zvednutí postranního žacího ústrojí vlevo	• K dispozici v automatickém provozu.
	Spuštění postranního žacího ústrojí vlevo dolů	
	Zvednutí postranního žacího ústrojí vpravo	
	Spuštění postranního žacího ústrojí vpravo dolů	
	Nastavení/najetí posunu do šířky	
	Nastavení/najetí přesahu	

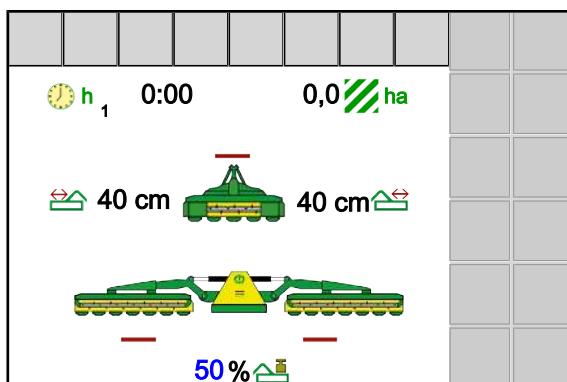
### 14.3 Zobrazení v pracovních obrazovkách



EQG000-001

Symbol	Název	Vysvětlení
	Čítač provozních hodin	<ul style="list-style-type: none"> <li>Čítač provozních hodin počítá tehdy, je-li zapnutá elektronika a aktivovaný čítač provozních hodin.</li> <li>Vedle uvedené číslo uvádí aktuální čítač zákazníka.</li> </ul>
	Čítač celkové plochy	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí se jen tehdy, když traktor do řídicího počítače stroje vyšle signál "Jízda vpřed".</li> <li>V závislosti na regionálním nastavení na terminálu.</li> </ul>
	Nastavení odlehčení žacího ústrojí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rozsah nastavení 0% až 100%</li> <li>Číslo vedle obrázku lze aktivovat dotykem.</li> </ul>
	Nastavení posunu do šířky.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rozsah nastavení (0 až 40 cm v krocích po 8 cm).</li> </ul>
	Žací ústrojí se zvedne.	
	Žací ústrojí se spustí dolů.	
	Žací ústrojí vpravo se vysune.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Posun do šířky</li> </ul>
	Žací ústrojí vpravo se zasune.	
	Žací ústrojí vlevo se vysune.	
	Žací ústrojí vlevo se zasune.	
	Žací ústrojí se odklopí.	
	Žací ústrojí se přiklopí.	
	Plovoucí poloha	
	Žádný pohyb stroje.	

### 14.3.1 Ukazatele žacích ústrojí



EQG000-001

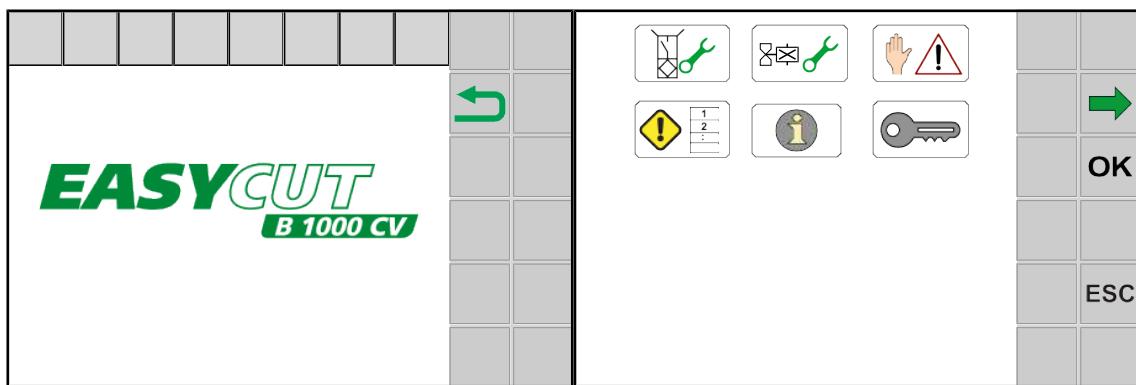
Symbol	Význam	Vysvětlení
	Čelní žací ústrojí je zvednuté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí se jen v případě přimontovaného čelního žacího ústrojí.</li> </ul>
	Čelní žací ústrojí se nachází v pracovní poloze.	

Symbol	Význam	Vysvětlení
	Stroj se nachází v transportní poloze.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Výložníková ramena jsou zcela zasunutá a zajištěná.</li> </ul>
	Stroj se <b>nenachází</b> v konečné transportní poloze.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Výložníková ramena <b>nejsou</b> zcela zasunutá a <b>nejsou</b> zajištěná.</li> </ul>
	Stroj se nachází pod konečnou transportní polohou.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Výložníková ramena <b>nejsou</b> zcela zasunutá a <b>nejsou</b> zajištěná.</li> </ul>
	Stroj se nachází nad souvraťovou polohou.	
	Stroj se nachází v souvraťové poloze.	
	Stroj se nachází v pracovní poloze.	

### 14.4 Vyvolání pracovních obrazovek

Obrazovka jízdy na silnici

Příklad menu

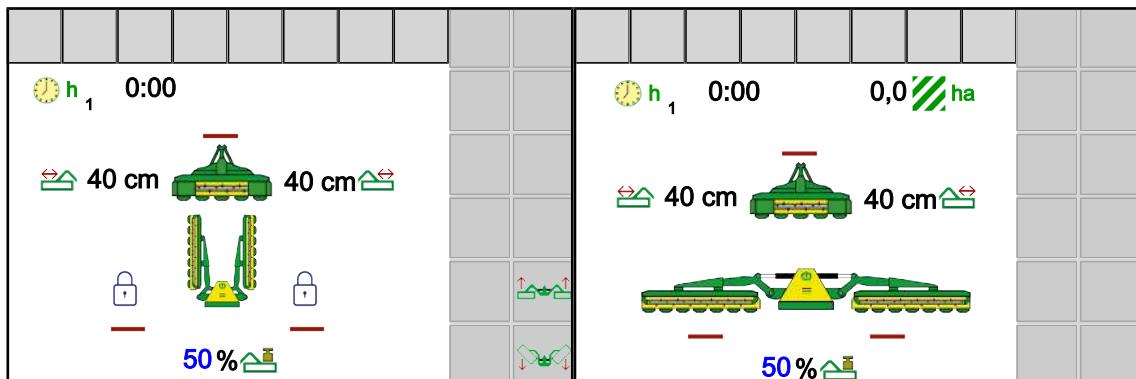


EQC000-004 / EQ000-157

### Z obrazovky jízdy na silnici

- ▶ Stiskněte .
- ➔ Podle polohy postranních žacích ústrojí se zobrazí pracovní obrazovka "Zvednutí/spuštění čelního žacího ústrojí" nebo pracovní obrazovka "Zvednutí/spuštění žacích ústrojí".

Pracovní obrazovka "Zvednutí/spuštění čelního žacího ústrojí" nebo pracovní obrazovka "Zvednutí/spuštění žacích ústrojí"



EQG000-006\_1

### Z každého menu

✓ Vyvoláno je některé menu.

- ▶ Stiskněte déle.

### Vyvolání pracovní obrazovky "Zvednutí/spuštění čelního žacího ústrojí"

✓ Postranní žací ústrojí se nacházejí v transportní poloze a jsou zajištěná.

- ▶ Pro vyvolání pracovní obrazovky "Zvednutí/spuštění čelního žacího ústrojí", stiskněte , , , , , , , tolikrát, až se na terminálu zobrazí .
- ➔ Pracovní obrazovka "Zvednutí/spuštění čelního žacího ústrojí" je zobrazena, *viz strana 106.*

### Vyvolání pracovní obrazovky "Zvednutí/spuštění žacích ústrojí"

- ✓ Postranní žací ústrojí se nacházejí v souvraťové nebo v pracovní poloze.
- Pro vyvolání pracovní obrazovky "Zvednutí/spuštění žacích ústrojí", stiskněte  ,  ,  
 ,  ,  ,  tolíkrát, až se na terminálu zobrazí .
- ➔ Pracovní obrazovka "Zvednutí/spuštění žacích ústrojí" je zobrazena, [viz strana 107](#).

### Vyvolání pracovní obrazovky "Dotykové zvednutí/spuštění žacích ústrojí"

- ✓ Postranní žací ústrojí se nacházejí v souvraťové nebo v pracovní poloze.
- Pro vyvolání pracovní obrazovky "Dotykové zvednutí/spuštění žacích ústrojí", stiskněte  ,  ,  ,  ,  ,  tolíkrát, až se na terminálu zobrazí .
- ➔ Pracovní obrazovka "Dotykové zvednutí/spuštění žacích ústrojí" je zobrazena, [viz strana 110](#).

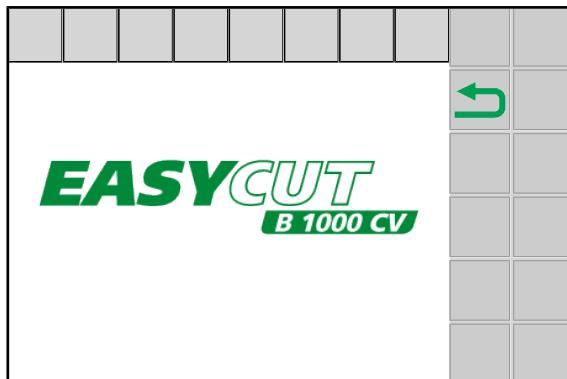
### Vyvolání pracovní obrazovky "Přesah/posun do šířky"

- ✓ Postranní žací ústrojí se nacházejí v souvraťové nebo v pracovní poloze.
- Pro vyvolání pracovní obrazovky "Přesah/posun do šířky" stiskněte  ,  ,  ,  
 ,  ,  tolíkrát, až se na terminálu zobrazí .
- ➔ Pracovní obrazovka "Přesah/posun do šířky" je zobrazena, [viz strana 112](#).

### Vyvolání pracovní obrazovky "Hydraulický systém"

- ✓ Postranní žací ústrojí se nacházejí v pracovní nebo v transportní poloze (zajištěný).
- Pro vyvolání pracovní obrazovky "Hydraulický systém" stiskněte  ,  ,  ,  ,  
 ,  tolíkrát, až se na terminálu zobrazí .
- ➔ Pracovní obrazovka "Hydraulický systém" je zobrazena, [viz strana 113](#).

## 14.5 Automatické vyvolání obrazovky silniční jízdy



EQG000-026

Terminál se zhruba po 60 sekundách přepne automaticky na obrazovku silniční jízdy, jsou-li splněny následující předpoklady:

- ✓ Postranní žací ústrojí se nacházejí v transportní poloze a jsou zajištěna.
- ✓ Čelní žací ústrojí je zvednuté a nenachází se v plovoucí poloze.

## 14.6 Pracovní obrazovky v ručním provozu

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí poranění v nebezpečné oblasti stroje

Hydraulicky ovládané součásti stroje mohou někoho zachytit. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

- ▶ V nebezpečné oblasti traktoru a stroje se nesmí nikdo zdržovat.
- ▶ Pohony a motor zapínejte jen tehdy, nezdržuje-li se nikdo v nebezpečné oblasti.
- ▶ Pro zastavení všech prováděných funkcí při hrozícím nebezpečí stiskněte .

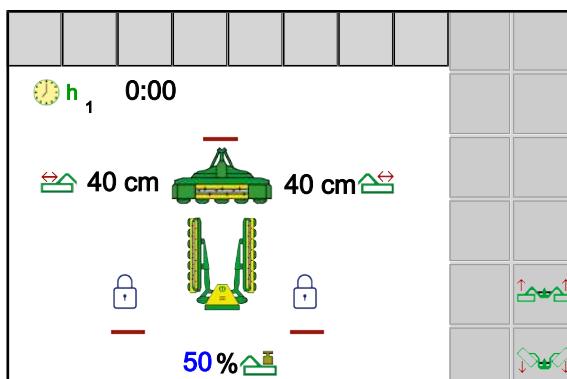
#### INFORMACE

##### Použití terminálu s méně než 12 tlačítka

U terminálů s méně než 12 tlačítka se nezobrazí všechny symboly pro tlačítka. Symboly mohou být zobrazeny na jiném místě na displeji. U terminálů s 5 nebo 8 tlačítka lze stroj ovládat jen omezeně. Aby byl k dispozici celý rozsah, musí se pomocné funkce (AUX) nastavit na joystick, *viz strana 118*.

- ✓ Ruční provoz je vyvolán, *viz strana 117*.

### 14.6.1 Pracovní obrazovka "Zvednutí/spuštění čelního žacího ústrojí"



EQG000-002\_1

Pracovní obrazovka "Zvedání/spouštění čelního žacího ústrojí" se zobrazí jen tehdy, je-li namontované čelní žací ústrojí a postranní žací ústrojí se nachází v transportní poloze resp. nad souvraťovou polohou.

Pro obsekávání a sekání menších polí nebo úzkých pozemků lze také pracovat pouze s čelním žacím ústrojím. Postranní žací ústrojí se přitom musí nacházet v transportní poloze a musí být zajištěné.

- ▶ Vyvolání pracovní obrazovky "Zvednutí/spuštění čelního žacího ústrojí", *viz strana 103*.

#### 14.6.1.1 Spuštění čelního žacího ústrojí

- ▶ Stiskněte a pusťte .

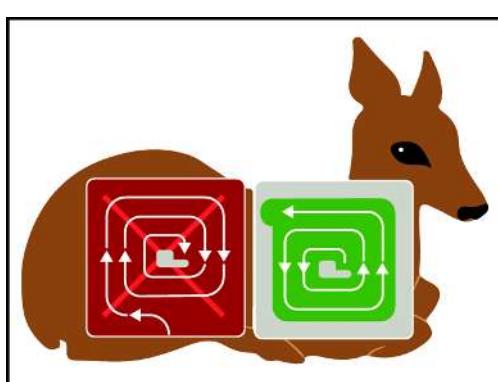
#### 14.6.1.2 Zvednutí čelního žacího ústrojí

- ▶ Stiskněte a pusťte .

#### 14.6.1.3 Spuštění obou postranních žacích ústrojí z transportní do souvraťové polohy

- ▶ Stiskněte a přidržte .

#### Ochrana zvěře



EQ001-034

**INFORMACE**

Při spouštění postranních žacích ústrojí z transportní do souvraťové polohy se na displeji na chvíli zobrazí výše uvedená informace o správné metodě sekání. Zároveň zazní akustický výstražný signál. Informační obraz po několika sekundách automaticky zmizí.

Při sekání "zvenku dovnitř" se zvířata pomalu přesouvají z bezpečné okrajové oblasti do středu sekané plochy, odkud potom zvíře může hůře uniknout resp. nemůže uniknout vůbec.

Nápravou je metoda sekání, při níž se plocha seká "zevnitř směrem ven".

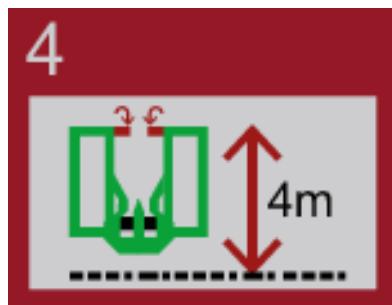
Při ní se jede ihned dovnitř pole, aniž by se začal sekat jeho okraj, a potom se seká "zevnitř směrem ven". Zvíře tak může v souladu se svým přirozeným pudem nezraněné utéct z pole.

**14.6.1.4 Zvednutí obou postranních žacích ústrojí ze souvraťové do transportní polohy**

- ▶ Stiskněte a přidržte .

**INFORMACE**

Při sklápění stroje do transportní polohy se na displeji zobrazí vždy informační hlášení 4.



- ▶ Dodržujte transportní výšku stroje. Případně spusťte spodní táhlo více dolů.
- ▶ Vizuálně zjistěte, zda je boční kryt sklopený.

**14.6.2 Pracovní obrazovka "Zvednutí/spuštění žacích ústrojí"**

Pracovní obrazovka "Zvednutí/spuštění žacích ústrojí" se zobrazí jen tehdy, jsou-li obě postranní žací ústrojí v souvraťové resp. pracovní poloze.

- ▶ Vyvolání pracovní obrazovky "Zvednutí/spuštění žacích ústrojí", [viz strana 104](#).

**14.6.2.1 Spuštění obou postranních žacích ústrojí z transportní do souvraťové polohy**

- ▶ Stiskněte a přidržte .

**14.6.2.2 Spuštění všech žacích ústrojí ze souvraťové polohy do pracovní polohy**

Spouštění postranních žacích ústrojí k čelnímu žacímu ústrojí je závislé na nastaveném režimu v menu "Nastavení ručního / časového / dráhového řízení", [viz strana 134](#).

**INFORMACE**

Při nasazení stroje bez namontovaného čelního žacího ústrojí se postranní žací ústrojí spustí přímo až do pracovní polohy.

## V režimu 1 ručního řízení

### Spuštění čelního žacího ústrojí

- ▶ Stiskněte a přidržte .

### Spuštění postranních žacích ústrojí

- ▶ Pusťte .

## V režimu 2 časového řízení a v režimu 3 dráhového řízení

### Spuštění čelního žacího ústrojí a postranních žacích ústrojí

- ▶ Pro spuštění čelního žacího ústrojí stiskněte a pusťte .

Postranní žací ústrojí se spustí dolů poté, co uběhne nastavené časové zpoždění resp. jízdní dráha.

### Spuštění postranních žacích ústrojí před uplynutím časového / dráhového řízení

- ▶ Stiskněte znovu .

## 14.6.2.3 Spuštění jednotlivých žacích ústrojí ze souvraťové do pracovní polohy

### Předvolba žacích ústrojí

- ▶ Stiskněte  ,  nebo  .
- ▶ – Předvolená žací ústrojí se barevně zvýrazní ( ,  ,  ).

### Spuštění předvolených žacích ústrojí dolů

- ▶ Stiskněte a pusťte .
- ▶ Předvolená žací ústrojí se spustí až do pracovní polohy.

#### 14.6.2.4 Zvednutí jednotlivých žacích ústrojí z pracovní do souvraťové polohy

##### Předvolba žacích ústrojí

- ▶ Stiskněte  ,  nebo  .
- ⇒ – Předvolená žací ústrojí se barevně zvýrazní ( ,  ,  ).

##### Zvednutí předvolených žacích ústrojí

- ▶ Stiskněte a pusťte  .
- ⇒ Předvolená žací ústrojí se zvednou až do souvraťové polohy.

#### 14.6.2.5 Zvednutí všech žacích ústrojí z pracovní do souvraťové polohy

Zvednutí postranních žacích ústrojí k čelnímu žacímu ústrojí je závislé na nastaveném režimu v menu "Nastavení ručního / časového / dráhového řízení", *viz strana 134*.

##### INFORMACE

Při nasazení stroje bez namontovaného čelního žacího ústrojí se postranní žací ústrojí zvednou přímo až do souvraťové polohy.

##### V režimu 1 ručního řízení

##### Zvednutí čelního žacího ústrojí

- ▶ Stiskněte a přidržte .

##### Zvednutí postranních žacích ústrojí

- ▶ Pusťte .

##### V režimu 2 časového řízení a v režimu 3 dráhového řízení

##### Zvednutí čelního žacího ústrojí a postranních žacích ústrojí

- ▶ Pro zvednutí čelního žacího ústrojí stiskněte a pusťte .
- ⇒ Postranní žací ústrojí se zvednou poté, co uběhne nastavené časové zpoždění resp. jízdní dráha.

##### Zvednutí postranních žacích ústrojí před uplynutím časového / dráhového řízení

- ▶ Stiskněte znovu .

#### 14.6.2.6 Zvednutí obou postranních žacích ústrojí ze souvraťové do transportní polohy

- ▶ Stiskněte a přidržte .

#### 14.6.3 Pracovní obrazovka "Dotykové zvednutí/spuštění žacích ústrojí"

Pracovní obrazovka "Dotykové zvednutí/spuštění žacích ústrojí" se zobrazí jen tehdy, jsou-li obě postranní žací ústrojí v souvraťové resp. pracovní poloze. V pracovní obrazovce "Dotykové zvednutí/spuštění žacích ústrojí" jsou tlačítka (symboly) pro zvedání/spuštění žacích ústrojí provedena jako dotyková.

**Dotykově znamená:** Funkce se provádí tak dlouho, dokud je stisknuté tlačítko (symbol).

- ▶ Vyvolání pracovní obrazovky "Dotykové zvednutí/spuštění žacích ústrojí", [viz strana 104](#).

##### 14.6.3.1 Spuštění obou postranních žacích ústrojí z transportní do souvraťové polohy

- ▶ Stiskněte a přidržte .

##### 14.6.3.2 Spuštění všech žacích ústrojí ze souvraťové polohy do pracovní polohy

Spuštění postranních žacích ústrojí k čelnímu žacímu ústrojí je závislé na nastaveném režimu v menu "Nastavení ručního / časového / dráhového řízení", [viz strana 134](#).

#### INFORMACE

Při nasazení stroje bez namontovaného čelního žacího ústrojí se postranní žací ústrojí spustí přímo až do pracovní polohy.

#### V režimu 1 ručního řízení

##### Spuštění čelního žacího ústrojí

- ▶ Stiskněte a přidržte .

##### Spuštění postranních žacích ústrojí

- ▶ Pusťte .

#### V režimu 2 časového řízení a v režimu 3 dráhového řízení

##### Spuštění čelního žacího ústrojí a postranních žacích ústrojí

- ▶ Pro spuštění čelního žacího ústrojí stiskněte a pusťte .

Postranní žací ústrojí se spustí dolů poté, co uběhne nastavené časové zpoždění resp. jízdní dráha.

## Spuštění postranních žacích ústrojí před uplynutím časového / dráhového řízení

- ▶ Stiskněte znova .

### 14.6.3.3 Spuštění jednotlivých žacích ústrojí ze souvraťové do pracovní polohy

#### Předvolba žacích ústrojí

- ▶ Stiskněte ,  nebo .
- ⇒ – Předvolená žací ústrojí se barevně zvýrazní (, , ).

#### Dotykové spuštění předvolených žacích ústrojí

- ▶ Stiskněte a přidržte .
- ⇒ Plovoucí poloha žacích ústrojí je zrušena.

### 14.6.3.4 Zvednutí jednotlivých žacích ústrojí z pracovní do souvraťové polohy

#### Předvolba žacích ústrojí

- ▶ Stiskněte ,  nebo .
- ⇒ – Předvolená žací ústrojí se barevně zvýrazní (, , ).

#### Dotykové zvednutí předvolených žacích ústrojí

- ▶ Stiskněte a pusťte .
- ⇒ Plovoucí poloha žacích ústrojí je zrušena.

### 14.6.3.5 Zvednutí všech žacích ústrojí z pracovní do souvraťové polohy

Zvednutí postranních žacích ústrojí k čelnímu žacímu ústrojí je závislé na nastaveném režimu v menu "Nastavení ručního / časového / dráhového řízení", *viz strana 134*.

#### INFORMACE

Při nasazení stroje bez namontovaného čelního žacího ústrojí se postranní žací ústrojí zvednou přímo až do souvraťové polohy.

## V režimu 1 ručního řízení

### Zvednutí čelního žacího ústrojí

- ▶ Stiskněte a přidržte .

### Zvednutí postranních žacích ústrojí

- ▶ Pusťte .

## V režimu 2 časového řízení a v režimu 3 dráhového řízení

### Zvednutí čelního žacího ústrojí a postranních žacích ústrojí

- ▶ Pro zvednutí čelního žacího ústrojí stiskněte a pustěte .
- ▶ Postranní žací ústrojí se zvednou poté, co uběhne nastavené časové zpoždění resp. jízdní dráha.

### Zvednutí postranních žacích ústrojí před uplynutím časového / dráhového řízení

- ▶ Stiskněte znovu .

#### 14.6.3.6 Zvednutí obou postranních žacích ústrojí ze souvraťové do transportní polohy

- ▶ Stiskněte a přidržte .

#### 14.6.4 Pracovní obrazovka "Přesah/posun do šířky"

V pracovní obrazovce "Přesah" lze pracovní šířku postranních žacích ústrojí přizpůsobit k čelnímu žacímu ústrojí tak, aby při přímé jízdě/jízdě v zatáčkách nezůstávaly na poli stát zbytky sklizňového produktu.

Pokud jsou předvolena obě postranní žací ústrojí, posunou se postranní žací ústrojí současně doprava nebo doleva (posun do šířky). Posunem do šířky lze obě postranní žací ústrojí posunout zároveň doprava nebo doleva tak, aby při sekání na svahu nezůstaly na poli stát žádné zbytky sklizňového produktu.

Pracovní obrazovku "Přesah / posun do šířky" lze použít jen tehdy, jsou-li obě postranní žací ústrojí v souvraťové resp. pracovní poloze.

- ▶ Vyvolání pracovní obrazovky "Přesah/posun do šířky", [viz strana 104](#).

#### 14.6.4.1 Zvětšení/zmenšení přesahu

##### INFORMACE

Aby se mohl nastavit přesah, musí být předvoleno jen postranní žací ústrojí.

- ▶ Pro předvolení postranního žacího ústrojí stiskněte  nebo .
- ⇒ Předvolený symbol se barevně zvýrazní (, ).
- ▶ Pro zvětšení přesahu stiskněte .
- ▶ Pro zmenšení přesahu stiskněte .

#### 14.6.4.2 Zvětšení/zmenšení posunu do šířky

##### INFORMACE

Pro nastavení posunu do šířky musí být předvolena obě postranní žací ústrojí.

- ▶ Pro předvolení obou postranních žacích ústrojí stiskněte  a .
- ⇒ Předvolené symboly se barevně zvýrazní (, ).
- ⇒ Na displeji se symboly ,  změní na , . Posun do šířky je aktivován.
- ▶ Pro posunutí obou žacích ústrojí doprava stiskněte .
- ▶ Pro posunutí obou žacích ústrojí doleva stiskněte .

#### 14.6.5 Pracovní obrazovka "Hydraulický systém"

##### INFORMACE

###### Problémy při dalším připojení

Aby se zabránilo problémům při dalším připojení stroje, musí být z hydraulického systému stroje uvolněn tlak.

- ▶ Vyvolání pracovní obrazovky "Hydraulický systém", *viz strana 104*.

###### Uvolnění tlaku z hydraulického systému

- ▶ Stiskněte .
- ⇒ Na několik vteřin se otevřou všechny ventily.

### 14.6.6 Přepnutí do automatického provozu

- ▶ Stiskněte položku .
- ⇒ Na displeji se zobrazí symbol  (automatický provoz).

### 14.7 Pracovní obrazovky v automatickém provozu

#### VÝSTRAHA

##### Nebezpečí poranění v nebezpečné oblasti stroje

Hydraulicky ovládané součásti stroje mohou někoho zachytit. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

- ▶ V nebezpečné oblasti traktoru a stroje se nesmí nikdo zdržovat.
- ▶ Pohony a motor zapínejte jen tehdy, nezdržuje-li se nikdo v nebezpečné oblasti.
- ▶ Pro zastavení všech prováděných funkcí při hrozícím nebezpečí stiskněte .

#### INFORMACE

##### Použití terminálu s méně než 12 tlačítky

U terminálů s méně než 12 tlačítky se nezobrazí všechny symboly pro tlačítka. Symboly mohou být zobrazeny na jiném místě na displeji. U terminálů s 5 nebo 8 tlačítky lze stroj ovládat jen omezeně. Aby byl k dispozici celý rozsah, musí se pomocné funkce (AUX) nastavit na joystick, [viz strana 118](#).

- ✓ Automatický provoz je vyvolán, [viz strana 114](#).

### 14.7.1 Spuštění čelního žacího ústrojí

- ▶ Stiskněte a pusťte .

### 14.7.2 Zvednutí čelního žacího ústrojí

- ▶ Stiskněte a pusťte .

### 14.7.3 Zvednutí/spuštění jednotlivých postranních žacích ústrojí

#### Spuštění pravého žacího ústrojí ze souvraťové do pracovní polohy

- ▶ Stiskněte a pusťte .

#### Zvednutí pravého žacího ústrojí z pracovní do souvraťové polohy

- ▶ Stiskněte a pusťte .

### Spuštění levého žacího ústrojí ze souvraťové do pracovní polohy

- ▶ Stiskněte a pusťte .

### Zvednutí levého žacího ústrojí z pracovní do souvraťové polohy

- ▶ Stiskněte a pusťte .

### 14.7.4 Spuštění všech žacích ústrojí ze souvraťové polohy do pracovní polohy

Spouštění postranních žacích ústrojí k čelnímu žacímu ústrojí je závislé na nastaveném režimu v menu "Nastavení ručního / časového / dráhového řízení", *viz strana 134*.

#### INFORMACE

Při nasazení stroje bez namontovaného čelního žacího ústrojí se postranní žací ústrojí spustí přímo až do pracovní polohy.

#### V režimu 1 ručního řízení

##### Spuštění čelního žacího ústrojí

- ▶ Stiskněte a přidržte .

##### Spuštění postranních žacích ústrojí

- ▶ Pusťte .

#### V režimu 2 časového řízení a v režimu 3 dráhového řízení

##### Spuštění čelního žacího ústrojí a postranních žacích ústrojí

- ▶ Pro spuštění čelního žacího ústrojí stiskněte a pusťte .

Postranní žací ústrojí se spustí dolů poté, co uběhne nastavené časové zpoždění resp. jízdní dráha.

##### Spuštění postranních žacích ústrojí před uplynutím časového / dráhového řízení

- ▶ Stiskněte znovu .

### 14.7.5 Zvednutí všech žacích ústrojí z pracovní do souvraťové polohy

Zvednutí postranních žacích ústrojí k čelnímu žacímu ústrojí je závislé na nastaveném režimu v menu "Nastavení ručního / časového / dráhového řízení", *viz strana 134*.

## INFORMACE

Při nasazení stroje bez namontovaného čelního žacího ústrojí se postranní žací ústrojí zvednou přímo až do souvraťové polohy.

### V režimu 1 ručního řízení

#### Zvednutí čelního žacího ústrojí

- ▶ Stiskněte a přidržte .

#### Zvednutí postranních žacích ústrojí

- ▶ Pusťte .

### V režimu 2 časového řízení a v režimu 3 dráhového řízení

#### Zvednutí čelního žacího ústrojí a postranních žacích ústrojí

- ▶ Pro zvednutí čelního žacího ústrojí stiskněte a pustěte .
- ▶ Postranní žací ústrojí se zvednou poté, co uběhne nastavené časové zpoždění resp. jízdní dráha.

#### Zvednutí postranních žacích ústrojí před uplynutím časového / dráhového řízení

- ▶ Stiskněte znovu .

### 14.7.6 Zvětšení/zmenšení přesahu

Pomocí přesahu lze pracovní šířku postranních žacích ústrojí přizpůsobit k čelnímu žacímu ústrojí tak, aby při přímé jízdě / jízdě v zatáčkách nezůstávaly na poli stát zbytky sklizňového produktu.

Pro přesah lze aktivovat 2 oddělené uložené hodnoty (např. pro přímou jízdu/jízdu v zatáčkách). Hodnoty se zadávají v menu "Nastavení přesahu".

Klepnutím na hodnotu před symbolem  v hlavním okně se otevře vstupní obrazovka.

Přesah se může během provozu plynule zvyšovat resp. snižovat.

#### Aktivování první hodnoty

- ▶ Stiskněte jednou .

#### Aktivování druhé hodnoty

- ▶ Stiskněte znovu .

### Nastavení přesahu během provozu

- Klepněte na hodnotu před .

⇒ Otevře se vstupní okno.

- Zvyšte resp. snižte hodnotu.

- Zadání potvrďte pomocí **OK**.

### Vyvolání menu "Nastavení přesahu"

- Stiskněte a přidržte .

⇒ Zobrazí se menu "Nastavení přesahu", *viz strana 130*.

## 14.7.7 Aktivování posunu do šířky

Posunem do šířky lze obě postranní žaci ústrojí posunout zároveň doprava nebo doleva (jízda tam a zpět) tak, aby při sekání na svahu nezůstaly na poli stát žádné zbytky sklizňového produktu. Hodnoty se zadávají v menu "Nastavení posunu do šířky".

### INFORMACE

#### U varianty "urychlovací válce"

Aby se pomocí funkce "Aktivování posunu do šířky" aktivovaly urychlovací válce, musí být splněny následující podmínky:

- V menu 4 "Urychlovací válce" musí být zvolen režim 2/2 "Manuální nastavení urychlovacích válců", *viz strana 133*.
- V menu 2 "Posun do šířky" musí být hodnoty (1) nastaveny stejně, *viz strana 131*.

### Aktivování posunu do šířky doprava.

- Stiskněte jednou .

### Aktivování posunu do šířky doleva.

- Stiskněte znova .

### Vyvolání menu "Posun do šířky"

- Stiskněte a přidržte .

⇒ Na displeji se zobrazí menu 2 "Posun do šířky", *viz strana 131*.

## 14.7.8 Přepnutí do ručního provozu

- Stiskněte položku .

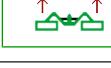
⇒ Na displeji se zobrazí symbol  (ruční provoz).

## 14.8 Ovládání stroje joystickem

### 14.8.1 Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX)

Existují terminály, které podporují pomocnou funkci "Auxiliary" (AUX). Díky této funkci lze programovatelná tlačítka periferních zařízení (např. joysticku) obsadit funkcemi připojených řídicích počítačů. Jedno programovatelné tlačítko může být obsazeno i několika různými funkcemi. Pokud je obsazení tlačítka uloženo v paměti, při zapnutí terminálu se na displeji zobrazí příslušná menu.

V menu "Pomocné funkce" (AUX) jsou k dispozici tyto funkce:

Pomocné funkce	Funkce v automatickém provozu	Funkce v ručním provozu
	Posun do šířky	Není k dispozici
	Zasunout postranní žací ústrojí vpravo o 8 cm	Dotykové zasunutí postranního žacího ústrojí vpravo
	Vysunout postranní žací ústrojí vpravo o 8 cm	Dotykové vysunutí postranního žacího ústrojí vpravo
	Zasunout postranní žací ústrojí vlevo o 8 cm	Dotykové zasunutí postranního žacího ústrojí vlevo
	Vysunout postranní žací ústrojí vlevo o 8 cm	Dotykové vysunutí postranního žacího ústrojí vlevo
	Posun do šířky o jeden krok vlevo	Není k dispozici
	Posun do šířky o jeden krok vpravo	Není k dispozici
	Zvednout postranní žací ústrojí z pracovní polohy do souvraťové polohy	
	Spustit postranní žací ústrojí ze souvraťové do pracovní polohy	
	Zvednout/spustit postranní žací ústrojí vpravo	Není k dispozici
	Zvednout/spustit postranní žací ústrojí vlevo	Není k dispozici
	Zvednout/spustit čelní žací ústrojí	
	Přesah	Není k dispozici
	Dotykové zvednutí čelního žacího ústrojí	
	Dotykové spuštění čelního žacího ústrojí	

Pomocné funkce	Funkce v automatickém provozu	Funkce v ručním provozu
	Dotykové zvednutí postranního žacího ústrojí vlevo	
	Dotykové spuštění postranního žacího ústrojí vlevo	
	Dotykové zvednutí postranního žacího ústrojí vpravo	
	Dotykové spuštění postranního žacího ústrojí vpravo	
	Aktivování/deaktivování SectionControl	

Dotykové = funkce se provádí tak dlouho, dokud je stisknuto tlačítko.

#### **INFORMACE**

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.

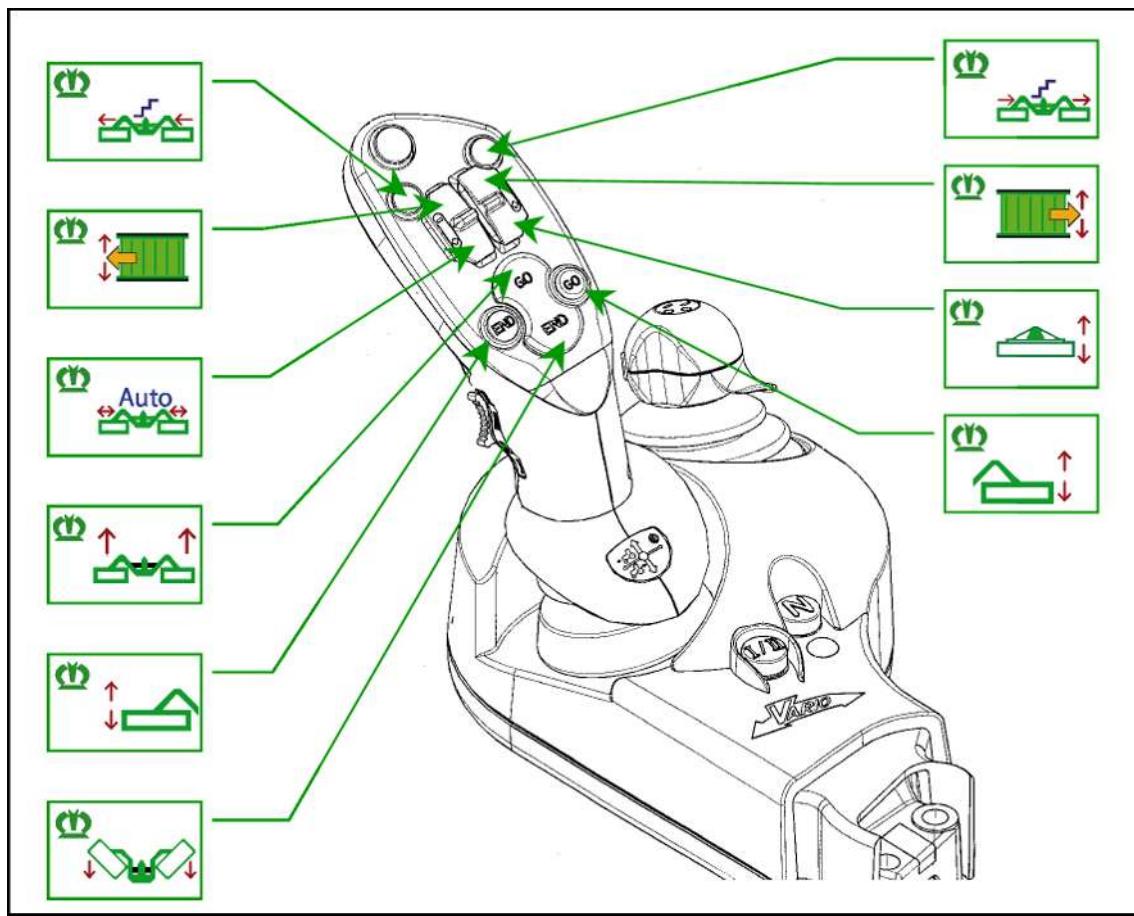
## **14.8.2 Pomocné obsazení joysticku**

#### **INFORMACE**

Následující příklad jsou jen doporučením. Obsazení joysticku lze upravit podle vlastního přání.

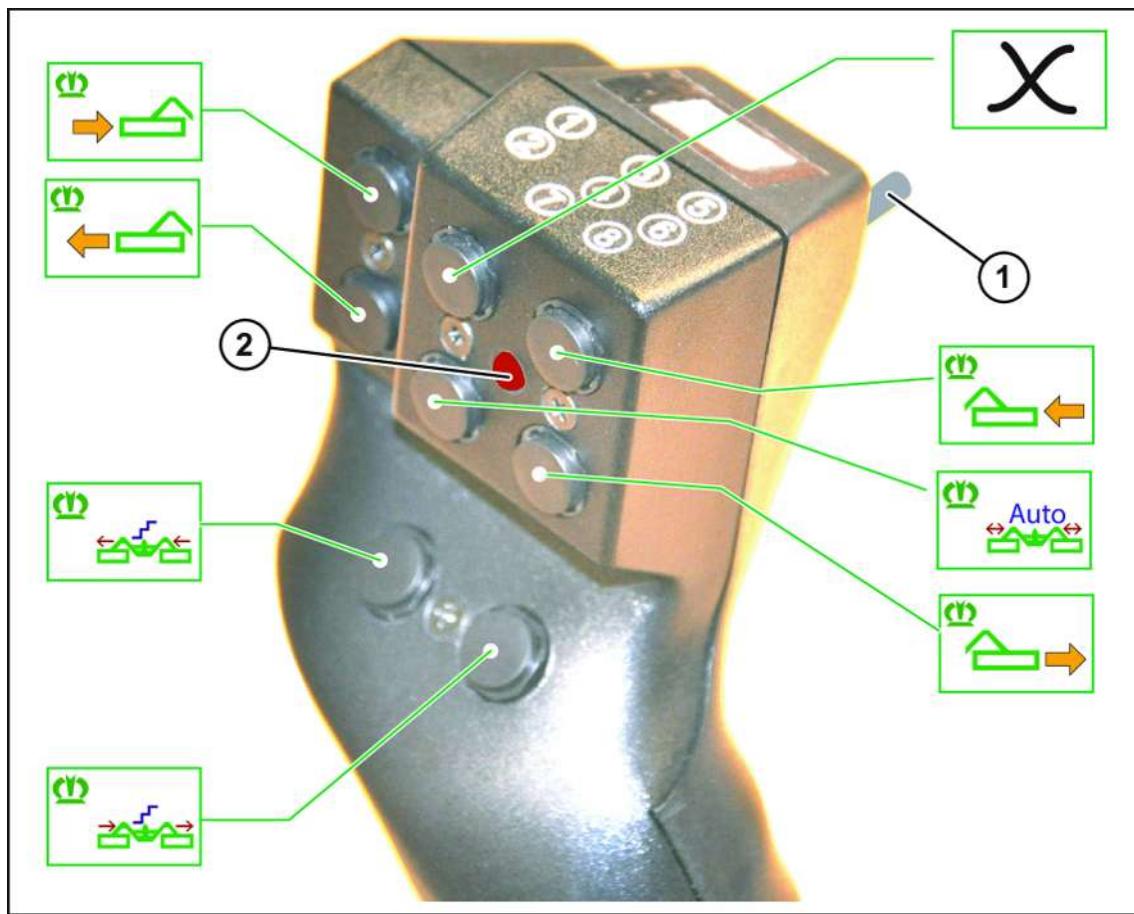
Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.

Doporučené obsazení joysticku Fendt



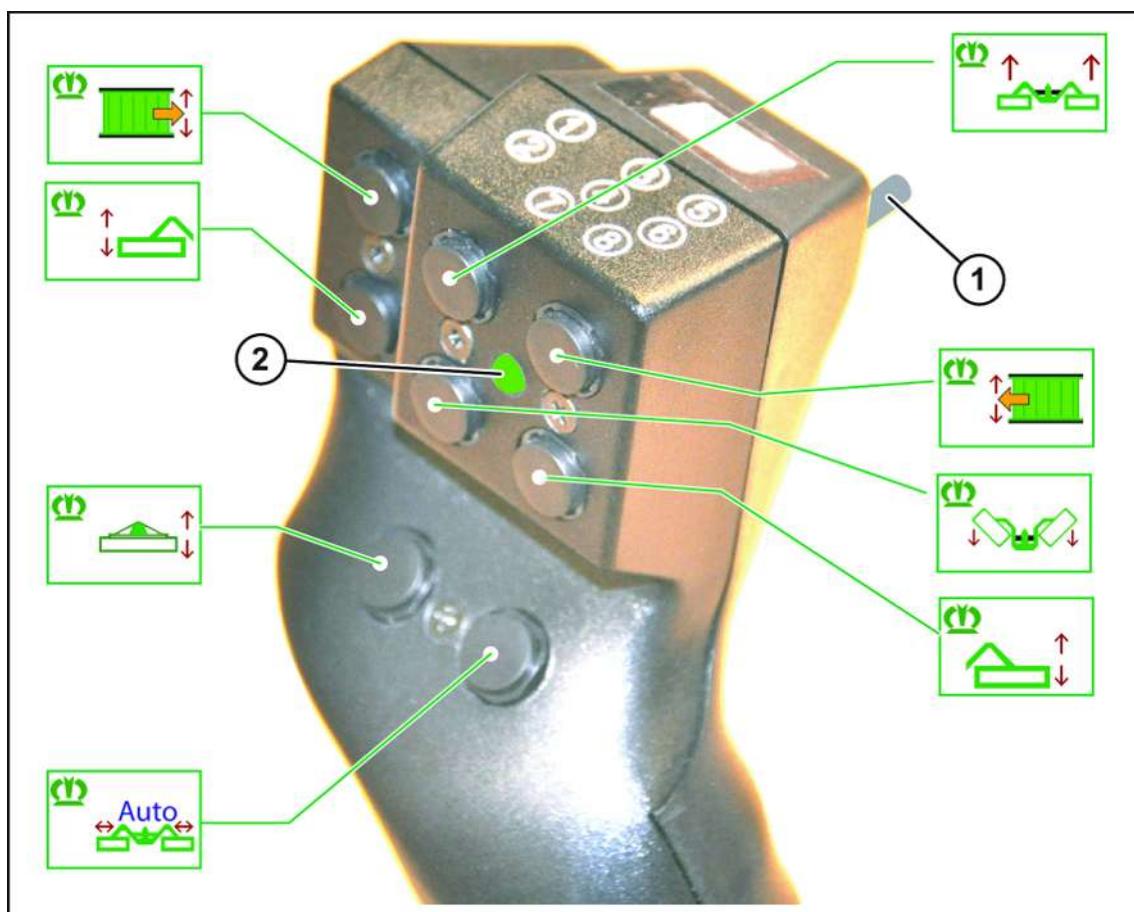
EQ000-545

## Doporučené obsazení joysticku WTK



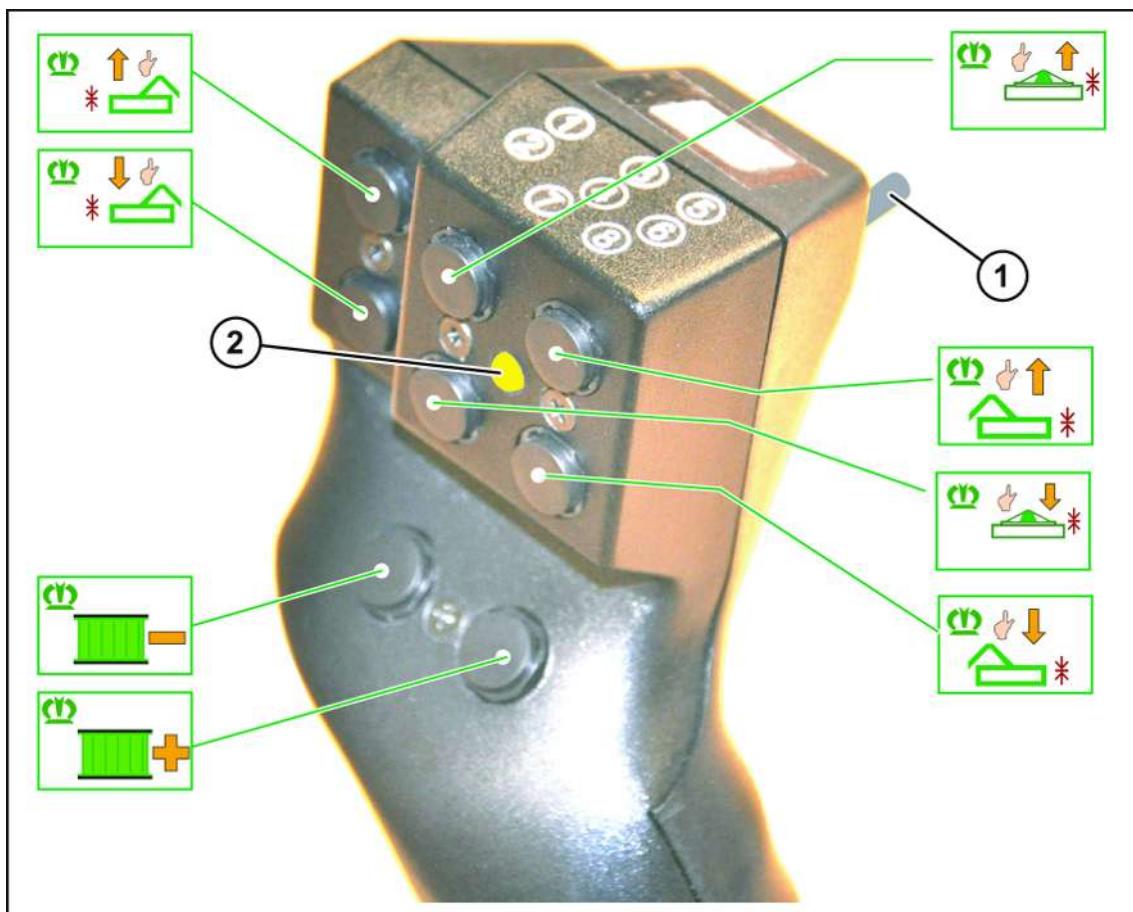
EQ000-540

- ✓ Spínač (1) na zadní straně je v horní poloze.
- LED (2) svítí červeně.



EQ000-541

- ✓ Spínač (1) na zadní straně je ve spodní poloze.  
LED (2) svítí zeleně.



EQ000-544

- ✓ Spínač (1) na zadní straně je v prostřední poloze.  
LED (2) svítí žlutě.

## 15 Terminál – menu

### 15.1 Struktura menu

Menu	Podmenu	Označení
1 		Přesah, <a href="#">viz strana 130</a>
2 		Posun do šířky, <a href="#">viz strana 131</a>
3 		Čelní žací ústrojí <a href="#">viz strana 132</a>
4 		Urychlovací válce, <a href="#">viz strana 133</a>
5 		Ruční/časové/dráhové řízení, <a href="#">viz strana 134</a>
6 		Rychlosť spouštění, <a href="#">viz strana 136</a>
7 		Překrytí, <a href="#">viz strana 137</a>
13 	13-1 	Čítač, <a href="#">viz strana 138</a> Čítače zákazníka, <a href="#">viz strana 138</a>
	13-2 	Celkový čítač, <a href="#">viz strana 141</a>
		ISOBUS, <a href="#">viz strana 143</a>
14 	14-1 	Diagnostika pomocných funkcí ("Auxiliary" – AUX), <a href="#">viz strana 143</a>
	14-2 	Diagnostika ukazatele rychlosti jízdy/zobrazení směru, <a href="#">viz strana 144</a>
	14-3 	Nastavení barvy pozadí, <a href="#">viz strana 145</a>

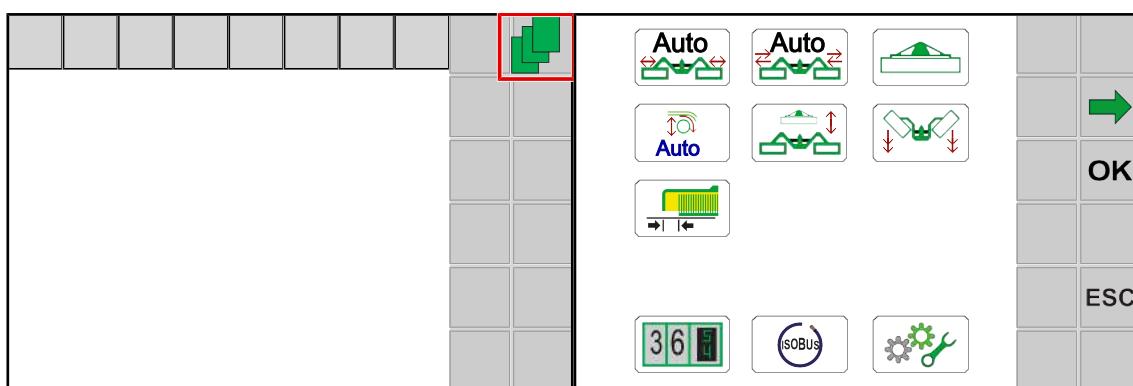
Menu	Podmenu	Označení
14	14-5	SectionControl, <i>viz strana 146</i>
	14-7	Přepínání počtu tlačítek, <i>viz strana 147</i>
	14-9	Přepínání mezi terminály, <i>viz strana 148</i>
	14-10	Přepínání mezi jednotkami Task Controller, <i>viz strana 148</i>
	14-11	Přepínání mezi zařízeními Datalogger, <i>viz strana 149</i>
15		Nastavení, <i>viz strana 150</i>
	15-1	Test senzorů, <i>viz strana 150</i>
	15-2	Test aktorů, <i>viz strana 154</i>
	15-3	Ruční ovládání bez dotazu na bezpečnost, <i>viz strana 158</i>
	15-4	Seznam chyb, <i>viz strana 160</i>
	15-5	Informace o softwaru, <i>viz strana 161</i>
	15-6	Úroveň montéra, <i>viz strana 162</i>

## 15.2 Opakující se symboly

Pro navigaci v navigačním menu/v menu se stále zobrazují následující symboly.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Šipka nahoru	Pohyb nahoru pro volbu některé položky.
	Šipka dolů	Pohyb dolů pro volbu některé položky.
	Šipka vpravo	Pohyb vpravo pro volbu některé položky.
	Šipka vlevo	Pohyb vlevo pro volbu některé položky.
	Disketa	Uložení nastavení.
	ESC	Opustit menu bez uložení do paměti. Delším stisknutím se vyvolá předchozí otevřená pracovní obrazovka.
	DEF	Resetování na výrobní nastavení.
	Test senzorů	Rychlý přístup k testu senzorů příslušných k tomuto menu.
	Test aktorů	Rychlý přístup k testu aktorů příslušných k tomuto menu.
	Disketa	Režim nebo hodnota je uložena.
	Plus	Zvýšení hodnoty.
	Mínus	Snížení hodnoty.
	Šipka vpravo	Zobrazení dalšího režimu.
	Šipka vlevo	Zobrazení předchozího režimu.

## 15.3 Vyvolání navaigačního menu



- ▶ Pro vyvolání navaigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte .
- ⇒ Na displeji se zobrazí navaigační menu.

Navaigační menu je podle vybavení stroje rozděleno do následujících menu:

Symbol	Název
	Menu 1 "Přesah", <i>viz strana 130</i>
	Menu 2 "Posun do šířky", <i>viz strana 131</i>
	Menu 3 "Čelní žací ústrojí", <i>viz strana 132</i>
	Menu 4 "Urychlovací válce", <i>viz strana 133</i>
	Menu 5 "Ruční/časové/dráhové řízení", <i>viz strana 134</i>
	Menu 6 "Rychlost spouštění", <i>viz strana 136</i>
	Menu 7 "Překrytí", <i>viz strana 137</i>
	Menu 13 "Čítače", <i>viz strana 138</i>
	Menu 14 "ISOBUS", <i>viz strana 143</i>
	Menu 15 "Nastavení", <i>viz strana 150</i>

## 15.4 Volba menu

### Vyvolání menu

Volba menu je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

## U varianty "dotykový a nedotykový terminál"

### Pomocí vedle uvedených tlačítek

- ▶ Pro volbu menu stiskněte tlačítka vedle  nebo   - ⇒ Zvolené menu se barevně zvýrazní.
- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte tlačítko vedle .
- ⇒ Menu se otevře.

### INFORMACE

U varianty "dotykový terminál" lze přímo stisknout symboly.

### Pomocí rolovacího kolečka

- ▶ Zvolte požadované menu pomocí rolovacího kolečka.
  - ⇒ Zvolené menu se barevně zvýrazní.
- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte rolovací kolečko.
- ⇒ Menu se otevře.

## U varianty dotykový terminál

### Stisknutím symbolů

- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte symbol (např. - ⇒ Menu se otevře.

### Opuštění menu

- ▶ Stiskněte  nebo vedlejší tlačítko.
- ⇒ Menu se zavře.

## 15.5 Změna hodnoty

Při nastaveních v menu se musí zadávat resp. měnit hodnoty. Volba hodnot je závislá na použití terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

## U varianty "dotykový a nedotykový terminál"

- Pomocí rolovacího kolečka

## Navíc u varianty "dotykový terminál"

- Stisknutím  resp. .
- Poklepáním na modrou hodnotu na displeji.

Pokud se poklepe na numerickou hodnotu, otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

### Příklady:

#### Pomocí rolovacího kolečka

- ▶ Rolovacím kolečkem zvolte požadovanou hodnotu.  
⇒ Hodnota se zvýrazní barevně.
- ▶ Stiskněte rolovací kolečko.  
⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Otáčením rolovacího kolečka zvýšte resp. snížte hodnotu.
- ▶ Pro uložení hodnoty do paměti stiskněte rolovací kolečko.
- ⇒ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

#### Pomocí plus/minus

Symbol  v horním řádku indikuje, že je zobrazená hodnota uložena v paměti.

- ▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro snížení hodnoty stiskněte .
- ⇒ Symbol  v horním řádku se skryje.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ⇒ Zazní akustický signál.
- ⇒ Nastavená hodnota se uloží do paměti
- ⇒ V horním řádku se zobrazí symbol .

#### Prostřednictvím hodnoty

- ▶ Klepněte na hodnotu.  
⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Zvyšte resp. snížte hodnotu.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ⇒ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

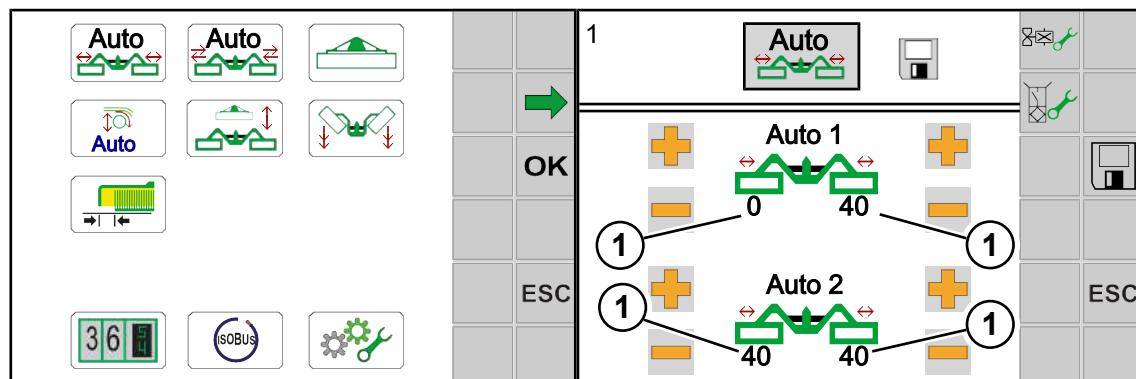
## 15.6 Změna režimu

V jednotlivých menu lze vybírat různé režimy.

Symbol  na horní řádce udává, že je zobrazený režim uložen v paměti.

- ▶ Pro vyvolání dalšího režimu stiskněte .
- ▶ Pro vyvolání předchozího režimu stiskněte .
- ⇒ Symbol  v horním řádku se skryje.
- ▶ Pro uložení do paměti stiskněte .
- ➔ Zazní akustický signál, nastavený režim se uloží do paměti a v horní řádce se zobrazí symbol .
- ▶ Pro opuštění menu stiskněte .

## 15.7 Menu 1 "Přesah"



EQ000-917 / EQ000-522

✓ Otevřené je navigační menu, [viz strana 127](#).

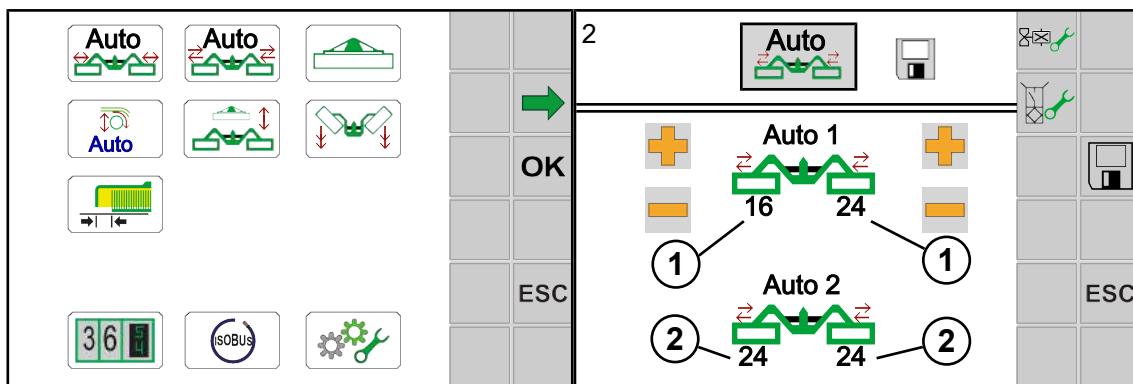
- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Přesah".

Opakující se symboly [viz strana 125](#).

### Nastavení přesahu

- ▶ Změna hodnoty, [viz strana 128](#).

## 15.8 Menu 2 "Posun do šířky"



Posunem do šířky lze obě postranní žaci ústrojí posunout zároveň doprava nebo doleva (jízda tam a zpět) tak, aby při sekání na svahu nezůstaly na poli stát žádné zbytky sklizňového produktu. Horní hodnoty (1) systém automaticky převezme diagonálně pro spodní hodnoty (2).

### INFORMACE

#### U varianty "urychlovací válce"

Aby se pomocí funkce "Aktivování posunu do šířky" aktivovaly urychlovací válce, musí být splněny následující podmínky:

- ▶ V menu 4 "Urychlovací válce" musí být zvolen režim 2/2 "Manuální nastavení urychlovacích válců", [viz strana 133](#).
- ▶ V menu 2 "Posun do šířky" musí být hodnoty (1) nastaveny stejně, [viz strana 131](#).

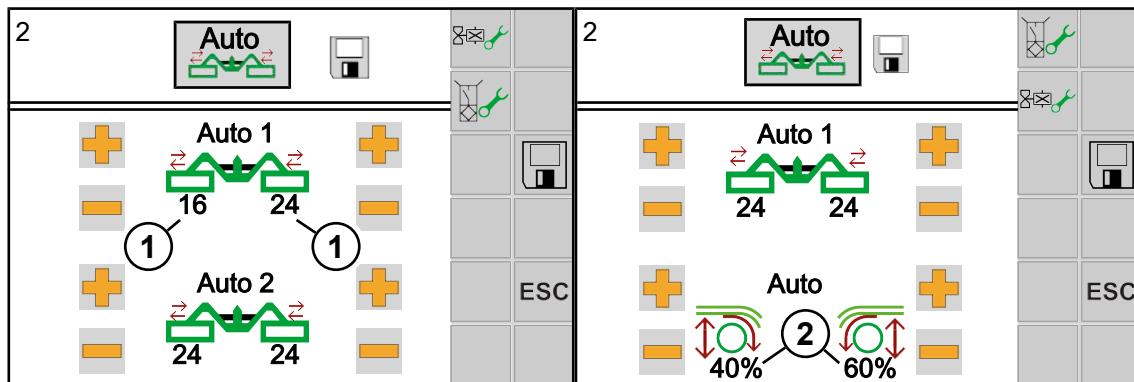
- ✓ Otevřené je navigační menu, [viz strana 127](#).
- ▶ Pro otevření menu stiskněte
- ⇒ Na displeji se zobrazí menu "Posun do šířky".

Opakující se symboly [viz strana 125](#).

#### Nastavení posunu do šířky

- ▶ Změna hodnoty, [viz strana 128](#).

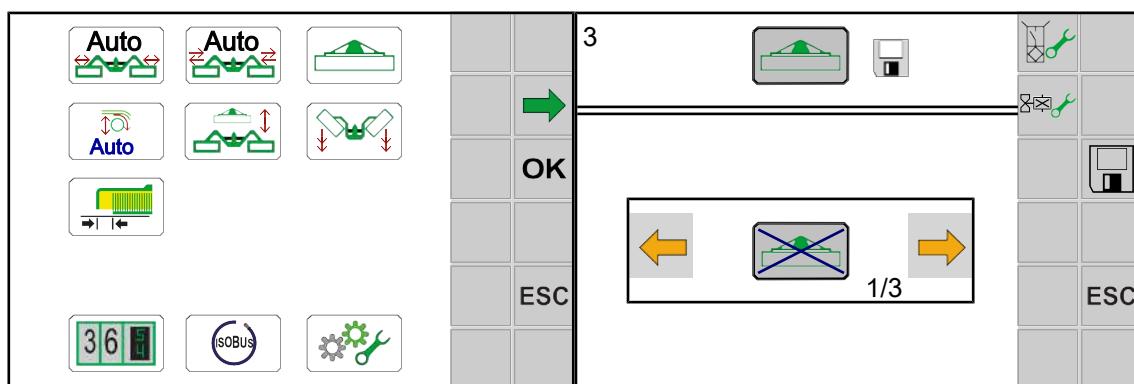
Aktivujte současně posun do šířky a urychlovací válce.



EQ000-523 / EQ000-926

- ▶ Nastavte hodnoty (1) na stejnou hodnotu.  
⇒ Na displeji se zobrazí pravý obrázek.
- ▶ Nastavte hodnoty (2) pro urychlovací válce.
- ➔ Urychlovací válce lze nyní pomocí funkce "Aktivování posunu do šířky" současně s posunem do šířky aktivovat pro jízdu tam i zpět. Hodnoty (2) systém automaticky převezme diagonálně pro jízdu tam i zpět.

## 15.9 Menu 3 "Čelní žací ústrojí"



EQ000-917 / EQ000-524

- ✓ Otevřené je navigační menu, [viz strana 127](#).
  - ▶ Pro otevření menu stiskněte
  - ➔ Na displeji se zobrazí menu "Čelní žací ústrojí".  
Opakující se symboly [viz strana 125](#).
- Vybírat lze ze tří režimů:

Symbol	Vysvětlení
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zvedání/spouštění čelního žacího ústrojí se provádí přes řídicí jednotku traktoru.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zvedání/spouštění čelního žacího ústrojí se provádí přes terminál.</li> <li>Čelní žací ústrojí se vždy zcela zvedne.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zvedání/spouštění čelního žacího ústrojí se provádí přes terminál.</li> <li>Čelní žací ústrojí se zvedne časově řízené.</li> <li>Dobu zvedání lze nastavit.</li> </ul>

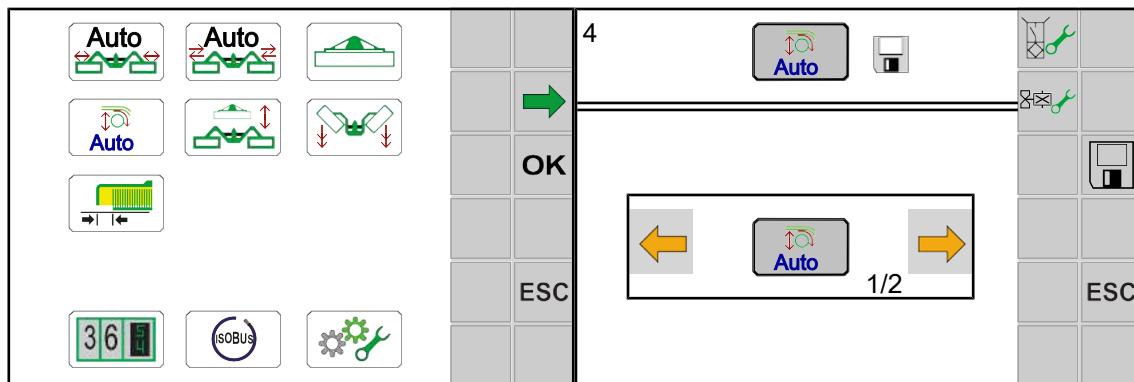
#### Změna režimu

- ▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz strana 130*.

#### Nastavení doby zvedání

- ▶ Zvolte režim 3 a uložte do paměti.
- ▶ Změna hodnoty, *viz strana 128*.

## 15.10 Menu 4 "Urychlovací válce"



EQ000-917 / EQ000-525

- ✓ Otevřené je navigační menu, *viz strana 127*.
- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Urychlovací válce".

Opakující se symboly *viz strana 125*.

Vybírat lze ze dvou režimů:

## 15 Terminál – menu

### 15.11 Menu 5 "Ruční/časové/dráhové řízení"

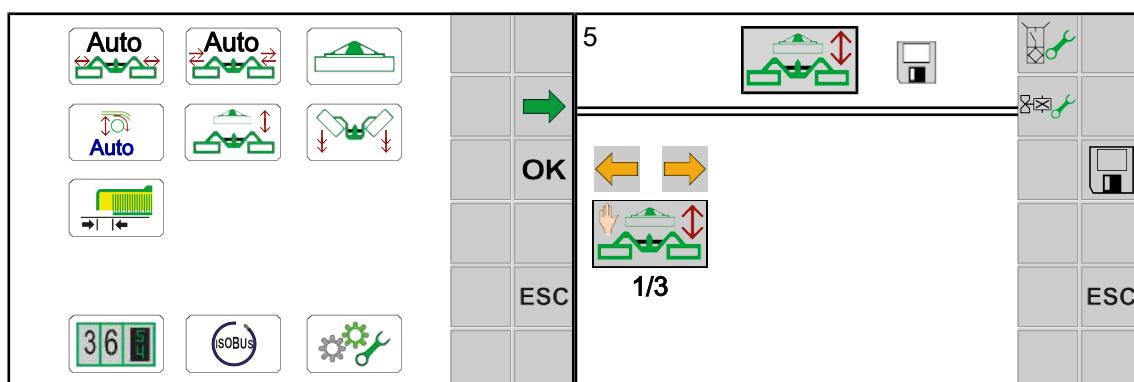


Symbol	Název	Vysvětlení
	Urychlovací válce systémově řízené	<ul style="list-style-type: none"><li>Výšku urychlovacích válců určuje v automatickém provozu systém a přizpůsobuje ji rychlosti příčného pásového dopravníku.</li></ul>
	Režim 1/2	<ul style="list-style-type: none"><li>V hlavním okně pro automatický provoz je uvolněno manuální zadávání hodnot pro urychlovací válce (  ,  ).</li><li>Zadávání hodnot se v hlavním okně provádí dotykově.</li></ul>

#### Změna režimu

- ▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz strana 130*.

### 15.11 Menu 5 "Ruční/časové/dráhové řízení"



EQ000-917 / EQ000-734

- ✓ Otevřené je navigační menu, *viz strana 127*.
- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ⇒ Na displeji se zobrazí menu "Ruční / časové / dráhové řízení".

Opakující se symboly *viz strana 125*.

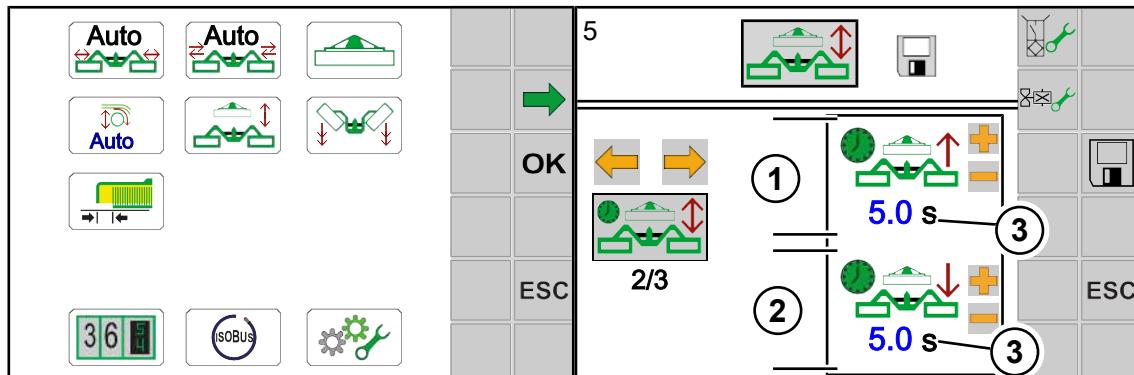
Vybírat lze ze tří režimů.

Symbol	Název	Vysvětlení
	ruční řízení Režim 1/3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Při stisknutém tlačítku ( / ) se spouští resp. zvedá nejprve čelní žací ústrojí. Po uvolnění tlačítka ( / ) následují postranní žací ústrojí.</li> </ul>
	časové řízení Režim 2/3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Určuje dobu prodlevy zvedání resp. spouštění postranních žacích ústrojí vzhledem k čelnímu žacímu ústrojí.</li> <li>Dobu prodlevy lze nastavit, <a href="#">viz strana 135</a>.</li> </ul>
	dráhové řízení Režim 3/3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Určuje jízdní dráhu, která se má urazit, než se zvednou resp. spustí postranní žací ústrojí vzhledem k čelnímu žacímu ústrojí.</li> <li>Jízdní dráhu lze nastavit, <a href="#">viz strana 136</a>.</li> </ul>

#### Změna režimu

- Vyvolání a uložení režimu, [viz strana 130](#).

#### Nastavení časového řízení pro režim 2



EQ000-917 / EQ000-735

- Zvolte režim 2 a uložte do paměti, [viz strana 130](#).

#### Oblast zobrazení

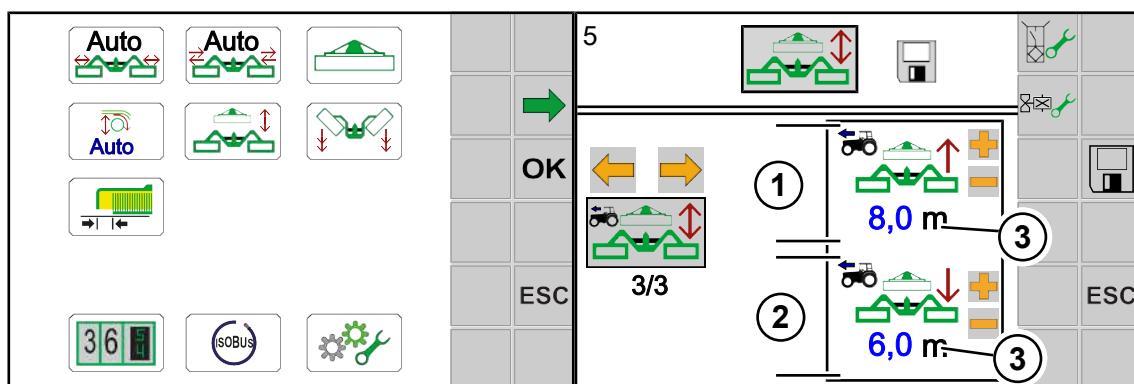
Pol.	Název	Vysvětlení
(1)	Doba prodlevy zvedání	
(2)	Doba prodlevy spouštění	
(3)	Zadání hodnoty	<ul style="list-style-type: none"> <li>• volitelné</li> </ul>

#### Zadání doby prodlevy

- Změna hodnoty, [viz strana 128](#).

## 15 Terminál – menu

### 15.12 Menu 6 "Rychlosť spouštēní"



EQ000-917 / EQ000-736\_1

- Zvolte režim 3 a uložte do pamäti, [viz strana 130](#).

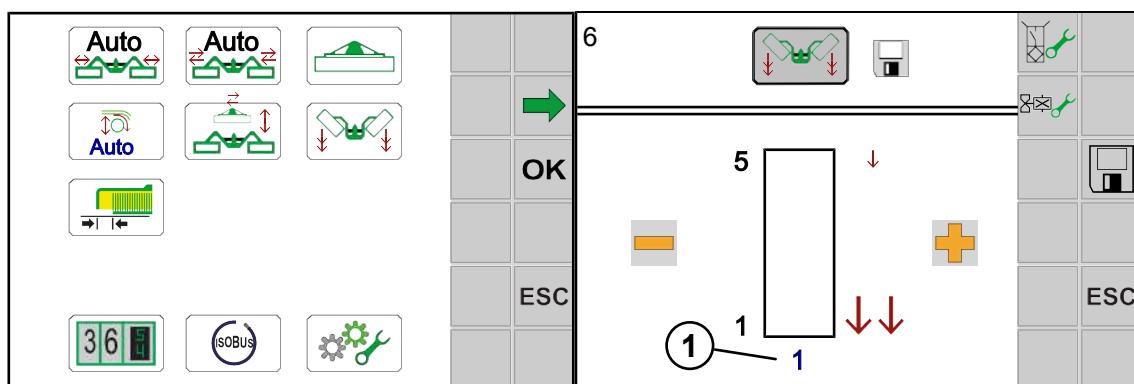
#### Oblast zobrazení

Pol.	Název	Vysvětlení
(1)	Jízdná dráha, která se má urazit před zvedáním	
(2)	Jízdná dráha, která se má urazit před spouštěním	
(3)	Zadání hodnoty	<ul style="list-style-type: none"> <li>• volitelné</li> </ul>

#### Zadání jízdní dráhy

- Změna hodnoty, [viz strana 128](#).

## 15.12 Menu 6 "Rychlosť spouštēní"



EQ000-917 / EQ000-699\_1

- ✓ Otevřené je navigační menu, [viz strana 127](#).
  - Pro otevření menu stiskněte
  - Na displeji se zobrazí menu "Rychlosť spouštēní".
- Opakující se symboly [viz strana 125](#).

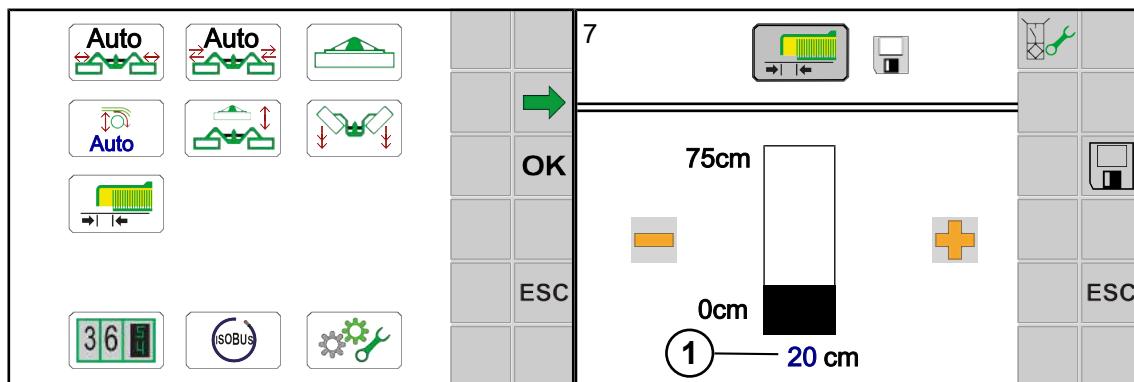
### Oblast zobrazení

Pol.	Název	Vysvětlení
(1)	Rychlosť spouštēní	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1=nejvyšší rychlosť spouštēní</li> <li>• 2=stredný rychlosť spouštēní</li> <li>• 3=nejnižší rychlosť spouštēní</li> </ul>

### Nastavení rychlosť spouštēní

- Změna hodnoty, [viz strana 128](#).

## 15.13 Menu 7 "Překrytí"



EQ000-917 / EQ000-918

V tomto menu lze pomocí překrytí nastavit přesnost čítače "Čítač plochy".

- ✓ Otevřené je navigační menu, [viz strana 127](#).
- Pro otevření menu stiskněte
- ⇒ Na displej se zobrazí menu "Překrytí".

Opakující se symboly [viz strana 125](#).

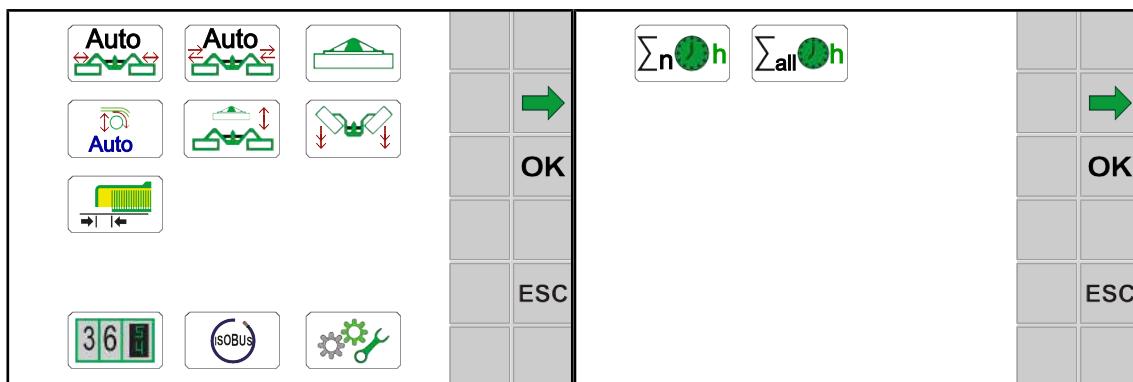
### Oblast zobrazení

Pol.	Název	Vysvětlení
(1)	Hodnotu pro překrytí	<ul style="list-style-type: none"> <li>• volitelné</li> </ul>

### Nastavení překrytí

- Změna hodnoty, [viz strana 128](#).

## 15.14 Menu 13 "Čítače"



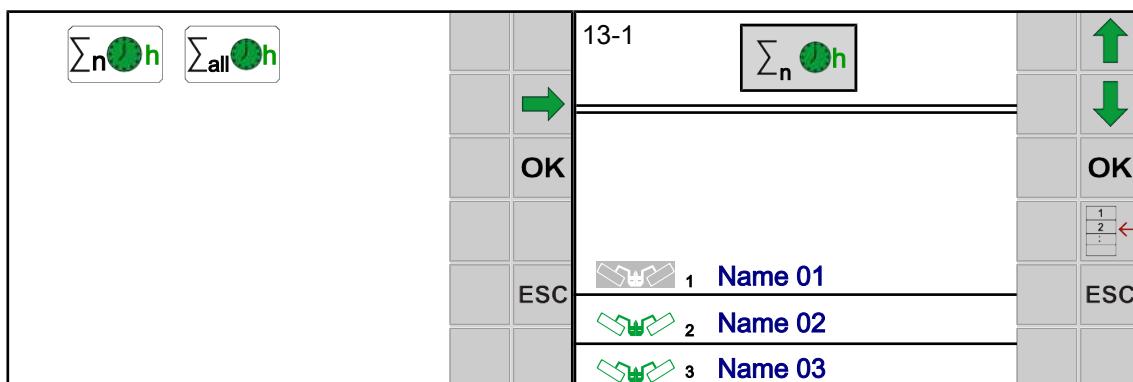
EQ000-917 / EQ000-919

- ✓ Otevřené je navigační menu, *viz strana 127.*
- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Čítače".

Menu "Čítače" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Symbol	Název
	Menu 13-1 "Čítače zákazníků", <i>viz strana 138</i>
	Menu 13-2 "Celkový čítač", <i>viz strana 141</i>

## 15.14.1 Menu 13-1 "Čítače zákazníků"



EQ000-919 / EQ000-526

- ✓ Menu 13 "Čítače" je vyvoláno, " *viz strana 138.*
- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Čítače zákazníků".

### Oblast zobrazení čítačů zákazníků

Symbol	Název	Vysvětlení
	Čítače zákazníků	<ul style="list-style-type: none"> <li>Čítače zákazníků 1 až 20.</li> <li>Aktivovaný čítač zákazníka má šedé pozadí ().</li> <li>Zvolen je čítač zákazníka, který je mezi dvěma linkami.</li> <li>Zvolený čítač zákazníka nemusí být aktivovaný.</li> <li>Název vedle čítače zákazníka je volitelný. Otevře se vstupní okno.</li> <li>Klepnutím na symbol se vyvolá podrobný čítač, <i>viz strana 139</i></li> </ul>

Opakující se symboly *viz strana 125*.

### Vyvolání detailního čítače/čítače zákazníka

13-1 			13-1 		
1 Name 01			2		
2 Name 02			ha		
3 Name 03			2:30	44,6	

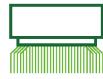
EQ000-526 / EQ000-527

✓ Vyvoláno je menu 13-1 "Čítače zákazníků".

- ▶ Pro vyvolání detailního čítače stiskněte
- ▶ Pro vyvolání čítače zákazníka stiskněte

Symbol	Název	Vysvětlení
	Vymazat hodnoty zvoleného čítače zákazníka	<ul style="list-style-type: none"> <li>Název se nevymaže.</li> </ul>
	Zobrazit podrobný čítač	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí se doplňující informace čítače pro zvolený čítač zákazníka.</li> </ul>
	Zobrazit čítač zákazníka	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí se seznam všech zákazníků.</li> </ul>

**Oblast zobrazení detailního čítače**

Symbol	Název	Vysvětlení
	Aktivovaný čítač zákazníka	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zde čítač zákazníka 1</li> </ul>
	Čítač provozních hodin	<ul style="list-style-type: none"> <li>Čítač provozních hodin počítá tehdy, je-li zapnutá elektronika a běží vývodový hřídel.</li> </ul>
 	Čítač "Plocha"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí se jen tehdy, když je v menu "Montér" uvolněn příslušný parametr.</li> <li>Čítač "Plocha" počítá tehdy, když traktor vysílá k řídicímu počítači signál "Jízdy vpřed" a minimálně jedno žací ústrojí je v pracovním nasazení.</li> <li>Pokud traktor stojí nebo žadné žací ústrojí není v pracovním nasazení, čítač "Plocha" se zastaví.</li> <li>Zobrazená plocha nemusí odpovídat skutečně posečené ploše, protože se mohlo sekat i traktory, které signál "Jízdy vpřed" nevysíaly.</li> </ul>
	Čítač "Celková plocha"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Levý sloupec čas:</li> <li>Celková doba čítačů "Posečeno s příčným pásovým dopravníkem" a "Posečeno bez příčného pásového dopravníku".</li> <li>Pravý sloupec plocha:</li> <li>Součet plochy posečené s příčným pásovým dopravníkem a bez něj.</li> </ul>
	Čítač "Posečeno bez příčného pásového dopravníku"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Levý sloupec čas:</li> <li>Doba, po kterou bylo sečeno bez příčného pásového dopravníku.</li> <li>Pravý sloupec plocha:</li> <li>Plocha, která byla posečena bez příčného pásového dopravníku</li> </ul>
	Čítač "Posečeno s příčným pásovým dopravníkem"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Levý sloupec čas:</li> <li>Doba, po kterou bylo sečeno s příčným pásovým dopravníkem.</li> <li>Pravý sloupec plocha:</li> <li>Plocha, která byla posečena s příčným pásovým dopravníkem</li> </ul>
Jméno	Vytvoření jména čítače zákazníka	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pro každý čítač zákazníka lze vytvořit jméno.</li> <li>Zadání je omezeno na 15 znaků.</li> <li>aktivovat lze dotykem</li> </ul>

### Aktivování čítače zákazníka

- ✓ Vyvolán je detailní čítač.
- ▶ Pro volbu čítače zákazníka stiskněte resp. .
- ▶ Pro aktivování čítače zákazníka stiskněte .
- ➔ Nový aktivovaný čítač zákazníka se zbarví šedě.

### Vynulování čítače zákazníka

Čítač zákazníka, který se má vynulovat, nemusí být aktivovaný.

- ▶ Pro volbu čítače zákazníka stiskněte resp. .
- ▶ Stiskněte .
- ⇒ Zvolený čítač zákazníka se nastaví na nulu.
- ⇒ Jméno čítače zákazníka se nevymaže.

### Změna jména čítače zákazníka

- ▶ Klepněte na "Jméno".
- ⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Pomocí bloku kláves zadejte jméno.
- ▶ Pro uložení jména do paměti stiskněte .
- ▶ Pro opuštění vstupního okna bez uložení stiskněte .

## 15.14.2 Menu 13-2 "Celkový čítač"

Celkový čítač provozních hodin počítá tehdy, je-li zapnutá elektronika a běží vývodový hřídel. Celkový čítač provozních hodin nelze vymazat.

			13-2		
				22.00	15,0
				9.30	6,5
				2.10	0,5

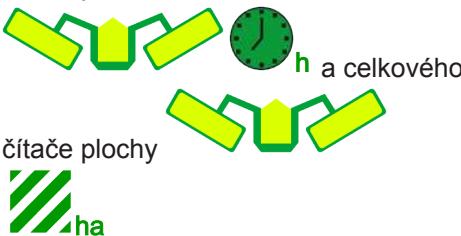
EQ000-919 / EQ000-528

- ✓ Menu 13 "Čítače" je vyvoláno, *viz strana 138.*

- ▶ Pro otevření menu stiskněte .

⇒ Na displeji se zobrazí menu "Celkový čítač".

### Oblast zobrazení

Symbol	Název	Vysvětlení
	Čítač "Plocha"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podle nastaveného systému jednotek.</li> </ul>
	Čítač provozních hodin	
	Celkový čítač	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nelze vymazat.</li> <li>Celkový čítač se skládá z celkového čítače provozních hodin</li> </ul> 
	Sezonní čítač 1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lze vymazat.</li> </ul>
	Denní čítač 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lze vymazat.</li> </ul>

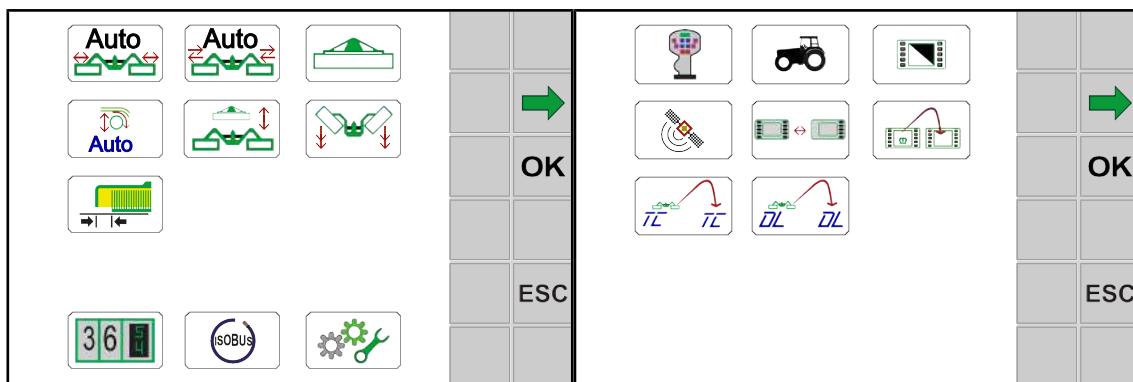
### Vynulování sezonného čítače

- ▶ Stiskněte .
- ⇒ Sezonní čítač se vynuluje.

### Vynulování denního čítače

- ▶ Stiskněte .
- ⇒ Denní čítač se vynuluje.

## 15.15 Menu 14 "ISOBUS"



EQ000-917 / EQ000-154\_1

✓ Otevřené je navigační menu, [viz strana 127](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

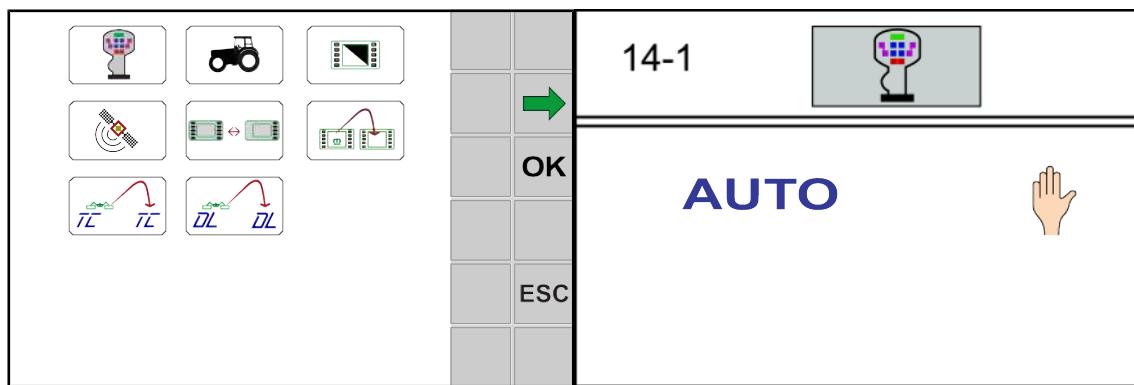
➔ Na displeji se zobrazí menu "ISOBUS".

Menu "ISOBUS" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Symbol	Označení
	Menu 14-1 "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)", <a href="#">viz strana 143</a>
	Menu 14-2 "Diagnostika ukazatele rychlosti jízdy/zobrazení směru", <a href="#">viz strana 144</a>
	Menu 14-3 "Nastavení barvy pozadí", <a href="#">viz strana 145</a>
	Menu 14-5 "SectionControl", <a href="#">viz strana 146</a>
	Menu 14-7 "Přepínání počtu tlačítek", <a href="#">viz strana 147</a>
	Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály", <a href="#">viz strana 148</a>
	Menu 14-10 "Přepínání mezi jednotkami Task Controller", <a href="#">viz strana 148</a>
	Menu 14-11 "Přepínání mezi zařízeními Datalogger", <a href="#">viz strana 149</a>

### 15.15.1 Menu 14-1 "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)"

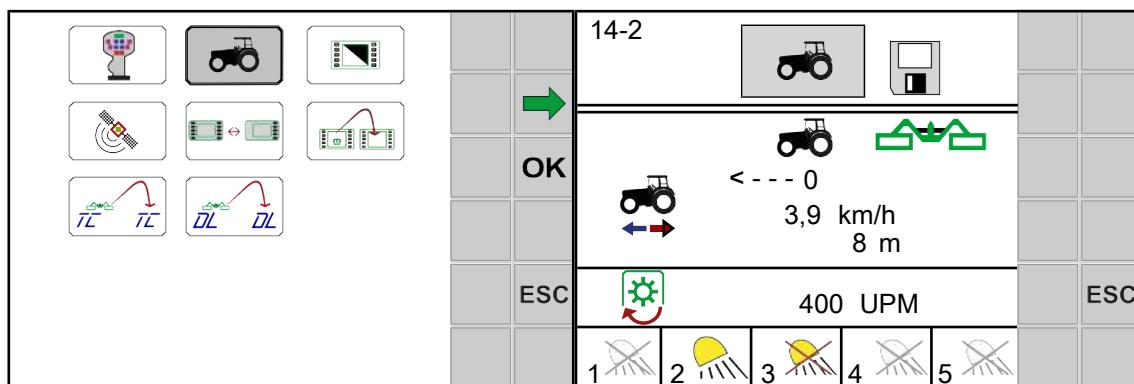
Na displeji se zobrazí obrázek joysticku. Pokud se ovládají funkce joystickem, zobrazí se na displeji seznam symbolů těchto funkcí. Funkce samotné v tomto menu nelze provádět.



EQG000-011

- ✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz strana 143.*
- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)".

### 15.15.2 Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"



EQG000-012

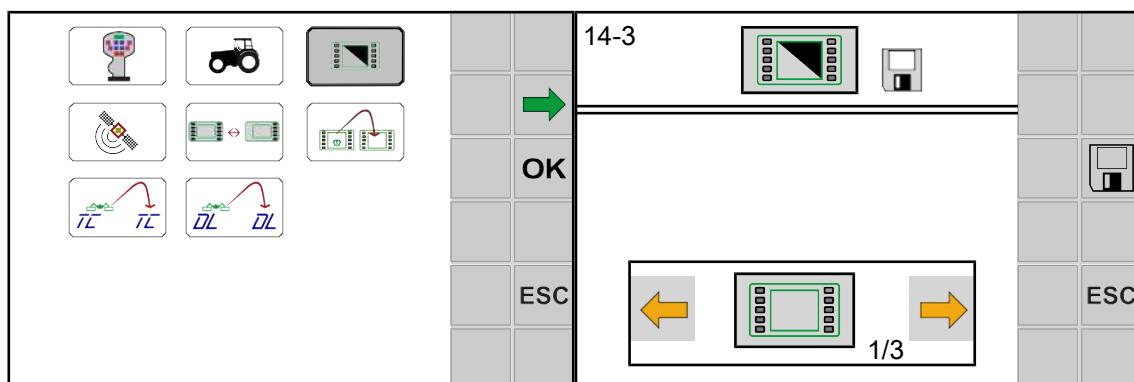
- ✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz strana 143.*
- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Diagnostika rychlosti / směru jízdy".

#### Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Rychlosť na základe velikosti kol	
	Počet otáček vývodového hřídele	Hodnota je poskytována z traktoru přes ISOBUS.
<--- 0	Jízda dopředu	
0 --->	Jízda vzad	
	Směr jízdy traktoru se vyhodnocuje pro automatické zvednutí při couvání.	Vyhodnocení ISOBUS

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Směr jízdy traktoru se nevhodnouje pro automatické zvednutí při couvání.	Vyhodnocení ISOBUS
1	Pracovní světlomet "Traktor vzadu/nahoře"	Stav: •  Pracovní světlomet není aktivován. •  Pracovní světlomet zapnutý. •  Pracovní světlomet vypnuty.
2	Pracovní světlomet "Traktor pravá/levá strana"	
3	Pracovní světlomet "Traktor přídavné zařízení"	
4	Pracovní světlomet "Traktor dovybavení přídavným zařízením"	
5	Traktor, obrysová světla denní/noční	

### 15.15.3 Menu 14-3 "Nastavení barvy pozadí"



EQG000-042

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz strana 143*.

- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ▶ Na displeji se zobrazí menu "Barva pozadí".

Opakující se symboly *viz strana 125*.

#### Oblast zobrazení

Vybírat lze ze tří režimů.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Barva pozadí bílá	Doporučená ve dne.
	Barva pozadí šedá	Doporučená v noci.
	Automatická barva pozadí	<p>Barva pozadí je určena na traktoru podle obrysových světel.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí šedá.</li> <li>• Vypnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí bílá.</li> </ul>

**Změna režimu**

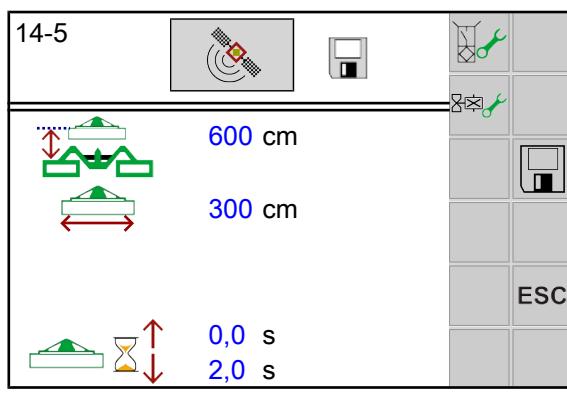
- Vyvolání a uložení režimu, *viz strana 130*.

**15.15.4 Menu 14-5 "SectionControl"**

V tomto menu se zadávají následující údaje pro SectionControl:

- Vzdálenost čelního žacího ústrojí od zadního žacího ústrojí
- Pracovní šířka čelního žacího ústrojí
- Časové zpoždění zvedání čelního žacího ústrojí
- Časové zpoždění spouštění čelního žacího ústrojí

Podle zadaných dat určuje systém zvedání žacích ústrojí řízené GPS.



- ✓ Příslušenství 167 "sada dílů pro ovládání čelního žacího ústrojí" je namontované.
- ✓ Namontováno je příslušenství 218 „KRONE DigitalSystems SectionControl Maschine“.
- ✓ V menu "Čelní žací ústrojí" je zvolený buď režim 2/3 nebo režim 3/3, *viz strana 132*.
- ✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz strana 143*.

- Pro otevření menu stiskněte
- Na displeji se zobrazí menu "SectionControl".

Opakující se symboly *viz strana 125*.

### Oblast zobrazení

Symbol	Název	Vysvětlení
	Vzdáenosť čelného žacího ústrojí od zadného žacího ústrojí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Měřeno mezi žací lištou čelného žacího ústrojí a žací lištou zadného žacího ústrojí.</li> <li>Hodnota je volitelná.</li> </ul>
	Pracovní šířka čelného žacího ústrojí	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hodnota je volitelná.</li> </ul>
	Časové zpoždění zvedání čelného žacího ústrojí	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hodnota je volitelná.</li> </ul>
	Časové zpoždění spouštění čelného žacího ústrojí	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hodnota je volitelná.</li> </ul>

- Zadejte hodnoty pro vzdáenosť čelného žacího ústrojí od zadného žacího ústrojí, pracovní šířku čelného žacího ústrojí a časové zpoždění zvedání/spouštění čelného žacího ústrojí.
- Změna hodnoty, [viz strana 128](#).

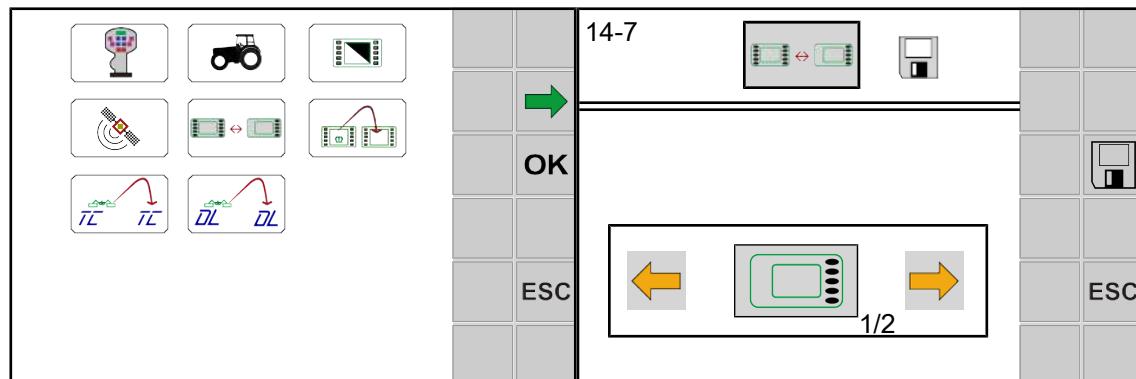
### 15.15.5 Menu 14-7 "Přepnutí počtu tlačítek"

#### INFORMACE

Toto menu je k dispozici jen u terminálu ISOBUS s méně než 8 tlačítky.

Pro terminály ISOBUS s méně než 8 tlačítky se pro komfortní obsluhu připojeného stroje doporučuje přídavný joystick ISOBUS. Obsazení joysticku [viz strana 119](#).

V tomto menu se pracovní obrazovka nastaví na 5 resp. na 8 tlačítek. Při přestavení na 8 tlačítek jsou dodatečná tlačítka uložena virtuálně a jsou dostupná pomocí posouvání.

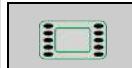


EQ000-154\_1 / EQ000-159\_1

- ✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, [viz strana 143](#).
- Pro otevření menu stiskněte
- Na displeji se zobrazí menu "Přepínání počtu tlačítek".

Opakující se symboly [viz strana 125](#).

Aktuální režim se zobrazí jako symbol.

Symbol	Název
	Terminál s 5 tlačítky bez virtuálních tlačítek
	Terminál s méně než 8 tlačítky a s použitím virtuálních tlačítek

**Změna režimu**

- ▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz strana 130.*

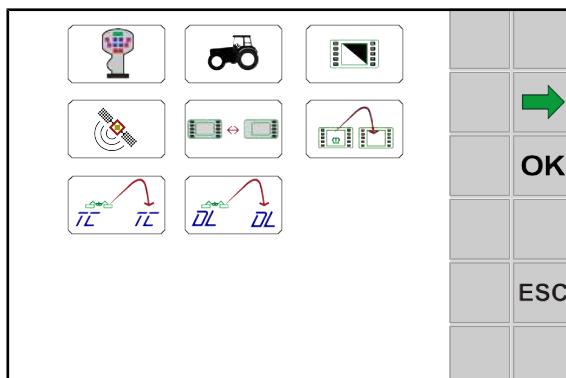
**15.15.6 Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"****INFORMACE**

Toto menu je k dispozici jen tehdy, když je připojeno několik terminálů ISOBUS.

Při prvním přepnutí se do dalšího terminálu zavede konfigurace stroje. Proces zavádění může trvat několik minut. Konfigurace se uloží do paměti dalšího terminálu.

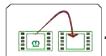
Až do příštího vyvolání není stroj k dispozici v předchozím terminálu.

Při restartování se systém pokusí spustit naposledy používaný terminál. Pokud naposled použitý terminál již není k dispozici (např. je demontovaný), zpozdí se restartování, protože systém hledá nový terminál a zavádí do něj specifická menu. Proces zavádění může trvat několik minut.



EQG000-013

- ✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz strana 143.*

- ▶ Pro přepnutí na další terminál stiskněte .

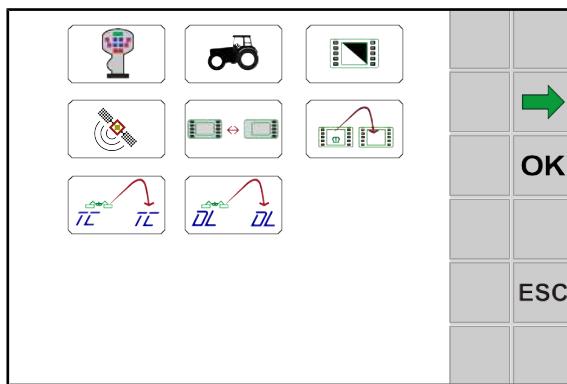
**15.15.7 Menu 14-10 "Přepínání mezi jednotkami Task Controller"****INFORMACE**

Toto menu je k dispozici jen tehdy, když je připojeno několik jednotek Task Controller.

Při prvním přepnutí se zavede konfigurace další jednotky Task Controller. Proces zavádění může trvat několik minut. Konfigurace se uloží do paměti další jednotky Task Controller.

Až do příštího vyvolání není stroj k dispozici v předchozí jednotce Task Controller.

Při restartování se systém pokusí spustit naposledy používanou jednotku Task Controller. Pokud naposled použitá jednotka Task Controller již není k dispozici (např. je demontovaná), zpozdí se restartování, protože systém hledá novou jednotku Task Controller a zavádí do ni specifická data. Proces zavádění může trvat několik minut.



EQG000-013

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz strana 143*.

► Pro přepnutí na další jednotku Task Controller stiskněte

### 15.15.8 Menu 14-11 "Přepínání mezi zařízeními Datalogger"

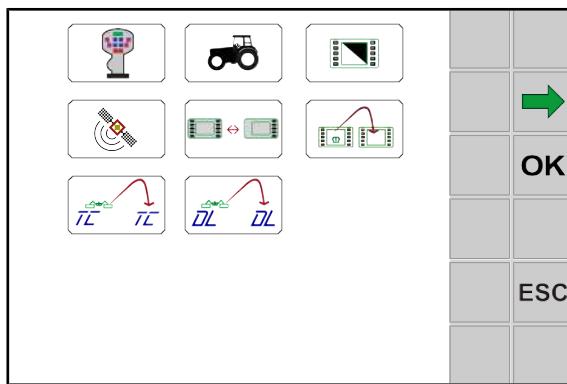
#### **INFORMACE**

Toto menu je k dispozici jen tehdy, když je připojeno několik zařízení Datalogger.

Při prvním přepnutí se zavede konfigurace dalšího zařízení Datalogger. Proces zavádění může trvat několik minut. Konfigurace se uloží do paměti dalšího zařízení Datalogger.

Až do příštího vyvolání není stroj k dispozici v předchozím zařízení Datalogger.

Při restartování se systém pokusí spustit naposledy používané zařízení Datalogger. Pokud naposled použité zařízení Datalogger již není k dispozici (např. je demontované), zpozdí se restartování, protože systém hledá nové zařízení Datalogger a zavádí do něj specifická data. Proces zavádění může trvat několik minut.

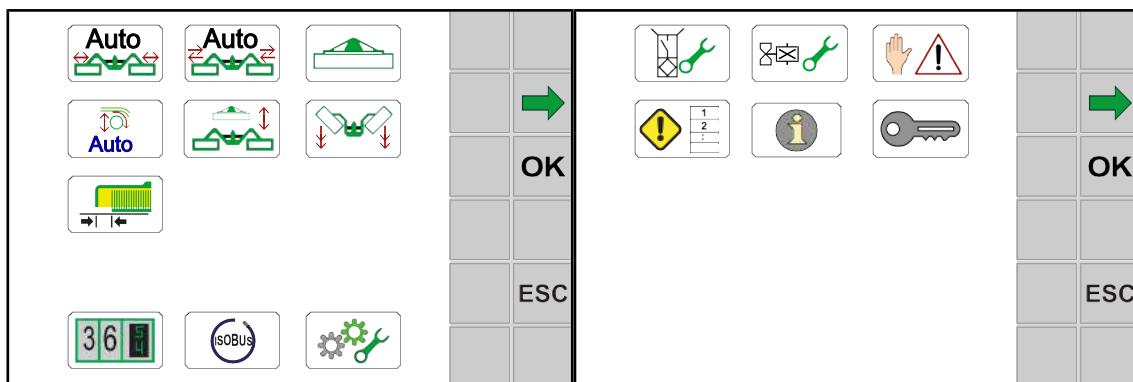


EQG000-013

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz strana 143*.

► Pro přepnutí na další zařízení Datalogger stiskněte

## 15.16 Menu 15 "Nastavení"



EQ000-917 / EQ000-157

- ✓ Otevřené je navigační menu, [viz strana 127](#).
- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Nastavení".

Menu "Nastavení" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Symbol	Název
	Menu 15-1 "Test senzorů", <a href="#">viz strana 150</a>
	Menu 15-2 "Test aktorů", <a href="#">viz strana 154</a>
	Menu 15-3 "Ruční ovládání bez dotazu na bezpečnost", <a href="#">viz strana 158</a>
	Menu 15-4 "Seznam chyb", <a href="#">viz strana 160</a>
	Menu 15-5 "Informace o softwaru", <a href="#">viz strana 161</a>
	Menu 15-6 "Úroveň montéra", <a href="#">viz strana 162</a>

## 15.16.1 Menu 15-1 "Test senzorů"

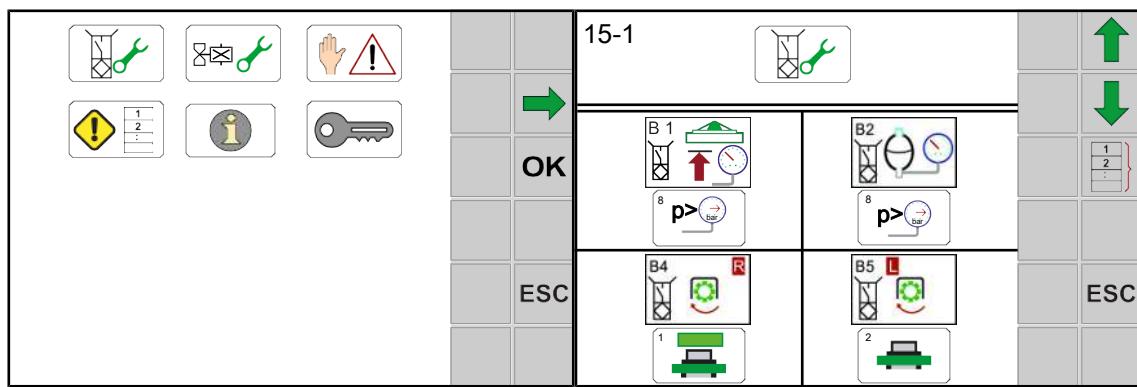
 **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí poranění v nebezpečné oblasti stroje**

Běží-li při testu senzorů vývodový hřídel, mohou se součásti stroje dát nečekaně do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Vypněte vývodový hřídel.

Při senzorovém testu se kontrolují závady senzorů namontovaných na stroji. Při senzorovém testu lze také správně nastavit senzory. Teprve po nastavení senzorů je zaručeno, že stroj pracuje správně.



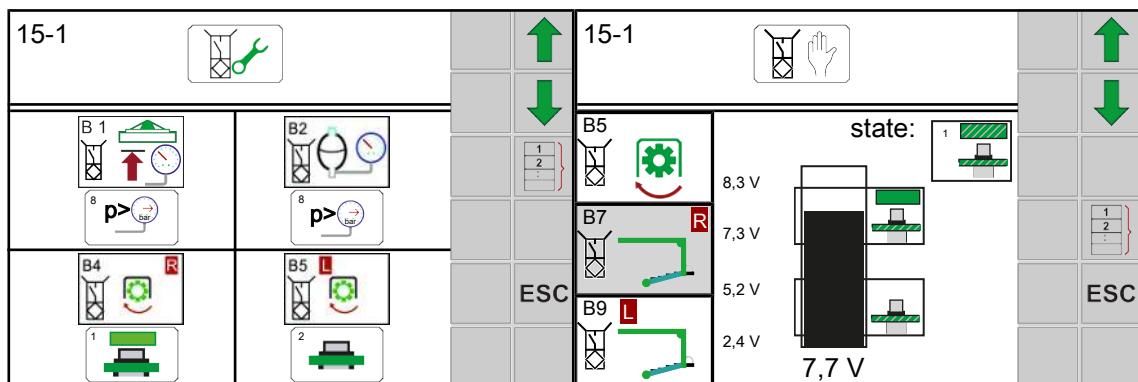
EQ000-157\_1 / EQ000-920

- ✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz strana 150.*

- ▶ Pro otevření menu stiskněte
- ⇒ Na displeji se zobrazí menu "Test senzorů".

#### Testování senzoru

- ▶ Pro provedení testování senzoru poklepňte na symbol senzoru.
- ⇒ Obrazovka "Test senzorů" se otevře.



EQ000-530 / EQ000-920

Symbol	Název	Vysvětlení
	Volba předchozího senzoru	
	Volba dalšího senzoru	
	Otevření obrazovky "Test senzorů"	Obrazovka "Test senzorů" se otevře.
	Zavření obrazovky "Test senzorů"	Otevře se menu "Test senzorů".
	Opuštění menu	Stisknutím tlačítka ESC se přeruší zadávání a funkce. Provedené změny se nepřevzemou a zůstane zachována předtím platná hodnota.

#### Nastavené hodnoty:

V horní části sloupcového diagramu je zobrazena minimální a maximální nastavená hodnota tlumeného senzoru (kov před senzorem). Aktuální nastavená hodnota (skutečná hodnota) je zobrazena pod sloupcovým diagramem.

## 15 Terminál – menu

### 15.16 Menu 15 "Nastavení"



Odstup senzoru od kovu musí být nastaven tak, aby v tlumeném stavu byl sloupec v rozmezí horního označení. Poté zkontrolujte, zda se sloupec v netlumeném stavu nachází v rozmezí dolního označení.

#### Možné senzory (v závislosti na vybavení stroje)

Č.	Senzor	Název
B1		Čelní žací ústrojí nahoře
B2		Tlak v akumulátoru
B4		Otáčky žacího ústrojí vpravo
B5		Otáčky žacího ústrojí vlevo
B7		Příčný pásový dopravník vpravo dole
B9		Příčný pásový dopravník vlevo dole
B11		pracovní šířka vpravo
B12		Nulová pracovní šířka vpravo
B13		Pracovní šířka vlevo
B14		Nulová pracovní šířka vlevo
B16		Poloha vpravo (do cca 110°)
B17		Poloha vlevo (do cca 110°)
B18		Transportní poloha vpravo
B19		Transportní poloha vlevo
B29		Počet otáček vývodového hřídele
B36		Souvraťová poloha vpravo

Č.	Senzor	Název
B37		Souvraťová poloha vlevo
BM2		Poloha urychlovacího válce vlevo
BM3		Poloha urychlovacího válce vpravo

### Stav digitálních senzorů

Symbol	Stav (state)
1	Tlumený (kov)
2	Netlumený (žádný kov)
3	Přetržení kabelu
4	Zkrat

### Stav dynamometrického čepu

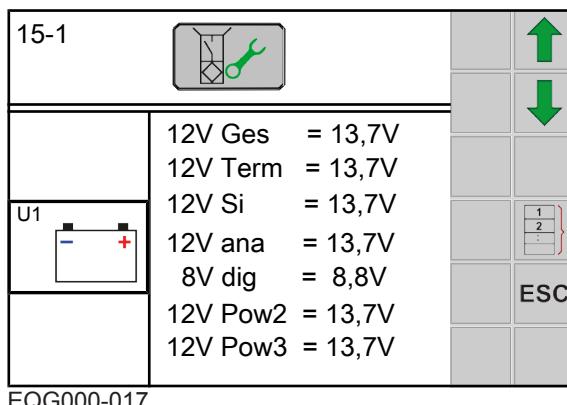
Symbol	Stav (state)
0	Senzor OK
7	Přetržení kabelu / zkrat na senzoru
8	Spojení s dynamometrickým zesilovačem (KMV) přerušeno.
	Závada v komunikaci s dynamometrickým zesilovačem (KMV)

### Stav komunikace

Symbol	Stav (state)
	Chyba v komunikaci s počítačem řízení (ME)
	Chyba v komunikaci s počítačem KRONE-PIC-I02.
	Chyba v komunikaci s počítačem KRONE-PIC-I01.

**Stav tlakových senzorů**

Symbol	Stav (state)
	Není dosažena prahová hodnota tlaku.
	Je dosažena prahová hodnota tlaku.

**Diagnostika napájecího napětí**

Č.	Symbol	Název
U1		Napájecí napětí

**Požadovaná napětí**

Zobrazení	Rozsah nastavení
12 V celk	11 - 14,5 V
12 V term	11 - 14,5 V
12 VSi	11 - 14,5 V
12 V ana	11,9 - 12,1 V
8 V dig	8,7 - 8,9 V
12 V Pow2	11 - 14,5 V
12 V Pow3	11 - 14,5 V

**15.16.2 Menu 15-2 "Test aktoru"**

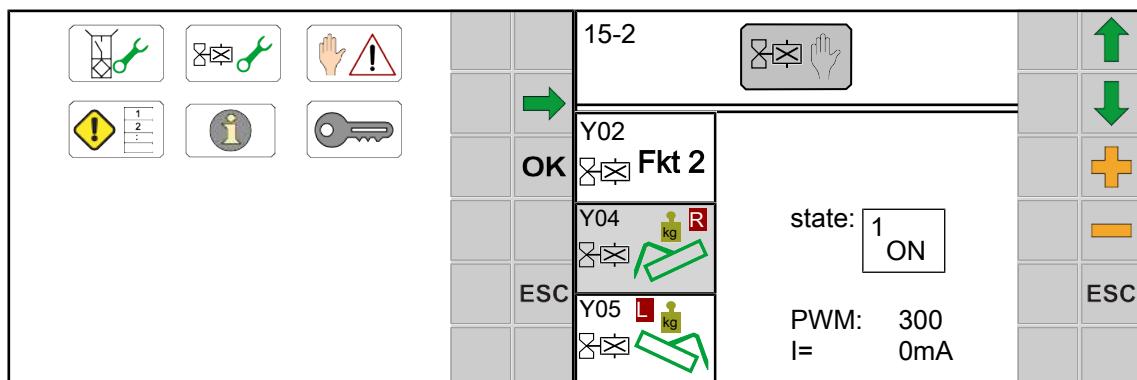
**VÝSTRAHA**

**Nebezpečí zranění při nedodržení bezpečnostních postupů**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz strana 26](#).

Test aktorů slouží k testování aktorů zabudovaných ve stroji. Aktor lze testovat jen když je pod proudem. V menu "Test aktorů" je proto nutné aktor aktivovat krátce ručně, aby bylo možné zjistit eventuální chyby akční jednotky.



EQG000-018

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, [viz strana 150](#).

- ▶ Pro otevření menu stiskněte
- ⇒ Na displeji se zobrazí menu "Test aktorů".

Opakující se symboly [viz strana 125](#).

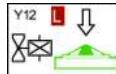
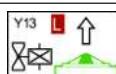
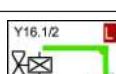
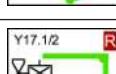
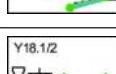
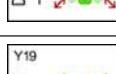
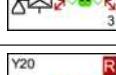
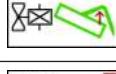
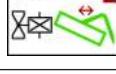
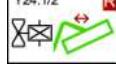
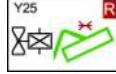
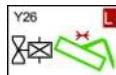
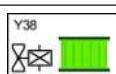
#### Možné aktory (v závislosti na vybavení stroje)

Č.	Aktor	Název
Y1		Servoventil 1
Y2		Servoventil 2
Y4		Odlehčení žacího ústrojí vpravo
Y5		Odlehčení žacího ústrojí vlevo
Y6		Plovoucí poloha vpravo
Y7		Plovoucí poloha vlevo
Y8		Spustit žací ústrojí vpravo
Y9		Zvednout žací ústrojí vpravo
Y10		Spuštění žacího ústrojí vlevo
Y11		Zvednutí žacího ústrojí vlevo

## 15 Terminál – menu

### 15.16 Menu 15 "Nastavení"



Č.	Aktor	Název
Y12		Spuštění čelního žacího ústrojí
Y13		Zvednutí čelního žacího ústrojí
Y16		Příčný pásový dopravník vlevo*)
Y17		Příčný pásový dopravník vpravo*)
Y18		Sklopení*)
Y19		sklopení_3
Y20		Kyvné uvolnění vpravo
Y21		Kyvné uvolnění vlevo
Y22		Pracovní šířka vlevo*)
Y24		Pracovní šířka vpravo*)
Y25		Obrácení pracovní šířky dopava
Y26		Obrácení pracovní šířky doleva
Y38		Příčný pásový dopravník
M1		Olejový chladič (chlazení/čištění)
M2		Nastavení urychlovacího válce vlevo (lineární motor)
M3		Nastavení urychlovacího válce vpravo (lineární motor)

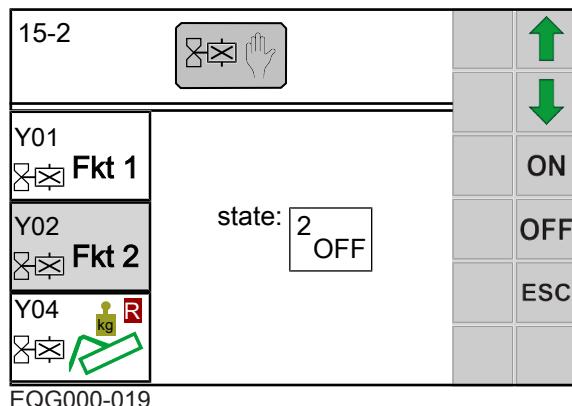
\*) zapojeny musí být 2 ventily.

### Stav aktoru

Symbol	Stav
1 <b>ON</b>	aktor zapnutý
2 <b>OFF</b>	aktor vypnuty
3	Bez napájecího napětí; mohla by být vadná pojistka.

- Dodržujte bezpečnostní rutinu "Provedení testu aktoru", viz strana 28.

### Diagnostika digitálních aktorů

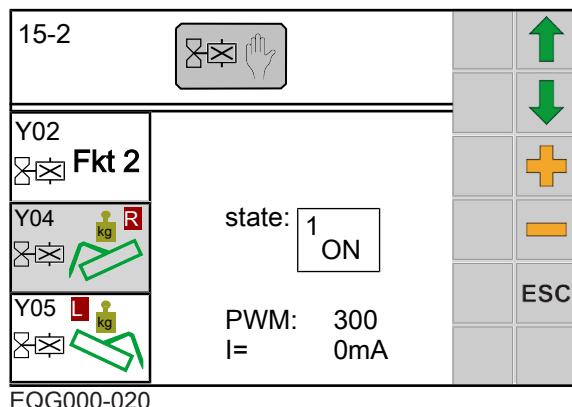


Chyby se zobrazí jen když je aktor zapnutý a aktor lze testovat. Také lze kontrolovat LED přímo u zástrčky aktoru.

**VÝSTRAHA!** Po přivedení proudu do aktoru se přímo provedou příslušné funkce. Mohly by se tak nechtěně uvést do pohybu součásti stroje a někdo by mohl být zachycen a těžce zraněn. Pro aktorový test se stroj musí nacházet v pracovní poloze.

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze.
- Pro zapnutí aktoru stiskněte **ON**.
- Pro vypnutí aktoru stiskněte **OFF**.

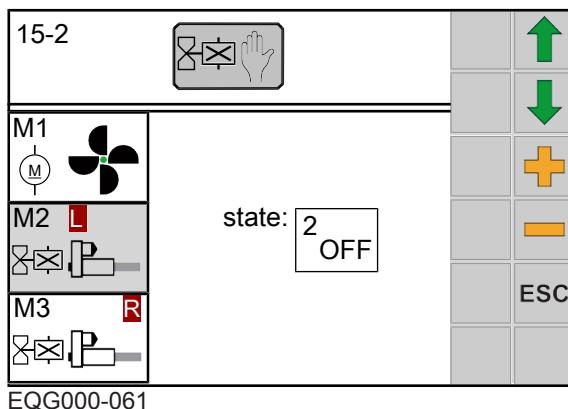
### Diagnostika analogových aktorů



Pomocí hodnoty PWM (v tisícinách) lze nastavit proud (v mA).

Při hodnotě PWM = 500 má být proud mezi 500 mA a 3.000 mA (v závislosti na použitém ventilu a provozní teplotě).

### Motory



- ▶ Pro provedení funkce stiskněte  nebo .

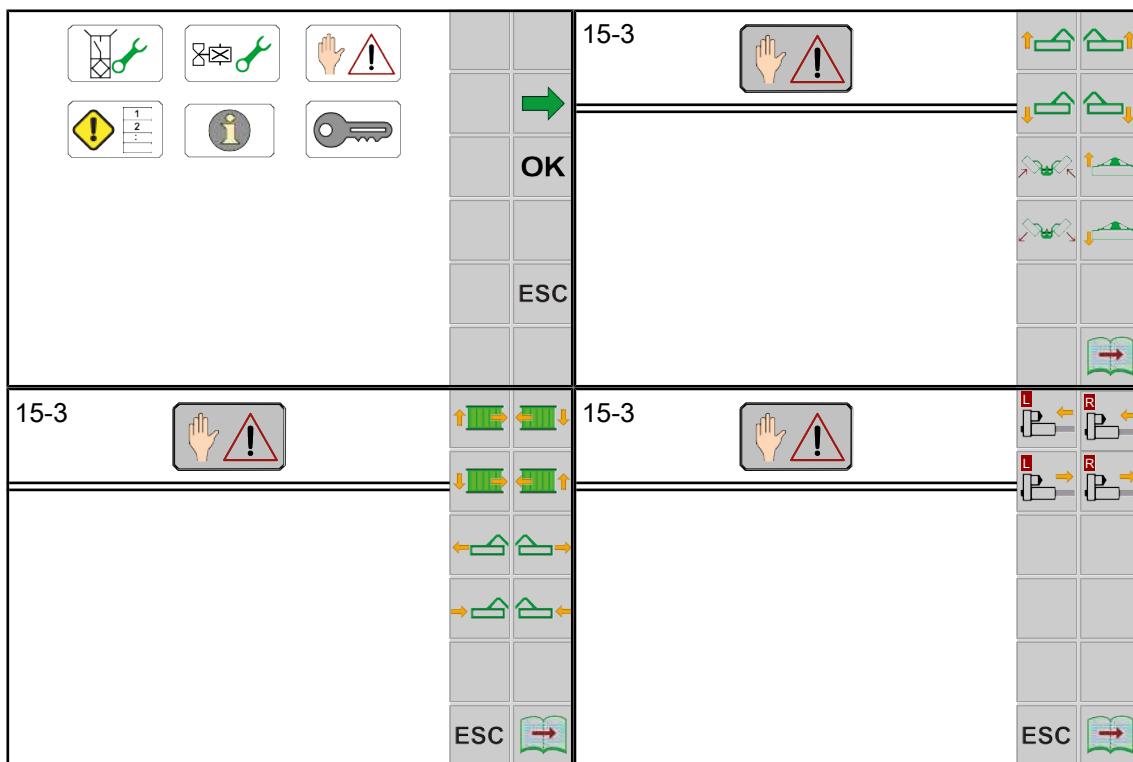
### 15.16.3 Menu 15-3 "Ruční ovládání bez dotazu na bezpečnost"

#### VÝSTRAHA

##### Nebezpečí nehody při ručním ovládání bez dotazu na bezpečnost

Ruční ovládání se provádí při běžícím motoru traktoru a **bez dotazu na bezpečnost**. Funkce stroje se provádějí ihned (**i v transportní poloze**). Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, které části stroje se ručním ovládáním aktivují.
- ✓ Ruční ovládání smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ V nebezpečné oblasti se nezdržují žádné osoby.
- ✓ Ruční provoz provádějte pouze z bezpečné polohy, mimo oblast působení strojních součástí ovládaných aktory (postranní žací ústrojí, čelní žací ústrojí, přiční pásový dopravník,...).
- ▶ Vypněte vývodový hřídel.
- ▶ Sejměte z traktoru kloubový hřídel.
- ▶ V případě nouze okamžitě vypněte hydraulické zařízení.
- ▶ Příp. ihned vypněte stroj, vypněte motor a vytáhněte klíč ze zapalování.



EQ000-157 / EQ000-537 / EQ000-538 / EQ000-539

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, [viz strana 150](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

⇒ Při vyvolání menu "Ruční ovládání bez dotazu na bezpečnost" se na displeji vždy

zobrazí chybové hlášení .

► Abyste mohli pokračovat v ručním ovládání, potvrďte chybové hlášení, [viz strana 162](#).

► Na displeji se zobrazí menu "Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu", ..

Opakující se symboly [viz strana 125](#).

Symbol	Název
	Vyvolání další strany
	Vyvolání předchozí strany

#### Možné funkce (v závislosti na vybavení stroje)

Symbol	Funkce	Symbol	Funkce
	Zvednutí postranního žacího ústrojí vpravo		Zvednutí příčného pásového dopravníku vlevo
	Spuštění postranního žacího ústrojí vpravo dolů		Spuštění příčného pásového dopravníku vlevo
	Zvednutí postranního žacího ústrojí vlevo		Vyjet postranním žacím ústrojím vpravo

Symbol	Funkce	Symbol	Funkce
	Spuštění postranního žacího ústrojí vlevo dolů		Zajet postranním žacím ústrojím vpravo
	Zvednutí čelního žacího ústrojí		Vyjet postranním žacím ústrojím vlevo
	Spuštění čelního žacího ústrojí		Zajet postranním žacím ústrojím vlevo
	Sklopit postranní žací ústrojí vpravo/vlevo nahoru		Zasunout urychlovací válec vpravo
	Sklopit postranní žací ústrojí vpravo/vlevo dolů		Vysunout urychlovací válec vpravo
	Spuštění příčného pásového dopravníku vpravo		Zasunout urychlovací válec vlevo
	Zvednutí příčného pásového dopravníku vpravo		Vysunout urychlovací válec vlevo

**VAROVÁNÍ!** Po stisknutí symbolu se funkce přímo vykoná, bez dotazu na bezpečnost. Při tom hrozí nebezpečí úrazu. Dodržujte výše uvedené výstražné upozornění.

- ▶ Pro provedení funkce stiskněte tlačítko pro příslušný senzor.

#### 15.16.4 Menu 15-4 "Seznam chyb"

15-4		
		
57	23	27:06 h
56	28	27:05 h
55	138	26:48 h
54	14	21:51 h
53	23	20:32 h
52	14	20:31 h
51	126	16:05 h
50	14	15:23 h
		ESC

EQ000-164

- ✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, [viz strana 150](#).

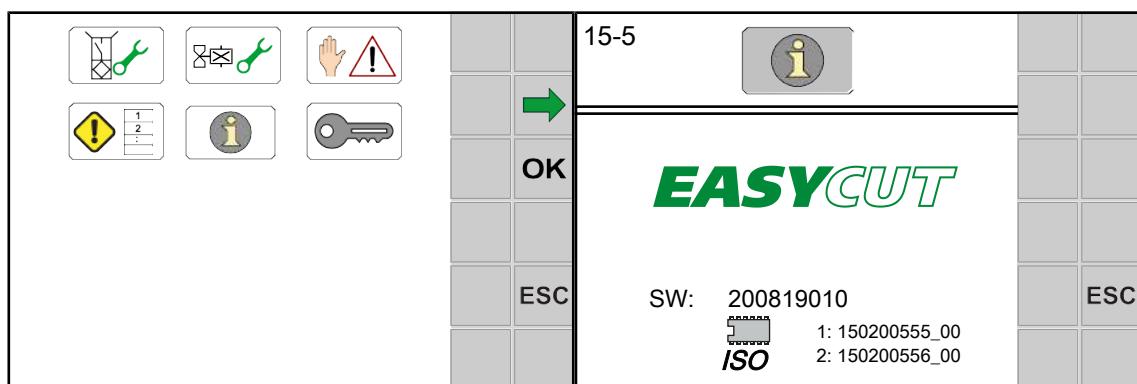
▶ Pro otevření menu stiskněte .

→ Na displeji se zobrazí menu "Seznam chyb".

### Oblast zobrazení

Symbol	Název	Vysvětlení
(1)	průběžné číslování	
	číslo chyby	• viz strana 162, viz strana 164, viz strana 166
	čas výskytu	• podle celkového čítače provozních hodin

#### 15.16.5 Menu 15-5 "Informace o softwaru"



EQG000-016

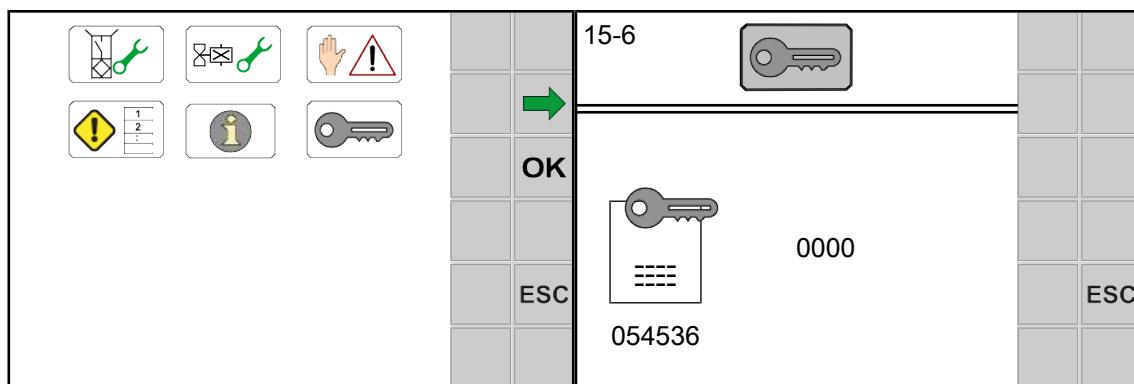
- ✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, [viz strana 150](#).
- ▶ Pro otevření menu stiskněte
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Informace o softwaru".

### Oblast zobrazení

Symbol	Název
SW	Celková verze softwaru stroje
	verze řídicího počítače
ISO	Verze softwaru ISO

Symbol	Název
SW	Celková verze softwaru stroje

## 15.16.6 Menu 15-6 "Úroveň montéra"



✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz strana 150*.

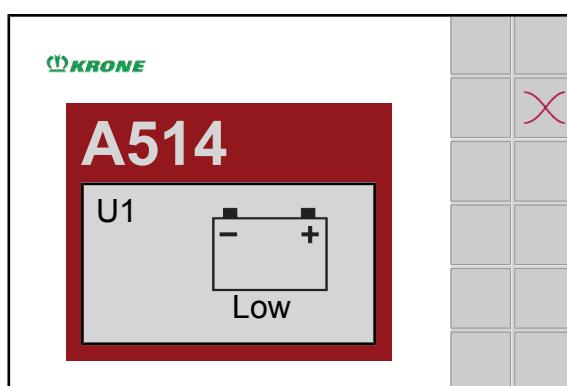
- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Úroveň montéra".

Menu "Úroveň montéra" je chráněno heslem.

Na displeji se zobrazí dotaz na heslo.

## 15.17 Chybová hlášení

 <b>VÝSTRAHA</b> <b>Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje</b> Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob nebo k vážnému poškození stroje. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, <i>viz strana 162</i>.</li> <li>▶ Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte servisního partnera KRONE.</li> </ul>
--



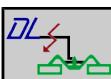
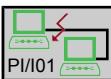
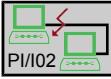
Vyskytne-li se na stroji porucha, zobrazí se na displeji chybové hlášení. Současně se rozezní akustický signál (nepřerušovaný zvuk houkačky). Popis, možná příčina a její odstranění, *viz strana 162*.

Lze zvolit tyto funkce tlačítek:

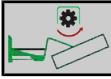
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Potvrzení chybového hlášení	Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se chybové hlášení znovu.
	Vymazání chybového hlášení	Chybové hlášení se až do dalšího spuštění obslužného terminálu nebude zobrazovat.

### 15.17.1 Všeobecná chybová hlášení

Č./symbol	Možná příčina	Odstranění
A01/501 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vadná pojistka v řídicím počítači.</li> <li>Zkrat u výstupů napětí +12V2FU_L</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Zkontrolujte přípoj, zda nemá zkrat.</li> <li>• Pojistka se po vychladnutí regeneruje samočinně.</li> </ul>
A02/502 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vadná pojistka v řídicím počítači.</li> <li>Zkrat u výstupů napětí +12V3FU_L</li> </ul>	
503 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spojení s terminálem bylo přerušeno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Přezkoušejte kabeláž terminálu.</li> <li>► Zkontrolujte přípoj, zda nemá zkrat.</li> </ul>
A04/504 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spojení s joystickem přerušeno.</li> <li>Joystick není správně připojen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Přezkoušejte kabelové zapojení joysticku.</li> </ul>
505 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spojení s Task Controller přerušeno.</li> <li>Task Controller není správně připojen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Přezkoušejte kabelové zapojení Task Controlleru.</li> </ul>
506 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spojení s elektronickou řídicí jednotkou traktoru přerušeno.</li> <li>Elektronická řídicí jednotka traktoru není správně připojená.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Přezkoušejte kabelové zapojení elektronické řídicí jednotky traktoru.</li> </ul>
A14/514 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nízké napětí</li> <li>Baterie traktoru je vadná.</li> <li>Dynamo traktoru je příliš slabé.</li> <li>12V napájecí kabel traktoru má nedostatečný průřez nebo není správně připojen k baterii.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Připojte připojovací kabel KRONE přímo k baterii traktoru.</li> </ul>
A15/515 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Přepětí</li> <li>Dynamo traktoru je vadné.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Zkontrolujte dynamo traktoru.</li> </ul>

Č./symbol	Možná příčina	Odstranění
516 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spojení se zařízením Datalogger přerušeno.</li> <li>Datalogger není správně připojeno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Přezkoušejte kabelové zapojení zařízení Datalogger.</li> </ul>
A21/521 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spojení CAN je mezi řídicím počítačem a počítačem Krone-PIC I/1 přerušeno.</li> <li>Kabeláž CAN je vadná.</li> <li>Počítač KRONE-PIC-I01 není aktivovaný.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte kabeláž CAN.</li> <li>Vyměňte počítač KRONE-PIC-I01.</li> </ul>
A22/522 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spojení CAN je mezi řídicím počítačem a počítačem Krone-PIC I/2 přerušeno.</li> <li>Kabeláž CAN je vadná.</li> <li>Počítač KRONE-PIC-I02 není aktivovaný.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte kabeláž CAN.</li> <li>Vyměňte počítač KRONE PIC-I02.</li> </ul>
A25/525 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Je vyvoláno menu "Ruční provoz bez dotazu na bezpečnost".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Respektujte výstražné upozornění v menu 15-3 "Ruční provoz bez dotazu na bezpečnost", viz strana 158.</li> </ul>

### 15.17.2 Logická chybová hlášení

Č./symbol	Možná příčina	Odstranění
1 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Při pokusu o uvedení žacího ústrojí vpravo do transportní polohy ještě běží vývodový hřídel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vypněte vývodový hřídel a počkejte, až se zastaví.</li> </ul>
2 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Při pokusu o uvedení žacího ústrojí vlevo do transportní polohy ještě běží vývodový hřídel.</li> </ul>	
3 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není dosažena prahová hodnota tlaku.</li> <li>Motor traktoru je vypnutý.</li> <li>V řídicím bloku není žádny olej.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nastartujte motor traktoru.</li> <li>Nastavte řídící jednotku na tlak.</li> <li>Zkontrolujte hydraulický systém LS.</li> </ul>
4 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Informace se zobrazí při sklápění stroje do transportní polohy.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dodržujte transportní výšku.</li> <li>Zkontrolujte, zda je boční kryt sklopený nahoru.</li> </ul>
5 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není dosažena požadovaná pracovní šířka vpravo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte součásti pro posun do šířky, zda nejsou poškozené.</li> <li>Jednou zcela zasuňte postranní žací ústrojí.</li> </ul>

<b>Č./symbol</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Odstranění</b>
6 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není dosažena požadovaná pracovní šířka vlevo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Zkontrolujte součásti pro posun do šířky, zda nejsou poškozené.</li> <li>► Jednou zcela zasuňte postranní žací ústrojí.</li> </ul>
11 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není dosažen urychlovací válec vlevo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Zkontrolujte součásti pro urychlovací válec, zda nejsou poškozené.</li> </ul>
12 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není dosažen urychlovací válec vpravo.</li> </ul>	
13 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Časová chyba: Proces zvedání žacího ústrojí vlevo trvá déle než 30 sekund.</li> <li>Nesprávné nastavení senzoru.</li> <li>Hydraulické napájení je nedostatečné.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Proveďte senzorový test.</li> <li>► Zkontrolujte hydraulické napájení.</li> </ul>
14 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Časová chyba: Proces zvedání žacího ústrojí vpravo trvá déle než 30 sekund.</li> <li>Nesprávné nastavení senzoru.</li> <li>Hydraulické napájení je nedostatečné.</li> </ul>	
15 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Časová chyba: Proces zvedání čelního žacího ústrojí trvá déle než 30 sekund.</li> <li>Nesprávné nastavení senzoru.</li> <li>Hydraulické napájení je nedostatečné.</li> </ul>	
16 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zareagovala třecí spojka.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► V automatickém provozu zvedne žací ústrojí.</li> <li>► Vypněte vývodový hřídel a počkejte, až se zastaví.</li> </ul>
17 		<ul style="list-style-type: none"> <li>► Zjistěte příčinu reakce třecí spojky a odstraňte ji.</li> </ul>
18 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senzor "počtu otáček vývodového hřídele" je chybně nastaven.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Nastavte správně senzor.</li> </ul>

Č./symbol	Možná příčina	Odstranění
20	Ruční obsluha: • Při sklápění žacího ústrojí vpravo je posun do šířky menší než 16 cm.	► Nastavte posun do šířky větší než 16 cm.
21	Ruční obsluha: • Při sklápění žacího ústrojí vlevo je posun do šířky menší než 16 cm.	
22	• Časová chyba: Proces nastavení příčného pásového dopravníku vlevo do polohy trvá déle než 30 sekund.	► Proveďte senzorový test. ► Zkontrolujte hydraulické napájení.
23	• Časová chyba: Proces nastavení příčného pásového dopravníku vpravo do polohy trvá déle než 30 sekund.	

### 15.17.3 Fyzická chybová hlášení

Č./symbol	Senzor	Možná příčina	Odstranění
104	Otáčky žacího ústrojí vpravo	• Vadný senzor nebo přívodní kabel.	► Proveďte senzorový test. ► Překontrolujte, není-li poškozený senzor nebo přívodní kabel.
105	Otáčky žacího ústrojí vlevo		
107	Příčný pásový dopravník vpravo dole		
109	Příčný pásový dopravník vlevo dole		
111	Pracovní šířka vpravo		
112	Nulová pracovní šířka vpravo		
113	Pracovní šířka vlevo		

Č./symbol	Senzor	Možná příčina	Odstranění
114 	Nulová pracovní šířka vlevo	• Vadný senzor nebo přívodní kabel.	► Proveďte senzorový test. ► Překontrolujte, není-li poškozený senzor nebo přívodní kabel.
118 	Transportní poloha vpravo		
119 	Transportní poloha vlevo		
129 	Počet otáček vývodového hřídele		
136 	Souvraťová poloha vpravo		
137 	Souvraťová poloha vlevo		

Č./symbol	Aktor	Možná příčina	Odstranění
304 	Odlehčení žacího ústrojí vpravo	• Vadný aktor nebo přívodní kabel.	► Proveďte test aktoru. ► Překontrolujte, není-li poškozený aktor nebo přívodní kabel.
305 	Odlehčení žacího ústrojí vlevo		
338 	Příčný dopravníkový pás		

## 15.18 Task Controller

Označení	Rozsah hodnot/jednotka	Popis
Žací ústrojí		
Způsob obdělávání		6 = sekání
Pracovní šířka	V milimetrech (mm)	Aktuální pracovní šířka (0 – 10 100 mm).
Maximální pracovní šířka	V milimetrech (mm)	Maximální pracovní šířka při nastaveném posunu do šířky (9 300 – 10 100 mm).

Označení	Rozsah hodnot/jednotka	Popis
Obdělaná plocha	V hektarech (ha)	Počítá se jen tehdy, jsou-li k dispozici i TECU (data traktoru).
Aktivní jízdní dráha	V kilometrech (km)	
Neaktivní jízdní dráha	V kilometrech (km)	
Stav práce		0 = čítač času vypnutý 1 = čítač času zapnutý
Doba trvání práce	V hodinách (h)	Počítá, pokud je zapnuta elektronika.
Celková plocha stroje	V hektarech (ha)	Počítá se jen tehdy, jsou-li k dispozici i TECU (data traktoru).
Celková trasa za životnost	V kilometrech (km)	
Neaktivní trasa za životnost	V kilometrech (km)	
Aktivní životnost	V hodinách (h)	Počítá při pracovním stavu 1.
Neaktivní životnost	V hodinách (h)	Počítá při pracovním stavu 0.
SectionControl povoleno		Je zapotřebí pro SectionControl.
Skutečná poloha úseků		
Požadovaná poloha úseků		
<b>Spojovací bod</b>		
Offset X		Je zapotřebí pro SectionControl.
Offset Y		
Offset Z		
<b>Žací ústrojí vlevo</b>		
Pracovní poloha žacího ústrojí vlevo		0 = není v pracovní poloze 1 = je v pracovní poloze
Offset X žacího ústrojí vlevo		Je zapotřebí pro SectionControl.
Offset Y žacího ústrojí vlevo		
Pracovní šířka žacího ústrojí vlevo	V milimetrech (mm)	
Pracovní délka žacího ústrojí vlevo		Je zapotřebí pro SectionControl.
Pracovní režim žacího ústrojí vlevo		<b>Bez příčného dopravníku:</b> 6 = sekání <b>S příčným pásovým dopravníkem:</b> 6 = sekání (příčný pásový dopravník nahoře) 11 = odkládání do řádků (příčný pásový dopravník dole)
Latentní doba zapnutí žacího ústrojí vlevo		Je zapotřebí pro SectionControl.
Latentní doba vypnutí žacího ústrojí vlevo		
<b>Žací ústrojí vpředu</b>		

Označení	Rozsah hodnot/jednotka	Popis
Pracovní poloha žacího ústrojí vpředu		0 = není v pracovní poloze 1 = je v pracovní poloze
Ofset X čelního žacího ústrojí		Je zapotřebí pro SectionControl.
Ofset Y čelního žacího ústrojí		
Pracovní šířka čelního žacího ústrojí		
Pracovní délka čelního žacího ústrojí		Je zapotřebí pro SectionControl.
Pracovní režim čelního žacího ústrojí		11 = odkládání do řádků
Latentní doba zapnutí čelního žacího ústrojí		Je zapotřebí pro SectionControl.
Latentní doba vypnutí čelního žacího ústrojí		
<b>Žací ústrojí vpravo</b>		
Pracovní poloha žacího ústrojí vpravo		0 = není v pracovní poloze 1 = je v pracovní poloze
Ofset X žacího ústrojí vpravo		Je zapotřebí pro SectionControl.
Ofset Y žacího ústrojí vpravo		
Pracovní šířka žacího ústrojí vpravo	V milimetrech (mm)	
Pracovní délka žacího ústrojí vpravo		Je zapotřebí pro SectionControl.
Pracovní režim žacího ústrojí vpravo		<b>Bez příčného dopravníku:</b> 6 = sekání <b>S příčným pásovým dopravníkem:</b> 6 = sekání (příčný pásový dopravník nahoře) 11 = odkládání do řádků (příčný pásový dopravník dole)
Latentní doba zapnutí žacího ústrojí vpravo		Je zapotřebí pro SectionControl.
Latentní doba vypnutí žacího ústrojí vpravo		

## 16 Nastavení

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, [viz strana 15](#).

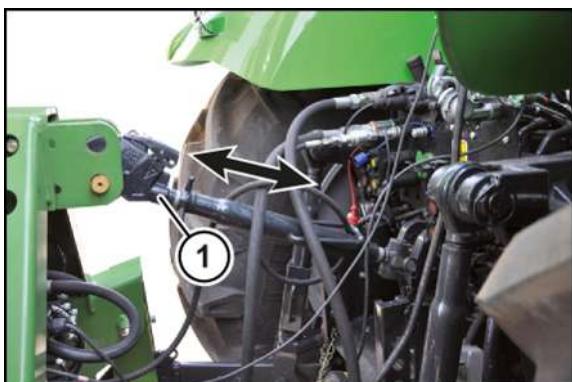
### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz strana 26](#).

### 16.1 Nastavení výšky řezu



KMG000-035

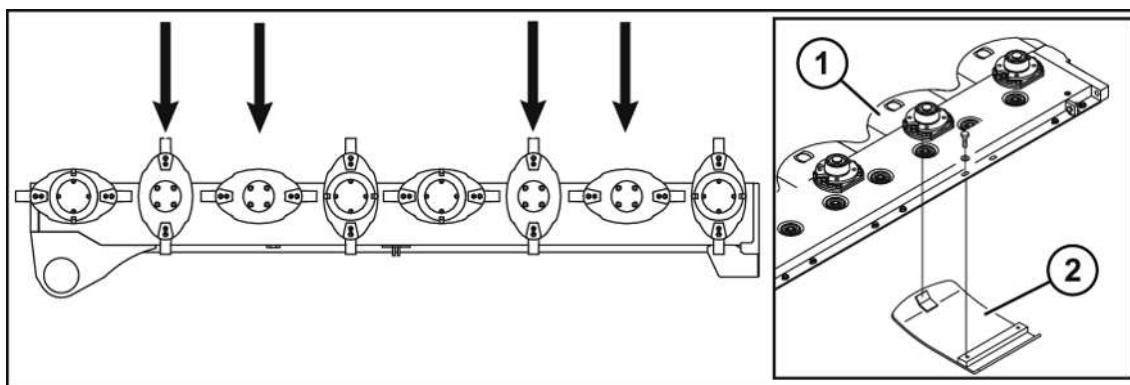
Výška řezu se nastavuje pomocí horního táhla (1).

Rozmezí nastavení výšky řezu, [viz strana 41](#).

- ✓ Opěrná noha/opěrné nohy jsou zvednuté nahoru, [viz strana 73](#).
- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ▶ Spusťte stroj dolů až na opěrnou nohu/opěrné nohy.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).
- ▶ Zvedněte opěrnou nohu/opěrné nohy nahoru, [viz strana 73](#).

#### U varianty "Splazy pro vysoké sečení"

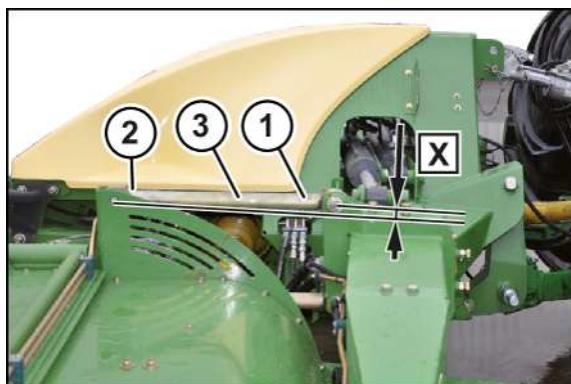
Pomocí splazů pro vysoké sečení lze zvýšit výšku řezu.



KMG000-025

- ✓ Stroj se nachází v souvraťové poloze.
- ✓ Stroj je bezpečně podepřen, *viz strana 27*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 26*.
- Namontujte splazy pro vysoké sečení podle obrázku pod žací disk resp. pod žací buben.
- Zasuňte splaz pro vysoké sečení (2) do vodicí opěrky (1) a přišroubuje ji.

## 16.2 Nastavení bočních vodítek



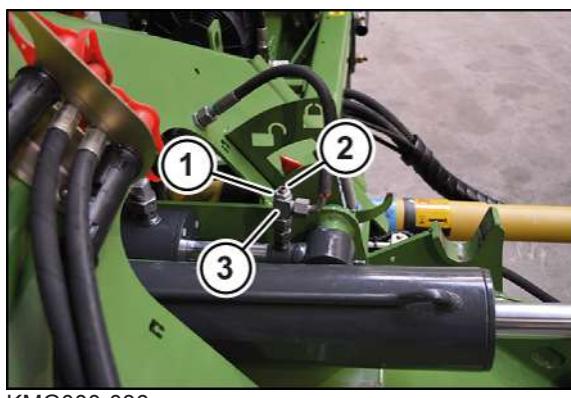
KMG000-024

Nastavte výšku tříbodového závěsu pro sekání tak, aby byla boční vodítka (3) v přední oblasti (1) a v zadní oblasti (2) stejně vysoko. Nastavení se provádí zvednutím stroje.

- Zvedněte stroj natolik, aby byla boční vodítka (3) nastavena na  $X = \text{ca } 0 \text{ mm}$ .

## 16.3 Nastavení rychlosti zvedání/spouštění hydraulických válců

**U varianty "Ovládací box"**



KMG000-036

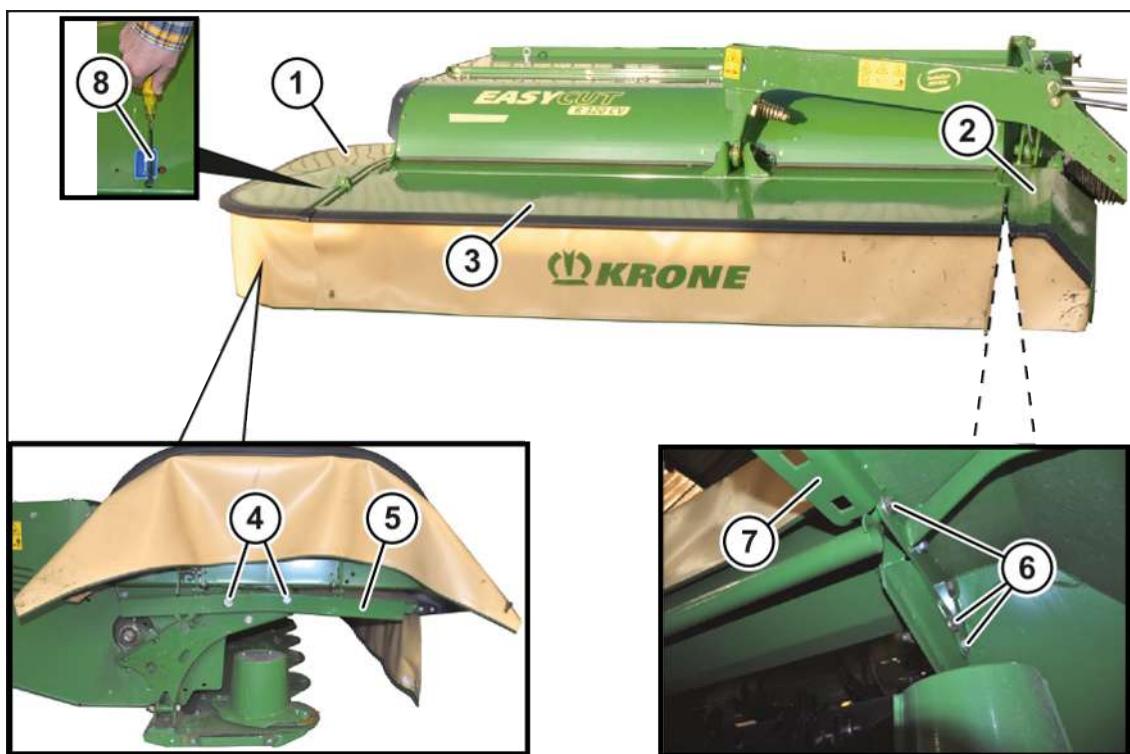
Pomocí škrticího ventilu (3) se nastavuje rychlosť zvedání/spouštění z pracovní do souvraťové polohy a naopak.

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- Vyšroubujte šestihrannou matici (1).

**Informace:** Již nepatrná přestavení závrtného šroubu (2) způsobí velkou změnu rychlosti zvedání/spouštění. Vyšroubujte závrtný šroub maximálně k barevné značce.

- Otočte závrtným šroubem (2).
  - ⇒ Zašroubování způsobí snížení olejového proudu a tím pomalejší rychlosť zvedání/spouštění.
  - ⇒ Vyšroubování způsobí zvýšení olejového proudu a tím větší rychlosť zvedání/spouštění.
- Zajistěte závrtný šroub šestihrannou maticí (1).

## 16.4 Nastavení bočních krytů



KMG000-078

Celé ochranné zařízení se může nastavením krytů přizpůsobit podmínkám sklizně. Aby se zabránilo odlomení stéblového materiálu příliš nízko nastaveným krytem, nastavte ochranný kryt vysoko. Aby se zabránilo odmršťování kamenů u nízkého sklizňového produktu, nastavte ochranný kryt nízko.

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).

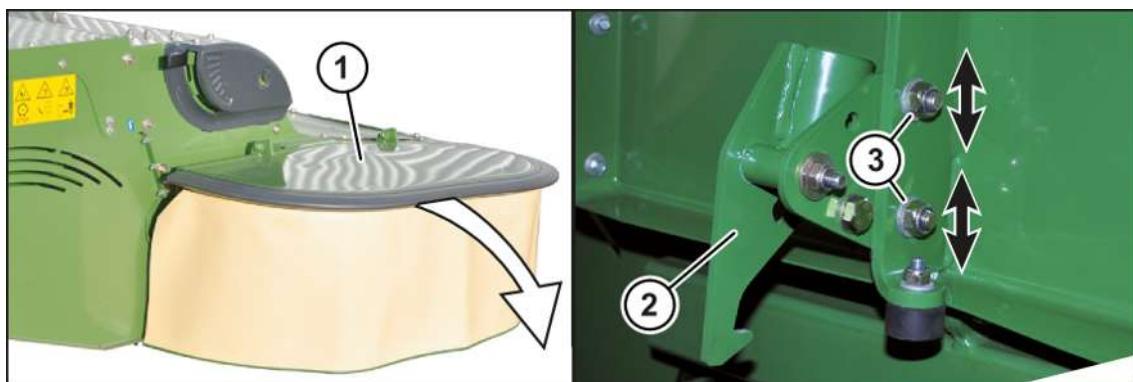
### Nastavení bočního krytu (1)

- ▶ Pomocí šroubováku (8) stlačte západku a odklopte boční kryt (1) nahoru.
- ▶ Povolte šrouby (4).
- ▶ Výšku bočního krytu (1) nastavte pomocí konzoly (5).
- ▶ Utáhněte šrouby (4).

### Nastavení bočního krytu (2)

- ▶ Zvedněte čelní kryt (3), *viz strana 70*.
- ▶ Povolte šrouby (6).
- ▶ Výšku bočního krytu (2) nastavte pomocí konzoly (7).
- ▶ Utáhněte šrouby (6).
- ▶ **Oba boční kryty nastavte stejně.**

## 16.5 Kontrola/nastavení blokovacího mechanizmu bočních krytů



Blokovací mechanizmus (2) zamezuje tomu, aby se při použití sklopil nahoru boční kryt (1), který zabraňuje odmršťování předmětů. Před každým nasazením stroje se proto musíte ujistit, že je sklopený boční kryt (1) stroje a je zajištěn blokovacím mechanizmem (2).

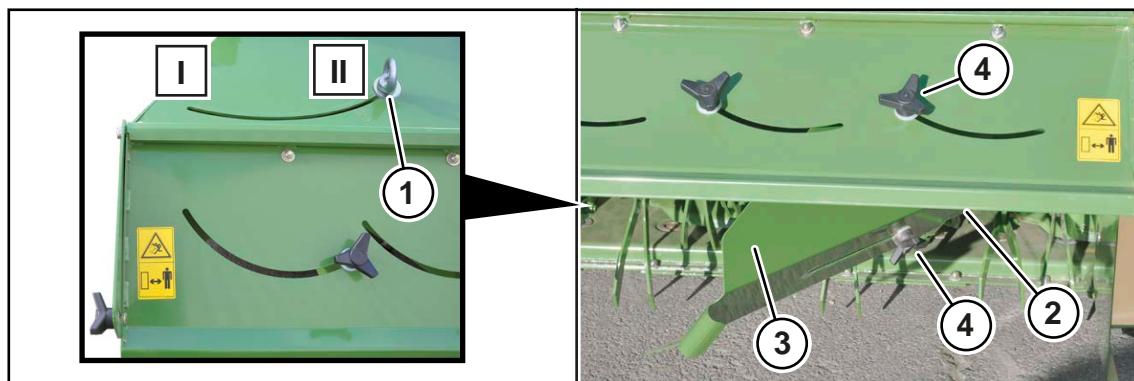
### Kontrola zajišťovacího mechanizmu

- ▶ Uveďte stroj do pracovní polohy, (terminál ISOBUS: *viz strana 77*; ovládací box: *viz strana 77*).
  - ⇒ Když se boční kryt sklopí dolů, je boční kryt správně nastaven.
  - ⇒ Když se boční kryt **nesklopí dolů**, musí se blokovací mechanizmus nastavit.
- ▶ Uveďte stroj do transportní polohy.
  - ⇒ Když se boční kryt sklopí dolů, je boční kryt správně nastaven.
  - ⇒ Když se boční kryt **nesklopí dolů**, musí se blokovací mechanizmus nastavit.

### Nastavení zajišťovacího mechanismu

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- ▶ Povolte šroubový spoj (3).
- ▶ Seřidte zajišťovací mechanizmus (2) v podélném otvoru.
- ▶ Utáhněte šroubový spoj (3).
- ▶ Zkontrolujte zajišťovací mechanizmus (2).

## 16.6 Nastavení šířky řádků



KMG000-050

Šířku řádku lze přizpůsobit sklizňovému produktu.

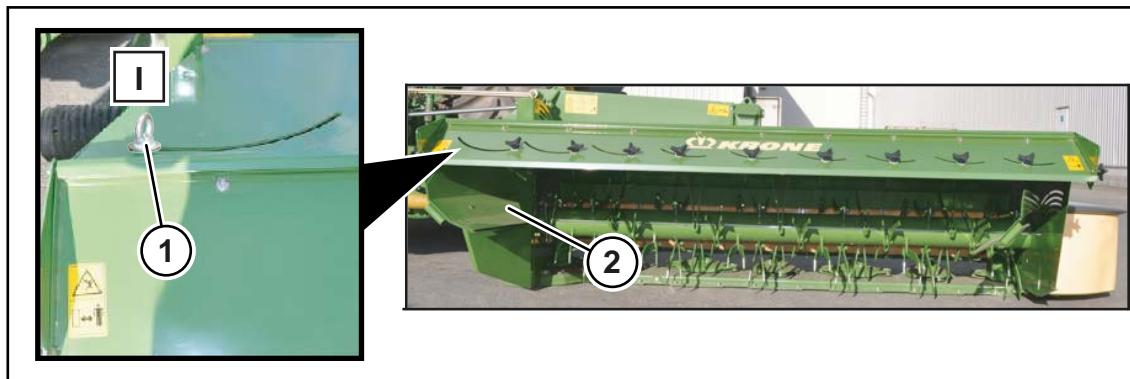
- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- ✓ Plech širokoúhlého odkládače je zcela nastavený dolů, [viz strana 175](#).
- ▶ Povolte matici s očkem (1) na pravé a levé straně stroje.
- ▶ Nastavte pokosové klapky (2). Dejte pozor, abyste na pravé a levé straně stroje provedli stejně nastavení.
  - ⇒ Směrem ven (I) = široký řádek
  - ⇒ Směrem dovnitř (II) = úzký řádek
- ▶ Pevně utáhněte matici s očkem (1).

### U provedení „Přídavný plech shrnovače“

Šířku řádku lze navíc nastavit pomocí prodloužení pokosových klapek.

- ▶ Povolte křížové rukojeti (4) na pravé a levé straně stroje.
- ▶ Nastavte prodloužení (3).
- ▶ Dbejte, aby křížové rukojeti byly co možná nejvíce dotažené, protože by se jinak mohly působením vibrací snadno uvolnit a ztratit.

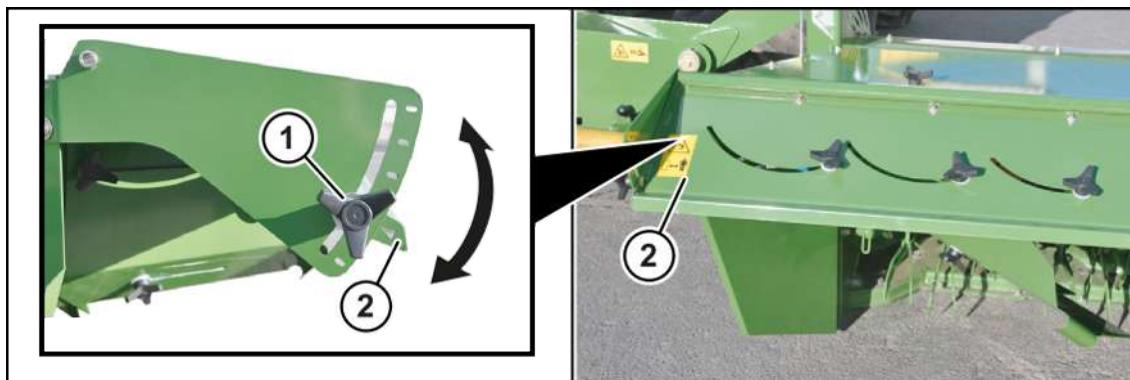
## 16.7 Nastavení odkládání na široko



KMG000-100

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- ▶ Povolte šrouby s okem (1), nedemontujte je.
- ▶ Pokosové klapky (2) vychylte zcela ven (I)
- ▶ Pevně rukou utáhněte šrouby s okem (1).

## 16.8 Nastavení plechu širokoúhlého odkládače



KM000-028

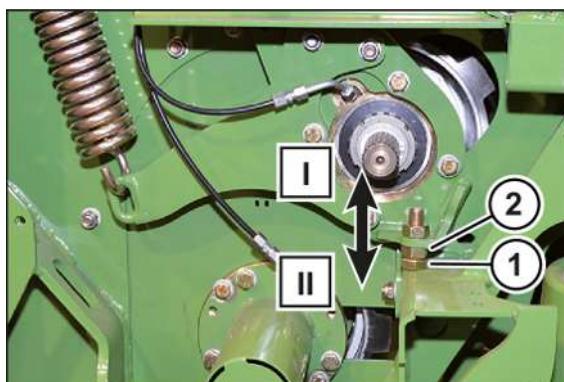
- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- ▶ Povolte křížové rukojeti (1) na pravé a levé straně stroje.
- ▶ Nastavte plech širokoúhlého odkládače (2) do požadované polohy.

Při odkládání do řádků nastavte plech širokoúhlého odkládače zcela dolů.

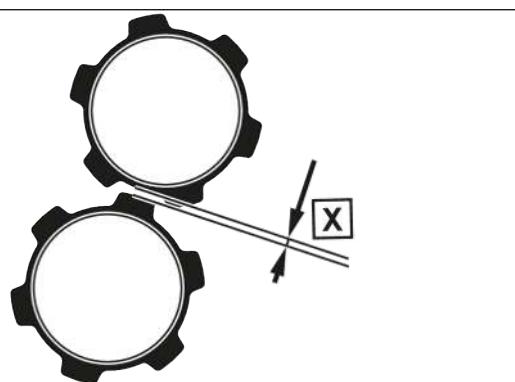
Při odkládání na široko přizpůsobte plech širokoúhlého odkládače padající píci.

- ▶ Dbejte, aby křížové rukojeti byly co možná nejvíce dotažené, protože by se jinak mohly působením vibrací snadno uvolnit a ztratit.

## 16.9 Nastavení vzdálenosti válců



KMG000-090

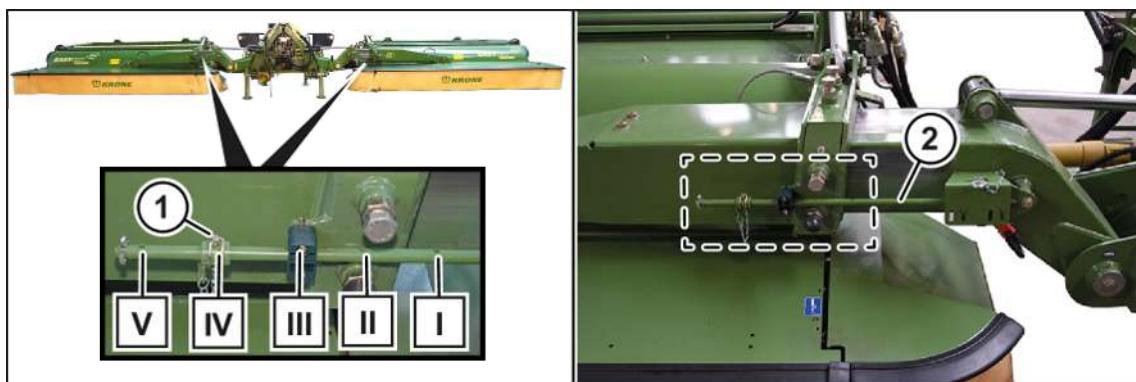


Odstup (X) válců se nastavuje šroubem (1) na pravé a levé straně. Aby nedošlo k vysokému oplotření válců, nesmí být rozměr nižší než **rozměr X=2 mm**.

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- ▶ Uvolněte matici (2).
- ▶ Otáčejte šroubem (1).
  - ⇒ Směrem (I): Vzdálenost válců se zvětší.
  - ⇒ Směrem (II): Vzdálenost válců se zmenší.
- ▶ Pevně utáhněte matice (2).

## 16.10 Nastavení posunu do šířky

### U varianty "Ovládací box"



KM000-094

Posunem do šířky lze obě postranní žací ústrojí posunout zároveň dovnitř nebo ven. Posun do šířky lze nastavit v krocích po 8 cm v rozmezí od 0 do 40 cm.

- ▶ Uveděte stroj do souvraťové polohy, [viz strana 77](#).
- ▶ Najedte do nejmenší pracovní šířky, [viz strana 78](#).
- ▶ Uveděte stroj do pracovní polohy, [viz strana 77](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).
  - ⇒ Nyní lze nastavit posun do šířky.

- ▶ Vytáhněte kolík se sklopnou pružinou (1).
- ▶ Přemístěte pouzdro (2) ve skupině otvorů a zajistěte kolíkem se sklopnou pružinou (1).

## 17      **Údržba – všeobecně**

### **VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů**

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, [viz strana 15](#).

### **VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz strana 26](#).

### **VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí poranění při zkušebním chodu stroje**

Pokud se po opravách, údržbě, čištění a technických zásazích do stroje provádí zkušební chod, může dojít k nepředvídatelnému chování stroje. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze.
- ▶ Pohony zapněte až tehdy, když je/jsou žací ústrojí položena na zemi a je zajištěno, že se v nebezpečné oblasti nenachází žádné osoby.
- ▶ Zkušební chod stroje startujte pouze ze sedadla řidiče.

## 17.1    **Tabulka údržby**

### 17.1.1    **Údržba – před sezónou**

<b>Kontrola hladiny oleje</b>	
Vstupní převodovka	<a href="#">viz strana 190</a>
Hlavní převodovka horní díl	<a href="#">viz strana 191</a>
Hlavní převodovka spodní díl	<a href="#">viz strana 192</a>
Převodovka pro horní pohon válce	<a href="#">viz strana 193</a>
Žací lišta	<a href="#">viz strana 199</a>

<b>Komponenty</b>	
Kontrola/výměna nožů	<a href="#">viz strana 195</a>
Kontrola/výměna žacích disků/žacích bubnů	<a href="#">viz strana 220</a>
Kontrola/výměna upevňovacích čepů (šroubový uzávěr nožů)	<a href="#">viz strana 219</a>
Kontrola/výměna upevňovacích čepů (šroubový uzávěr nožů)	<a href="#">viz strana 219</a>

Komponenty	
Kontrola/výměna nosníků nožů (rychlouzávěr nožů)	<a href="#">viz strana 219</a>
Kontrola/výměna nárazových hran na žací liště	<a href="#">viz strana 199</a>
Provzdušnění třecí spojky	<a href="#">viz strana 184</a>
Kontrola/výměna zajišťovacího mechanizmu bočních krytů	<a href="#">viz strana 173</a>
Utažení šroubů/matic	<a href="#">viz strana 181</a>
Kontrola ochranných plachet	<a href="#">viz strana 186</a>
Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsností a v případě potřeby nechte vyměnit od servisního partnera KRONE	<a href="#">viz strana 188</a>
Kontrola elektrických spojovacích kabelů a v případě potřeby jejich oprava nebo výměna servisním partnerem KRONE	
Kontrola/nastavení celkového nastavení stroje	<a href="#">viz strana 170</a>

### 17.1.2 Údržba – po sezóně

Komponenty	
Vyčistěte stroj	<a href="#">viz strana 186</a>
Mazání stroje podle plánu mazání	<a href="#">viz strana 203</a>
Namažte kloubový hřídel	<a href="#">viz strana 202</a>
Namažte tukem závity nastavovacích šroubů	
Namažte tukem holé pístnice všech hydraulických válců a co nejvíce je vtáhněte	
Všechny pákové klouby a místa uložení bez možnosti mazání potřete olejem	
Opravte poškozený lak, holá místa konzervujte ochranným prostředkem proti korozi	
Zkontrolujte lehký chod všech pohyblivých součástí. V případě potřeby je vymontujte, vyčistěte a namazané tukem znovu zamontujte.	
Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi	
Popojeděte se strojem každé 2 měsíce	

### 17.1.3 Údržba – jednorázově po 50 hodinách

<b>Výměna oleje</b>	
Vstupní převodovka	<a href="#">viz strana 190</a>
Hlavní převodovka horní díl	<a href="#">viz strana 191</a>
Hlavní převodovka spodní díl	<a href="#">viz strana 192</a>
Převodovka pro horní pohon válce	<a href="#">viz strana 193</a>

### 17.1.4 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně

<b>Kontrola hladiny oleje</b>	
Vstupní převodovka	<a href="#">viz strana 190</a>
Hlavní převodovka horní díl	<a href="#">viz strana 191</a>
Hlavní převodovka spodní díl	<a href="#">viz strana 192</a>
Převodovka pro horní pohon válce	<a href="#">viz strana 193</a>
Žací lišta	<a href="#">viz strana 199</a>

<b>Komponenty</b>	
Kontrola/výměna nožů	<a href="#">viz strana 195</a>
Kontrola/výměna žacích disků/žacích bubnů	<a href="#">viz strana 220</a>
Kontrola/výměna upevňovacích čepů (šroubový uzávěr nožů)	<a href="#">viz strana 219</a>
Kontrola/výměna upevňovacích čepů (šroubový uzávěr nožů)	<a href="#">viz strana 219</a>
Kontrola/výměna nosníků nožů (rychlouzávěr nožů)	<a href="#">viz strana 219</a>
Kontrola ochranných plachet	<a href="#">viz strana 186</a>
Kontrola/výměna zajišťovacího mechanizmu bočních krytů	<a href="#">viz strana 173</a>

### 17.1.5 Údržba – každých 50 hodin

<b>Komponenty</b>	
Utažení šroubů/matic	<a href="#">viz strana 181</a>

### 17.1.6 Údržba – každých 200 hodin

<b>Výměna oleje</b>	
Vstupní převodovka	<a href="#">viz strana 190</a>
Hlavní převodovka horní díl	<a href="#">viz strana 191</a>
Hlavní převodovka spodní díl	<a href="#">viz strana 192</a>
Převodovka pro horní pohon válce	<a href="#">viz strana 193</a>

## 17.2 Utahovací momenty

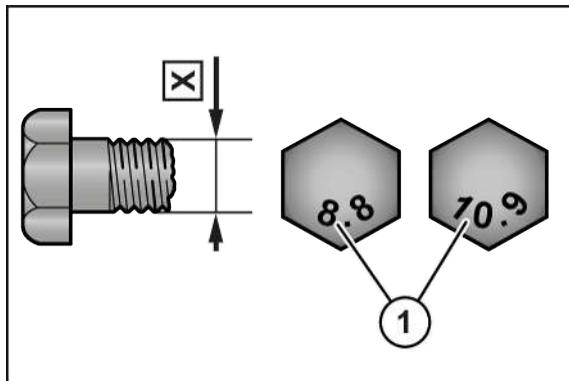
### Jiné utahovací momenty

Všechny šroubové spoje musí být zásadně utaženy utahovacími momenty podle níže uvedeného seznamu. Odchylky od tabulek jsou odpovídajícím způsobem označeny.

### Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním

#### INFORMACE

Tabulka neplatí pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem, pokud se zápustný šroub utahuje přes vnitřní šestihran.



DV000-001

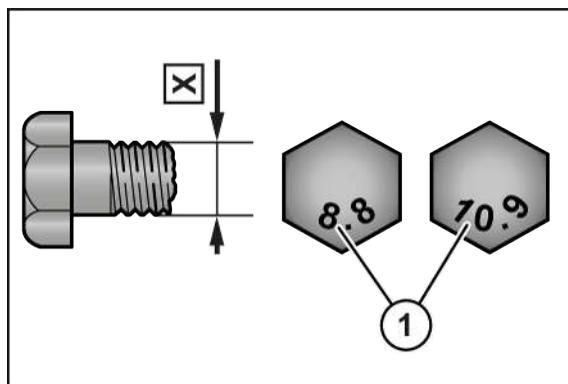
X Velikost závitu

1

Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

### Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním



X Velikost závitu

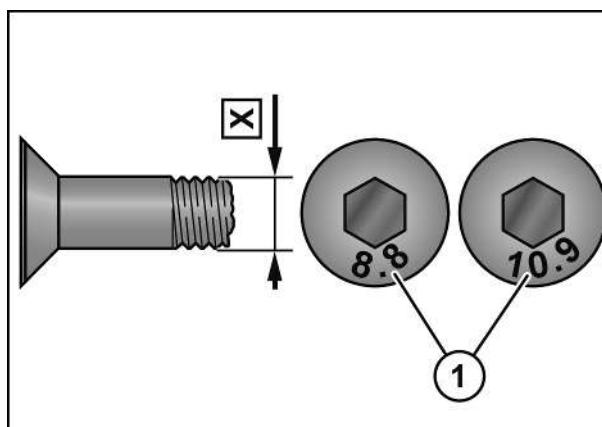
1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
Utahovací moment (Nm)				
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

### Šrouby s metrickým závitem se záplustnou hlavou a vnitřním šestíhranem

#### INFORMACE

Tabulka platí jen pro záplustné šrouby s vnitřním šestíhranem a metrickým závitem, které se utahují přes vnitřní šestíhran.



X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

## Šroubové uzávěry na převodovkách

### INFORMACE

Utahovací momenty platí jen pro montáž uzavíracích šroubů, průzorů, olejových průzorů, zavzdúšňovacích a odvzdúšňovacích filtrů a odvzdúšňovacích ventilů do převodovky s litinovou, hliníkovou nebo ocelovou skříní. Uzavírací šrouby jsou výpustný šroub, kontrolní šroub a zavzdúšňovací a odvzdúšňovací filtr.

Tabulka platí jen pro šroubové uzávěry s vnějším šestihranem v kombinaci s měděným těsnicím kroužkem a pro mosazné odvzdúšňovací ventily s tvarovým těsnicím kroužkem.

Závit	Šroubový uzávěr a průzor s měděným kroužkem <sup>1</sup>		Mosazný odvzdúšňovací ventil	
	Ocelový zavzdúšňovací/ odvzdúšňovací filtr		Mosazný zavzdúšňovací/ odvzdúšňovací filtr	
	v oceli a litině	v hliníku	v oceli a litině	v hliníku
Maximální utahovací moment (Nm) ( $\pm 10\%$ )				
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

<sup>1</sup> Měděné kroužky vždy vyměňte.

## 17.3 Jiné utahovací momenty

Šrouby / matice	Utažovací moment
Matka střihové pojistky (náboj rotoru)	300 Nm
Ložiskové pouzdro žáčího disku	55 Nm
Ložiskové pouzdro žáčího bubnu	55 Nm

## 17.4 Provzdušnění třecí spojky

### UPOZORNĚNÍ

**Zásahy do třecí spojky mají za následek ztrátu záruky.**

Zásahy do třecí spojky změní moment protáčení. Potom může dojít k vážnému poškození stroje.

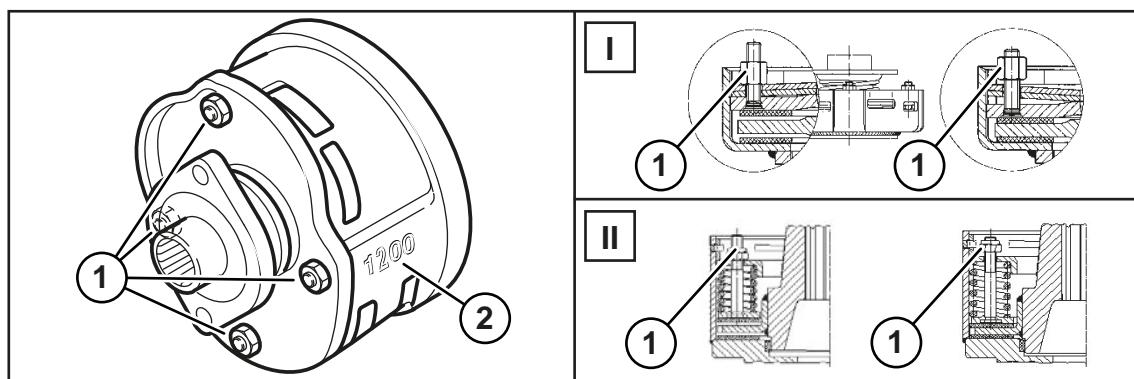
- ▶ Nikdy neprovádějte žádné zásahy do pojistky proti přetížení.
- ▶ Používat pouze originální náhradní díly KRONE.

Při přetížení a krátkodobých špičkách utahovacího momentu je utahovací moment omezen a během časové rezervy rovnoměrně přenášen.

Pro zajištění funkce se musí třecí spojky před prvním uvedením do provozu a po delším klidovém stavu odvzdušnit. K tomu se musí třecí obložení odlehčit a spojka manuálně protočit.

Třecí spojka je koncipována s pevně nastaveným momentem protáčení  $M_R$ . Moment protáčení je vyražen na plášti třecí spojky (2).

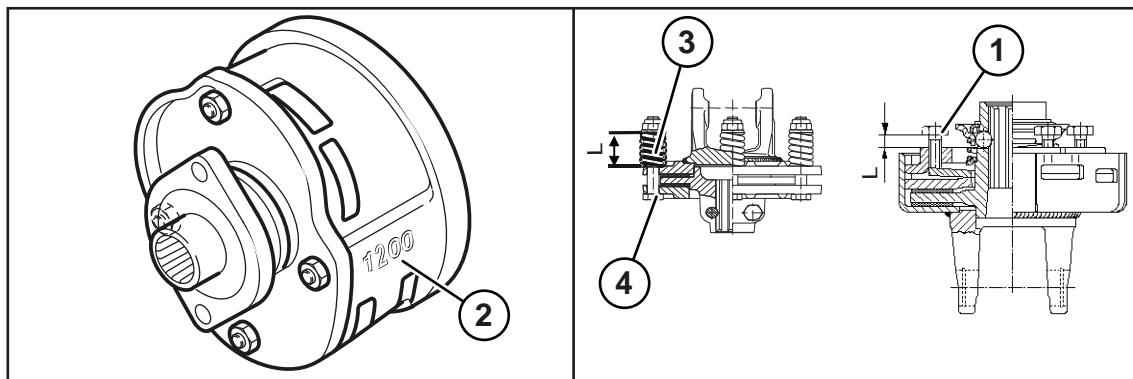
### Odvzdušnění třecí spojky (Walterscheid, řada K92, K96, K97)



KM000-899

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- ▶ Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- ▶ Demontujte kloubový hřídel.
- ▶ Matice (1) rovnoměrně utáhněte (I), čímž se odlehčí třecí kotouče.  
⇒ Třecí kotouče jsou odlehčené.
- ▶ Protočte třecí spojku (2).
- ▶ Matice (1) potom vyšroubujte až ke konci závitu (II).

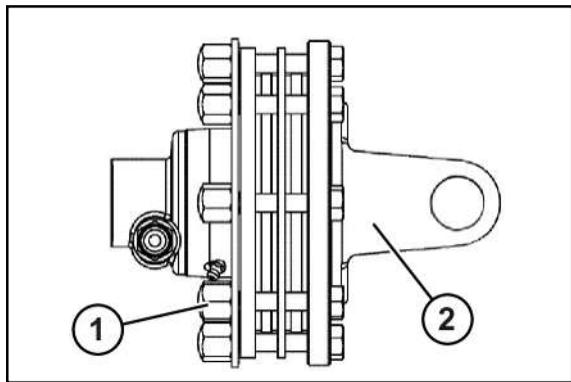
### Odvzdušnění třecí spojky (Walterscheid, řada K90, K94, K92E)



KM000-900

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- Demontujte kloubový hřídel.
- Změřte rozměr „L“ na tlačné pružině (3) nebo na nastavovacím šroubu (1).
- Uvolněte šrouby (1) nebo (4), čímž se odlehčí třecí kotouče.
- ⇒ Třecí kotouče jsou odlehčené.
- Protočte třecí spojku (2).
- Šrouby (1) nebo (4) znova nastavte na rozměr „L“.

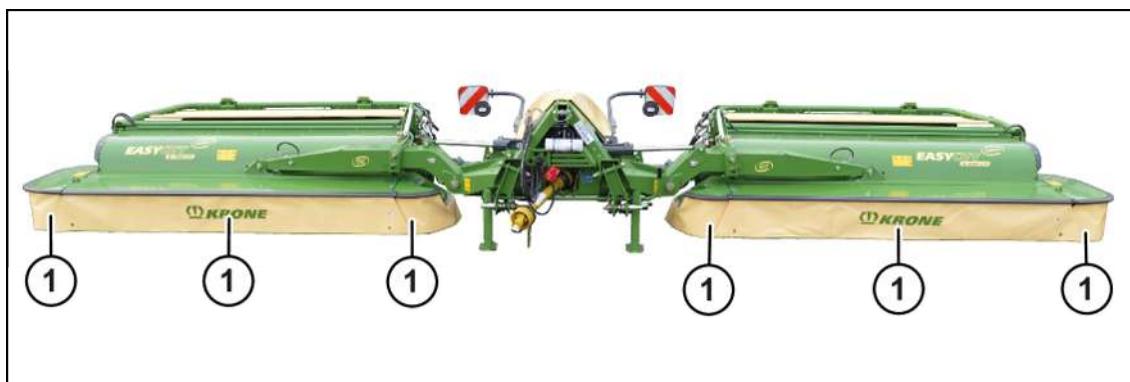
### Odvzdušnění třecí spojky (ByPy)



KM000-603

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- Demontujte kloubový hřídel.
- Stejnometně povolte kloboučkové matice (1), ale nedemontujte je.
- ⇒ Třecí kotouče jsou odlehčené.
- Protočte třecí spojku (2).
- Zcela zašroubujte kloboučkové matice (1).

## 17.5 Kontrola ochranných plachet



KMG000-010

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- Vizuálně zkонтrolujte ochranné zástěrky (1) ohledně trhlin a poškození.
- Pokud nemají žádné trhliny nebo jiná poškození, může být stroj nasazen.
- Pokud mají trhliny nebo jiná poškození, ochranné zástěrky vyměňte.

## 17.6 Čištění stroje

### VÝSTRAHA

#### Poškození očí odletujícími úlomky!

Při čištění stlačeným vzduchem resp. vysokotlakým čističem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí. Částice nečistot mohou zasáhnout a zranit oči.

- Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- Při čištění stlačeným vzduchem nebo vysokotlakým čističem nosete odpovídající pracovní oděv (např. ochranu zraku).

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození stroje vodou při mytí vysokotlakým čisticím zařízením

Pokud se k čištění použijte vysokotlaké čisticí zařízení a proud vody se dostane přímo na ložiska nebo elektrické či elektronické součásti, mohou se tyto součásti poškodit.

- Nemířte proudem vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska ani na elektrické/elektronické součásti.

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- Po každém použití vyčistěte stroj od plev a prachu.

**VÝSTRAHA****Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů**

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, [viz strana 15](#).

**VÝSTRAHA****Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz strana 26](#).

**VÝSTRAHA****Hydraulické hadice podléhají stárnutí**

Hydraulické hadice se mohou na základě tlaku, zatížení teplem a působení UV záření opotřebovat. Při poškozených hydraulických hadicích může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Na hydraulických hadicových potrubích je natištěno datum výroby. Bez dlouhého hledání tak lze zjistit jejich stáří.

Doporučujeme měnit hydraulické hadice po uplynutí jejich životnosti, to je každých šest let.

- ▶ Jako výmenné hadice používejte jen originální náhradní díly.

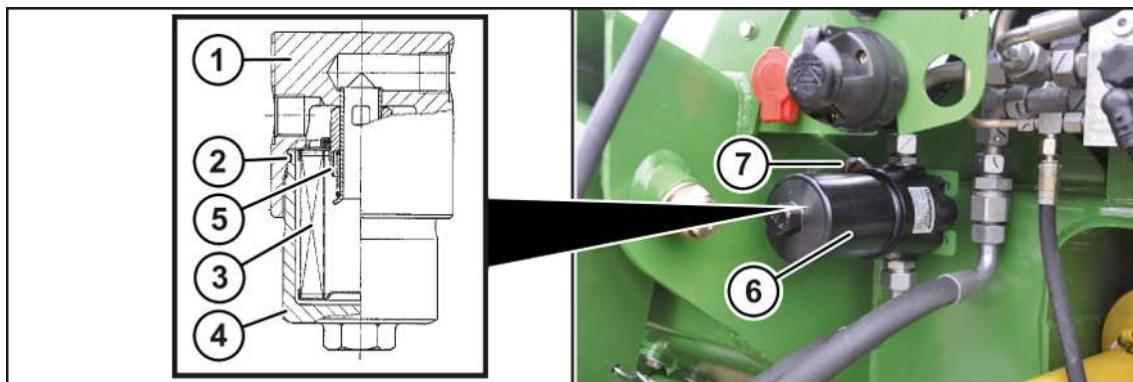
**UPOZORNĚNÍ****Likvidace a skladování olejů a použitých olejových filtrů**

Při neodborné likvidaci a skladování olejů a použitých olejových filtrů mohou vzniknout ekologické škody.

- ▶ Staré oleje a olejové filtry skladovat resp. likvidovat dle zákonných předpisů.

## 18.1 Olejový filtr

### U varianty "Elektronika Komfort"



KMG000-003

Olejový filtr zachycuje odloučené částice pevných látek z hydraulického systému. Filtrování hydraulického okruhu má zabránit poškození komponent v okruhu. Indikátor znečištění (7) olejového filtru opticky informuje o stupni znečištění olejového filtru.

Olejový filtr (6) hydraulického okruhu se nachází vpředu vlevo pod tříbodovým závěsem stroje.

#### INFORMACE

Při rozjezdu za studena se může stát, že tlačítka indikátoru znečištění (7) vyskočí. Tlačítka znova stiskněte až po dosažení provozní teploty. V případě, že ihned znova vyskočí, je nutné filtrační prvek vyměnit.

### Výměna filtračního prvku

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- ✓ Z hydraulického systému je uvolněn tlak.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 26*.
- ▶ Odšroubujte spodní část filtru (4) z hlavy filtru (1), vyčistěte ji a prohlédněte ohledně poškození.
- ▶ Stáhněte filtrační prvek (3) a vyměňte ho za nový filtrační prvek stejných vlastností.
- ▶ Nasuňte nový filtrační prvek (3) na ventilové pouzdro (5).
- ▶ Překontrolujte O-kroužek (2) a případně jej vyměňte za nový O-kroužek stejných vlastností.
- ▶ Našroubujte spodní část filtru (4) až na doraz na hlavu filtru a povolte o čtvrt otáčky.
- ▶ Vytvořte tlak v hydraulickém systému a překontrolujte jeho těsnost.

## 18.2 Kontrola hydraulických hadic

Hydraulické hadice podléhají přirozenému stárnutí. Tím je doba jejich použití omezena. Doporučená doba použití je 6 let, v tom je obsažena maximální doba skladování 2 roky. Na hydraulických hadicích je natištěno výrobní datum. Při kontrole hydraulických hadic musí být respektovány podmínky příslušné země (např.: BGVU).

### Provedení vizuální kontroly

- ▶ Všechny hydraulické hadice vizuálně zkонтrolujte ohledně poškození a netěsností a v případě potřeby je nechťae autorizovaným odborným personálem vyměnit.

## 19 Údržba – převodovky

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz strana 15*.

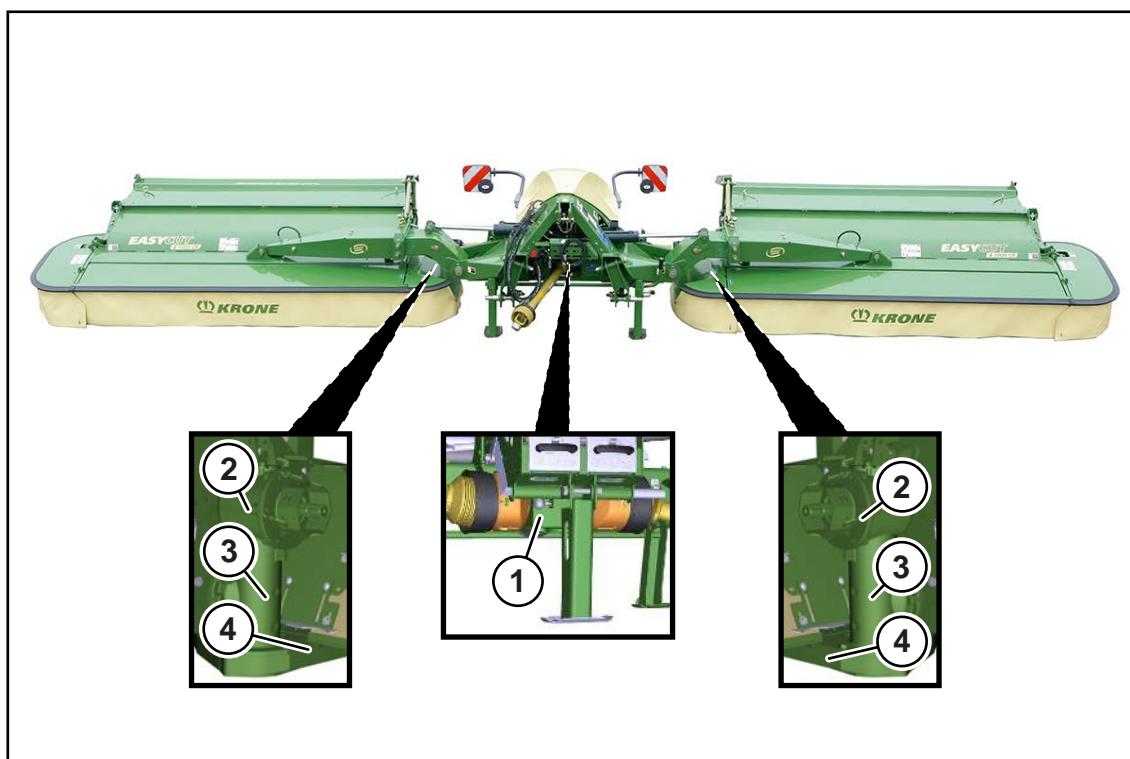
### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz strana 26*.

## 19.1 Přehled převodovek



c1 Vstupní převodovka

2 Hlavní převodovka horní díl

c3 Hlavní převodovka spodní díl

4 Žací lišta

## 19.2 Vstupní převodovka



KMG000-005

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz strana 27.*

### INFORMACE

Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné pracovní poloze stroje.

#### Kontrola hladiny oleje

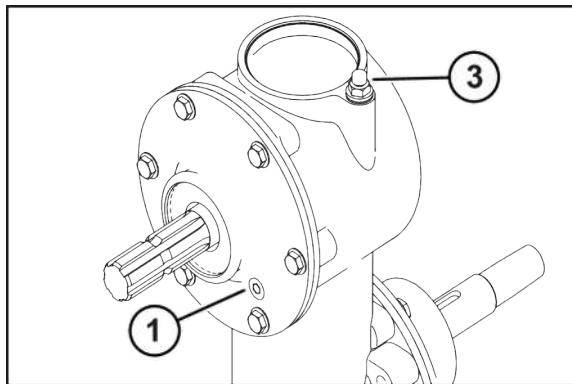
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇒ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz strana 183.*
  - ⇒ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz strana 183.*

#### Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypusťte olej.
- ▶ Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz strana 183.*
- ▶ Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz strana 183.*

## 19.3 Hlavní převodovka

### Hlavní převodovka horní díl



KM000-076

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz strana 27.*

#### INFORMACE

Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné pracovní poloze stroje.

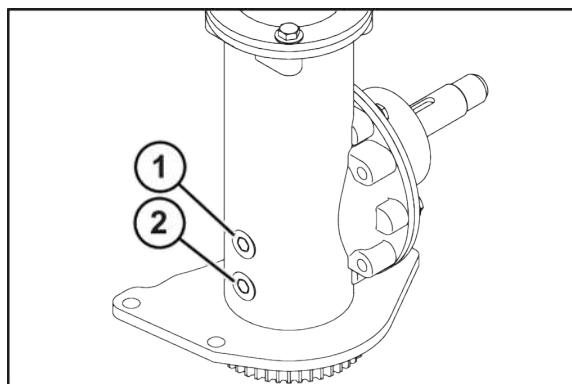
### Kontrola hladiny oleje

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇒ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz strana 183.*
  - ⇒ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz strana 183.*

### Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Vyšroubujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3) a odsajte olej.
- ▶ Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Zašroubujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3) a pevně je utáhněte.

### Hlavní převodovka spodní díl



KM000-077

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz strana 27.*

#### INFORMACE

Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné pracovní poloze stroje.

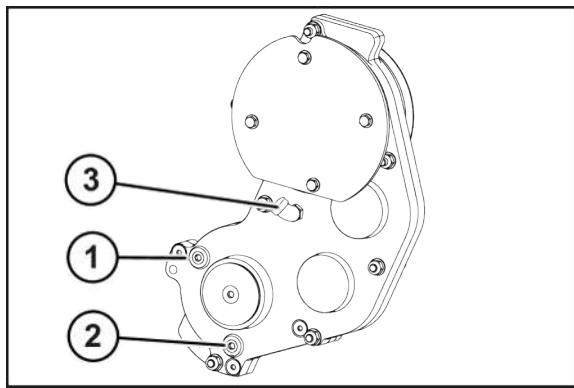
#### Kontrola hladiny oleje

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇒ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz strana 183.*
  - ⇒ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Kontrolním otvorem (1) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz strana 183.*

#### Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a výpustný šroub (2) a vypusťte olej.
- ▶ Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz strana 183.*
- ▶ Kontrolním otvorem (1) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1), množství oleje *viz strana 42.*
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz strana 183.*

## 19.4 Převodovka pro horní pohon válce



- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz strana 27.*

### INFORMACE

Kontrolu hladiny oleje a výměnu oleje provádějte ve vodorovné pracovní poloze stroje.

#### Kontrola hladiny oleje

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇒ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz strana 183.*
  - ⇒ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz strana 183.*

#### Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypusťte olej.
- ▶ Přimontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz strana 183.*
- ▶ Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz strana 183.*

## 20 Údržba – žací lišta

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, [viz strana 15](#).

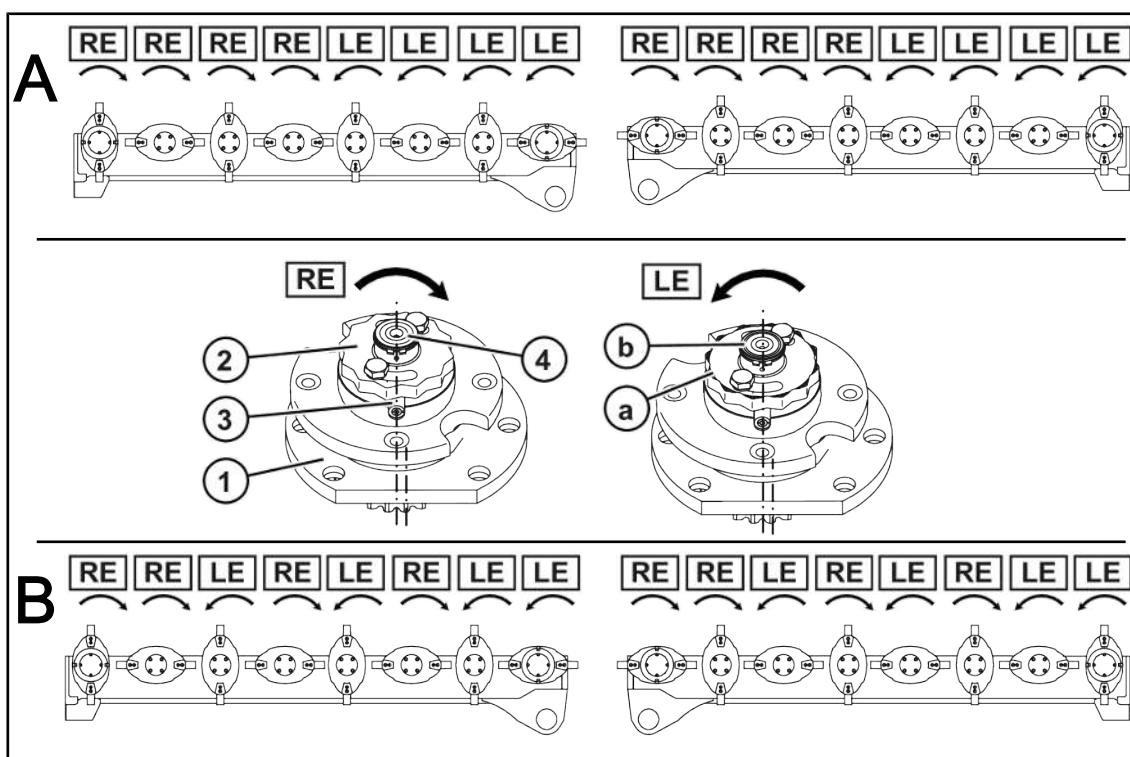
### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz strana 26](#).

## 20.1 Náboj rotorů



KMG000-002

Zkratky použité na obrázku:

A = směr otáčení "A" ke středu

B = směr otáčení "B" v párech

RE = excentrické pouzdro ložiska (pravotočivé), bez poznávací drážky

LE = excentrické pouzdro ložiska (levotočivé), s poznávací drážkou

K zajištění proti přetížení žacích ústrojí jsou náboje rotorů (1) zajištěny maticemi (2) a střížnými kolíky (3).

Při najetí na překážky (např. kameny) se přestříhnou dva střížné kolíky v náboji rotorů. Náboj rotorů včetně matic se otáčí na pastorkovém hřídeli nahoru.

- Žací disky resp. bubny, které dopravují sklizňový produkt po směru jízdy doleva (LE) mají levotočivý závit.
- Žací disky resp. bubny, které dopravují sklizňový produkt po směru jízdy doprava (RE) mají pravotočivý závit.

K rozlišení mezi směrem otáčení doprava (RE) a směrem otáčení doleva (LE) jsou matice (2) a pastorkové hřídele (4) směru otáčení doleva (LE) označeny poznávací rýhou (a,b).

- Matice (2) s levotočivým závitem (LE) mají poznávací rýhy (a) na zešikmení.
- Pastorkové hřídele (4) s levotočivým závitem (LE) mají poznávací rýhu (b) na čelní ploše.

## 20.2 Kontrola/výměna nožů

### VÝSTRAHA

#### Chybějící, poškozené nebo nesprávně namontované nože a držáky nožů

Při chybějících, poškozených nebo nesprávně namontovaných nožích a držácích nožů mohou vzniknout nebezpečné nevyváženosti a součásti se mohou uvolnit. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Alespoň jednou denně zkонтrolujte nože a závěsné svorníky zkонтrolujte při každé výměně nože resp. po kontaktu s cizím tělem.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nesprávně namontované nože a držáky nožů ihned vyměňte.
- ▶ Aby se zabránilo nevyváženostem, vyměňujte chybějící nebo poškozené nože vždy po sadách a nikdy na jeden žací disk/žací buben nemontujte nestejně opotřebované nože.

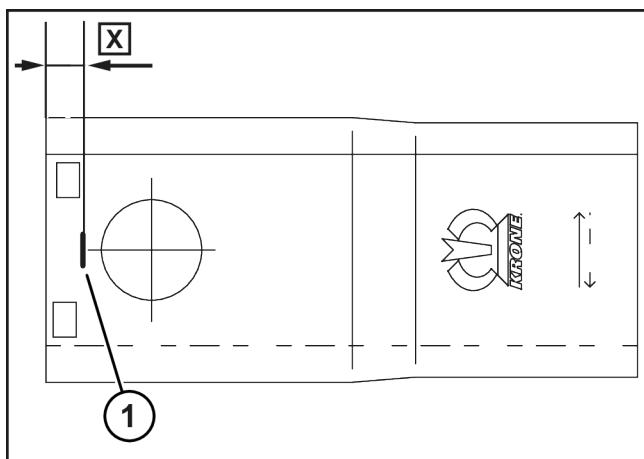
### 20.2.1 Kontrola opotřebení nožů

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí zranění z důvodu příliš malé tloušťky materiálu nožů

Mají-li nože příliš malou tloušťku materiálu, mohou se při vysoké rychlosti otáčení uvolnit. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Nože vyměňte nejpozději tehdy, je-li dosažena mez jejich opotřebení.
  - ⇒ Mez opotřebení je dosažena, když se otvor nože dotýká značky (1) značky na noži, resp. když je **rozměr X ≤ 13 mm**.



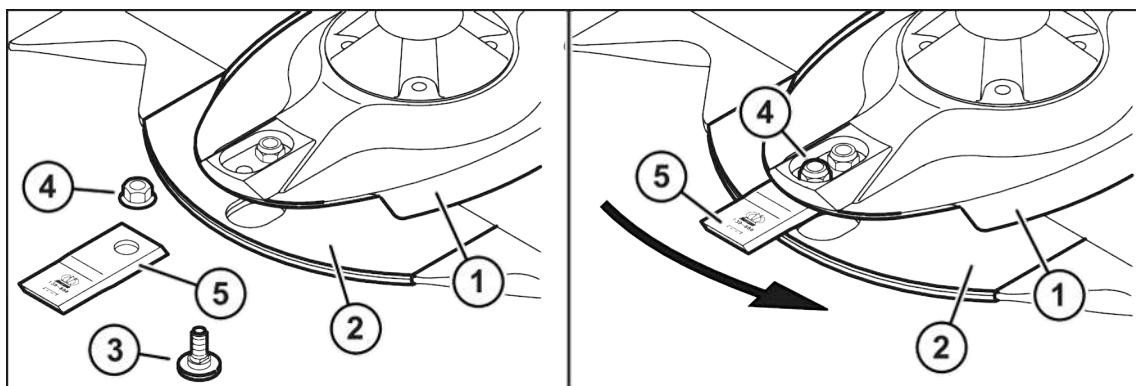
KM000-038

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- Zvedněte čelní kryt, [viz strana 71](#).

**VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění ostrými noži! Noste vhodné ochranné rukavice.**

- Vyčistěte oblast kolem nožů, žacích disků a žacích bubnů.
- Zkontrolujte mez opotřebení.
  - ⇒ Je-li **rozměr X>13 mm**, není dosažena mez opotřebení.
  - ⇒ Je-li **rozměr X≤13 mm** nebo se otvor dotýká značky (1), musí se nůž vyměnit.
- Sklopte čelní kryt dolů, [viz strana 71](#).

### 20.2.2 Výměna nožů u varianty "Šroubový uzávěr nožů"



KM000-044

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- Zvedněte čelní kryt, [viz strana 71](#).

**VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění ostrými noži! Noste vhodné ochranné rukavice.**

- Vyčistěte oblast kolem nožů, žacích disků a žacích bubnů.
- Demontujte poškozený nebo opotřebený nůž.
- Zkontrolujte připevňovací součásti nože, [viz strana 219](#). Vyměňte i opotřebované nebo poškozené připevňovací součásti.

**Informace:** Nože pro levotočivé a pravotočivé žací disky/žací bubny jsou jiné. Při montáži nožů dbejte na směr otáčení. Šipka na noži musí odpovídat směru otáčení příslušných žacích disků/žacích bubnů.

- ▶ Zaveděte nový nůž (5) mezi protioděrovou sanici (2) a žací disk (1).
- ▶ Zastrčte upevňovací čep (3) zespodu skrz protioděrovou sanici (2), nůž (5) a žací disk (1).

**INFORMACE:** Pojistnou matici (4) použijte jen jednou.

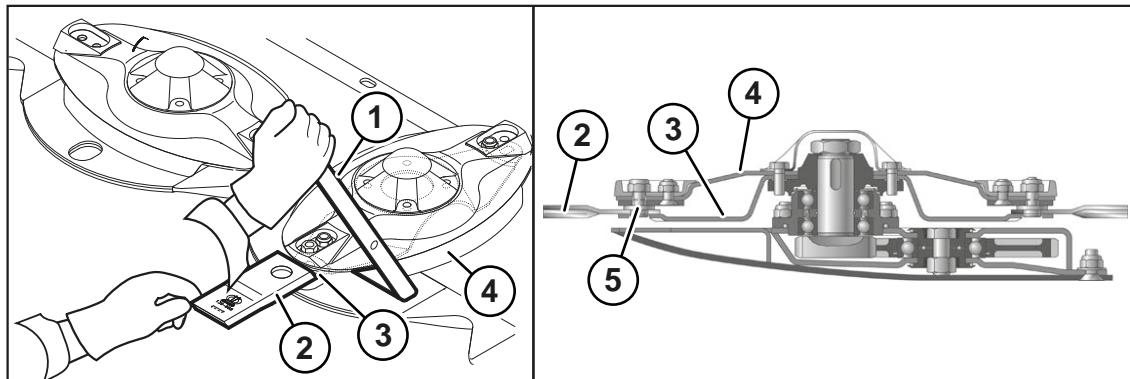
- ▶ Našroubujte pojistnou matici (4) seshora na upevňovací čep (3) a pevně ji utáhněte, utahovací moment, [viz strana 181](#).
- ▶ Postup opakujte u všech nožů.
- ▶ Sklopte čelní kryt dolů, [viz strana 71](#).

#### INFORMACE

Pravotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 00 139 889 \*.

Levotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 00 139 888 \*.

### 20.2.3 Výměna nožů u varianty "Rychlouzávěr nožů"



KM000-045

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- ▶ Zvedněte čelní kryt, [viz strana 71](#).

**VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění ostrými noži! Noste vhodné ochranné rukavice.**

- ▶ Vyčistěte oblast kolem nožů, žacích disků a žacích bubnů.
- ▶ Pro vyjmutí nože (2) zasuňte mezi žací disk (4) a nosník nožů (3) až na doraz klíč na nože (1) a jednou rukou ho stlačte dolů a držte.
- ▶ Zkontrolujte připevňovací součásti nože (2), [viz strana 219](#). Vyměňte i opotřebované nebo poškozené připevňovací součásti.

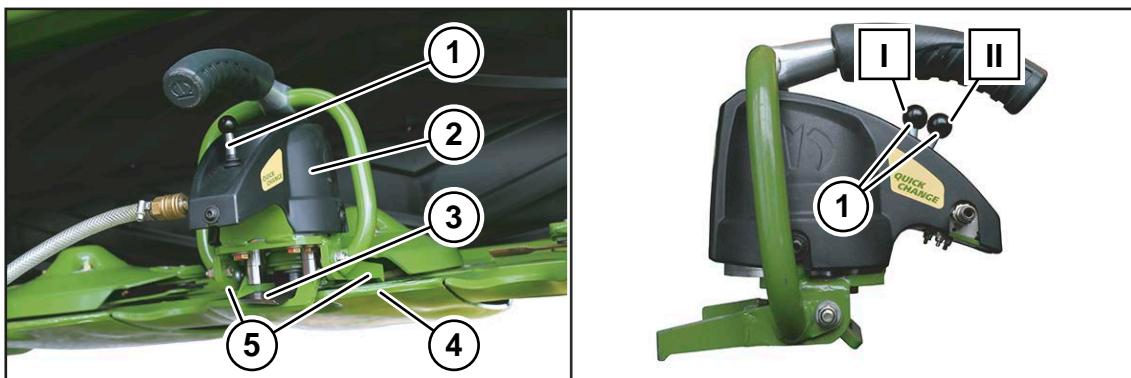
**Informace:** Nože pro levotočivé a pravotočivé žací disky/žací bubny jsou jiné. Při montáži nožů dbejte na směr otáčení. Šipka na noži musí odpovídat směru otáčení příslušných žacích disků/žacích bubnů.

- ▶ Pro vložení nového nože (2) zasuňte mezi žací disk (4) a nosník nožů (3) až na doraz klíč na nože (1) a jednou rukou ho stlačte dolů a držte.
- ▶ Zaveděte nůž (2) na upevňovací čep (5) a kontrolovaně rukou uvolněte klíč na nože (1).
- ▶ Postup opakujte u všech nožů.
- ▶ Sklopte čelní kryt dolů, [viz strana 71](#).

### INFORMACE

Pravotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 00 139 889 \*.  
Levotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 00 139 888 \*.

#### 20.2.4 Výměna nožů u varianty "QuickChange nástroj"



KM000-868

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- Zvedněte čelní kryt, [viz strana 71](#).

**VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění ostrými noži! Noste vhodné ochranné rukavice.**

- Vyčistěte oblast kolem nožů, žacích disků a žacích bubnů.

**VÝSTRAHA! Nebezpečí zhmoždění spouštěnými součástmi stroje! Při aktivaci zvedacího ventilu si obsluhující mohou zhmoždit ruce nebo nohy. Nedržte ruce mezi žacím diskem a nástrojem QuickChange.**

- Nástroj QuickChange (2) nasuňte na žací disk (4).
- Zvedací ventil (1) nasuňte do polohy (I).

Vzpěrné čelisti (5) tlačí pružnou podložku dráku nože dolů.

Nůž leží jednou stranou volně.

- Poškozený nebo opotřebovaný nůž (3) vyměňte za nový nůž.
- Zkontrolujte připevňovací součásti nože (2), [viz strana 219](#). Vyměňte i opotřebované nebo poškozené připevňovací součásti.

**Informace:** Nože pro levotočivé a pravotočivé žací disky/žací bubny jsou jiné. Při montáži nožů dbejte na směr otáčení. Šipka na noži musí odpovídat směru otáčení příslušných žacích disků/žacích bubnů.

- Zvedací ventil (1) nasuňte do polohy (II), abyste odlehčili tlak na žací disk (4).
- Nástroj QuickChange (2) odtáhněte ze žacího disku (4).
- Postup opakujte u všech nožů.
- Sklopte čelní kryt dolů, [viz strana 71](#).

### INFORMACE

Pravotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 00 139 889 \*.  
Levotočivé nože lze objednat pod objednacím číslem 00 139 888 \*.

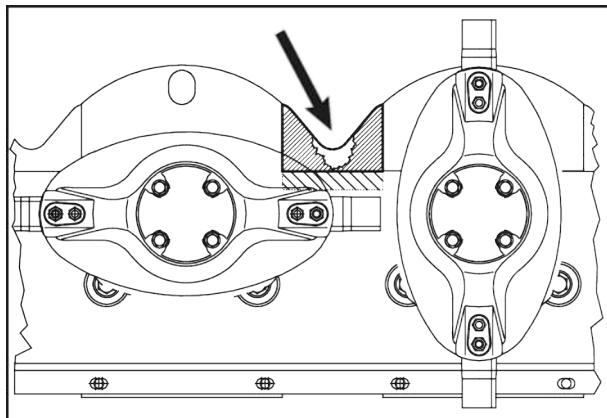
## 20.3 Kontrola/výměna nárazových hran na žací liště

### UPOZORNĚNÍ

#### Nepravidelná kontrola nárazových hran

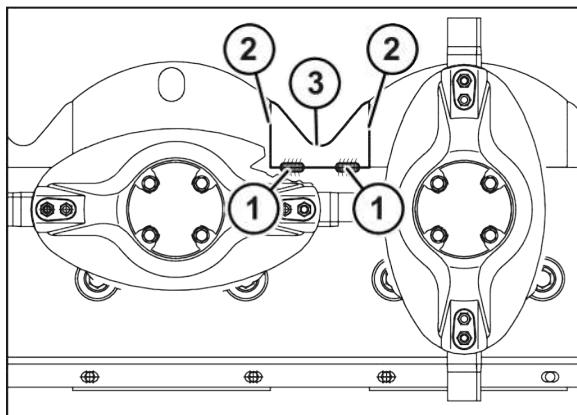
Nárazové hrany podléhají přirozenému opotřebení musí se denně kontrolovat ohledně opotřebení a případně vyměnit. Pokud se neprovede kontrola, může dojít k poškození stroje.

- ▶ Svářecí proud a svářecí materiál přizpůsobte materiálu žací lišty a nárazové hrany. Příp. proveděte zkušební svar.



KM000-081

- ▶ Otevřete svary na staré nárazové hraně.
- ▶ Odstraňte nárazovou hranu.
- ▶ Z dosedacích ploch odstraňte otřepy.



KM000-080

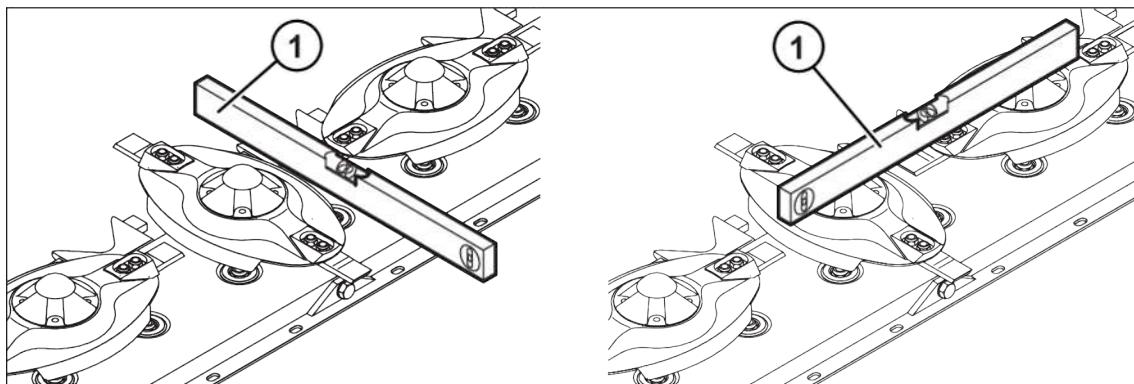
- ▶ Vsaděte novou nárazovou hranu (3).
- ▶ Na horní straně žací lišty v oblastech (1) svařujte krátkými rovnými svary (cca po 30 mm). **INFO:** Hrany (2) se nesmí přivařit.
- ▶ Nárazovou hranu (3) na spodní straně žací lišty přivařte k žací liště po celé délce v oblasti (5). **INFO:** Hrany (4) se nesmí přivařit.

## 20.4 Kontrola hladiny oleje

### INFORMACE

Výměna oleje u žací lišty není zapotřebí.

Dříve než lze kontrolovat hladinu oleje v žací liště, musí se žací lišta pomocí vodováhy vyrovnat do vodorovné polohy.



- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", [viz strana 27](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, [viz strana 26](#).

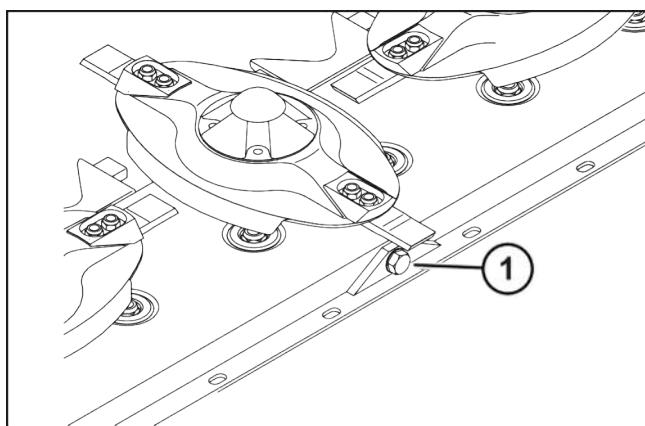
#### Vyrovnaní žací lišty v příčném směru (směru jízdy)

- ▶ Položte vodováhu (1) napříč na žací lištu.
- ▶ Vyrovnejte žací lištu pomocí vodováhy (1), příp. seřidte pomocí nastavení výšky řezu, [viz strana 170](#).

#### Vyrovnaní žací lišty v podélném směru

- ▶ Položte vodováhu (1) na dva žací disky.
- ▶ Vyrovnejte žací lištu pomocí vodováhy (1), příp. pomocí klínů ji vyrovnejte do vodorovné polohy.

#### Kontrola hladiny oleje



- ▶ Povolte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
    - ⇒ Hladina oleje musí dosahovat až ke kontrolnímu otvoru (1).
- Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Namontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), [viz strana 183](#).

Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):

- ▶ Kontrolním otvorem (1) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Namontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), *viz strana 183.*

## 21 Údržba – mazání

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, [viz strana 15](#).

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz strana 26](#).

### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození životního prostředí provozními látkami

Když se provozní látky neuskladní a nezlikvidují podle předpisů, mohou proniknout do životního prostředí. I při malém množství se životní prostředí poškodí.

- ▶ Provozní látky skladujte podle zákonných předpisů ve vhodných nádobách.
- ▶ Použité provozní látky likvidujte podle zákonných předpisů.

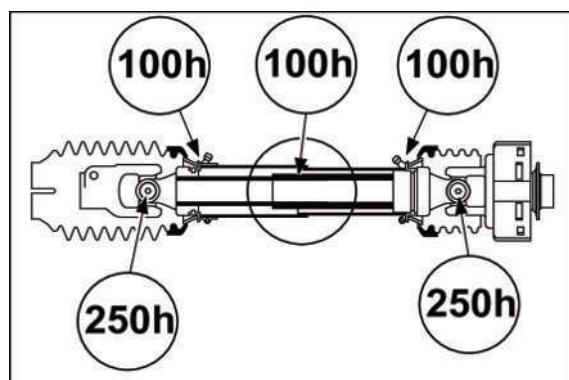
### UPOZORNĚNÍ

#### Poškození míst uložení

Při použití různých mazacích tuků se mohou poškodit mazané součásti.

- ▶ Nepoužívejte mazací tuky s obsahem grafitu.
- ▶ Nepoužívejte různé mazací tuky.

## 21.1 Kloubový hřídel, mazání



KMG000-007

Hnací kloubový hřídel

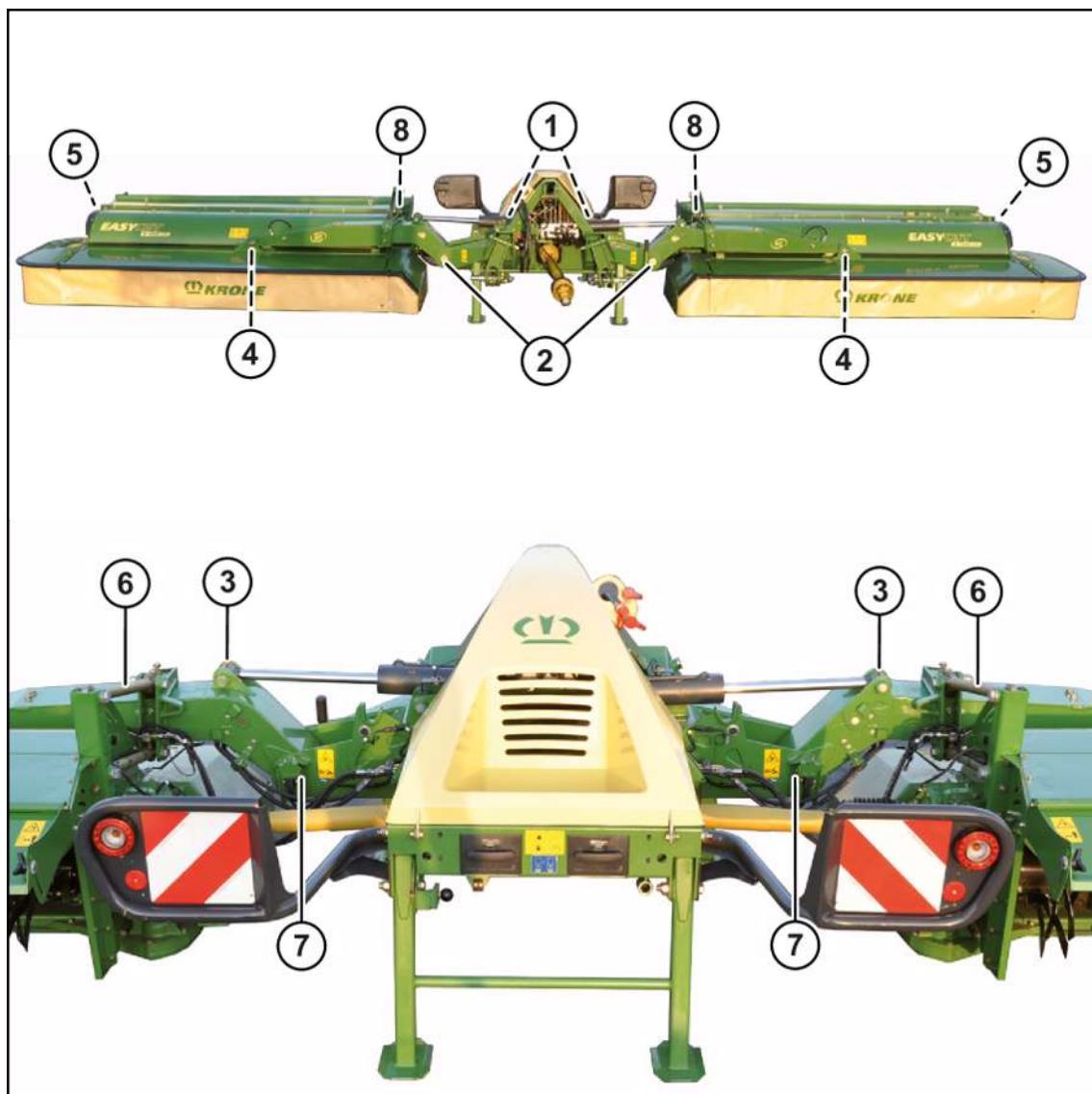
Vložený kloubový hřídel

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 26.*
- Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.
- Kloubový hřídel mažte víceúčelovým tukem v časových intervalech uvedených na obrázku.

## 21.2 Plán mazání – stroj

Při stanovení údajů intervalů údržby se vycházelo z průměrného vytížení stroje. Při častějším využití a extrémních podmínkách je nutné intervaly zkrátit. Typy mazání jsou v plánu mazání označeny symboly, viz tabulka.

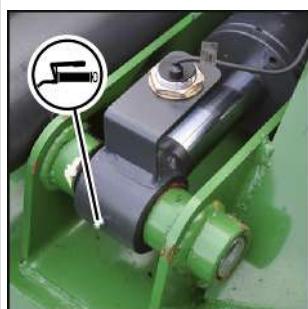
Typ mazání	Mazivo	Poznámka
Mazání tukem 	Víceúčelový tuk	<ul style="list-style-type: none"><li>► Na jednu tlakovou mazničku aplikujte cca 2 zdvihy mazacího tuku z mazacího lisu.</li><li>► Přebytečný mazací tuk na tlakové mazničce odstraňte.</li></ul>



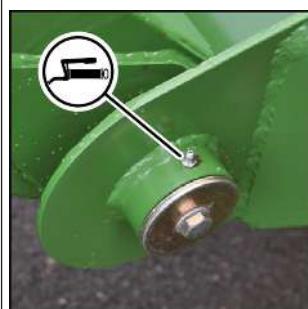
KMG000-008

**Každých 50 provozních hodin**

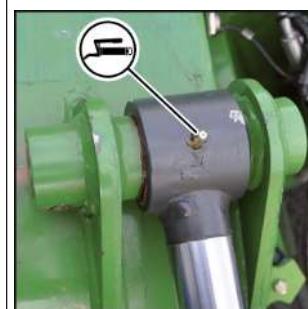
1)



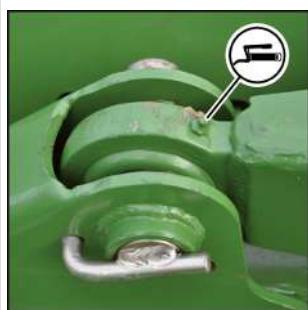
2)



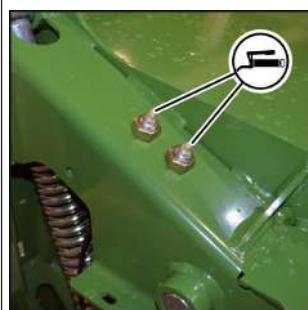
3)



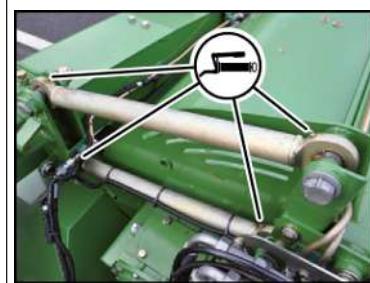
4)



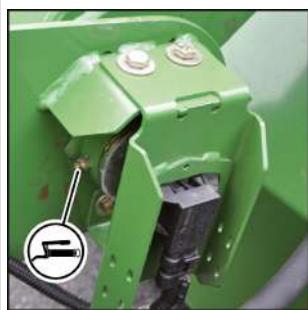
5)



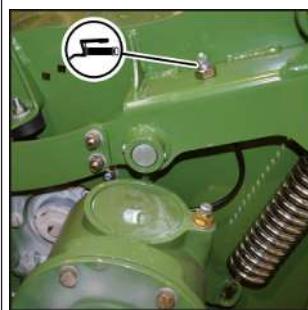
6)



7)



8)



---

22 Údržba – elektrická soustava



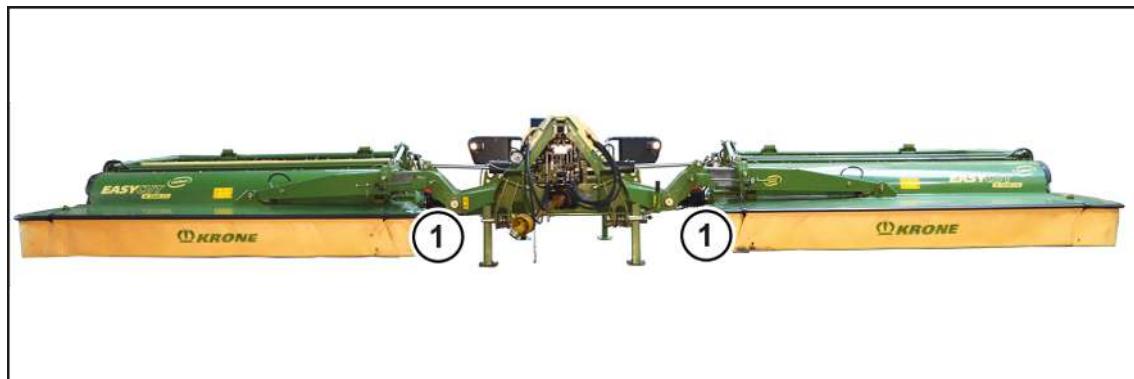
## 22.1 Poloha senzorů

U varianty "Elektronika Komfort"

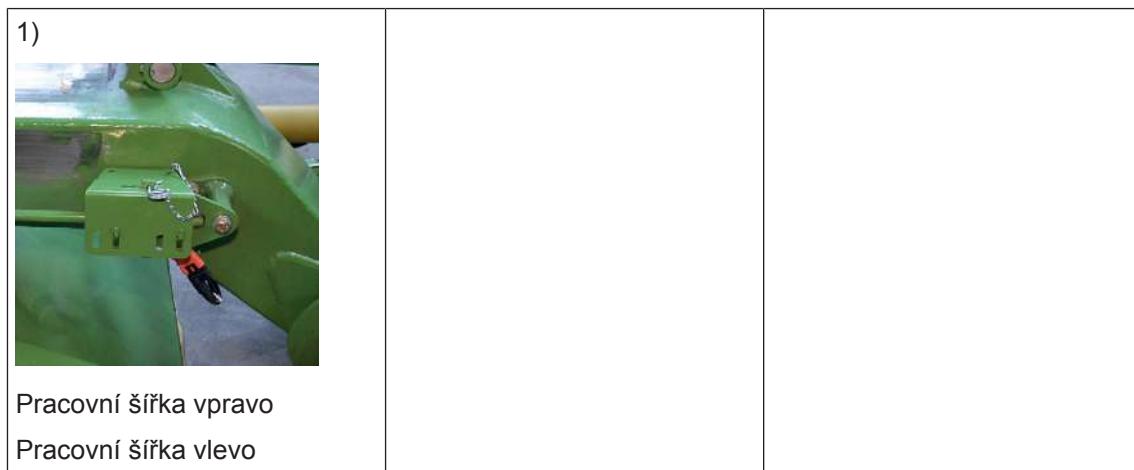


1) 	2) 	3) 
B36 souvrať vpravo B37 souvrať vlevo	B16 poloha žacího ústrojí vpravo B17 poloha žacího ústrojí vlevo	B 18 transportní poloha vpravo B19 transportní poloha vlevo
4) 	5) 	6) 
B12 pracovní šířka vpravo nula B14 pracovní šířka vlevo nula	B4 otáčky žacího ústrojí vpravo B5 otáčky žacího ústrojí vlevo	B11 pracovní šířka vpravo B13 pracovní šířka vlevo

### U varianty "Standardní elektronika"

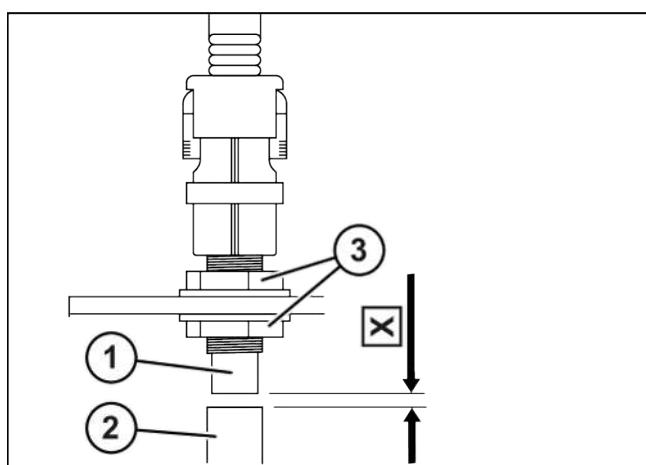


KMG000-011



## 22.2 Nastavení senzorů

### Senzor M12

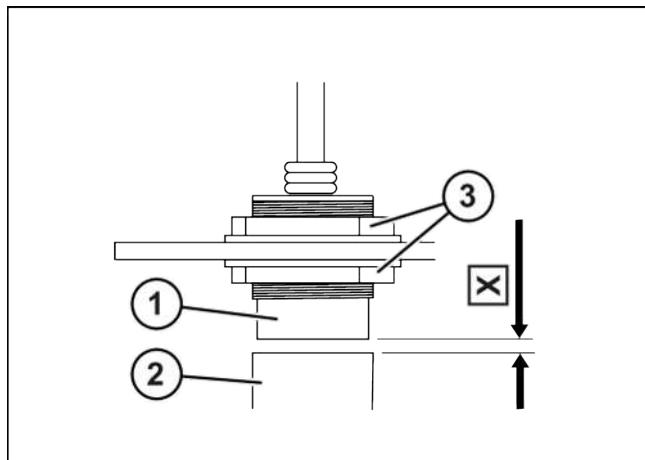


DV000-002

Rozměr mezi spínačím jazýčkem (2) a senzorem (1) musí být **X=3 mm**.

- ▶ Uvolněte matice (3) na obou stranách senzoru.
- ▶ Otáčejte maticemi (3), dokud nedosáhnete rozměru **X = 3 mm**.
- ▶ Pevně utáhněte matice (3).

Utahovací moment všech senzorů činí **10 Nm**.

**Senzor M30**

DV000-003

Rozměr mezi spínacím jazýčkem (2) a senzorem (1) musí být **X=5 mm**.

- ▶ Uvolněte matice (3) na obou stranách senzoru.
- ▶ Otáčejte maticemi (3), dokud nedosáhnete rozměru **X = 5 mm**.
- ▶ Pevně utáhněte matice (3).

Utahovací moment všech senzorů činí **30 Nm**.

## 23 Porucha, příčina a odstranění

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, [viz strana 15](#).

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz strana 26](#).

## 23.1 Poruchy elektrického/elektronického systému

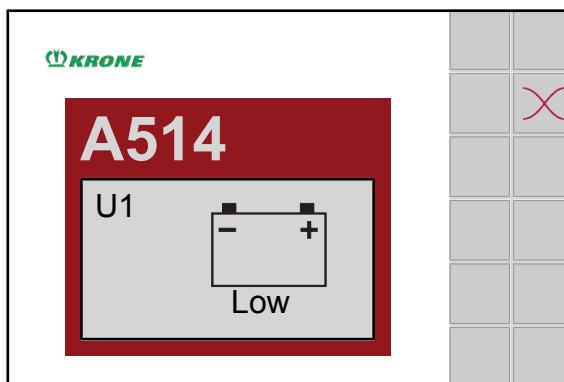
### 23.1.1 Chybová hlášení

### VÝSTRAHA

#### Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob nebo k vážnému poškození stroje.

- ▶ Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, [viz strana 213](#).
- ▶ Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte zákaznický servis KRONE.



EQG000-034

Vyskytne-li se na stroji porucha, zobrazí se na displeji chybové hlášení. Současně se rozezní akustický signál (nepřerušovaný zvuk houkačky). Popis poruchy, možná příčina a její odstranění, [viz strana 213](#).

## Struktura chybového hlášení

Chybové hlášení má strukturu podle následujícího vzoru: např. chybové hlášení "520192-19

CAN1 ↴		
520192	19	CAN1 ↴
SPN (Suspect Parameter Number) = číslo chyby	FMI=typ chyby, <i>viz strana 213</i>	Symbol

Lze zvolit tyto funkce tlačítek:

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Potvrzení chybového hlášení	Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se chybové hlášení znovu.
	Vymazání chybového hlášení	Chybové hlášení se až do dalšího spuštění obslužného terminálu nebude zobrazovat.

### 23.1.1.1 Možné druhy chyb (FMI)

### 23.1.2 Přehled řídicích jednotek

### 23.1.3 Přehled pojistek

### 23.1.4 Odstranění chyb senzorů/aktorů

Opravu nebo výměnu součástí smí provádět jen kvalifikovaný odborný servis.

Než se obrátíte na prodejce, shromážděte v souvislosti s chybovým hlášením následující informace:

- ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI zobrazené na displeji (*viz strana 213*) notieren.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 26*.
- ▶ Překontrolujte senzor/aktor ohledně vnějšího poškození.
- ➔ Je-li senzor/aktor poškozený, vyměňte senzor/aktor.
- ➔ Není-li senzor/aktor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Zkontrolujte připojovací kabel a konektor ohledně poškození a pevného usazení.
- ➔ Je-li připojovací kabel/konektor poškozený, vyměňte připojovací kabel/konektor.
- ➔ Není-li připojovací kabel/konektor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Při chybě aktoru provedte test aktoru, abyste zjistili jeho stav, *viz strana 154*.
- ▶ Při chybě senzoru provedte test senzoru, abyste zjistili jeho stav, *viz strana 150*.

Čím více informací svému prodejci sdělíte, tím snazší bude odstranit příčinu chyby.

### 23.1.5 Seznam chyb

#### Všeobecné informace k příčinám chyb

Aby se zjednodušilo odstranění chyb, je pořadí uvedených možných příčin voleno tak, že nejprve jsou uvedeny nejjednodušší kontroly s ohledem na přístupnost/manipulaci.

Pokud budete následovat uvedené odkazy, dostanete se k jednotlivým zkušebním krokům možných příčin chyb. Jsou-li zpracované všechny zkušební kroky a chyba ještě není odstraněna, musí se přezkoušet další možná příčina nebo odstranit další chyba v seznamu chyb na terminálu. Ve zkušebních krocích jsou detailně uvedené kontrolované komponenty, jako kontakty, označení konektorů atd. ale tyto musí se vyhledat pomocí schématu elektrického zapojení.

521100- Napěťová skupina (UB1) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

521100- Napěťová skupina (UB1) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

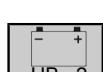
521100- Napěťová skupina (UB1) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

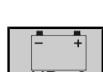
Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	

521100- Napěťová skupina (UB1) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

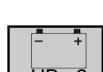
Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	

521101-  Napěťová skupina (UB2) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

521101-  Napěťová skupina (UB2) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

521101-  Napěťová skupina (UB2) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

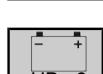
Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	

521101-  Napěťová skupina (UB2) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	

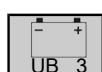
521102-  Napěťová skupina (UB3) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

521102-  Napěťová skupina (UB3) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

521102-  Napěťová skupina (UB3) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	

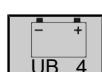
521102-



Napěťová skupina (UB3) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	

521103-



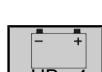
Napěťová skupina (UB4) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

521103-



Napěťová skupina (UB4) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

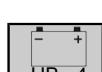
521103-



Napěťová skupina (UB4) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	

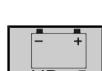
521103-



Napěťová skupina (UB4) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	

521104-



Napěťová skupina (UB5) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

521104-



Napěťová skupina (UB5) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

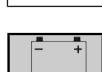
521104-



Napěťová skupina (UB5) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	

521104-



Napěťová skupina (UB5) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	

521105-



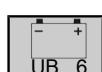
Napěťová skupina (UB6) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

521105-



Napěťová skupina (UB6) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

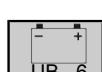
521105-



Napěťová skupina (UB6) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	

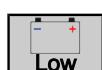
521105-



Napěťová skupina (UB6) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	

521106-



Napájecí napětí senzorů

Možná příčina	Odstranění
FMI 11: Neznámá příčina chyby.	

521107-



Napájecí napětí jednotky KRONE Machine Controller (KMC) na přípojce UE

521107-



Napájecí napětí jednotky KRONE Machine Controller (KMC) na přípojce UE

## 23.2 Poruchy obecně

**Porucha:** Kvalita řezu je nedostatečná.

Možná příčina	Odstranění
Je nastavena příliš vysoká výška řezu.	► Snížení výšky řezu, <a href="#">viz strana 170</a> .
Příliš nízké otáčky.	► Zvýšte otáčky.
Nože jsou tupé.	► Vyměna nožů, <a href="#">viz strana 195</a> .

**Porucha:** Žací ústrojí se nemůže přizpůsobit nerovnostem půdy.

Možná příčina	Odstranění
Hydraulika traktoru není v plovoucí poloze.	► Nastavte hydrauliku traktoru do plovoucí polohy, <a href="#">viz strana 44</a> .

**Porucha:** Velmi znečištěná píce.

Možná příčina	Odstranění
Odlehčení je příliš slabé.	► Zvětšení odlehčení, <a href="#">viz strana 78</a> .

**Porucha:** Šířka řádku je příliš velká.

Možná příčina	Odstranění
Pokosové klapky jsou příliš venku.	► Nastavení šířky řádků, <a href="#">viz strana 174</a> .

**24****Oprava, údržba a nastavení odborným personálem**

V této kapitole jsou popsány práce oprav, údržby a nastavování na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Musíte si přečíst celou kapitolu „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řídit se jí, [viz strana 16](#).

** VÝSTRAHA****Nebezpečí zranění nebo poškození stroje při nesprávné opravě, údržbě nebo nastavování**

Stroje, které nebyly opraveny, udržovány nebo nastaveny odborným personálem, mohou z důvodu neznalosti vykazovat chyby. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Opravy, údržbu a nastavování na stroji nechte provádět výhradně autorizovanou odbornou osobou.
- ▶ Dodržujte osobní kvalifikaci odborného personálu, [viz strana 16](#).

** VÝSTRAHA****Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů**

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, [viz strana 15](#).

** VÝSTRAHA****Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů**

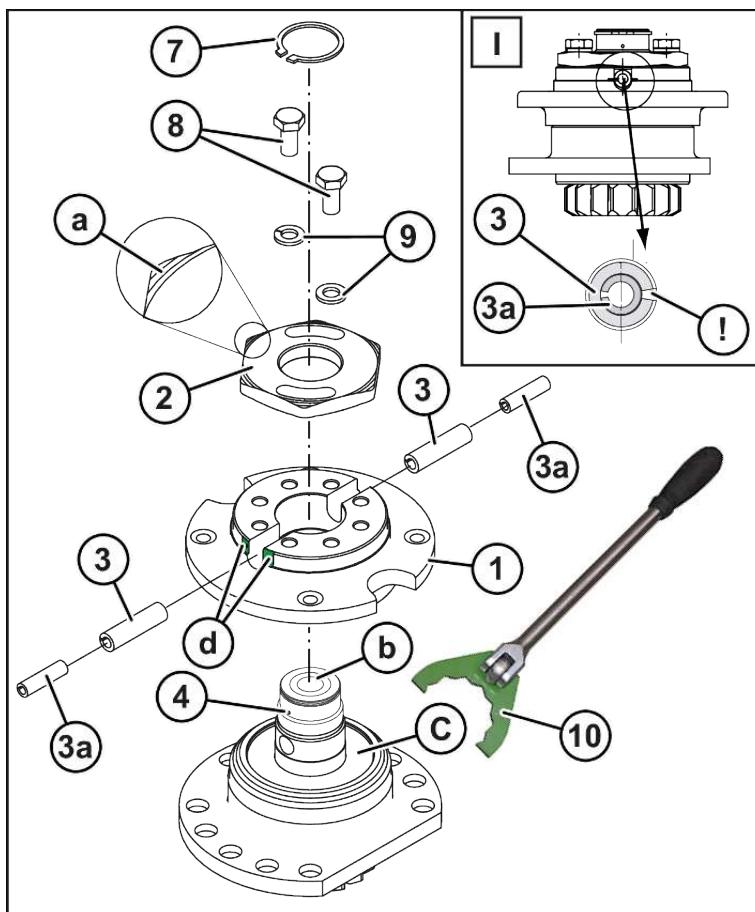
Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, [viz strana 26](#).

**24.1****Výměna střížné pojistky na náboji rotorů****UPOZORNĚNÍ****Nesprávná montážní poloha**

Pokud se nedodrží montážní poloha pouzdra ložiska, může dojít k poškození stroje.

- ▶ Pravotočivé (RE) žací disky/žací bubny mají vždy pastorkový hřídel a matici s pravotočivým závitem (na pastorkovém hřídeli a matici není značkovací drážka).
- ▶ Levotočivé (LE) žací disky/žací bubny mají vždy pastorkový hřídel a matici s levotočivým závitem (na pastorkovém hřídeli a matici je značkovací drážka).



KM000-049\_1

- ✓ Stroj se nachází v pracovní poloze, (terminál ISOBUS: [viz strana 77](#); ovládací box: [viz strana 77](#)).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, [viz strana 26](#).
- ▶ Demontujte vadný žací disk resp. žací buben z náboje rotorů s vadnou střížnou pojistkou.
- ▶ Odstraňte pojistný kroužek (7).
- ▶ Vyšroubujte šrouby (8).
- ▶ Pomocí dodaného speciálního klíče (10) demontujte matici (2).
- ▶ Demontujte náboj (1).
- ▶ Odstraňte poškozené střížné kolíky (3).
- ▶ Zkontrolujte matici a náboj, zda nejsou poškozené.

**INFORMACE:** Poškozené součásti nahraďte originálními náhradními díly KRONE.

- ▶ Prostor nad ložiskem vyplňte tukem (c).
- ▶ Položte náboj na pastorkový hřídel.

**INFORMACE:** Dbejte na polohu střížných kolíků. Štěrbiny střížných kolíků (3) se musí namontovat **horizontálně proti sobě**, viz detail (I).

- ▶ Zatlučte nové střížné kolíky **zvenku** skrz náboj (1) a hřídel (4), aby konec kolíků dosahoval až povrchu náboje (d).
- ▶ Pomocí speciálního klíče (10) namontujte matici (2) s utahovacím momentem **300 Nm**.
- ▶ Namontujte šrouby (8) s podložkami se závěrnou hranou.
- ▶ Namontujte pojistný kroužek (7).
- ▶ Namontujte žací disk (5) resp. žací buben (6).

## 24.2 Kontrola/výměna upevňovacích čepů

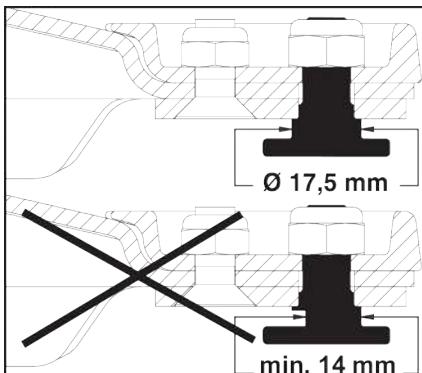
### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí zranění při příliš malé tloušťce materiálu upevňovacích čepů

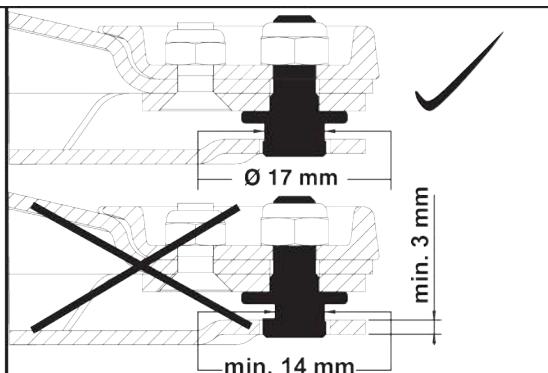
Při příliš malé tloušťce materiálu upevňovacích čepů se mohou nože při velké rychlosti otáčení uvolnit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Při každé výměně nožů překontrolujte tloušťku materiálu upevňovacích čepů.
- ▶ Při poškození nebo opotřebení upevňovacích čepů vyměňte celou sadu upevňovacích čepů na jeden žáci disk/žáci buben.
- ▶ Upevňovací čepy vyměňte nejpozději tehdy, když není dosažena tloušťka materiálu **14 mm** v nejslabším místě.

Provedení se šroubovým uzávěrem nožů



Provedení s rychlouzávěrem nožů



KM000-039 / KM000-040

## 24.3 Kontrola/výměna nosníků nožů

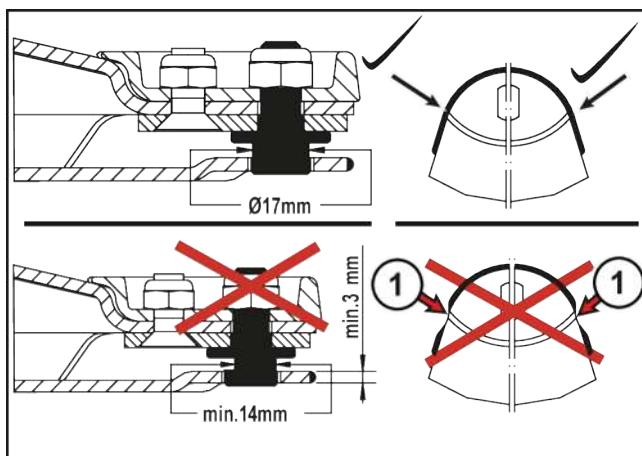
#### U varianty "rychlouzávěr pro nože"

### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí zranění při příliš malé tloušťce materiálu a/nebo opotřebovaném svařovaném švu na nosnících nožů

Při příliš malé tloušťce materiálu a/nebo opotřebovaném svařovaném švu se mohou nože při velké rychlosti otáčení uvolnit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Nosníky nožů se musí aspoň jednou denně resp. po kontaktu s cizím tělesem zkontrolovat, zda nejsou poškozené.
- ▶ Při každé výměně nožů překontrolujte tloušťku materiálu nosníků nožů.
- ▶ Tloušťka materiálu nosníku nožů nesmí být v nejslabším místě menší než 3 mm.
- ▶ Nosníky nožů vyměňte nejpozději tehdy, je-li v jednom místě opotřebovaný svařovaný šev (1).
- ▶ Nosníky nožů se smí vyměnit jen za originální náhradní díly KRONE.



KM000-041

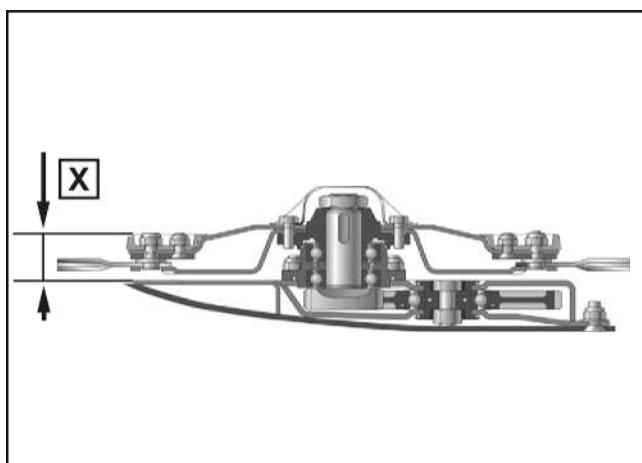
## 24.4 Kontrola/výměna žacích disků/žacích bubnů

### VÝSTRAHA

#### Zdeformované žací disky/žací bubny

Při zdeformovaných žacích discích/žacích bubnech se mohou nože při velké rychlosti otáčení uvolnit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Žací disky/žací bubny se musí aspoň jednou denně resp. po kontaktu s cizím tělesem zkontrolovat, zda nejsou poškozené.
- ▶ U zdeformovaných žacích discích/žacích bubnů nesmí být menší **rozměr X=48 mm**.
- ▶ Žací disky/žací bubny se smí vyměnit jen za originální náhradní díly KRONE.



KM000-042

## 24.4.1 Kontrola meze opotřebení žacích disků/žacích bubnů

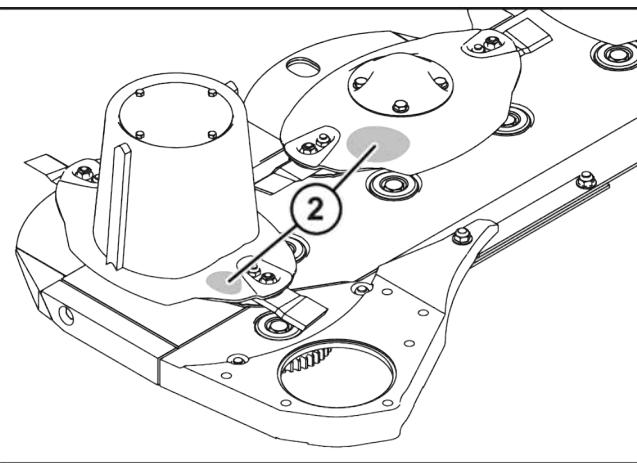
### VÝSTRAHA

#### Prohlubně na žacích discích/žacích bubnech

Jsou-li na žacích discích/žacích bubnech prohlubně, mohou se nože nebo součásti při vysoké rychlosti otáčení uvolnit. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Mez opotřebení v prohlubních (2) na žacích discích/žacích bubnech je dosažena, když je tloušťka materiálu menší než 3 mm.

- ▶ Žací disky/žací bubny vyměňte nejpozději tehdy, je-li minimální tloušťka materiálu menší než 3 mm.
- ▶ Žací disky/žací bubny se smí vyměnit jen za originální náhradní díly KRONE.



KM000-043

## 25 Likvidace

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat aktuálně platné národní zákony a předpisy o likvidaci odpadu.

### Kovové součásti

- Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.
- Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (převodový olej, olej z hydraulického systému, ...).
- Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci resp. recyklaci.

### Provozní látky a maziva

- Provozní látky a maziva (nafta, chladicí prostředek, převodový olej, olej z hydraulického systému, ...) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

### Umělé hmoty

- Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

### Guma

- Všechny gumové součásti (hadice, pneumatiky, ...) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

### Elektronický šrot

- Všechny elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

## 26 Dodatek

### 26.1 Schéma hydraulického zapojení (u varianty "Terminál")

#### Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1 U varianty "Příčný pásový dopravník"

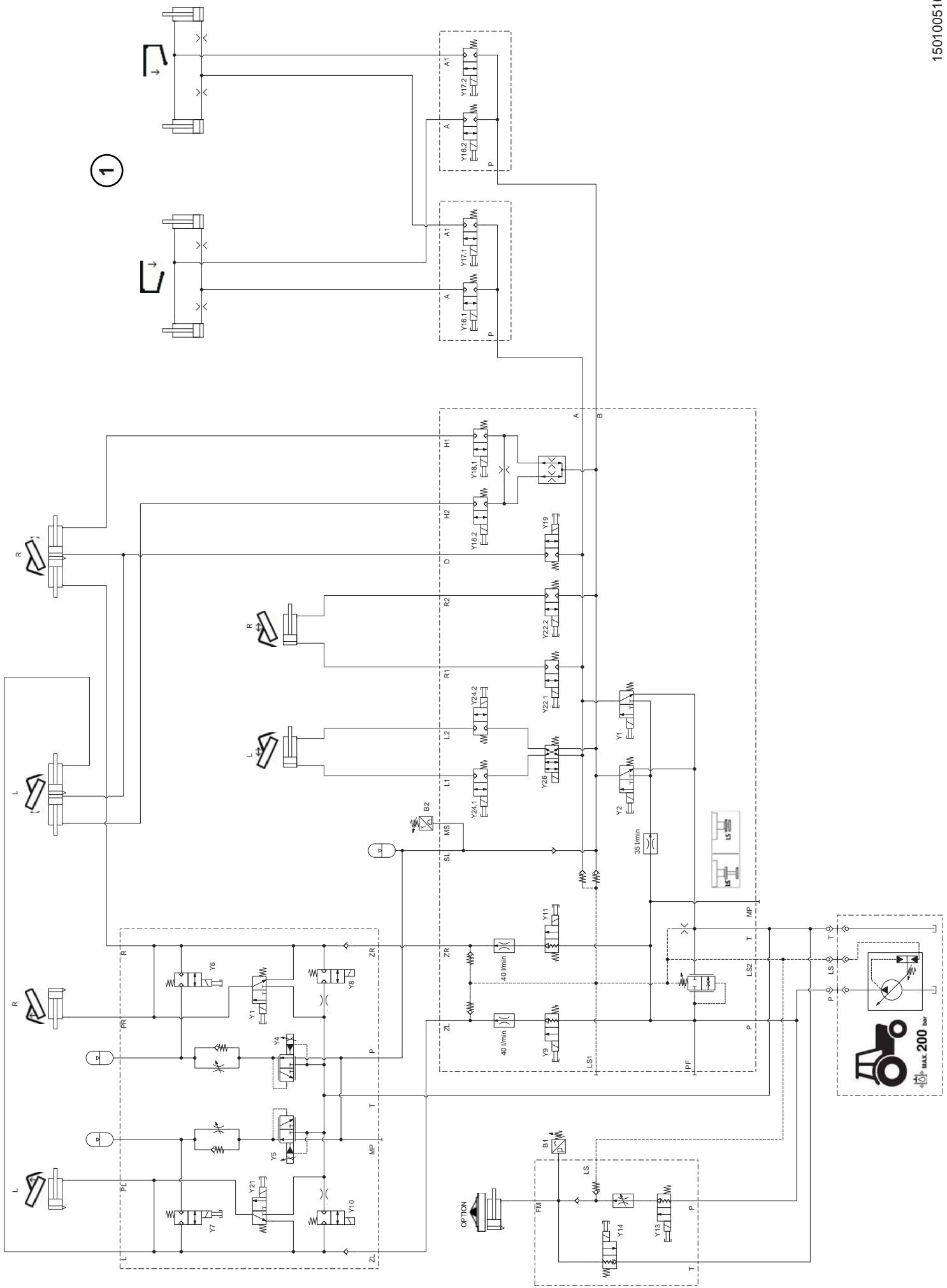
Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Zastavení kyvadla vlevo		Stranový posun postranního žacího ústrojí vpravo
	Zastavení kyvadla vpravo		Zvednutí/spuštění příčného pásového dopravníku vlevo
	Zvednutí/spuštění/odlehčení dvojitýho válce postranního žacího ústrojí vlevo		Zvednutí/spuštění příčného pásového dopravníku vpravo
	Zvednutí/spuštění/odlehčení dvojitýho válce postranního žacího ústrojí vpravo		Pohon příčného pásového dopravníku
	Stranový posun postranního žacího ústrojí vlevo		Čelní žací ústrojí

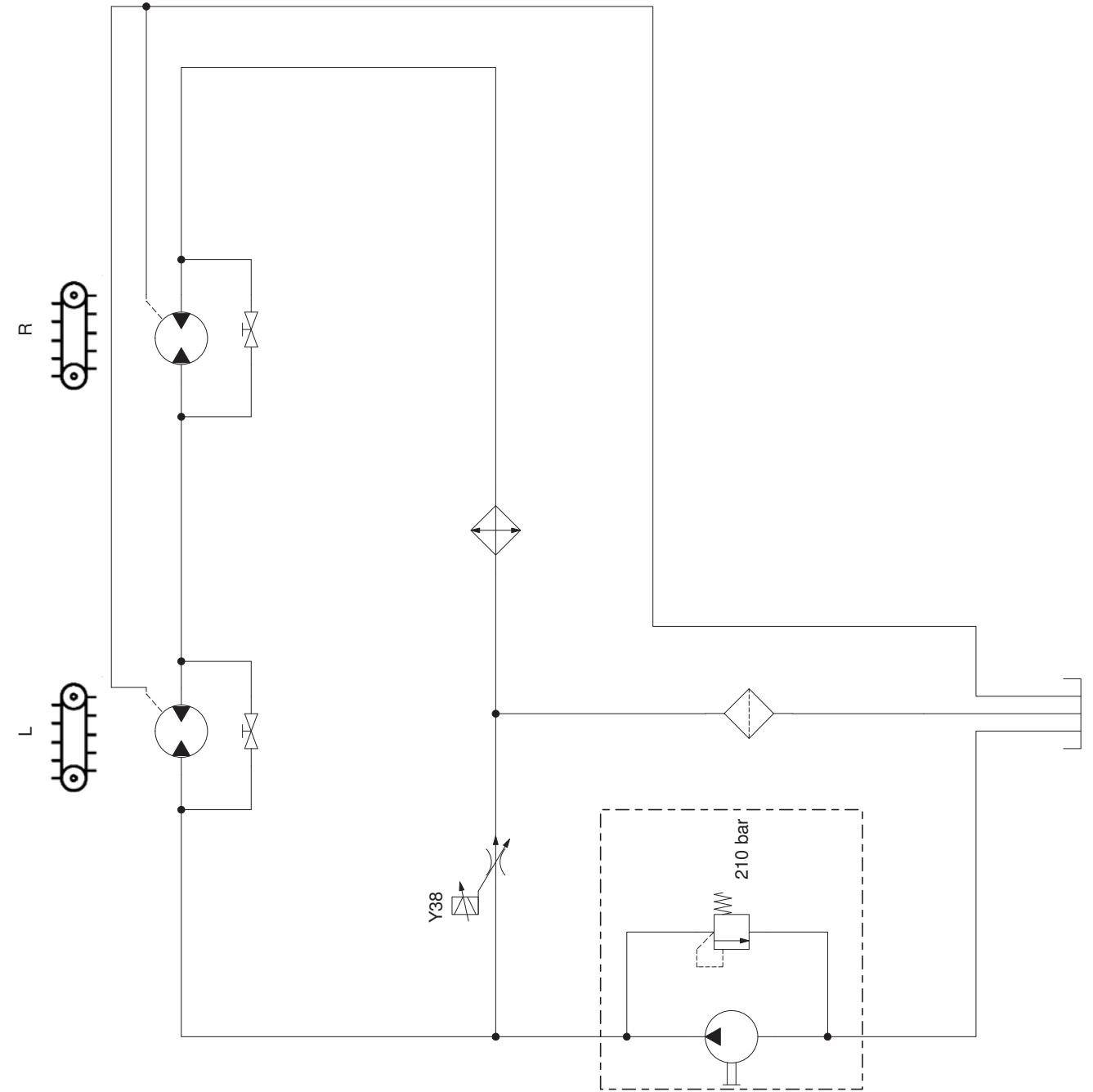
#### Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

Označení	Popis	Označení	Popis
Y1	Servoventil 1	Y17	Příčný dopravník vpravo
Y2	Servoventil 2	Y18	Sklopení
Y4	Odlehčení žacího ústrojí vpravo	Y19	Sklopení_3
Y5	Odlehčení žacího ústrojí vlevo	Y20	Uvolnění kyvadla vpravo
Y6	Plovoucí poloha vpravo	Y21	Uvolnění kyvadla vlevo
Y7	Plovoucí poloha vlevo	Y22	Pracovní šířka vlevo
Y8	Spustit žací ústrojí vpravo	Y24	Pracovní šířka vpravo
Y9	Zvednout žací ústrojí vpravo	Y25	Obrácení pracovní šířky doprava
Y10	Spuštění žacího ústrojí vlevo	Y26	Obrácení pracovní šířky doleva
Y11	Zvednutí žacího ústrojí vlevo	Y38	Příčný pásový dopravník
Y12	Spuštění čelního žacího ústrojí	M1	Olejový chladič (chlazení/čištění)
Y13	Spuštění čelního žacího ústrojí	M2	Nastavení urychlovacího válce vlevo (lineární motor)
Y16	Příčný dopravník vlevo	M3	Nastavení urychlovacího válce vpravo (lineární motor)

>>>

150100516\_04 [▶ 225]





## 26.2 Schéma hydraulického zapojení (u varianty "Standard")

### Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1 U varianty "Příčný pásový dopravník"

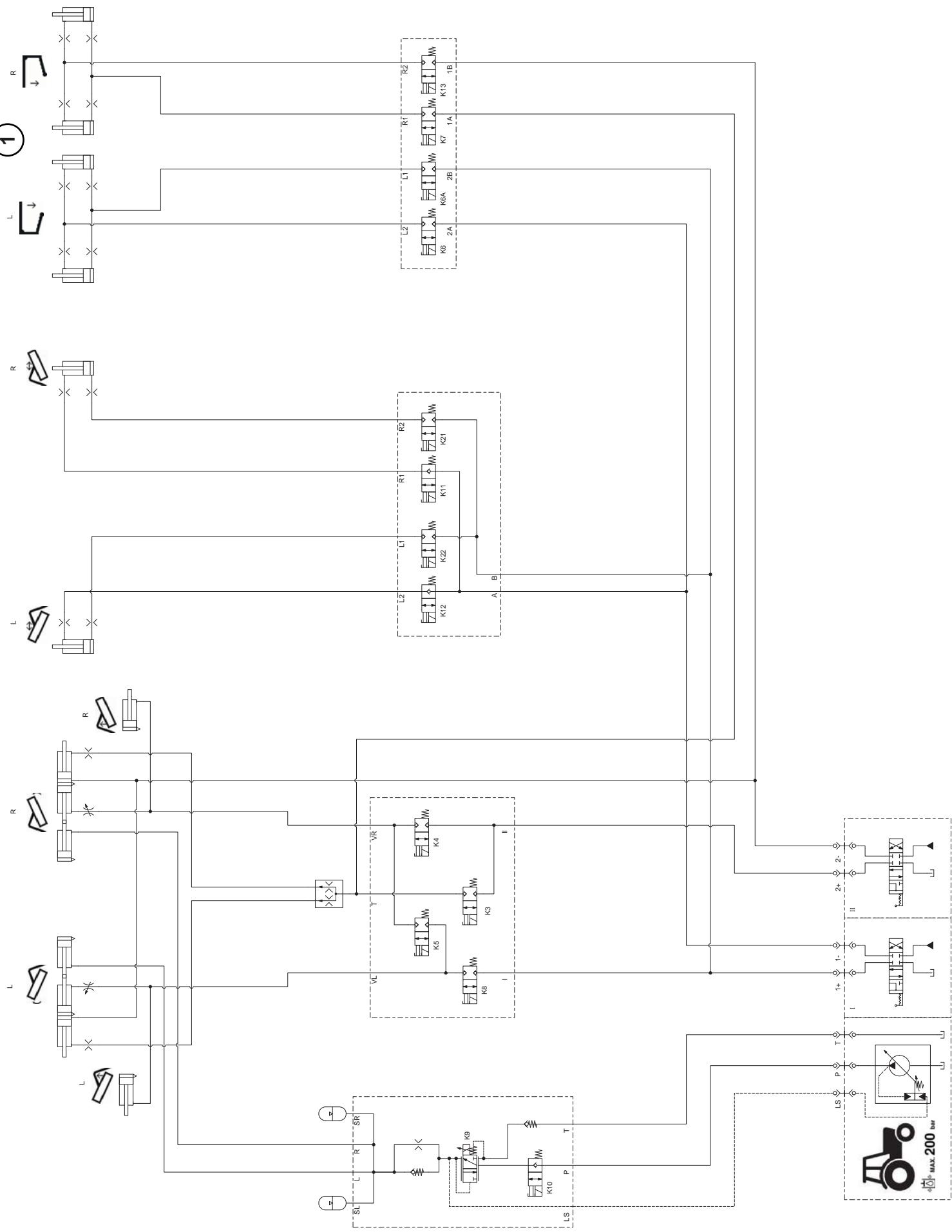
Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Zastavení kyvadla vlevo		Stranový posun postranního žacího ústrojí vpravo
	Zastavení kyvadla vpravo		Zvednutí/spuštění příčného pásového dopravníku vlevo
	Zvednutí/spuštění/odlehčení dvojitých válce postranního žacího ústrojí vlevo		Zvednutí/spuštění příčného pásového dopravníku vpravo
	Zvednutí/spuštění/odlehčení dvojitých válce postranního žacího ústrojí vpravo		Pohon příčného pásového dopravníku
	Stranový posun postranního žacího ústrojí vlevo		Čelní žací ústrojí

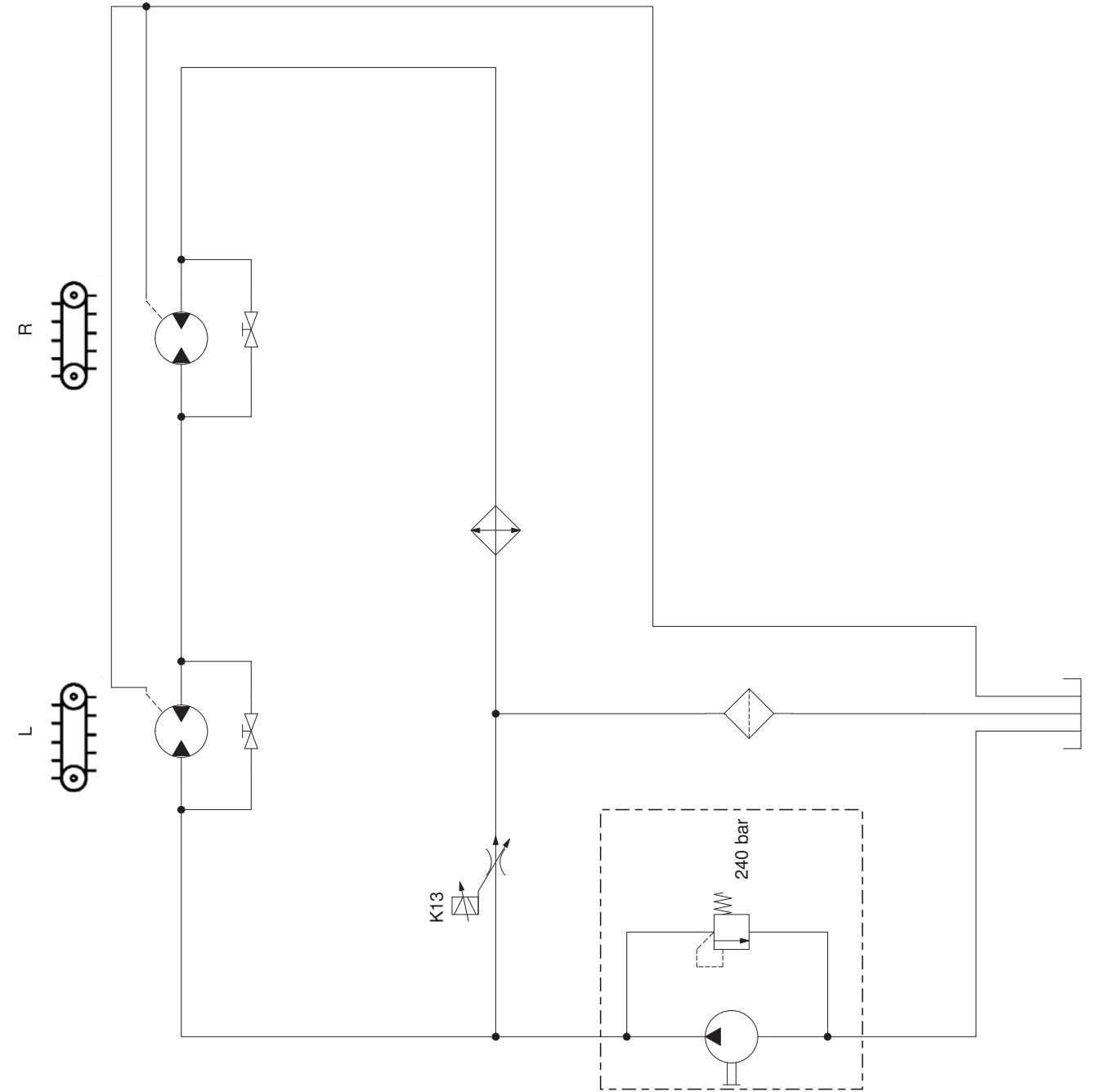
### Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

Označení	Popis	Označení	Popis
K3	Hydraulické sklápění pro přepravu	K9	Odlehčovací ventil
K4	Žací ústrojí vpravo/vlevo v souvraťové poloze	K10	Vypínačí ventil
K5	Souvraťová poloha/pracovní poloha jednotlivě	K11	Nastavení pracovní šířky pravá koncová poloha
K6	Zvednutí/spuštění příčného pásového dopravníku vlevo	K12	Nastavení pracovní šířky levá koncová poloha
K6A	Zvednutí/spuštění příčného pásového dopravníku vlevo	K13	Zvednutí/spuštění příčného pásového dopravníku vpravo
K7	Zvednutí/spuštění příčného pásového dopravníku vpravo	K21	Nastavení pracovní šířky vpravo
K8	Souvraťová poloha/pracovní poloha jednotlivě	K22	Nastavení pracovní šířky vlevo

>>>

150101444\_01 [▶ 228]





## 27 Rejstřík

### A

Adresáře a odkazy .....	8
Aktivování čítače zákazníka .....	141
Aktivování posunu do šířky .....	117
Automatické vyvolání obrazovky silniční jízdy..	105
Obrazovka silniční jízdy.....	105

### B

Barva pozadí .....	145
Bezpečné odstavení stroje .....	22
Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku .....	27
Bezpečnost.....	14
Bezpečnost provozu .....	21
Bezpečnostní nálepky na stroji.....	28
Bezpečnostní postupy .....	26
Bezpečnostní výbava .....	33
Bezpečnostní značky na stroji.....	20
Boční kryt .....	71

### C

Celkový čítač .....	142
Cílová skupina tohoto dokumentu .....	8
Cizí terminál ISOBUS .....	94

### Č

Čelní kryt .....	70
Čep spodního táhla .....	48
Čištění stroje .....	186
Čítače .....	138
Čítače zákazníků .....	138

### D

Další platné dokumenty .....	8
Datové úložiště .....	40
Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) .....	34
Diagnostika analogových aktorů .....	157
Diagnostika digitálních aktorů .....	157
Diagnostika napájecího napětí .....	154
Diagnostika pomocných funkcí.....	144
Diagnostika rychlosti/směru jízdy .....	144
Diagnostika rychlosti/směru jízdy (terminál)....	144
Doba použitelnosti stroje .....	15
Dodatek .....	223
Doobjednání .....	8
Dotykové spuštění předvolených žacích ústrojí	111
Dotykové zvednutí předvolených žacích ústrojí	111
Dotykový displej .....	90

### F

filtrační prvek .....	188
Fyzická chybová hlášení .....	166

### H

Hlavní převodovka.....	191
Hluk může poškodit zdraví .....	23
Horké kapaliny.....	24
Horké povrchy .....	24
Hydraulický systém – popis funkce .....	37

### CH

Chování při přeskoku napětí z venkovních elektrických vedení .....	23
Chování v nebezpečných situacích a při nehodách .....	26
Chybí tlačítko rychlé volby ISOBUS .....	87
Chybová hlášení.....	162, 212

**I**

Informace o softwaru (terminál)..... 161

**J**

Jiné utahovací momenty ..... 184  
Jízda a přeprava..... 83  
jízda vzad ..... 95

**K**

K tomuto dokumentu ..... 8  
Kapaliny pod vysokým tlakem ..... 24  
Kloubový hřídel, mazání ..... 202  
Konstrukční změny stroje ..... 16  
Kontaktní partneři ..... 2  
Kontaktní údaje Vašeho prodejce ..... 2  
Kontrola hladiny oleje ..... 192, 199  
Kontrola hydraulických hadic..... 188  
Kontrola meze opotřebení žacích disků/žacích bubnů ..... 221  
Kontrola ochranných plachet ..... 186  
Kontrola opotřebení nožů ..... 195  
Kontrola/nastavení blokovacího mechanizmu bočních krytů ..... 173  
Kontrola/nastavení volného prostoru mezi traktorem a strojem ..... 49  
Kontrola/výměna nárazových hran na žací liště ..... 199  
Kontrola/výměna nosníků nožů ..... 219  
Kontrola/výměna nožů ..... 195  
Kontrola/výměna upevňovacích čepů ..... 219  
Kontrola/výměna žacích disků/žacích bubnů ... 220  
Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu 46

**L**

Likvidace ..... 222  
Logická chybová hlášení ..... 164

**M**

Mazací tuky ..... 43  
Menu 1 "Přesah"..... 130  
Menu 13 "Čítače" ..... 138  
Menu 13-1 "Čítače zákazníků" ..... 138  
Menu 13-2 "Celkový čítač" ..... 141  
Menu 14 "ISOBUS" ..... 143  
Menu 14-1 "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)" ..... 143  
Menu 14-10 "Přepínání mezi jednotkami Task Controller" ..... 148  
Menu 14-11 "Přepínání mezi zařízeními Datalogger" ..... 149  
Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy" ..... 144  
Menu 14-3 "Nastavení barvy pozadí" ..... 145  
Menu 14-5 "SectionControl" ..... 146  
Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály" ..... 148  
Menu 15 "Nastavení" ..... 150  
Menu 15-1 "Test senzorů" ..... 150  
Menu 15-2 "Test aktorů" ..... 154  
Menu 15-3 "Ruční ovládání bez dotazu na bezpečnost" ..... 158  
Menu 15-4 "Seznam chyb" ..... 160  
Menu 15-6 "Úroveň montéra" ..... 162  
Menu 2 "Posun do šířky" ..... 131  
Menu 3 "Čelní žací ústrojí" ..... 132  
Menu 4 "Urychlovací válce" ..... 133  
Menu 5 "Ruční/časové/dráhové řízení" ..... 134  
Menu 6 "Rychlosť spouštění" ..... 136  
Menu 7 "Překrytí" ..... 137  
Menu 14-7 "Přepnutí počtu tlačítek" ..... 147  
Menu 15-5 "Informace o softwaru" ..... 161  
Montáž kloubového hřídele ..... 69  
Možné druhy chyb (FMI) ..... 213

**N**

Náboj rotorů.....	194
Nájezdová pojistka .....	38
Nastavení .....	170
Nastavení bočních krytů .....	172
Nastavení bočních vodíték .....	171
Nastavení odkládání na široko .....	175
Nastavení opěrných noh do opěrné polohy.....	73
Nastavení opěrných noh do transportní polohy..	73
Nastavení plechu širokoúhlého odkládače.....	175
Nastavení posunu do šířky.....	176
Nastavení rychlosti zvedání/spouštění hydraulických válců .....	171
Nastavení senzorů .....	210
Nastavení senzoru "Otáčky".....	47
Nastavení šířky řádků.....	174
Nastavení volného prostoru mezi traktorem a strojem.....	50
Nastavení výšky řezu .....	170
Nastavení vzdálenosti válců .....	176
Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje.....	22
Nebezpečí požáru .....	22
Nebezpečí při jízdě po silnici.....	21
Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli .....	21
Nebezpečí při jízdě v zatačkách s přimontovaným strojem a z důvodu celkové šířky .....	21
Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici .....	21
Nebezpečí při provozu stroje ve svahu .....	21
Nebezpečí při svařování.....	26
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji .....	25
Nebezpečí smrtelných zranení elektrickými venkovními vedeními.....	23
Nebezpečí z důvodu poškození stroje .....	17
Nebezpečná oblast kloubového hřídele .....	18
Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem ...	19
Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu .....	19
Nebezpečná oblast vývodového hřídele .....	19
Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje.....	19
Nebezpečné oblasti .....	18

Nebezpečný prostor, kam mohou být odmrštěny předměty .....	19
Nevhodné provozní látky .....	22
Nouzové ruční ovládání .....	80
Nouzové ruční ovládání – přehled.....	81

**O**

Obrázky .....	9
Odkazy .....	8
Odklopení bočního krytu nahoru (transportní poloha) .....	72
Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS ..	94
Odlišné funkce u terminálu ISOBUS s 10 tlačítka .....	94
Odstavení stroje .....	84
Odstranění chyb senzorů/aktorů .....	213
Ohrožení dětí.....	16
Ochrana zvěře .....	75, 106
Ochrana životního prostředí a likvidace .....	22
Oleje .....	42
Olejový filtr.....	188
Opakující se symboly .....	125
Oprava, údržba a nastavení odborným personálem .....	217
Osobní kvalifikace obslužného personálu .....	15
Osobní kvalifikace odborného personálu .....	16
Osobní ochranné pomůcky .....	20
Ovládací a zobrazovací prvky .....	44
Ovládací box .....	44
Ovládání .....	70
Ovládání opěrné nohy .....	73
Ovládání stroje joystickem .....	118
Označení .....	37

**P**

Plán mazání – stroj .....	203
Platnost .....	8
Pojem "stroj" .....	9
Polní provoz na svahu .....	82
Poloha a význam bezpečnostních nálepek .....	30
Poloha senzorů .....	208
Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX) .....	118
Pomocné obsazení joysticku .....	119
Popis funkce hydraulického systému .....	37
Popis stroje .....	35
Porucha, příčina a odstranění .....	212
Poruchy elektrického/elektronického systému .....	212
Poruchy obecně .....	216
Posun do šířky .....	131
Poškozené hydraulické hadice .....	24
Poškozený vzduchový kompresor .....	24
Použití podle určení .....	14
Používání tohoto dokumentu .....	8
Práce jen na zastaveném stroji .....	25
Pracoviště na stroji .....	17
Pracovní obrazovka "Dotykové zvednutí/spuštění žacích ústrojí" .....	110
Pracovní obrazovka "Hydraulický systém" .....	113
Pracovní obrazovka "Přesah/posun do šířky" ..	112
Pracovní obrazovka "Zvednutí/spuštění čelního žacího ústrojí" .....	106
Pracovní obrazovka "Zvednutí/spuštění žacích ústrojí" .....	107
Pracovní obrazovky v automatickém provozu ..	114
Pracovní obrazovky v ručním provozu .....	105
Prohlášení o shodě .....	237
Provedení testu aktorů .....	28
Provedení vizuální kontroly .....	188
Provoz jen po řádném uvedení do provozu .....	17
Provoz stroje s traktory se systémem konstantní proudu .....	51
Provoz stroje s traktory se systémem Load Sensing .....	51
Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav	17
Provozní látky .....	22, 42
Provzdušnění třecí spojky .....	184

První uvedení do provozu .....	46
Předvolba žacích ústrojí .....	108, 109, 111
Přehled pojistek .....	213
Přehled převodovek .....	189
Přehled řídicích jednotek .....	213
Přehled stroje .....	35
Překrytí .....	137
Přepínání mezi terminály .....	148
Přepnutí do automatického provozu .....	114
Přepnutí do ručního provozu .....	117
Přesah .....	130
Převodní tabulka .....	11
Převodovka pro horní pohon válce .....	193
Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje .....	25
Přídavná vybavení a náhradní díly .....	16
Připojení cizího terminálu ISOBUS .....	63
Připojení hydraulických hadic .....	56
Připojení joysticku .....	64
Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 1200 .....	64
Připojení osvětlení pro silniční provoz .....	68
Připojení ovládacího boxu .....	67
Připojení stroje .....	16
Připojení stroje k traktoru .....	55
Připojení terminálu KRONE Beta II .....	57
Připojení terminálu KRONE ISOBUS .....	60
Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 1200) .....	58
Příprava stroje k jízdě po silnici .....	84
Příprava stroje pro jízdu po silnici pomocí nouzového ručního ovládání .....	80

**R**

Rozsah dokumentu .....	9
Rozumně předvídatelné chybné použití .....	14
Rozvržení displeje .....	89, 92
Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu .....	159
Ruční/časové/dráhové řízení .....	134
Rychlosť spouštění .....	136

**S**

Section Control.....	146
Sekání .....	79
Senzor M12 .....	210
Senzor M30 .....	211
Seznam chyb.....	160, 213
Schéma hydraulického zapojení (u varianty "Standard") .....	227
Schéma hydraulického zapojení (u varianty "Terminál").....	223
Sklopení bočního krytu dolů (pracovní poloha) ..	72
Sklopení čelního krytu .....	71
Směrové údaje .....	9
Souvraťové polohy .....	77
Spolujízda osob .....	17
Spuštění čelního žacího ústrojí .	75, 106, 108, 110, 114, 115
Spuštění čelního žacího ústrojí a postranních žacích ústrojí .....	76, 108, 110, 115
Spuštění jednotlivých žacích ústrojí ze souvraťové do pracovní polohy .....	108, 111
Spuštění levého žacího ústrojí ze souvraťové do pracovní polohy .....	115
Spuštění obou postranních žacích ústrojí z transportní do souvraťové polohy.....	74, 106, 107, 110
Spuštění postranních žacích ústrojí ..	75, 108, 110, 115
Spuštění postranních žacích ústrojí před uplynutím časového / dráhového řízení .....	76, 108, 111, 115
Spuštění pravého žacího ústrojí ze souvraťové do pracovní polohy .....	114
Spuštění předvolených žacích ústrojí dolů .....	108
Spuštění stroje dolů z transportní do pracovní polohy .....	74, 77
Spuštění všech žacích ústrojí ze souvraťové polohy do pracovní polohy .....	75, 107, 110, 115
Stavový řádek.....	96
Struktura aplikace stroje KRONE .....	92
Struktura menu.....	124
Světla pro jízdu na silnici.....	38
Symboly v obrázcích .....	9
Symboly v textu .....	9

**Š**

Šroubové uzávěry na převodovkách .....	183
Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním .....	182
Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním.....	181
Šrouby s metrickým závitem se záplustnou hlavou a vnitřním šestihranem .....	182

**T**

Tabulka údržby .....	178
Task Controller .....	167
Technické mezní hodnoty .....	18
Technické údaje .....	41
Technicky bezvadný stav stroje .....	17
Terminál	
Diagnostika rychlosti/směru jízdy .....	144
Informace o softwaru.....	161
Přepínání mezi terminály .....	148
Terminál – funkce stroje .....	96
Terminál – menu .....	124
Terminál ISOBUS .....	44
Terminál KRONE Beta II .....	87
Terminál KRONE ISOBUS (CCI 1200) .....	90
Test aktorů .....	155
test senzorů .....	151
Tlačítka .....	98

**U**

Údaje pro dotazy a objednávky .....	2, 37
Údržba – elektrická soustava .....	206
Údržba – hydraulika .....	187
Údržba – jednorázově po 50 hodinách.....	180
Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně .....	180
Údržba – každých 200 hodin.....	180
Údržba – každých 50 hodin.....	180
Údržba – mazání .....	202
Údržba – po sezóně .....	179
Údržba – před sezónou .....	178
Údržba – převodovky .....	189
Údržba – všeobecně .....	178
Údržba – žací lišta .....	194
Údržbářské a opravárenské práce .....	25
Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu .....	20
Ukazatele žacích ústrojí .....	102
Upozornění s informacemi a doporučeními.....	11
Úprava bodů připojení .....	48
Úprava hydraulického systému .....	51
Úprava kloubového hřídele .....	50
Úroveň montéra.....	162
Urychlovací válce .....	133
Utahovací momenty .....	181
Uvedení do provozu .....	52
Uzavření/uvolnění uzavíracích kohoutů .....	74

**V**

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí .....	11
Vložený kloubový hřídel .....	38
Volba menu .....	127
Vstupní převodovka.....	190
Všeobecná chybová hlášení .....	163
Výměna filtračního prvku .....	188
Výměna nožů u varianty "QuickChange nástroj" .....	198
Výměna nožů u varianty "Rychlouzávěr nožů".	197
Výměna nožů u varianty "Šroubový uzávěr nožů" .....	196
Výměna oleje.....	190, 192, 193
Výměna střížné pojistky na náboji rotorů.....	217
Vynulování čítače zákazníka .....	141
Výstražná upozornění .....	10
Vyvolání navigačního menu .....	127
Vyvolání pracovní obrazovky "Dotykové zvednutí/ spuštění žacích ústrojí" .....	104
Vyvolání pracovní obrazovky "Hydraulický systém" .....	104
Vyvolání pracovní obrazovky "Přesah/posun do šířky" .....	104
Vyvolání pracovní obrazovky "Zvednutí/spuštění čelního žacího ústrojí" .....	103
Vyvolání pracovní obrazovky "Zvednutí/spuštění žacích ústrojí" .....	104
Vyvolání pracovních obrazovek .....	102
Význam provozního návodu .....	15

**Z**

Zvýšení/snížení tlaku na půdu..... 78

Z transportní do souvraťové polohy.....	77
Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu .....	27
Základní bezpečnostní pokyny .....	15
Zapnutí/vypnutí terminálu.....	88, 91
Zastavení a zajištění stroje.....	26
Zatižení kombinace traktoru a stroje .....	52
Zdroje nebezpečí na stroji .....	23
Ze souvraťové do transportní polohy.....	78
Zkontrolujte volný prostor mezi traktorem a strojem .....	49
Změna hodnoty .....	128
Změna režimu .....	130
Zobrazení v pracovních obrazovkách .....	100
Zobrazovací prostředky .....	9
Zvednutí čelního krytu .....	71
Zvednutí čelního žacího ústrojí .	76, 106, 109, 112,
114, 116	
Zvednutí čelního žacího ústrojí a postranních žacích ústrojí .....	76, 109, 112, 116
Zvednutí jednotlivých žacích ústrojí z pracovní do souvraťové polohy .....	109, 111
Zvednutí levého žacího ústrojí z pracovní do souvraťové polohy .....	115
Zvednutí obou postranních žacích ústrojí ze souvraťové do transportní polohy .....	77, 107, 110,
112	
Zvednutí postranních žacích ústrojí ..	76, 109, 112,
116	
Zvednutí postranních žacích ústrojí před uplynutím časového / dráhového řízení .....	76, 109, 112, 116
Zvednutí pravého žacího ústrojí z pracovní do souvraťové polohy .....	114
Zvednutí předvolených žacích ústrojí .....	109
Zvednutí stroje ze souvraťové do transportní polohy .....	77
Zvednutí všech žacích ústrojí z pracovní do souvraťové polohy .....	76, 109, 111, 115
Zvednutí/spuštění jednotlivých postranních žacích ústrojí .....	114
Zvednutý stroj a součásti stroje .....	25
Zvětšení/zmenšení posunu do šířky .....	113
Zvětšení/zmenšení pracovní šířky .....	78
Zvětšení/zmenšení přesahu .....	113, 116

## 28 Prohlášení o shodě



Prohlášení o shodě ES



My

**Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH**

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že

**stroj:** Žací kombinace**typ:** EasyCut B 1000 CR

pro který platí toto prohlášení, splňuje příslušná ustanovení:

- Směrnice ES 2006/42/ES (o strojních zařízeních)
- Směrnice ES 2014/30/EU (EMC). Ve smyslu směrnice byla jako základ použita harmonizovaná norma EN ISO 14982:2009.

K sestavení technické dokumentace je zplnomocněn níže podepsaný jednatel.

**Dr.Ing.Josef Horstmann**

Spelle, dne 1.

(vedoucí konstrukce a vývoje)

**Rok výroby:****Č. stroje:**



THE POWER OF GREEN

**Maschinenfabrik  
Bernard Krone GmbH & Co. KG**

- ✉ Heinrich-Krone-Straße 10  
D-48480 Spelle
- ✉ Postfach 11 63  
D-48478 Spelle
- ☎ +49 (0) 59 77 / 935-0
- 📠 +49 (0) 59 77 / 935-339
- 🌐 [www.landmaschinen.krone.de](http://www.landmaschinen.krone.de)